ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

Avant-projet de loi sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé

PHILIPPE, Roi des Belges,

À tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre de l'Economie, du Ministre des Finances, de la Ministre de la Fonction publique, du Ministre de la Justice, et du Ministre des Affaires intérieures.

Nous avons arrêté et arrêtons :

Le Ministre de l'Economie est chargé de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE 1er. – Objet, champ d'application et définitions

Section 1ère. Objet

Article 1er. § 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

§ 2. La présente loi a pour objet de renforcer l'application du droit et des politiques de l'Union dans des domaines spécifiques en établissant des normes minimales communes assurant un niveau élevé de protection des personnes signalant des violations du droit de l'Union. Elle transpose la

KONINKRIJK BELGIË

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Voorontwerp van wet betreffende de bescherming van melders van inbreuken op het Unie- of nationale recht vastgesteld binnen een juridische entiteit in de private sector

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Op de voordracht van de Eerste Minister, de Minister van Economie, de Minister van Financiën, de Minister van Ambtenarenzaken, de Minister van Justitie, en de Minister van Binnenlandse Zaken.

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

De Minister van Economie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK 1. – Doel, toepassingsgebied en definities

Afdeling 1. Doel

Artikel 1. § 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

§ 2. Deze wet heeft tot doel de tenuitvoerlegging van het Unierecht en -beleid op specifieke gebieden te verbeteren door de vaststelling van gemeenschappelijke minimumnormen die zorgen voor een hoog niveau van bescherming van melders van inbreuken op het Unierecht. Zij

directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union en ce qui concerne les entités juridiques du secteur privé au regard des obligations du gouvernement fédéral.

voorziet in de omzetting van richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden met betrekking tot de juridische entiteiten in de private sector in het licht van de verplichtingen van de federale regering.

La présente loi assure également :

Deze wet voorziet ook in:

1° la mise en œuvre du règlement (UE) n° 596/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 sur les abus de marché (règlement relatif aux abus de marché) et abrogeant la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil et les directives 2003/124/CE, 2003/125/CE et 2004/72/CE de la Commission, article 32 ;

1° de tenuitvoerlegging van verordening (EU) nr. 596/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende marktmisbruik (verordening marktmisbruik) en houdende intrekking van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad en Richtlijnen 2003/124/EG, 2003/125/EG en 2004/72/EG van de Commissie, artikel 32;

2° la transposition de la directive d'exécution (UE) 2015/2392 de la Commission du 17 décembre 2015 relative au règlement (UE) n° 596/2014 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne le signalement aux autorités compétentes des violations potentielles ou réelles dudit règlement, articles 2 à 12 ;

2° de omzetting van uitvoeringsrichtlijn (EU) 2015/2392 van de Commissie van 17 december 2015 bij Verordening (EU) nr. 596/2014 van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot de melding van daadwerkelijke of potentiële inbreuken op deze verordening aan de bevoegde autoriteiten, artikelen 2 tot 12;

3° la transposition de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil, article 30sexies, inséré par la directive 2014/56/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 modifiant la directive 2006/43/CE concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés ;

3° de omzetting van richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad, artikel 30sexies, ingevoegd bij Richtlijn 2014/56/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 tot wijziging van Richtlijn 2006/43/EG betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen;

4° la transposition de la directive 2014/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 concernant les marchés d'instruments financiers et modifiant la directive 2002/92/CE et la directive 2011/61/UE, article 73 ;

4° de omzetting van richtlijn 2014/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende markten voor financiële instrumenten en tot wijziging van Richtlijn 2002/92/EG en Richtlijn 2011/61/EU, artikel 73;

5° la transposition de la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM), article 99quinquies, inséré par la directive 2014/91/UE du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 modifiant la directive 2009/65/CE portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM), pour ce qui est des fonctions de dépositaire, des politiques de rémunération et des sanctions ;

5° de omzetting van richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's), artikel 99quinquies, ingevoegd bij Richtlijn 2014/91/EU van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 tot wijziging van Richtlijn 2009/65/EG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) wat bewaartaken, beloningsbeleid en sancties betreft;

6° la mise en œuvre du règlement (UE) n° 909/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 concernant l'amélioration du règlement de titres dans l'Union européenne et les dépositaires centraux de titres, et modifiant les directives 98/26/CE et 2014/65/UE ainsi que le règlement (UE) n° 236/2012, article 65 ;

6° de tenuitvoerlegging van verordening (EU) nr. 909/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende de verbetering van de effectenafwikkeling in de Europese Unie, betreffende centrale effectenbewaarinstellingen en tot wijziging van Richtlijnen 98/26/EG en 2014/65/EU en Verordening (EU) nr. 236/2012, artikel 65;

7° la mise en œuvre du règlement (UE) n° 1286/2014 du Parlement européen et du Conseil du 26 novembre 2014 sur les documents d'informations clés relatifs aux produits d'investissement packagés de détail et fondés sur l'assurance, article 28 ;

7° de tenuitvoerlegging van verordening (EU) nr. 1286/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 26 november 2014 over essentiële-informatiedocumenten voor verpakte retailbeleggingsproducten en verzekeringsgebaseerde beleggingsproducten (PRIIP's), artikel 28;

8° la mise en œuvre du règlement (UE) 2015/2365 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2015 relatif à la transparence des opérations de financement sur titres et de la réutilisation et modifiant le règlement (UE) n° 648/2012, article 24 ;

8° de tenuitvoerlegging van verordening (EU) 2015/2365 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2015 betreffende de transparantie van effectenfinancieringstransacties en van hergebruik en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012, artikel 24;

9° la transposition de la directive (UE) 2016/97 du Parlement européen et du Conseil du 20 janvier 2016 sur la distribution d'assurances, article 35 ;

9° de omzetting van richtlijn (EU) 2016/97 van het Europees Parlement en de Raad van 20 januari 2016 betreffende verzekeringsdistributie, artikel 35;

10° la mise en œuvre du règlement (UE) 2017/1129 du Parlement européen et du Conseil

10° de tenuitvoerlegging van verordening (EU) 2017/1129 van het Europees Parlement en de

du 14 juin 2017 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation sur un marché réglementé, et abrogeant la directive 2003/71/CE, article 41 ;

Raad van 14 juni 2017 betreffende het prospectus dat moet worden gepubliceerd wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel op een gereglementeerde markt worden toegelaten en tot intrekking van Richtlijn 2003/71/EG, artikel 41;

11° la transposition de la directive 2013/36/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et la surveillance prudentielle des établissements de crédit, modifiant la directive 2002/87/CE et abrogeant les directives 2006/48/CE et 2006/49/CE, article 71.

11° de omzetting van richtlijn 2013/36/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende toegang tot het bedrijf van kredietinstellingen en het prudentieel toezicht op kredietinstellingen, tot wijziging van Richtlijn 2002/87/EG en tot intrekking van de Richtlijnen 2006/48/EG en 2006/49/EG, artikel 71.

Section 2. Champ d'application matériel

Afdeling 2. Materieel toepassingsgebied

Art. 2. La présente loi établit des normes minimales communes pour la protection des personnes signalant les violations suivantes :
1° les violations qui concernent les domaines suivants:
a) marchés publics ;
b) services, produits et marchés financiers et prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme ;
c) sécurité et conformité des produits ;
d) sécurité des transports ;
e) protection de l'environnement ;
f) radioprotection et sûreté nucléaire ;
g) sécurité des aliments destinés à l'alimentation humaine et animale, santé et bien-être des animaux ;
h) santé publique ;
i) protection des consommateurs ;
j) protection de la vie privée et des données à caractère personnel, et sécurité des réseaux et des systèmes d'information ;
k) lutte contre la fraude fiscale ;
l) lutte contre la fraude sociale.

Art. 2. Deze wet bepaalt gemeenschappelijke minimumnormen voor de bescherming van melders van de volgende inbreuken:
1° inbreuken die betrekking hebben op de volgende gebieden:
a) overheidsopdrachten;
b) financiële diensten, producten en markten, voorkoming van witwassen van geld en terrorismefinanciering;
c) productveiligheid en productconformiteit;
d) veiligheid van het vervoer;
e) bescherming van het milieu;
f) stralingsbescherming en nucleaire veiligheid;
g) veiligheid van levensmiddelen en diervoeders, diergezondheid en dierenwelzijn;
h) volksgezondheid;
i) consumentenbescherming;
j) bescherming van de persoonlijke levenssfeer en persoonsgegevens, en beveiliging van netwerk- en informatiesystemen;
k) bestrijding van belastingfraude;
l) sociale fraudebestrijding.

Toute violation des dispositions légales ou réglementaires ou des dispositions européennes directement applicables visées à l'article 3, ainsi que toute violation des dispositions adoptées en exécution des dispositions précitées, entrent dans le champ d'application de la présente loi ;

Elke inbreuk op de wettelijke of reglementaire bepalingen of de rechtstreeks toepasbare Europese bepalingen bedoeld in artikel 3, evenals op de bepalingen genomen in uitvoering van voornoemde bepalingen valt onder het toepassingsgebied van deze wet;

2° les violations portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union visés à l'article 325 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et précisés dans les mesures pertinentes de l'Union et, le cas échéant, dans les dispositions nationales d'implémentation ;

3° les violations relatives au marché intérieur visé à l'article 26, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, y compris les violations des règles de l'Union en matière de concurrence et d'aides d'État.

Art. 3. § 1er. Les dispositions auxquelles il est fait référence dans l'article 2, 1°, sont les suivantes :

1° dans le domaine des marchés publics :
a) la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession ;
b) la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions ;
c) la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics ;
d) la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité.

2° dans le domaine des services, produits et marchés financiers :
a) les dispositions légales et réglementaires ainsi que les dispositions européennes directement applicables, en ce compris les dispositions adoptées en exécution de celles-ci, telles que visées à l'article 45 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers ;
b) les dispositions légales et réglementaires ainsi que les dispositions européennes directement applicables, en ce compris les dispositions adoptées en exécution de celles-ci, telles que visées à l'article 32 de la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises ;

2° inbreuken waardoor de financiële belangen van de Unie als bedoeld in artikel 325 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en nader toegelicht in relevante Uniemaatregelen en, indien van toepassing, in de nationale uitvoeringsbepalingen, worden geschaad;

3° inbreuken in verband met de interne markt, als bedoeld in artikel 26, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, met inbegrip van inbreuken op de Unieregels inzake mededinging en staatssteun.

Art. 3. § 1. Met de bepalingen waarnaar wordt verwezen in artikel 2, 1°, wordt bedoeld,:

1° op het gebied van de overheidsopdrachten:
a) de wet van 17 juni 2016 betreffende de concessieovereenkomsten;
b) de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies;
c) de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten;
d) de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied.

2° op het gebied van financiële diensten, producten en markten:
a) de wettelijke en reglementaire bepalingen en de rechtstreeks toepasbare Europese bepalingen, met inbegrip van de bepalingen die in uitvoering hiervan zijn vastgesteld, bedoeld in artikel 45 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;
b) de wettelijke en reglementaire bepalingen en de rechtstreeks toepasbare Europese bepalingen, met inbegrip van de bepalingen die in uitvoering hiervan zijn vastgesteld, bedoeld in artikel 32 van de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren;

c) les dispositions légales et réglementaires ainsi que les dispositions européennes directement applicables, en ce compris les dispositions adoptées en exécution de celles-ci, auxquelles sont soumis les établissements financiers visés à l'article 36/2 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique et au respect desquelles la Banque nationale de Belgique ou la Banque centrale européenne est chargée de veiller en vertu de l'article précité ou en vertu du règlement (UE) n° 1024/2013 du Conseil du 15 octobre 2013 confiant à la Banque centrale européenne des missions spécifiques ayant trait aux politiques en matière de surveillance prudentielle des établissements de crédit ; et

c) de wettelijke en reglementaire bepalingen en de rechtstreeks toepasbare Europese bepalingen, met inbegrip van de bepalingen die in uitvoering hiervan zijn vastgesteld, die van toepassing zijn op de financiële instellingen als bedoeld in artikel 36/2 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, waarvoor de Nationale Bank van België of de Europese Centrale Bank bevoegd is om op de naleving toe te zien op grond van voornoemd artikel of op grond van Verordening (EU) nr. 1024/2013 van de Raad van 15 oktober 2013 waarbij aan de Europese Centrale Bank specifieke taken worden opgedragen betreffende het beleid inzake het prudentieel toezicht op kredietinstellingen; en

d) dans la mesure où elles ne figurent pas aux a) à c), toutes les autres règles établissant un cadre réglementaire de surveillance et de protection des consommateurs et des investisseurs dans les services financiers et les marchés de capitaux, les banques, les établissements de crédit, les investissements, l'assurance et la réassurance, les produits d'épargne-retraite professionnelle ou individuelle, les titres, les fonds d'investissement, les services de paiement et les activités de l'Union énumérées à l'article 4, alinéa 1er, de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse, en ce compris mais sans s'y limiter aux dispositions légales et réglementaires suivantes et les dispositions adoptées en exécution de celles-ci:

d) voor zover niet opgenomen in de bepalingen onder a) tot c), alle andere regels tot vaststelling van een regelgevings- en toezichtskader en van consumenten- en beleggersbescherming op het gebied van financiële diensten en kapitaalmarkten, bankdiensten, kredietverstrekking, beleggingen, verzekering en herverzekering, individuele en bedrijfspensioenproducten, effecten, beleggingsfondsen, betalingsdiensten, en de activiteiten die zijn opgenomen in artikel 4, eerste lid van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen, met inbegrip van maar niet beperkt tot de volgende wettelijke en reglementaire bepalingen en de bepalingen die in uitvoering hiervan zijn vastgesteld:

1. la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique ;

1. de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

2. la loi du 11 mars 2018 relative au statut et au contrôle des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, et à l'activité d'émission de monnaie électronique, et à l'accès aux systèmes de paiement ;

2. de wet van 11 maart 2018 betreffende het statuut van en het toezicht op de betalingsinstellingen en de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld, en de toegang tot betalingssystemen;

3. la loi du 3 août 2012 relative aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions

3. de wet van 3 augustus 2012 betreffende de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van richtlijn 2009/65/EG en

de la Directive 2009/65/CE et aux organismes de placement en créances ;
4. la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires ;
5. les chapitres 1 à 7 et 9 du titre 3 du livre VII du Code de droit économique ;

6. la loi du 11 juillet 2018 relative aux offres au public d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés ;
7. le chapitre II de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers ;
8. la loi du 1er avril 2007 relative aux offres publiques d'acquisition ;
9. la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant dispositions diverses ;
10. la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances ;

11. la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance (dite « loi Solvabilité II) ;
12. la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse ;
13. la loi du 25 octobre 2016 relative à l'accès à l'activité de prestation de services d'investissement et au statut et au contrôle des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement ;
14. la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle ;

15. le titre II, chapitre 1er, section 4, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 concernant les pensions complémentaires des indépendants

16. la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale ;
17. le titre 4 de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses ;

de instellingen voor belegging in schuldvorderingen;
4. de wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders;
5. de hoofdstukken 1 tot 7 en 9 van de titel 3 van boek VII van het Wetboek van economisch recht;

6. de wet van 11 juli 2018 op de aanbieding van beleggingsinstrumenten aan het publiek en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt;
7. hoofdstuk II van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;
8. de wet van 1 april 2007 op de openbare overnamebiedingen;
9. de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en houdende diverse bepalingen;
10. de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen;
11. de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen (Solvabiliteit II);
12. de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen;
13. de wet van 25 oktober 2016 betreffende de toegang tot het beleggingsdienstenbedrijf en betreffende het statuut van en het toezicht op de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies;
14. de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening;
15. titel II, hoofdstuk 1, afdeling 4, van de programmawet (I) van 24 december 2002 betreffende de aanvullende pensioenen voor zelfstandigen;
16. de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid;
17. titel 4 van de wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen;

18. le titre II de la loi du 18 février 2018 portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants ;

19. le titre 2 de la loi du 6 décembre 2018 instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires ;

20. la loi du 21 décembre 2013 relative à diverses dispositions concernant le financement des petites et moyennes entreprises ;

21. la loi du 26 décembre 2013 portant diverses dispositions concernant les prêts-citoyen thématiques ;

22. les dispositions du livre VI du Code de droit économique qui portent sur les services financiers ;

23. la loi du 21 novembre 2017 relative aux infrastructures des marchés d'instruments financiers et portant transposition de la Directive 2014/65/UE ;

24. la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers ;

25. le livre VII, titre 4, du Code de droit économique ;

26. la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des planificateurs financiers indépendants et à la fourniture de consultations en planification par des entreprises réglementées ;

27. l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution des mesures anti-crise reprises dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, en ce qui concerne la création du Fonds de garantie pour les services financiers

28. la loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées ;

29. la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises ;

18. titel II van de wet van 18 februari 2018 houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijk persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers;

19. titel 2 van de wet van 6 december 2018 tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen;

20. de wet van 21 december 2013 betreffende diverse bepalingen inzake de financiering voor kleine en middelgrote ondernemingen;

21. de wet van 26 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake de thematische volksleningen;

22. de bepalingen van boek VI van het Wetboek van economisch recht die betrekking hebben op financiële diensten;

23. de wet van 21 november 2017 over de infrastructuren voor de markten voor financiële instrumenten en houdende omzetting van Richtlijn 2014/65/EU;

24. de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten;

25. boek VII, titel 4, van het Wetboek van economisch recht;

26. de wet van 25 april 2014 inzake het statuut van en het toezicht op de onafhankelijk financieel planners en inzake het verstrekken van raad over financiële planning door gereglementeerde ondernemingen;

27. het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de crisismaatregelen voorzien in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, voor wat betreft de oprichting van het Garantiefonds voor financiële diensten;

28. de wet van 12 mei 2014 betreffende de gereglementeerde vastgoedvennootschappen;

29. de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren;

30. le règlement (UE) n° 596/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 sur les abus de marché (règlement relatif aux abus de marché) ;
31. le règlement (UE) n° 909/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 concernant l'amélioration du règlement de titres dans l'Union européenne et les dépositaires centraux de titres, et modifiant les directives 98/26/CE et 2014/65/UE ainsi que le règlement (UE) n° 236/2012 ;
32. le règlement (UE) n° 1286/2014 du Parlement européen et du Conseil du 26 novembre 2014 sur les documents d'informations clés relatifs aux produits d'investissement packagés de détail et fondés sur l'assurance ;

33. le règlement (UE) 2017/1129 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2017 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation sur un marché réglementé, et abrogeant la directive 2003/71/CE ;
34. le règlement (UE) n° 236/2012 du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2012 sur la vente à découvert et certains aspects des contrats d'échange sur risque de crédit ;
35. le règlement (UE) n° 345/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2013 relatif aux fonds de capital-risque européens ;
36. le règlement (UE) n° 346/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2013 relatif aux fonds d'entrepreneuriat social européens ;

37. le règlement (UE) 2016/1011 du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2016 concernant les indices utilisés comme indices de référence dans le cadre d'instruments et de contrats financiers ou pour mesurer la performance de fonds d'investissement ;
38. le règlement (UE) n° 575/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant les exigences prudentielles applicables aux établissements de crédit et aux entreprises d'investissement et modifiant le règlement (UE) n° 648/2012 ;

30. de Verordening (EU) nr. 596/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende marktmisbruik (Verordening marktmisbruik);
31. de Verordening (EU) nr. 909/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende de verbetering van de effectenafwikkeling in de Europese Unie, betreffende centrale effectenbewaarinstellingen en tot wijziging van Richtlijnen 98/26/EG en 2014/65/EU en Verordening (EU) nr. 236/2012;
32. de Verordening (EU) nr. 1286/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 26 november 2014 over essentiële-informatiedocumenten voor verpakte retailbeleggingsproducten en verzekeringsgebaseerde beleggingsproducten (PRIIP's);
33. de Verordening (EU) 2017/1129 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2017 betreffende het prospectus dat moet worden gepubliceerd wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel op een gereglementeerde markt worden toegelaten en tot intrekking van Richtlijn 2003/71/EG;
34. de Verordening (EU) nr. 236/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2012 betreffende short selling en bepaalde aspecten van kredietverzuimswaps;
35. de Verordening (EU) nr. 345/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2013 betreffende Europese durfkapitaalfondsen;
36. de Verordening (EU) nr. 346/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2013 inzake Europese sociaalondernemerschapsfondsen;
37. de Verordening (EU) 2016/1011 van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2016 betreffende indices die worden gebruikt als benchmarks voor financiële instrumenten en financiële overeenkomsten of om de prestatie van beleggingsfondsen te meten;
38. de Verordening (EU) nr. 575/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende prudentiële vereisten voor kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012;

39. le règlement (UE) n° 600/2014 du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 concernant les marchés d'instruments financiers et modifiant le règlement (UE) n° 648/2012 ;

39. de Verordening (EU) nr. 600/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende markten in financiële instrumenten en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012;

40. le règlement (UE) n° 537/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relatif aux exigences spécifiques applicables au contrôle légal des comptes des entités d'intérêt public et abrogeant la décision 2005/909/CE de la Commission ;

40. de Verordening (EU) Nr. 537/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende specifieke eisen voor de wettelijke controles van financiële overzichten van organisaties van openbaar belang en tot intrekking van Besluit 2005/909/EG van de Commissie;

41. le règlement (UE) n° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux ;

41. de Verordening (EU) nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters;

42. le règlement (UE) 2015/2365 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2015 relatif à la transparence des opérations de financement sur titres et de la réutilisation et modifiant le règlement (UE) n° 648/2012 ;

42. de Verordening (EU) 2015/2365 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2015 betreffende de transparantie van effectenfinancieringstransacties en van hergebruik en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012;

43. le règlement (UE) 2017/2402 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 créant un cadre général pour la titrisation ainsi qu'un cadre spécifique pour les titrisations simples, transparentes et standardisées ;

43. de Verordening (EU) 2017/2402 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 tot vaststelling van een algemeen kader voor securitisatie en tot instelling van een specifiek kader voor eenvoudige, transparante en gestandaardiseerde securitisatie;

44. Règlement (UE) 2020/1503 du Parlement européen et du Conseil du 7 octobre 2020 relatif aux prestataires européens de services de financement participatif pour les entrepreneurs, et modifiant le règlement (UE) 2017/1129 et la directive (UE) 2019/1937.

44. Verordening (EU) 2020/1503 van het Europees Parlement en de Raad van 7 oktober 2020 betreffende Europese crowdfundingdienstverleners voor bedrijven en tot wijziging van Verordening (EU) 2017/1129 en Richtlijn (EU) 2019/1937.

3° dans le domaine de la sécurité et conformité des produits :

a) le livre IX du Code de droit économique;

b) la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes;

c) la loi du 15 juillet 2016 portant exécution du Règlement (UE) n° 98/2013 du Parlement européen et du Conseil du 15 janvier 2013 sur la

3° productveiligheid en productconformiteit:

a) boek IX van het Wetboek van economisch recht;

b) de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens.

c) de wet van 15 juli 2016 tot uitvoering van de Verordening (EU) nr. 98/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 15 januari 2013 over

commercialisation et l'utilisation de précurseurs d'explosifs.

d) le règlement (UE) 2019/1020 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 sur la surveillance du marché et la conformité des produits et modifiant la directive 2004/42/CE et les règlements (CE) no 765/2008 et (UE) no 305/2011 ;
e) le règlement (UE) no 98/2013 du Parlement européen et du Conseil du 15 janvier 2013 sur la commercialisation et l'utilisation de précurseurs d'explosifs.

4° dans le domaine de la sécurité des transports :
a) le Code belge de la Navigation;
b) la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime ;

c) la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire;

d) le règlement (UE) no 996/2010 du Parlement européen et du Conseil du 20 octobre 2010 sur les enquêtes et la prévention des accidents et des incidents dans l'aviation civile et abrogeant la directive 94/56/CE .

e) le règlement (CE) no 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil ;

f) le règlement (CE) no 391/2009 du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 établissant des règles et normes communes concernant les organismes habilités à effectuer l'inspection et la visite des navires ;
g) le règlement (CE) no 392/2009 du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 relatif à la responsabilité des transporteurs de passagers par mer en cas d'accident ;

5° dans le domaine de la protection de l'environnement :

het op de markt brengen en het gebruik van precursoren voor explosieven.

d) verordening (EU) 2019/1020 van het europees parlement en de raad van 20 juni 2019betreffende markttoezicht en conformiteit van producten en tot wijziging van richtlijn 2004/42/eg en de verordeningen (EG) nr. 765/2008 en (EU) nr. 305/2011
e) verordening (EU) nr. 98/2013 van het europees parlement en de raad van 15 januari 2013 over het op de markt brengen en het gebruik van precursoren voor explosieven

4° op het gebied van veiligheid van het vervoer:
a) het Belgisch Scheepvaartwetboek;
b) de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart;

c) de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex;

d) verordening (EU) nr. 996/2010 van het europees parlement en de raad van 20 oktober 2010 inzake onderzoek en preventie van ongevallen en incidenten in de burgerluchtvaart en houdende intrekking van richtlijn 94/56/eg

e) verordening (EG) nr. 1071/2009 van het europees parlement en de raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van Richtlijn 96/26/EG van de Raad
f) verordening (EG) nr. 391/2009 van het europees parlement en de raad van 23 april 2009 inzake gemeenschappelijke voorschriften en normen voor met de inspectie en controle van schepen belaste organisaties
g) verordening (EG) nr. 392/2009 van het europees parlement en de raad van 23 april 2009 betreffende de aansprakelijkheid van vervoerders van passagiers over zee bij ongevallen

5° op het gebied van milieubescherming:

a) la loi du 8 janvier 2012 portant modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations ;
b) le Livre VI du code du bien-être au travail du 28 avril 2017 ;

c) le règlement (UE) no 525/2013 du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2013 relatif à un mécanisme pour la surveillance et la déclaration des émissions de gaz à effet de serre et pour la déclaration, au niveau national et au niveau de l'Union, d'autres informations ayant trait au changement climatique et abrogeant la décision no 280/2004/CE .
d) le règlement (UE) no 1257/2013 du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 relatif au recyclage des navires et modifiant le règlement (CE) no 1013/2006 et la directive 2009/16/CE ;
e) le règlement (UE) no 649/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 concernant les exportations et importations de produits chimiques dangereux .

f) le règlement (CE) no 782/2003 du Parlement européen et du Conseil du 14 avril 2003 interdisant les composés organostanniques sur les navires;
g) le règlement (CE) no 166/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 janvier 2006 concernant la création d'un registre européen des rejets et transferts de polluants, et modifiant les directives 91/689/CEE et 96/61/CE du Conseil ;

h) le règlement (CE) no 443/2009 du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 établissant des normes de performance en matière d'émissions pour les voitures particulières neuves dans le cadre de l'approche intégrée de la Communauté visant à réduire les émissions de CO2 des véhicules légers ;
i) le règlement (CE) no 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone ;

a) de wet van 8 januari 2012 tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen;
b) de boek VI van de codex over het welzijn op het werk van 28 april 2017;

c) verordening (EU) nr. 525/2013 van het europees parlement en de raad van 21 mei 2013betreffende een bewakings- en rapportagesysteem voor de uitstoot van broeikasgassen en een rapportagemechanisme voor overige informatie op nationaal niveau en op het niveau van de unie met betrekking tot klimaatverandering, en tot intrekking van Beschikking nr. 280/2004/EG
d) verordening (EU) nr. 1257/2013 van het europees parlement en de raad van 20 november 2013 inzake scheepsrecycling, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1013/2006 en van Richtlijn 2009/16/EG
e) verordening (EU) nr. 649/2012 van het europees parlement en de raad van 4 juli 2012 betreffende de in- en uitvoer van gevaarlijke chemische stoffen

f) verordening (EG) nr. 782/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 14 april 2003 houdende een verbod op organische tinverbindingen op schepen
g) verordening (EG) nr. 166/2006 van het europees parlement en de raad van 18 januari 2006 betreffende de instelling van een Europees register inzake de uitstoot en overbrenging van verontreinigende stoffen en tot wijziging van de Richtlijnen 91/689/EEG en 96/61/EG van de Raad
h) verordening (EG) nr. 443/2009 van het europees parlement en de raad van 23 april 2009 tot vaststelling van emissienormen voor nieuwe personenauto's, in het kader van de communautaire geïntegreerde benadering om de CO2-emissies van lichte voertuigen te beperken ;

i) verordening (EG) nr. 1005/2009 van het europees parlement en de raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen (herschikking)

j) le règlement (UE) no 510/2011 du Parlement européen et du Conseil du 11 mai 2011 établissant des normes de performance en matière d'émissions pour les véhicules utilitaires légers neufs dans le cadre de l'approche intégrée de l'Union visant à réduire les émissions de CO2 des véhicules légers;

k) le règlement (UE) 2015/757 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2015 relatif à la surveillance, la déclaration et la vérification des émissions de dioxyde de carbone du transport maritime et modifiant la directive 2009/16/CE.

l) le règlement (CE) no 1936/2001 du Conseil du 27 septembre 2001 établissant certaines mesures de contrôle applicables aux activités de pêche de certains stocks de poissons grands migrateurs;

m) le règlement (CE) no 812/2004 du Conseil du 26 avril 2004 établissant des mesures relatives aux captures accidentelles de cétacés dans les pêcheries et modifiant le règlement (CE) no 88/98 ;

n) le règlement (CE) no 1007/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 sur le commerce des produits dérivés du phoque ;

o) le règlement (CE) no 734/2008 du Conseil du 15 juillet 2008 relatif à la protection des écosystèmes marins vulnérables de haute mer contre les effets néfastes de l'utilisation des engins de pêche de fond ;

p) le règlement (UE) no 995/2010 du Parlement européen et du Conseil du 20 octobre 2010 établissant les obligations des opérateurs qui mettent du bois et des produits dérivés sur le marché ;

q) le règlement (UE) no 1143/2014 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2014 relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes ;.

r) le règlement (CE) no 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des

j) verordening (EU) nr. 510/2011 van het europees parlement en de raad van 11 mei 2011tot vaststelling van emissienormen voor nieuwe lichte bedrijfsvoertuigen in het kader van de geïntegreerde benadering van de Unie om de CO2-emissies van lichte voertuigen te beperken

k) verordening (EU) 2015/757 van het europees parlement en de raad van 29 april 2015 betreffende de monitoring, de rapportage en de verificatie van kooldioxide-emissies door maritiem vervoer en tot wijziging van Richtlijn 2009/16/EG

l) verordening (EG) Nr. 1936/2001 van de raad van 27 september 2001 tot vaststelling van technische maatregelen voor de instandhouding van bepaalde over grote afstanden trekkende visbestanden

m) verordening (EG) nr. 812/2004 van de raad van 26. 4. 2004 tot vaststelling van maatregelen betreffende de bijvangsten van walvisachtigen bij de visserij en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 88/98 ;

n) verordening (EG) nr. 1007/2009 van het europees parlement en de raad van 16 september 2009 betreffende de handel in zeehondenproducten

o) verordening (EG) Nr. 734/2008 van de raad van 15 juli 2008 betreffende de bescherming van kwetsbare mariene ecosystemen in volle zee tegen de nadelige effecten van bodemvistuig

p) verordening (EU) nr. 995/2010 van het europees parlement en de raad van 20 oktober 2010 tot vaststelling van de verplichtingen van marktdeelnemers die hout en houtproducten op de markt brengen

q) verordening (EU) Nr. 1143/2014 van het europees parlement en de raad van 22 oktober 2014 betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten ;

r) verordening (EG) Nr. 1907/2006 van het europees parlement en de raad van 18 december 2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), tot oprichting van een Europees Agentschap voor chemische stoffen,

produits chimiques, modifiant la directive 1999/45/CE et abrogeant le règlement (CEE) no 793/93 du Conseil et le règlement (CE) no 1488/94 de la Commission ainsi que la directive 76/769/CEE du Conseil et les directives 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE de la Commission ;
s) le règlement (UE) 2018/848 du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2018 relatif à la production biologique et à l'étiquetage des produits biologiques, et abrogeant le règlement (CE) no 834/2007 du Conseil ;.

houdende wijziging van Richtlijn 1999/45/EG en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad en Verordening (EG) nr. 1488/94 van de Commissie alsmede Richtlijn 76/769/EEG van de Raad en de Richtlijnen 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG en 2000/21/EG van de Commissie
s) verordening (EU) 2018/848 van het europees parlement en de raad van 30 mei 2018 inzake de biologische productie en de etikettering van biologische producten en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 834/2007 van de Raad

6° dans le domaine de la radioprotection et sûreté nucléaire :
a) le titre 5 du Code du bien-être au travail du 28 avril 2017 ;
b) la loi du 3 juin 2014 modifiant l'article 179 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 en vue de la transposition dans le droit interne de la Directive 2011/70/Euratom du Conseil du 19 juillet 2011 établissant un cadre communautaire pour la gestion responsable et sûre du combustible usé et des déchets radioactifs ;

6° op het gebied van stralingsbescherming en nucleaire veiligheid:
a) titel 5 van de codex over het welzijn op het werk van 28 april 2017;
b) de wet van 3 juni 2014 houdende wijziging van artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, wat de omzetting in het interne recht betreft van Richtlijn 2011/70/Euratom van de Raad van 19 juli 2011 tot vaststelling van een communautair kader voor een verantwoord en veilig beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval;

c) le règlement (Euratom) 2016/52 du Conseil du 15 janvier 2016 fixant les niveaux maximaux admissibles de contamination radioactive pour les denrées alimentaires et les aliments pour animaux après un accident nucléaire ou dans toute autre situation d'urgence radiologique, et abrogeant le règlement (Euratom) no 3954/87 et les règlements (Euratom) no 944/89 et (Euratom) no 770/90 de la Commission ;
d) le règlement (Euratom) no 1493/93 du Conseil du 8 juin 1993 concernant les transferts de substances radioactives entre les États membres ;

c) verordening (Euratom) 2016/52 van de raad van 15 januari 2016 tot vaststelling van maximaal toelaatbare niveaus van radioactieve besmetting van levensmiddelen en diervoeders ten gevolge van een nucleair ongeval of ander stralingsgevaar en tot intrekking van Verordening (Euratom) nr. 3954/87 en de Verordeningen (Euratom) nr. 944/89 en (Euratom) nr. 770/90 van de Commissie

d) verordening (Euratom) nr. 1493/93 van de Raad van 8 juni 1993 betreffende de overbrenging van radioactieve stoffen tussen Lidstaten van de Europese Gemeenschap

7° dans le domaine de la sécurité des aliments destinés à l'alimentation humaine et animale, santé et bien-être des animaux :
a) le règlement (CE) no 178/2002 du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2002 établissant les principes généraux et les prescriptions de la législation alimentaire,

7° veiligheid van levensmiddelen en diervoeders, diergezondheid en dierenwelzijn :

a) Verordening (EG) nr. 178/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2002 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de

instituant l'Autorité européenne de sécurité des aliments et fixant les procédures à suivre en matière de sécurité alimentaire ;

b) le règlement (UE) 2016/429 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux maladies animales transmissibles et modifiant et abrogeant certains actes dans le domaine de la santé animale (« législation sur la santé animale ») ;

c) le règlement (CE) no 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine et abrogeant le règlement (CE) no 1774/2002 (règlement relatif aux sous-produits animaux) ;

d) le règlement (UE) 2017/625 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2017 concernant les contrôles officiels et les autres activités officielles servant à assurer le respect de la législation alimentaire et de la législation relative aux aliments pour animaux ainsi que des règles relatives à la santé et au bien-être des animaux, à la santé des végétaux et aux produits phytopharmaceutiques, modifiant les règlements du Parlement européen et du Conseil (CE) no 999/2001, (CE) no 396/2005, (CE) no 1069/2009, (CE) no 1107/2009, (UE) no 1151/2012, (UE) no 652/2014, (UE) 2016/429 et (UE) 2016/2031, les règlements du Conseil (CE) no 1/2005 et (CE) no 1099/2009 ainsi que les directives du Conseil 98/58/CE, 1999/74/CE, 2007/43/CE, 2008/119/CE et 2008/120/CE, et abrogeant les règlements du Parlement européen et du Conseil (CE) no 854/2004 et (CE) no 882/2004, les directives du Conseil 89/608/CEE, 89/662/CEE, 90/425/CEE, 91/496/CEE, 96/23/CE, 96/93/CE et 97/78/CE, ainsi que la décision 92/438/CEE du Conseil (règlement sur les contrôles officiels) ;

e) le règlement (CE) no 1/2005 du Conseil du 22 décembre 2004 relatif à la protection des animaux pendant le transport et les opérations annexes, et modifiant les directives 64/432/CEE et 93/119/CE et le règlement (CE) no 1255/97 ;

levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Autoriteit voor voedselveiligheid en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden

b) verordening (EU) 2016/429 van het europees parlement en de raad van 9 maart 2016 betreffende overdraagbare dierziekten en tot wijziging en intrekking van bepaalde handelingen op het gebied van diergezondheid („diergezondheidswetgeving")

c) verordening (EG) nr. 1069/2009 van het europees parlement en de raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten en afgeleide producten en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1774/2002 (verordening dierlijke bijproducten)

d) verordening (EU) 2017/625 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2017betreffende officiële controles en andere officiële activiteiten die worden uitgevoerd om de toepassing van de levensmiddelen- en diervoederwetgeving en van de voorschriften inzake diergezondheid, dierenwelzijn, plantgezondheid en gewasbeschermingsmiddelen te waarborgen, tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 999/2001, (EG) nr. 396/2005, (EG) nr. 1069/2009, (EG) nr. 1107/2009, (EU) nr. 1151/2012, (EU) nr. 652/2014, (EU) 2016/429 en (EU) 2016/2031 van het Europees Parlement en de Raad, de Verordeningen (EG) nr. 1/2005 en (EG) nr. 1099/2009 van de Raad en de Richtlijnen 98/58/EG, 1999/74/EG, 2007/43/EG, 2008/119/EG en 2008/120/EG van de Raad, en tot intrekking van de Verordeningen (EG) nr. 854/2004 en (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad, de Richtlijnen 89/608/EEG, 89/662/EEG, 90/425/EEG, 91/496/EEG, 96/23/EG, 96/93/EG en 97/78/EG van de Raad en Besluit 92/438/EEG van de Raad (verordening officiële controles)

e) verordening (EG) Nr. 1/2005 van de Raad van 22 december 2004 inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer en daarmee samenhangende activiteiten en tot wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG en 93/119/EG en van Verordening (EG) nr. 1255/97

f) le règlement (CE) no 1099/2009 du Conseil du 24 septembre 2009 sur la protection des animaux au moment de leur mise à mort.

8° dans le domaine de la santé publique :

a) la loi du 22 août 2002 relative aux droits des patients ;

b) le règlement (CE) no 141/2000 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 1999 concernant les médicaments orphelins;
c) le règlement (UE) 2019/6 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 relatif aux médicaments vétérinaires et abrogeant la directive 2001/82/CE;
d) le règlement (CE) no 726/2004 du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 établissant des procédures communautaires pour l'autorisation et la surveillance en ce qui concerne les médicaments à usage humain et à usage vétérinaire, et instituant une Agence européenne des médicaments;
e) le règlement (CE) no 1901/2006 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relatif aux médicaments à usage pédiatrique, modifiant le règlement (CEE) no 1768/92, les directives 2001/20/CE et 2001/83/CE ainsi que le règlement (CE) no 726/2004;

f) le règlement (CE) no 1394/2007 du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 concernant les médicaments de thérapie innovante et modifiant la directive 2001/83/CE ainsi que le règlement (CE) no 726/2004;

g) le règlement (UE) no 536/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relatif aux essais cliniques de médicaments à usage humain et abrogeant la directive 2001/20/CE.

9° dans le domaine de la protection des consommateurs : le Livre VI et VII Code de Droit économique, à l'exception des dispositions visées au 2°, d), points 5, 22 et 25;

f) verordening (EG) Nr. 1099/2009 van de Raad van 24 september 2009 inzake de bescherming van dieren bij het doden.

8° op het gebied van volksgezondheid:

a) de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt;

b) verordening (EG) nr. 141/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1999 inzake weesgeneesmiddelen
c) verordening (EU) 2019/6 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 betreffende diergeneesmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 2001/82/EG
d) verordening (EG) nr. 726/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 tot vaststelling van communautaire procedures voor het verlenen van vergunningen en het toezicht op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en tot oprichting van een Europees Geneesmiddelenbureau
e) verordening (EG) Nr. 1901/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor pediatrisch gebruik en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1768/92, Richtlijn 2001/20/EG, Richtlijn 2001/83/EG en Verordening (EG) nr. 726/2004
f) verordening (EG) Nr. 1394/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2007 betreffende geneesmiddelen voor geavanceerde therapie en tot wijziging van Richtlijn 2001/83/EG en Verordening (EG) nr. 726/2004
g) verordening (EU) Nr. 536/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik en tot intrekking van Richtlijn 2001/20/EG

9° op het gebied van consumentenbescherming: boek VI en boek VII van het Wetboek van economisch recht, met uitzondering van de bepalingen bedoeld in 2°, d), punten 5, 22 en 25;

10° dans le domaine de la protection de la vie privée et des données à caractère personnel, et sécurité des réseaux et des systèmes d'information :
a) la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ;
b) la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel ;
c) la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique ;

d) le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) (JO L 119 du 4.5.2016, p. 1).

11° dans le domaine de la lutte contre la fraude fiscale :
a) le Code des impôts sur les revenus ;
b) le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus ;
c) le Code de la taxe sur la valeur ajoutée ;

d) le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe ;
e) le Code des droits et taxes divers ;
f) le Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales ;

g) la loi générale sur les douanes et accises (LGDA) du 18 juillet 1977 ;
h) le livre III de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, *M.B.*, 20 juillet 1993 ;
i) la loi du 19 novembre 2004 instaurant une taxe sur l'échange de devises, de billets de banque et de pièces de monnaie, *M.B.*, 24 décembre 2004 ;
j) la loi du 16 décembre 2015 réglant la communication des renseignements relatifs aux comptes financiers, par les institutions financières belges et le SPF Finances, dans le cadre d'un

10° op het gebied van bescherming van de persoonlijke levenssfeer en persoonsgegevens, en beveiliging van netwerk- en informatiesystemen:
a) de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;
b) de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens;
c) de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid;

d) verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)

11° op het gebied van bestrijding van belastingfraude:
a) het Wetboek van de inkomstenbelastingen;
b) het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen;
c) het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde;
d) het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten;
e) het Wetboek diverse rechten en taksen;
f) het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schulden (Wet van 13 april 2019);
g) de algemene wet inzake douane en accijnzen (AWDA) van 18 juli 1977;
h) het boek III van de gewone wet van 16 juli 1993 ter vervollediging van de federale staatsstructuur (verpakkingsheffing), BS 20 juli 1993;
i) de wet van 19 november 2004 tot invoering van een heffing op de omwisseling van deviezen, bankbiljetten en munten, BS 24 december 2004;
j) de wet van 16 december 2015 tot regeling van de mededeling van inlichtingen betreffende financiële rekeningen, door de Belgische financiële instellingen en de FOD Financiën, in het

échange automatique de renseignements au niveau international et à des fins fiscales ;
k) le code des droits de succession.

12° dans le domaine de la lutte contre la fraude sociale :
a) le code pénal social ;
b) l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

§ 2. La liste des dispositions visées au paragraphe 1er n'est pas exhaustive dans la mesure ou le signalement d'infractions aux législations qui relèvent des domaines visés à l'article 2, 1°, mais qui ne sont pas reprises au paragraphe 1er, relève du champ d'application de la présente loi.

La liste des dispositions visées au paragraphe 1er peut être modifiée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 4. § 1er. Les dispositions de la présente loi ne portent pas atteinte aux dispositions relatives au signalement de violations qui sont prévues par les dispositions légales et réglementaires ainsi que les dispositions européennes directement applicables visées à l'article 5, en ce compris les dispositions adoptées en exécution de celles-ci.

Les dispositions relatives au signalement de violations qui sont prévues par les dispositions légales et réglementaires ainsi que les dispositions européennes directement applicables visées à l'article 5, 1°, a) sont applicables aux violations visées à l'article 2, 1°, k).

Les dispositions de la présente loi sont applicables dans la mesure où une question n'est pas réglementée par les dispositions précitées. Les mesures de protection visées aux chapitres 6 et 7 de la présente loi sont également applicables si elles sont plus favorables que les dispositions précitées.

§ 2. La présente loi n'affecte pas les règles nationales relatives à l'exercice par les travailleurs

kader van een automatische uitwisseling van inlichtingen op internationaal niveau en voor belastingdoeleinden;
k) het wetboek der successierechten.

12° op het gebied van sociale fraudebestrijding:
a) het Sociaal Strafwetboek;
b) het koninklijk besluit nr 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

§ 2. De lijst van bepalingen waarnaar wordt verwezen in paragraaf 1 is niet exhaustief in die mate dat meldingen van inbreuken op wetgeving die onder een van de domeinen bedoeld in artikel 2, 1°, valt maar niet is opgenomen in paragraaf 1, onder het toepassingsgebied van deze wet vallen.

De lijst van bepalingen waarnaar wordt verwezen in paragraaf 1 kan worden gewijzigd bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Art. 4. § 1. De bepalingen van deze wet doen geen afbreuk aan de bepalingen inzake het melden van inbreuken die opgenomen zijn in de wettelijke en reglementaire bepalingen en rechtstreeks toepasbare Europese bepalingen, bedoeld in artikel 5, met inbegrip van de bepalingen die in uitvoering hiervan zijn vastgesteld.

De bepalingen inzake het melden van inbreuken die opgenomen zijn in de wettelijke en reglementaire bepalingen en rechtstreeks toepasbare Europese bepalingen, bedoeld in artikel 5, 1°, a), zijn van toepassing op de inbreuken zoals bedoeld in artikel 2, 1°, k).

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing voor zover een aangelegenheid niet is geregeld in voornoemde bepalingen. De beschermingsmaatregelen bedoeld in de hoofdstukken 6 en 7 van deze wet zijn ook van toepassing indien ze gunstiger zijn dan de voornoemde bepalingen.

§ 2. Deze wet doet geen afbreuk aan de nationale regels inzake de uitoefening door werknemers van

de leur droit de consulter leurs représentants du personnel ou leurs syndicats, et à la protection contre toute mesure préjudiciable injustifiée suscitée par une telle consultation, ainsi qu'à l'autonomie des partenaires sociaux et à leur droit de conclure des conventions collectives.

het recht om hun werknemersvertegenwoordigers of vakbonden te raadplegen en inzake de bescherming tegen ongerechtvaardigde benadelende maatregelen als gevolg van deze raadplegingen, alsmede inzake de autonomie van de sociale partners en hun recht om collectieve arbeidsovereenkomsten te sluiten.

Les dispositions de la présente loi sont néanmoins applicables dans la mesure où elles sont plus favorables au travailleur qui lance l'alerte.

De bepalingen van deze wet zijn niettemin van toepassing in zover ze gunstiger zijn voor de werknemer die de melding doet.

La présente loi n'affecte pas non plus le droit de chaque travailleur de consulter, s'il le juge utile, son représentant du personnel et/ou son syndicat concernant ses droits et obligations préalablement à un signalement.

Deze wet doet evenmin afbreuk aan het recht van de werknemer om, indien hij het nuttig acht, zijn personeelsvertegenwoordiger en/of vakbond met betrekking tot zijn rechten en verplichtingen te raadplegen vooraleer een melding te doen.

Art. 5. Les dispositions visées à l'article 4, § 1er, sont notamment les suivantes :
1° dans le domaine de la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme :
a) la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces ;
b) le règlement (UE) 2015/847 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2015 sur les informations accompagnant les transferts de fonds et abrogeant le règlement (CE) n° 1781/2006 ;

Art. 5. De bepalingen bedoeld in artikel 4, § 1, zijn met name de volgende:
1° op het gebied van voorkoming van witwassen van geld en terrorismefinanciering:

a) de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten;
b) Verordening (EU) 2015/847 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 betreffende bij geldovermakingen te voegen informatie en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1781/2006;

2° dans le domaine de la sécurité des transports :
a) l'arrêté royal du 30 juillet 2021 visant à optimaliser les dispositions relatives au travail maritime et l'arrêté royal du 4 août 2014 déterminant la procédure de plainte à bord des navires battant pavillon belge et fixant le modèle de formulaire de plainte ;

2° op het gebied van veiligheid van vervoer:
a) het koninklijk besluit van 30 juli 2021 tot optimalisatie van de maritieme arbeidsbepalingen en het koninklijk besluit van 4 augustus 2014 tot bepaling van de klachtenprocedure aan boord van schepen die onder Belgische vlag varen en tot vaststelling van het model van klachtenformulier;

b) le règlement (UE) no 376/2014 du Parlement européen et du Conseil du 3 avril 2014 sur les comptes rendus, l'analyse et le suivi des

b) verordening (EU) Nr. 376/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 3 april 2014 inzake het melden, onderzoeken en opvolgen van

événements dans l'aviation civile, modifiant le règlement (UE) no996/2010 du Parlement européen et du Conseil, et abrogeant la directive 2003/42/CE du Parlement européen et du Conseil et les règlements (CE) no 1321/2007 et (CE) no 1330/2007 de la Commission (JO L 122 du 24.4.2014, p. 18).

voorvallen in de burgerluchtvaart en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 996/2010 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 2003/42/EG van het Europees Parlement en de Raad en de Verordeningen (EG) nr. 1321/2007 en (EG) nr. 1330/2007 van de Commissie

Art. 6. § 1er. La présente loi ne s'applique pas
1° au domaine de la sécurité nationale sauf en ce qui concerne les signalements de violations des règles relatives aux marchés publics dans les domaines de la défense et de la sécurité dans la mesure où ces règles sont régies par la directive 2009/81/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 relative à la coordination des procédures de passation de certains marchés de travaux, de fournitures et de services par des pouvoirs adjudicateurs ou entités adjudicatrices dans les domaines de la défense et de la sécurité, et modifiant les directives 2004/17/CE et 2004/18/CE ;

Art. 6. § 1. Deze wet is niet van toepassing op
1° de nationale veiligheid, behalve met betrekking tot meldingen van inbreuken op regels betreffende overheidsopdrachten op het gebied van defensie en veiligheid in zover die regels onderhevig zijn aan richtlijn 2009/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009, betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen door aanbestedende diensten van bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied, en tot wijziging van Richtlijnen 2004/17/EG en 2004/18/EG;

2° aux informations classifiées;

2° gerubriceerde gegevens;

3° aux informations couvertes par le secret médical ni aux informations et renseignements que les avocats reçoivent de leurs clients ou obtiennent au sujet de leurs clients, à la stricte condition qu'ils évaluent la situation juridique de ce client ou exercent leur mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une telle procédure;

3° informatie gedekt door het medisch beroepsgeheim noch op informatie die advocaten ontvangen van hun cliënten of verkrijgen over hun cliënten, op de strikte voorwaarde dat zij, hetzij in gerechtelijke procedures of met betrekking tot dergelijke procedures, hetzij in het kader van adviesverlening over de wijze van het starten of het vermijden van een dergelijke procedure, de juridische situatie van deze cliënt beoordelen of hun opdracht van verdediging of vertegenwoordiging van deze cliënt uitoefenen;

4° aux informations couvertes par le secret des délibérations judiciaires.

4° informatie gedekt door de geheimhouding van rechterlijke beraadslagingen.

Ces informations restent régies par les dispositions pertinentes en droit de l'Union ou en droit national.

Die informatie blijft onderhevig aan de betreffende bepalingen in het Unierecht of het nationale recht.

§ 2. La présente loi n'affecte pas les règles en matière de procédure pénale.

§ 2. Deze wet doet geen afbreuk aan de regels met betrekking tot het strafprocesrecht.

Néanmoins, les mesures de protection des auteurs de signalement visées aux chapitres 6 et 7 s'appliquent aux auteurs de signalement qui s'adressent aux autorités judiciaires en application de l'article 30 du Code d'instruction criminelle dans la mesure où ces mesures de protection leur sont plus favorables.

De maatregelen ter bescherming van de melders, bedoeld in de hoofdstukken 6 en 7, zijn van toepassing op de melders die zich tot de gerechtelijke overheden richten in toepassing van artikel 30 van het Wetboek van strafvordering in zover die beschermingsmaatregelen gunstiger zijn voor hen.

Section 3. Champ d'application personnel

Art. 7. § 1er. Sans préjudice de la disposition du paragraphe 6, la présente loi s'applique aux auteurs de signalement travaillant dans le secteur privé qui ont obtenu des informations sur des violations dans un contexte professionnel, y compris au moins :

1° les personnes ayant le statut de travailleur, au sens de l'article 45, paragraphe 1er, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, y compris les fonctionnaires ;

2° les personnes ayant le statut de travailleur indépendant, au sens de l'article 49 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne ;

3° les actionnaires et les membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance d'une entreprise, y compris les membres non exécutifs, ainsi que les bénévoles et les stagiaires rémunérés ou non rémunérés ;

4° toute personne travaillant sous la supervision et la direction de contractants, de sous-traitants et de fournisseurs.

§ 2. La présente loi s'applique également aux auteurs de signalement lorsqu'ils signalent ou divulguent publiquement des informations sur des violations obtenues dans le cadre d'une relation de travail qui a pris fin depuis.

§ 3. La présente loi s'applique également aux auteurs de signalement dont la relation de travail n'a pas encore commencé dans les cas où des informations sur des violations ont été obtenues lors du processus de recrutement ou d'autres négociations précontractuelles.

Afdeling 3. Personeel toepassingsgebied

Art. 7. § 1. Onverminderd het bepaalde in paragraaf 6, is deze wet van toepassing op in de private sector werkzame melders die informatie over inbreuken hebben verkregen in een werkgerelateerde context, met inbegrip van ten minste:

1° personen met de hoedanigheid van werknemer in de zin van artikel 45, lid 1, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese unie, met inbegrip van ambtenaren;

2° personen met de hoedanigheid van zelfstandige in de zin van artikel 49 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;

3° aandeelhouders en personen die behoren tot het bestuurlijk, leidinggevend of toezichthoudend orgaan van een onderneming, met inbegrip van niet bij het dagelijks bestuur betrokken leden, vrijwilligers en bezoldigde of onbezoldigde stagiairs;

4° eenieder die werkt onder toezicht en leiding van aannemers, onderaannemers en leveranciers.

§ 2. Deze wet is ook van toepassing op melders, indien zij informatie over inbreuken die is verkregen in een inmiddels beëindigde werkrelatie melden of openbaar maken.

§ 3. Deze wet is ook van toepassing op melders wier werkrelatie nog moet aanvangen, ingeval informatie over inbreuken is verkregen tijdens de wervingsprocedure of andere precontractuele onderhandelingen.

§ 4. Les mesures de protection des auteurs de signalement énoncées aux chapitres 6 et 7 s'appliquent également, le cas échéant, aux :
1° facilitateurs ;
2° tiers qui sont en lien avec les auteurs de signalement et qui risquent de faire l'objet de représailles dans un contexte professionnel, tels que des collègues ou des proches des auteurs de signalement ; et
3° entités juridiques appartenant aux auteurs de signalement ou pour lesquelles ils travaillent, ou encore avec lesquelles ils sont en lien dans un contexte professionnel.

§ 4. De in de hoofdstukken 6 en 7 vervatte maatregelen ter bescherming van melders zijn, in voorkomend geval, tevens van toepassing op:
1° facilitators;
2° derden die verbonden zijn met de melders en die het slachtoffer kunnen worden van represailles in een werkgerelateerde context, zoals collega's of familieleden van de melders; en
3° juridische entiteiten die eigendom zijn van de melders, waarvoor de melders werken of waarmee de melders anderszins in een werkgerelateerde context verbonden zijn.

§ 5. La présente loi ne s'applique pas aux personnes qui signalent des infractions aux services répressifs contre récompense ou indemnisation pour autant qu'elles aient été répertoriées, sur la base de leur consentement éclairé, comme informateurs ou enregistrées comme tels dans des bases de données gérées par des autorités désignées au niveau national, ni aux personnes qui font un signalement ou une divulgation publique sur la base d'une obligation découlant d'un des actes sectoriels de l'Union énumérés dans la partie II de l'annexe de la directive.

Les mesures de protection des auteurs de signalement énoncées aux chapitres 6 et 7 s'appliquent aux auteurs de signalement, en dépit du fait qu'ils agissent en vertu d'une obligation légale ou dans la perspective d'une récompense, dans la mesure où ces mesures leur sont plus favorables.

§ 5. Deze wet is niet van toepassing op personen die tegen betaling of vergoeding inbreuken melden aan handhavingsinstanties in zover ze op basis van hun geïnformeerde toestemming vermeld zijn als informanten of als dusdanig zijn geregistreerd in databanken die worden beheerd door op nationaal niveau aangewezen autoriteiten, noch op personen die een melding of openbaarmaking doen op basis van een verplichting bepaald in de sectorspecifieke Uniehandelingen, opgesomd in deel II van de bijlage van de richtlijn.

De maatregelen ter bescherming van de melders als bedoeld in hoofdstukken 6 en 7 zijn wel van toepassing op melders, ook al handelen ze uit hoofde van een wettelijke verplichting of met het oog op een beloning, in zover die maatregelen gunstiger zijn voor hen.

§ 6. En dérogation au paragraphe 1, les dispositions pertinentes de la loi sont également applicables aux auteurs de signalement qui transmettent de l'information qu'ils ont obtenu en dehors d'un contexte professionnel, lorsqu'ils signalent une infraction aux dispositions prévues aux articles 3, §1er, 2°, et 5, 1°.

§ 6. In afwijking van paragraaf 1, zijn de relevante bepalingen van de wet ook van toepassing op melders die informatie melden die ze hebben verkregen buiten een werkgerelateerde context, indien zij een inbreuk melden op de bepalingen als bedoeld in artikelen 3, §1, 2°, en 5, 1°.

Section 4. Définitions

Afdeling 4. Definities

Art. 8. Pour l'application de la présente loi, des arrêtés et des règlements pris pour son exécution, on entend par :

1° « violations »: les actes ou omissions qui :

a) sont illicites et ont trait aux domaines relevant du champ d'application matériel visé à l'article 2 ou aux actes mentionnés dans les articles 3 et 5 (activités illicites) ;

b) vont à l'encontre de l'objet ou de la finalité des règles prévues dans les domaines relevant du champ d'application matériel visé à l'article 2 ou des règles prévues dans les actes mentionnés dans les articles 3 ou 5 (activités abusives) ;

2° « informations sur des violations » : des informations, y compris des soupçons raisonnables, concernant des violations effectives ou potentielles, qui se sont produites ou sont très susceptibles de se produire ainsi que les tentatives de dissimulation de telles violations ;

3° « signalement » ou « signaler » : la communication orale ou écrite d'informations sur des violations ;

4° « signalement interne » : la communication orale ou écrite d'informations sur des violations au sein d'une entité juridique du secteur privé;

5° « signalement externe » : la communication orale ou écrite d'informations sur des violations au coordinateur fédéral ou aux autorités compétentes ;

6° « autorité compétente » : toute autorité nationale désignée pour recevoir des signalements conformément au chapitre 4 et fournir un retour d'informations à l'auteur de signalement, et/ou désignée pour exercer les fonctions prévues par la présente loi, notamment en ce qui concerne le suivi ; en absence d'une autorité désignée, l'autorité compétente est les Médiateurs fédéraux visés à l'article 19, § 1er ;

Art. 8. Voor de toepassing van deze wet en van de besluiten en reglementen tot uitvoering ervan, gelden de volgende definities:

1° "inbreuken": handelingen of nalatigheden die:

a) onrechtmatig zijn en betrekking hebben op de beleidsterreinen behorend tot het materiële toepassingsgebied, bedoeld in artikel 2 of die betrekking hebben op de handelingen vermeld in de artikelen 3 of 5 (onrechtmatige activiteiten);

b) ingaan tegen het doel of de toepassing van de regels in de beleidsterreinen, behorend tot het materiële toepassingsgebied als bedoeld in de artikel 2 of van de handelingen vermeld in de artikelen 3 of 5 (misbruik);

2° "informatie over inbreuken": informatie, waaronder redelijke vermoedens, over feitelijke of mogelijke inbreuken, die hebben plaatsgevonden of zeer waarschijnlijk zullen plaatsvinden, alsmede over pogingen tot verhulling van dergelijke inbreuken;

3° "melding" of "melden": het mondeling of schriftelijk verstrekken van informatie over inbreuken;

4° "interne melding": het binnen een juridische entiteit in de private sector mondeling of schriftelijk meedelen van informatie over inbreuken;

5° "externe melding": het mondeling of schriftelijk aan de federale coördinator of aan de bevoegde autoriteiten meedelen van informatie over inbreuken;

6° "bevoegde autoriteit": een nationale autoriteit die is aangewezen om meldingen overeenkomstig hoofdstuk 4 te ontvangen en de melders feedback te geven en/of die is aangewezen om de in deze wet vervatte plichten te vervullen, met name wat opvolging betreft; bij gebrek aan een aangewezen autoriteit, is de bevoegde autoriteit de in artikel 19, § 1, bedoelde Federale Ombudsmannen;

7° « divulgation publique » ou « divulguer publiquement » : la mise à disposition dans la sphère publique d'informations sur des violations ;

7° "openbaarmaking" of "openbaar maken": het publiek toegankelijk maken van informatie over inbreuken;

8° « auteur de signalement » : une personne qui signale ou divulgue publiquement des informations sur des violations;

8° "melder": een persoon die informatie over inbreuken meldt of openbaar maakt;

9° « contexte professionnel » : les activités professionnelles passées ou présentes dans le secteur privé par lesquelles, indépendamment de la nature de ces activités, des personnes obtiennent des informations sur des violations et dans le cadre desquelles ces personnes pourraient faire l'objet de représailles si elles signalaient de telles informations ;

9° "werkgerelateerde context": huidige of vroegere beroepsactiviteiten in de private sector waardoor, ongeacht de aard van die activiteiten, personen informatie kunnen verkrijgen over inbreuken en waarbij die personen te maken kunnen krijgen met represailles indien zij dergelijke informatie zouden melden;

10° « facilitateur » : une personne physique qui aide un auteur de signalement au cours du processus de signalement et dont l'aide devrait être confidentielle ;

10° "facilitator": een natuurlijke persoon die een melder bijstaat in het meldingsproces en wiens bijstand vertrouwelijk moet zijn;

11° « personne concernée » : une personne physique ou morale qui est mentionnée dans le signalement ou la divulgation publique en tant que personne à laquelle la violation est attribuée ou à laquelle cette personne est associée ;

11° "betrokkene": een natuurlijke of rechtspersoon die in de melding of bij de openbaarmaking wordt genoemd als persoon aan wie de inbreuk wordt toegeschreven of met wie die persoon in verband wordt gebracht;

12° « représailles » : tout acte ou omission direct ou indirect suscité par un signalement interne ou externe ou une divulgation publique, et qui cause ou peut causer un préjudice injustifié à l'auteur de signalement ;

12° "represaille": een directe of indirecte handeling of nalatigheid naar aanleiding van een interne of externe melding of openbaarmaking, en die tot ongerechtvaardigde benadeling van de melder leidt of kan leiden;

13° « suivi » : toute mesure prise par le destinataire du signalement ou par toute autorité compétente pour évaluer l'exactitude des allégations formulées dans le signalement et, le cas échéant, pour remédier à la violation signalée, y compris par des mesures telles qu'une enquête interne, une enquête, des poursuites, une action en recouvrement de fonds, ou la clôture de la procédure ;

13° "opvolging": optreden van de ontvanger van een melding of van een bevoegde autoriteit om de juistheid van de in de melding gedane beweringen na te gaan en de gemelde inbreuk zo nodig aan te pakken, onder meer via maatregelen zoals een intern vooronderzoek, een onderzoek, vervolging, een terugvordering van middelen of het beëindigen van de procedure;

14° « retour d'informations » : la communication à l'auteur de signalement d'informations sur les

14° "feedback": het aan de melder verstrekken van informatie over de als opvolging geplande of

mesures envisagées ou prises au titre de suivi et sur les motifs de ce suivi ;

genomen maatregelen en over de redenen voor die opvolging;

15° « entité juridique du secteur privé » : toute organisation dotée ou non de la personnalité juridique qui exerce une ou plusieurs activités déterminées, à l'exception des organisations ou des activités qui relèvent d'autres lois particulières relatives à la protection des auteurs de signalement ;

15° "juridische entiteit in de private sector": een organisatie met of zonder rechtspersoonlijkheid die een of meerdere bepaalde activiteiten uitvoert, met uitzondering van de organisaties of de activiteiten die onder andere specifieke wetten betreffende de bescherming van melders vallen;

16° « coordinateur fédéral » : l'autorité chargée de la coordination des signalements externes pour le secteur privé conformément à la section 4 du chapitre 4 ;

16° "federale coördinator": de autoriteit die belast is met de coördinatie van externe meldingen voor de privésector overeenkomstig afdeling 4 van hoofdstuk 4;

17° « partenaires sociaux » : selon le cas, soit les organisations représentatives des travailleurs visées à l'article 3 de la loi sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires du 5 décembre 1968, soit les représentants des travailleurs au sein du conseil d'entreprise ou, à défaut, de la délégation syndicale ou, à défaut, du comité pour la prévention et la protection au travail ou, à défaut, les travailleurs de l'entreprise.

17° "sociale partners": naargelang het geval hetzij de representatieve werknemersorganisaties bedoeld in artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, hetzij de werknemersvertegenwoordigers in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, de vakbondsafvaardiging of, bij ontstentenis daarvan, het comité voor preventie en bescherming op het werk of, bij ontstentenis daarvan, de werknemers van de onderneming.

18° « signalement anonyme » : le signalement dont personne, pas même le récepteur, ne connait l'identité de son auteur ;

18° "anonieme melding": melding waarvan niemand, zelfs niet de ontvanger, de identiteit van de auteur kent;

19° « gestionnaire de signalement » : la personne ou le service impartial compétent pour assurer le suivi des signalements, maintenir la communication avec l'auteur de signalement, lui demander, si nécessaire, d'autres informations, lui fournir un retour d'informations et, le cas échéant, pour recevoir les signalements ;

19° "meldingsbeheerder": de onpartijdige persoon of dienst die bevoegd is om de meldingen op te volgen, de communicatie met de melder te onderhouden, hem indien nodig bijkomende informatie te verzoeken, hem feedback te verstrekken en indien van toepassing meldingen te ontvangen;

20° « directive » : la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union.

20° "richtlijn": richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden.

CHAPITRE 2. - Conditions de protection
Section 1ère. Conditions de protection des auteurs de signalement

HOOFDSTUK 2. - Beschermingsvoorwaarden
Afdeling 1. Voorwaarden voor bescherming van de melders

Art. 9. § 1er. Les auteurs de signalement bénéficient de la protection prévue par les chapitres 6 et 7 de la présente loi pour autant que:
1° ils aient eu des motifs raisonnables de croire que les informations signalées sur les violations étaient véridiques au moment du signalement et que ces informations entraient dans le champ d'application de la présente loi ; et
2° ils aient effectué un signalement soit interne conformément à l'article 13, soit externe conformément à l'article 16, ou aient fait une divulgation publique conformément à l'article 20.

Le premier critère est apprécié au regard d'une personne placée dans une situation similaire et disposant de connaissances comparables.

L'auteur de signalement ne perd pas le bénéfice de la protection au seul motif que le signalement effectué de bonne foi s'est avéré inexact ou infondé.

§ 2. Les entités juridiques du secteur privé, les autorités compétentes et le coordinateur fédéral sont tenus d'accepter les signalements anonymes de violations et d'en assurer le suivi.

Par dérogation à l'alinéa premier, les entités juridiques du secteur privé qui comptent moins de 250 travailleurs ne sont pas tenues d'accepter les signalements anonymes.

§ 3. Les personnes qui ont signalé ou divulgué publiquement des informations sur des violations de manière anonyme, mais qui sont identifiées par la suite et font l'objet de représailles, bénéficient de la protection prévue aux chapitres 6 et 7, pour autant qu'elles répondent aux conditions prévues au paragraphe 1er.

Art. 9. § 1. Melders komen voor bescherming uit hoofde van hoofdstukken 6 en 7 van deze wet in aanmerking mits:

1° zij gegronde redenen hadden om aan te nemen dat de gemelde informatie over inbreuken op het moment van de melding juist was en dat die informatie binnen het toepassingsgebied van deze wet viel; en
2° zij intern overeenkomstig artikel 13 of extern overeenkomstig artikel 16 informatie meldden, of informatie openbaar maakten overeenkomstig artikel 20.

Het eerste criterium wordt beoordeeld ten overstaan van een persoon die zich in een vergelijkbare situatie bevindt en over vergelijkbare kennis beschikt.

De melder verliest het voordeel van de bescherming niet op de enkele grond dat de te goeder trouw gedane melding onjuist of ongegrond is bevonden.

§ 2. De juridische entiteiten in de private sector, de bevoegde autoriteiten et de federale coördinator moeten de anonieme meldingen van inbreuken ontvangen en verzekeren dat ze worden opgevolgd.

In afwijking van het eerste lid zijn juridische entiteiten in de private sector met minder dan 250 werknemers er niet toe gehouden anonieme meldingen te ontvangen.

§ 3. Personen die anoniem informatie over inbreuken hebben gemeld of openbaar gemaakt, maar later zijn geïdentificeerd en het slachtoffer worden van represailles, komen in aanmerking voor bescherming overeenkomstig hoofdstukken 6 en 7, in zover ze beantwoorden aan de voorwaarden onder paragraaf 1.

§ 4. Les personnes qui signalent auprès des institutions, organes ou organismes de l'Union compétents des violations relevant du champ d'application de la présente loi bénéficient de la protection prévue par la présente loi dans les mêmes conditions que les personnes qui effectuent un signalement externe.

§ 4. Personen die binnen het toepassingsgebied van deze wet vallende inbreuken melden aan bevoegde instellingen, organen of instanties van de Unie komen in aanmerking voor bescherming overeenkomstig deze wet onder dezelfde voorwaarden als personen die extern melding hebben gedaan.

§ 5. Les personnes qui signalent auprès des autorités judiciaires des violations relevant du champ d'application de la présente loi dans le cadre de l'article 30 du Code précité bénéficient de la protection prévue par la présente loi dans les mêmes conditions que les personnes qui effectuent un signalement externe, sans préjudice du régime de protection des témoins menacés prévu par les articles 102 et suivants du Code d'instruction criminelle.

§ 5. Personen die binnen het toepassingsgebied van deze wet vallende inbreuken melden aan gerechtelijke overheden in het kader van artikel 30 van het voornoemde wetboek. komen in aanmerking voor bescherming overeenkomstig deze wet onder dezelfde voorwaarden als personen die extern melding hebben gedaan, onverminderd de regeling ter bescherming van bedreigde getuigen, bepaald in artikel 102 en volgende van het Wetboek van strafvordering.

Section 2. Conditions de protection des facilitateurs et tiers en lien avec les auteurs de signalement

Afdeling 2. Voorwaarden voor bescherming van de facilitators en derden die verbonden zijn met de melders

Art. 10. Les facilitateurs et les tiers en lien avec les auteurs du signalement bénéficient des mesures de protection visées aux chapitres 7 et 8 dès l'instant où ils avaient des motifs raisonnables de croire que l'auteur de signalement tombait dans le champ de protection de la présente loi.

Art. 10. Facilitators en derden die verbonden zijn met melders komen in aanmerking voor de beschermingsmaatregelen bedoeld in de hoofdstukken 6 en 7 indien ze gegronde redenen hadden om aan te nemen dat de melder binnen het toepassingsgebied voor bescherming van deze wet viel.

CHAPITRE 3. - Signalements internes et suivi

HOOFDSTUK 3. - Interne meldingen en opvolging

Section 1ère. Obligation d'établir des canaux de signalement interne

Afdeling 1. Verplichting tot het opzetten van interne meldingskanalen

Art. 11. § 1er. Sans préjudice des articles 16 et 20, les informations sur des violations peuvent être signalées par le biais des canaux et procédures de signalement interne prévus dans le présent chapitre.

Art. 11. § 1. Onverminderd de artikelen 16 en 20, mag informatie over inbreuken worden gemeld via de interne meldingskanalen en -procedures waarin dit hoofdstuk voorziet.

§ 2. Des informations appropriées concernant l'utilisation des canaux de signalement interne visée au paragraphe 1er sont fournies dans le cadre des informations données par les entités juridiques du secteur privé en vertu de l'article 13,

§ 2. De nodige informatie over het gebruik van in paragraaf 1 bedoelde interne meldingskanalen maakt deel uit van de informatie die wordt verstrekt door de juridische entiteiten in de

et par les autorités compétentes en vertu de l'article 17.

Art. 12. § 1er. Les entités juridiques du secteur privé établissent des canaux et des procédures pour le signalement interne et pour le suivi, après consultation des partenaires sociaux.

Les canaux et procédures visés à l'alinéa 1er permettent au moins aux travailleurs de l'entité de signaler des informations sur des violations.

§ 2. Le paragraphe 1er ne s'applique pas aux entités juridiques du secteur privé qui comptent moins de cinquante travailleurs.

Ce seuil est calculé au regard de la moyenne des travailleurs occupés dans l'entité juridique au sens de l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et de l'article 49 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail telle que calculée sur la base de l'article 7, § 1er , de la loi du 4 décembre 2007 relative aux élections sociales

L'exception visée à l'alinéa 1er ne s'applique pas aux entités relevant du champ d'application des dispositions visées aux articles 3, § 1er , 2°, et 5, 1°.

§ 3. Le choix des personnes ou services les plus appropriés au sein d'une entité juridique du secteur privé à désigner comme compétents pour la réception et le suivi des rapports dépend de la structure de l'entité, mais leur fonction doit en tout cas garantir leur indépendance et l'absence de conflits d'intérêts.

§ 4. Les canaux de signalement peuvent être gérés en interne par un gestionnaire de signalement ou fournis en externe par un tiers. Les mesures de

private sector krachtens artikel 13 en door de bevoegde autoriteiten krachtens artikel 17 .

Art. 12. § 1. Juridische entiteiten in de private sector zetten kanalen en procedures voor de interne melding en voor opvolging op, na overleg met de sociale partners.

De in het eerste lid bedoelde kanalen en procedures bieden minstens aan de werknemers van de entiteit de mogelijkheid om informatie over inbreuken te melden.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op juridische entiteiten in de private sector met minder dan vijftig werknemers.

De drempel wordt berekend volgens het gemiddelde van de in de juridische entiteit tewerkgestelde werknemers in de zin van artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en van artikel 49 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, waarbij dit gemiddelde wordt berekend zoals omschreven in artikel 7, § 1, van de wet van 4 december 2007 betreffende de sociale verkiezingen.

De in het eerste lid bepaalde uitzondering geldt niet voor entiteiten die onder het toepassingsgebied vallen van de bepalingen bedoeld in artikelen 3, § 1, 2°, en 5, 1°.

§ 3. De keuze van de personen of afdelingen binnen een juridische entiteit in de private sector die het meest geschikt zijn om te worden aangewezen als bevoegd voor de ontvangst en de opvolging van meldingen, hangt af van de structuur van de entiteit, maar hun functie moet in elk geval waarborgen dat zij onafhankelijk zijn en geen belangenconflicten hebben.

§ 4. De meldingskanalen kunnen intern worden beheerd door een meldingsbeheerder of extern ter beschikking worden gesteld door een derde.

sauvegarde et les exigences visées à l'article 13 s'appliquent également aux tiers mandatés aux fins de gérer le canal de signalement pour le compte d'une entité juridique du secteur privé.

Les entités juridiques du secteur privé qui comptent moins de 250 travailleurs peuvent partager des ressources en ce qui concerne la réception des signalements et les enquêtes éventuelles à mener. Cela est sans préjudice des obligations qui incombent à ces entités en vertu de la présente loi de préserver la confidentialité, de fournir un retour d'informations, et de remédier à la violation signalée.

§ 5. À la suite d'une évaluation des risques appropriée tenant compte de la nature des activités des entités et du niveau de risque qui en découle, en particulier, pour l'environnement et la santé publique, le Roi peut imposer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, aux entités juridiques du secteur privé comptant moins de cinquante travailleurs d'établir des canaux et procédures de signalement interne conformément au chapitre 3.

Section 2. Procédures de signalement interne et suivi

Art. 13. § 1er. Les procédures de signalement interne et de suivi visées à l'article 12 comprennent les éléments suivants :
1° des canaux pour la réception des signalements qui sont conçus, établis et gérés d'une manière sécurisée qui garantit la confidentialité de l'identité de l'auteur de signalement et de tout tiers mentionné dans le signalement et qui empêche l'accès auxdits canaux par des membres du personnel non autorisés ;
2° les canaux prévus au 1°, permettent d'effectuer des signalements par écrit ou oralement, ou les deux. Il est possible d'effectuer des signalements oralement par téléphone ou via d'autres systèmes de messagerie vocale et, sur demande de l'auteur de signalement, par le biais d'une rencontre en personne dans un délai raisonnable ;

De in artikel 13 bedoelde waarborgen en vereisten gelden tevens voor derden die het meldingskanaal voor een juridische entiteit in de private sector beheren en aan wie deze taak is toevertrouwd.

Juridische entiteiten in de private sector met minder dan 250 werknemers mogen middelen delen voor het in ontvangst nemen van meldingen en eventueel te verrichten onderzoeken. Dit doet geen afbreuk aan de verplichtingen die deze wet aan dergelijke entiteiten oplegt in verband met geheimhouding, het verstrekken van feedback en het behandelen van de gemelde inbreuk.

§ 5. Na een passende risicobeoordeling, waarbij rekening wordt gehouden met de aard van de activiteiten van de entiteiten en het daaraan verbonden risiconiveau voor met name het milieu en de volksgezondheid, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de juridische entiteiten in de private sector met minder dan vijftig werknemers verplichten om kanalen en procedures voor interne meldingen op te zetten overeenkomstig hoofdstuk 3.

Afdeling 2. Procedures voor interne melding en opvolging

Art. 13. § 1. De procedures voor interne melding en opvolging als bedoeld in artikel 12 omvatten:

1° kanalen voor het ontvangen van meldingen die door hun ontwerp, opzet en beheer op beveiligde wijze de vertrouwelijkheid van de identiteit van de melder en van eventuele in de melding genoemde derden beschermen en waartoe niet-gemachtigde personeelsleden geen toegang hebben;

2° de in de bepaling onder 1° bedoelde kanalen bieden de mogelijkheid om mondeling of schriftelijk meldingen te doen, of beide. Mondelinge melding is mogelijk via de telefoon of via andere spraakberichtsystemen en, op verzoek van de melder, door middel van een fysieke ontmoeting binnen een redelijke termijn;

3° un accusé de réception du signalement adressé à l'auteur de signalement dans un délai de sept jours à compter de cette réception ;
4° la désignation d'un gestionnaire de signalement, qui peut être la même personne ou le même service que celle ou celui qui reçoit les signalements et qui maintiendra la communication avec l'auteur de signalement et, si nécessaire, lui demandera d'autres informations et lui fournira un retour d'informations ;
5° un suivi diligent par le gestionnaire de signalement, en ce compris pour les signalements anonymes ;
6° un délai raisonnable pour fournir un retour d'informations, n'excédant pas trois mois à compter de l'accusé de réception du signalement ou, à défaut d'accusé de réception envoyé à l'auteur de signalement, trois mois à compter de l'expiration de la période de sept jours suivant le signalement ;
7° la mise à disposition d'informations claires et facilement accessibles concernant les procédures de signalement externe au coordinateur fédéral et aux autorités compétentes en vertu de l'article 16 et, le cas échéant, aux institutions, organes ou organismes de l'Union.

Les autorités compétentes peuvent préciser, en concertation avec le coordinateur fédéral, ces éléments par voie de règlement ou de circulaire, faute desquels le Roi peut les fixer. Ces règlements et circulaires sont contraignants et publiés sur le site Internet de l'autorité compétente, avec mention de la date de leur adoption et de la date de leur publication sur le site Internet. La publication et la date de publication doivent ressortir de l'acte de publication signé par l'organe compétent.

Les associations et autres organismes représentant des catégories d'entités juridiques des secteurs privé peuvent élaborer des codes de conduite, les modifier ou les proroger, aux fins de préciser les modalités d'application de la présente loi, en particulier les composantes des procédures de signalement interne et de suivi.

3° een bevestiging van ontvangst van de melding aan de melder, binnen zeven dagen na die ontvangst;
4° de aanwijzing van een meldingsbeheerder, die dezelfde persoon of afdeling kan zijn als de persoon of afdeling die de meldingen ontvangt, en die de communicatie met de melder zal onderhouden en hem zo nodig nadere informatie zal vragen en feedback zal geven;

5° een zorgvuldige opvolging door de meldingsbeheerder, ook voor anonieme meldingen;
6° een redelijke termijn om feedback te geven, van ten hoogste drie maanden na de ontvangstbevestiging of, indien er geen ontvangstbevestiging is verstuurd aan de melder, drie maanden na het verstrijken van de periode van zeven dagen na de melding;

7° het verstrekken van duidelijke en gemakkelijk toegankelijke informatie over de procedures voor externe meldingen aan de federale coördinator et aan de bevoegde autoriteiten krachtens artikel 16 en, in voorkomend geval, aan instellingen, organen en instanties van de Unie.

De bevoegde autoriteiten, in overleg met de federale coördinator, kunnen deze elementen bepalen door middel van een reglement of rondzendbrief, bij gebreke waaraan de Koning deze kan bepalen. Deze reglementen en rondzendbrieven zijn bindend en worden bekendgemaakt op de website van de bevoegde autoriteit, met vermelding van zowel de datum waarop ze werden aangenomen als de datum waarop ze op de website bekendgemaakt worden. De bekendmaking en de datum van bekendmaking moeten blijken uit de door het bevoegde orgaan ondertekende bekendmakingsakte.

Verenigingen en andere instellingen die categorieën van juridische entiteiten in de private sector vertegenwoordigen, kunnen gedragscodes opstellen, wijzigen of verlengen, teneinde de toepassingsregels van deze wet te bepalen, met name de componenten van de procedures voor interne melding en opvolging.

Les autorités compétentes, en concertation avec le coordinateur fédéral, visées à l'article 15 encouragent l'élaboration de codes de conduite destinés à contribuer à la bonne application de la présente loi compte tenu de la spécificité des différents secteurs de traitement et des besoins spécifiques des micro, petites et moyennes entreprises.

De in artikel 15 bedoelde bevoegde autoriteiten, in overleg met de federale coördinator, bevorderen de opstelling van gedragscodes die moeten bijdragen tot de juiste toepassing van deze wet, met inachtneming van de specifieke kenmerken van de diverse gegevensverwerkingssectoren en de specifieke behoeften van de micro-, kleine en middelgrote ondernemingen.

§ 2. Nonobstant l'article 21, le gestionnaire de signalement peut communiquer des informations confidentielles en vue de garantir un retour d'informations au sens du paragraphe 1er, 6°.

§ 2. In afwijking van artikel 21 kan de meldingsbeheerder vertrouwelijke informatie meedelen om feedback in de zin van paragraaf 1, 6°, te waarborgen.

CHAPITRE 4. - Signalements externes et suivi

HOOFDSTUK 4. - Externe meldingen en opvolging

Section 1ère. Canaux de signalement externe

Afdeling 1. Externe meldingskanalen

Art. 14. Sans préjudice de l'article 20, les auteurs de signalement signalent des informations sur des violations en utilisant les canaux et procédures visés aux articles 16 et 17, après avoir effectué un signalement par le biais de canaux de signalement interne ou en effectuant un signalement directement par le biais de canaux de signalement externe.

Art. 14. Onverminderd artikel 20 verstrekken melders informatie over inbreuken door gebruik te maken van de in artikel 16 en 17 bedoelde kanalen en procedures, nadat zij eerst een melding hebben gedaan via interne meldingskanalen of door meteen een melding te doen via externe meldingskanalen.

Art. 15. § 1er. Le Roi désigne, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les autorités compétentes pour recevoir les signalements, fournir un retour d'informations et assurer un suivi des signalements. En absence de désignation, les Médiateurs fédéraux visés à l'article 19, § 1er agissent en qualité d'autorité compétente pour les besoins de la présente loi.

Art. 15. § 1. De Koning wijst, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de autoriteiten aan die bevoegd zijn voor het ontvangen van meldingen, het geven van feedback en het bieden van opvolging inzake meldingen. Bij gebrek aan aanwijzing treden de in artikel 19, § 1 bedoelde Federale Ombudsmannen op als bevoegde autoriteit voor de toepassing van deze wet.

Les autorités compétentes doivent disposer des ressources suffisantes pour exercer les obligations qui découlent de la présente loi.

De bevoegde autoriteiten moeten over voldoende middelen beschikken om de verplichtingen die uit deze wet voortvloeien uit te voeren.

§ 2. Les autorités compétentes désignées conformément au paragraphe 1er sont tenues :

§ 2. De overeenkomstig paragraaf 1 aangestelde bevoegde autoriteiten moeten:

1° onafhankelijke en autonome externe meldingskanalen opzetten voor het ontvangen en

1° d'établir des canaux de signalement externe indépendants et autonomes pour la réception et le traitement des informations sur des violations ;

2° d'accuser réception des signalements rapidement, et en tout état de cause dans un délai de sept jours à compter de la réception du signalement, sauf demande contraire expresse de l'auteur de signalement ou à moins que l'autorité compétente ait des motifs raisonnables de croire qu'accuser réception du signalement compromettrait la protection de l'identité de l'auteur de signalement ;
3° d'assurer un suivi diligent des signalements, en ce compris anonymes ;
4° de fournir à l'auteur de signalement un retour d'informations dans un délai raisonnable n'excédant pas trois mois, ou six mois dans des cas dûment justifiés, sauf lorsqu'une disposition légale l'en empêche ;
5° de communiquer à l'auteur de signalement le résultat final des enquêtes déclenchées par le signalement, dans le respect des dispositions nationales qui leur sont applicables ;
6° lorsque cela est prévu par le droit de l'Union ou le droit national, de transmettre en temps voulu les informations contenues dans le signalement aux institutions, organes ou organismes de l'Union compétents, selon le cas, en vue d'un complément d'enquête, dans le respect des dispositions nationales et européennes qui leurs sont applicables, en ce compris des règles en matière d'échanges d'informations.

in behandeling nemen van informatie over inbreuken;
2° onverwijld, en in ieder geval binnen zeven dagen na ontvangst van de melding, een bevestiging van die ontvangst verzenden, tenzij uitdrukkelijk anders verzocht door de melder of tenzij de bevoegde autoriteiten op redelijke gronden van oordeel zijn dat een bevestiging van ontvangst van de melding de bescherming van de identiteit van de melder in gevaar zou brengen;

3° zorgvuldig opvolging geven aan meldingen, ook aan anonieme meldingen;
4° de melder binnen een redelijke termijn van ten hoogste drie maanden of, in naar behoren gemotiveerde gevallen, zes maanden, feedback geven, behoudens in geval een wettelijke bepaling dit verhindert;
5° de melder in kennis stellen van het eindresultaat van de onderzoeken naar aanleiding van de melding, met inachtneming van de nationale bepalingen die erop van toepassing zijn;
6° indien het Unierecht of het nationale recht daarin voorziet, de informatie in de melding tijdig aan de bevoegde instellingen, organen of instanties van de Unie, naargelang het geval, doorgeven voor verder onderzoek, met inachtneming van de nationale en Europese bepalingen die op hen van toepassing zijn met name bepalingen inzake internationale uitwisseling van informatie.

§ 3. Toute autorité qui a reçu un signalement mais qui n'est pas compétente pour traiter la violation signalée est tenue de transmettre le signalement, dans un délai raisonnable et de manière sécurisée, au coordinateur fédéral, qui l'oriente vers l'autorité compétente, et est tenue d'informer l'auteur de signalement, sans retard, de cette transmission.

Si l'autorité ayant reçu le signalement sait que d'autres autorités sont également compétentes, les informations contenues dans le signalement

§ 3. Elke autoriteit die een melding heeft ontvangen, maar niet bevoegd is om de gemelde inbreuk te behandelen, maakt de melding binnen een redelijke termijn en op een veilige wijze over aan de federale coördinator, die ze doorverwijst naar de bevoegde autoriteit en informeert de melder onverwijld over deze doorgifte.

Indien de autoriteit die de melding heeft ontvangen er kennis van heeft dat ook andere autoriteiten bevoegd zijn, wordt de informatie van de melding binnen een redelijke termijn en op

sont transmises , dans un délai raisonnable et de manière sécurisée, au coordinateur fédéral, qui l'oriente vers les autorités compétentes et qui en assure la coordination.

Sans préjudice des alinéas 1er et 2, les autorités compétentes qui sont compétentes pour recevoir des signalements d'infractions aux dispositions visées dans les articles 3, §1, 2° et 5, 1° peuvent se transmettre les signalements entre elles lorsqu'elles ont connaissance que l'autre autorité est compétente. Dans ce cas, l'autorité compétente qui effectue la transmission informe le coordinateur fédéral et l'auteur de signalement de ce transfert.

Les autorités compétentes n'enfreignent pas leur secret professionnel lorsqu'elles transmettent le signalement conformément à l'alinéa 1er, 2 ou 3.

§ 4. Les autorités compétentes peuvent, après avoir dûment examiné la question, décider qu'une violation signalée est manifestement mineure et ne requiert pas d'autre suivi en vertu de la présente loi que la clôture de la procédure. Cela n'affecte pas d'autres obligations ou d'autres procédures applicables visant à remédier à la violation signalée, ni la protection accordée par la présente loi en ce qui concerne les signalements internes ou externes. En pareil cas, les autorités compétentes notifient à l'auteur de signalement leur décision et les motifs de cette décision.

Les autorités compétentes peuvent décider de clore les procédures en ce qui concerne les signalements répétitifs qui ne contiennent aucune nouvelle information significative sur des violations par rapport à un signalement antérieur à propos duquel les procédures concernées ont été closes, à moins que de nouveaux éléments juridiques ou factuels ne justifient un suivi différent. En pareil cas, les autorités compétentes notifient à l'auteur de signalement leur décision et les motifs de cette décision.

veilige wijze doorgegeven aan de federale coördinator, die ze doorverwijst naar de bevoegde overheden en er de coördinatie van verzekert.

Onverminderd het eerste en tweede lid, kunnen de bevoegde autoriteiten die bevoegd zijn voor het ontvangen van meldingen van inbreuken op de bepalingen bedoeld in artikelen 3, § 1, 2°, en 5, 1°, de melding rechtstreeks aan elkaar doorgeven wanneer zij er kennis van hebben dat de andere autoriteit bevoegd is. In dat geval brengt de bevoegde autoriteit die de doorgifte doet de federale coördinator en de melder op de hoogte van deze doorgifte.

De bevoegde autoriteiten plegen geen inbreuk op hun beroepsgeheim indien zij de melding doorgeven overeenkomstig het eerste, tweede of derde lid.

§ 4. De bevoegde autoriteiten kunnen, na de zaak naar behoren te hebben beoordeeld, besluiten dat een gemelde inbreuk duidelijk van geringe betekenis is en krachtens deze wet geen andere opvolging dan het afronden van de procedure vereist. Dit geldt onverminderd andere verplichtingen of andere toepasselijke procedures voor het behandelen van de gemelde inbreuk, en onverminderd de door deze wet geboden bescherming met betrekking tot interne of externe meldingen. In een dergelijk geval stellen de bevoegde autoriteiten de melder in kennis van hun beslissing en van de motivering daarvan.

De bevoegde autoriteiten kunnen besluiten de procedures af te sluiten met betrekking tot herhaalde meldingen waarvan de inhoud geen nieuwe informatie van betekenis over inbreuken bevat ten opzichte van een eerdere melding ten aanzien waarvan de relevante procedures werden beëindigd, tenzij door nieuwe wettelijke of feitelijke omstandigheden een andere opvolging gerechtvaardigd is. In een dergelijk geval stellen de bevoegde autoriteiten de melder in kennis van hun beslissing en van de motivering daarvan.

En cas d'afflux important de signalements, les autorités compétentes peuvent traiter en priorité les signalements de violations graves ou de violations de dispositions essentielles relevant du champ d'application de la présente loi, sans préjudice du délai énoncé au paragraphe 2, 4°.

Wanneer bevoegde autoriteiten worden geconfronteerd met grote aantallen meldingen, kunnen zij voorrang geven aan de behandeling van meldingen van ernstige inbreuken of van inbreuken op essentiële bepalingen die binnen het toepassingsgebied van deze wet vallen, onverminderd de in paragraaf 2, 4°, vermelde termijn.

§ 5. Les autorités compétentes désignées conformément au paragraphe 1er précisent, par voie de règlement ou de circulaire, les règles de procédure applicables à la réception et au traitement des signalements visées aux articles 15 et 16 Ces règlements et circulaires sont contraignants et publiés sur le site Internet de l'autorité compétente, avec mention de la date de leur adoption et de la date de leur publication sur le site Internet. La publication et la date de publication doivent ressortir de l'acte de publication signé par l'organe compétent.

§ 5. De overeenkomstig paragraaf 1 aangestelde bevoegde autoriteiten bepalen, door middel van een reglement of een rondzendbrief, de in artikel 15 en 16 bedoelde procedureregels voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen. Deze reglementen en rondzendbrieven zijn bindend en worden bekendgemaakt op de website van de bevoegde autoriteit, met vermelding van zowel de datum waarop ze werden aangenomen als de datum waarop ze op de website bekendgemaakt worden. De bekendmaking en de datum van bekendmaking moeten blijken uit de door het bevoegde orgaan ondertekende bekendmakingsakte.

§ 6. Lorsqu'elles fournissent un retour d'informations conformément au paragraphe 2, 4° et 5°, et au paragraphe 4, alinéa 1er, troisième phrase, et alinéa 2, deuxième phrase, les autorités compétentes sont tenues de respecter leurs obligations en matière de secret professionnel.

§ 6. Bij het geven van feedback overeenkomstig paragraaf 2, 4° en 5°, en paragraaf 4, eerste lid, derde zin, en tweede lid, tweede zin, dienen de bevoegde autoriteiten hun verplichtingen inzake beroepsgeheim na te leven.

Section 2. Procédures de signalement externe

Art. 16. § 1er. Les canaux de signalement externe sont considérés comme indépendants et autonomes s'ils répondent à tous les critères suivants :
1° ils sont conçus, établis et gérés de manière à garantir l'exhaustivité, l'intégrité et la confidentialité des informations et à empêcher l'accès à ces informations aux membres du personnel de l'autorité compétente non autorisés;
2° ils permettent le stockage durable d'informations conformément à l'article 23 afin de permettre que des enquêtes complémentaires soient menées.

Afdeling 2. Procedures voor externe melding

Art. 16. § 1. Externe meldingskanalen worden als onafhankelijk en autonoom beschouwd, indien zij aan elk van de volgende criteria voldoen:

1° door hun ontwerp, opzet en beheer waarborgen de kanalen de volledigheid, integriteit en geheimhouding van de informatie en zijn zij niet toegankelijk voor niet-gemachtigde personeelsleden van de bevoegde autoriteit;
2° zij bieden de mogelijkheid om, met het oog op verder te verrichten onderzoeken, informatie duurzaam op te slaan overeenkomstig artikel 23.

§ 2. Les canaux de signalement externe permettent d'effectuer des signalements par écrit et oralement. Il est possible d'effectuer des signalements oralement par téléphone ou via d'autres systèmes de messagerie vocale et, sur demande de l'auteur de signalement, par le biais d'une rencontre en personne dans un délai raisonnable.

§ 2. De externe meldingskanalen bieden de mogelijkheid om schriftelijk en mondeling meldingen te doen. Mondelinge melding is mogelijk via de telefoon of via andere spraakberichtsystemen en, op verzoek van de melder, door middel van een fysieke ontmoeting binnen een redelijke termijn.

§ 3. Les autorités compétentes veillent à ce que, lorsqu'un signalement est reçu par des canaux autres que les canaux de signalement visés aux paragraphes 1er et 2 ou par des membres du personnel autres que ceux chargés du traitement des signalements, les membres du personnel qui reçoivent le signalement s'abstiennent de divulguer toute information qui permettrait d'identifier l'auteur de signalement ou la personne concernée et à ce qu'ils transmettent rapidement le signalement sans modification aux membres du personnel chargés du traitement des signalements.

§ 3. De bevoegde autoriteiten zorgen ervoor dat, indien een melding wordt ontvangen via andere kanalen dan de in de paragrafen 1 en 2 genoemde meldingskanalen, of door andere personeelsleden dan degenen die verantwoordelijk zijn voor het in behandeling nemen van meldingen, de personeelsleden die deze ontvangen, geen informatie openbaar mogen maken aan de hand waarvan de identiteit van de melder of van de betrokkene kan worden achterhaald, en dat zij de melding onverwijld en ongewijzigd doorzenden aan de voor de behandeling van meldingen verantwoordelijke personeelsleden.

§ 4. Les autorités compétentes et le coordinateur fédéral désignent les membres du personnel chargés du traitement des signalements, et en particulier de ce qui suit :

§ 4. De bevoegde autoriteiten en de federale coördinator wijzen de personeelsleden aan die verantwoordelijk zijn voor de behandeling van de meldingen, en met name voor:

1° la mise à la disposition de toute personne intéressée d'informations au sujet des procédures de signalement ;

1° het verstrekken van informatie over de meldingsprocedures aan belangstellenden;

2° la réception et le suivi des signalements ;

2° de ontvangst en de opvolging van de meldingen;

3° le maintien du contact avec l'auteur de signalement dans le but, le cas échéant, de lui fournir un retour d'informations et de lui demander d'autres informations si nécessaire.

3° het onderhouden van contact met de melder om deze desgevallend feedback te geven en zo nodig om nadere informatie te verzoeken.

§ 5. Les membres du personnel visés au paragraphe 4 reçoivent une formation spécifique aux fins du traitement des signalements.

§ 5. De in paragraaf 4 bedoelde personeelsleden worden specifiek opgeleid voor het behandelen van meldingen.

§ 6. Les membres du personnel visés au paragraphe 4 sont tenus au devoir de confidentialité, établi par l'article 21.

§ 6. De in paragraaf 4 bedoelde personeelsleden zijn gehouden tot de geheimhoudingsplicht die is ingesteld krachtens artikel 21.

Nonobstant l'article 21, les membres du personnel visés au paragraphe 4 peuvent communiquer des informations confidentielles en vue de garantir un retour d'informations au sens de l'article 15, § 2, 4° et 5°, sauf dans les cas visés à l'article 15, §6.

In afwijking van artikel 21 kunnen de in paragraaf 4 bedoelde personeelsleden vertrouwelijke informatie verstrekken met het oog op feedback in de zin van artikel 15, § 2, 4° en 5°, behoudens in de in artikel 15, §6 bedoelde gevallen.

Art. 17. Les autorités compétentes publient, dans une section distincte, aisément identifiable et accessible de leur site Internet, au moins les informations suivantes :

1° les conditions pour bénéficier d'une protection au titre de la présente loi ;

2° les coordonnées nécessaires des canaux de signalement externe prévus à l'article 16, en particulier les adresses électroniques et postales, et les numéros de téléphone de ces canaux, en indiquant si les conversations téléphoniques sont enregistrées ou non ;

3° les procédures applicables au signalement de violations, y compris la manière dont l'autorité compétente peut demander à l'auteur de signalement de clarifier les informations signalées ou de fournir des informations supplémentaires, la question de savoir si un retour d'informations est fourni et, le cas échéant, le délai pour fournir un retour d'informations, ainsi que le type de retour d'informations et son contenu ;

4° le régime de confidentialité applicable aux signalements, et en particulier les informations relatives au traitement des données à caractère personnel conformément à l'article 22 de la présente loi, aux articles 5 et 13 du règlement (UE) 2016/679, à l'article 13 de la directive (UE) 2016/680 et à l'article 15 du règlement (UE) 2018/1725, selon le cas ;

5° la nature du suivi à assurer en ce qui concerne les signalements ;

6° les recours et les procédures relatives à la protection contre les représailles et la possibilité pour les personnes qui envisagent d'effectuer un signalement de recevoir des conseils confidentiels;

7° une notice expliquant clairement les conditions dans lesquelles la responsabilité des personnes qui effectuent un signalement auprès de l'autorité compétente ne serait pas engagée du fait d'une violation de la confidentialité en vertu de l'article 16; et

Art. 17. De bevoegde autoriteiten publiceren op een afzonderlijke, gemakkelijk herkenbare en toegankelijke pagina van hun website ten minste de volgende informatie:

1° de voorwaarden om in aanmerking te komen voor bescherming krachtens deze wet;

2° de nodige contactgegevens voor de in artikel 16 bedoelde externe meldingskanalen, met name de elektronische en postadressen, en de telefoonnummers voor dergelijke kanalen, met de vermelding of de telefoongesprekken worden opgenomen;

3° de procedures die van toepassing zijn op de melding van inbreuken, met inbegrip van de wijze waarop de bevoegde autoriteit de melder kan verzoeken om de gemelde informatie te verduidelijken of om nadere informatie te verstrekken, of feedback wordt verstrekt en in voorkomend geval de termijn om feedback te geven alsmede het soort en de inhoud van dergelijke feedback;

4° de geheimhoudingsregels die van toepassing zijn op de meldingen, en met name de informatie over de verwerking van persoonsgegevens overeenkomstig artikel 22 van deze wet, artikel 5 en 13 van verordening (EU) 2016/679, artikel 13 van richtlijn (EU) 2016/680 en artikel 15 van verordening (EU) 2018/1725, naargelang het geval;

5° de wijze van de aan meldingen te bieden opvolging;

6° de remedies en procedures voor bescherming tegen represailles en de beschikbaarheid van vertrouwelijk advies voor personen die overwegen tot melding over te gaan;

7° een verklaring met een duidelijke toelichting van de voorwaarden waaronder personen die meldingen doen aan de bevoegde autoriteit worden beschermd tegen het oplopen van aansprakelijkheid voor een inbreuk op de geheimhoudingsregels krachtens artikel 16; en

8° les coordonnées du coordinateur fédéral et de l'institut Fédéral pour la protection et la promotion des Droits Humains.

8° de contactgegevens van de federale coördinator en van het Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de Rechten van de Mens.

Section 3. Réexamen des procédures par les autorités compétentes et obligation de rapportage

Art. 18. §1er. Les autorités compétentes réexaminent leurs procédures de réception des signalements et de suivi régulièrement, et au minimum une fois tous les trois ans. Lors du réexamen de ces procédures, les autorités compétentes tiennent compte de leur expérience ainsi que de celle des autres autorités compétentes ainsi que du coordinateur fédéral et adaptent leurs procédures en conséquence.

Par dérogation à l'alinéa 1er, le réexamen des procédures a lieu tous les deux ans pour les autorités compétentes pour la réception des signalements d'infractions aux dispositions visées aux articles 3, § 1er , 2°, et 5, 1°.

Les autorités compétentes communiquent le résultat de leur réexamen au coordinateur fédéral.

§ 2. Les autorités compétentes transmettent annuellement au coordinateur fédéral les statistiques suivantes sur les signalements externes :

1° le nombre de signalements reçus ;

2° le nombre d'enquêtes et de procédures engagées à la suite de ces signalements et leur résultat ;

3° s'il est constaté, le préjudice financier estimé et les montants recouvrés à la suite d'enquêtes et de procédures liés aux violations signalées.

Afdeling 3. Evaluatie van de procedures door de bevoegde autoriteiten en rapporteringsverplichting

Art. 18. §1. De bevoegde autoriteiten evalueren hun procedures voor de ontvangst en opvolging van meldingen regelmatig, en ten minste om de drie jaar. Bij de evaluatie van deze procedures houden de bevoegde autoriteiten rekening met hun eigen ervaring en die van andere bevoegde autoriteiten alsook de federale coördinator en passen zij hun procedures dienovereenkomstig aan.

In afwijking van het eerste lid worden de procedures om de twee jaar geëvalueerd door de autoriteiten bevoegd voor het ontvangen van meldingen van inbreuken op de bepalingen bedoeld in artikelen 3, § 1, 2°, en 5, 1°.

De bevoegde autoriteiten delen het resultaat van hun toetsing mee aan de federale coördinator.

§ 2. De bevoegde autoriteiten verstrekken de federale coördinator jaarlijks de volgende statistieken over externe meldingen :

1° het aantal ontvangen meldingen ;

2° het aantal onderzoeken en procedures die naar aanleiding van deze meldingen werden ingesteld en het resultaat daarvan ;

3° het geschatte financiële verlies en de ingevorderde bedragen als gevolg van onderzoeken en procedures in verband met de gemelde schendingen, voor zover dit werd vastgesteld.

Section 4. Le coordinateur fédéral pour les signalements dans le secteur privé

Art. 19. § 1er. Les Médiateurs fédéraux, visés par la loi du 22 mars 1995 instaurant les médiateurs fédéraux, sont chargés de la coordination pour les signalements externes dans le secteur privé.

§ 2. Le coordinateur fédéral est chargé des missions suivantes :

1° réceptionner les signalements externes et examiner leur recevabilité ainsi que l'existence d'une présomption raisonnable d'une violation ;

2° orienter l'auteur de signalement vers les autorités compétentes si son signalement répond aux conditions fixées par la présente loi ;

3° assurer le suivi d'un signalement externe en l'absence d'autorité compétente désignée par le Roi ou si l'autorité compétente désignée informe le coordinateur fédéral ne pas être en mesure de réaliser le suivi pour des raisons dûment motivées ;

4° veiller à la protection visée au chapitre 7 des personnes visées à l'article 7 de la présente loi dans le cadre d'un signalement interne ou externe, à l'exception de la section 2 du chapitre 7 et de l'assistance judiciaire dans le cadre des recours judiciaires prévus au même chapitre ;

5° fournir des informations complètes et indépendantes sur la procédure de signalement et la procédure de protection dans le cadre de la présente loi ;

6° fournir spontanément à tout auteur de signalement externe des informations complètes et indépendantes sur la protection prévue en vertu de cette loi, entre autres devant toute

Afdeling 4. De federale coördinator voor externe meldingen in de private sector

Art. 19. § 1. De Federale ombudsmannen, bedoeld in de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen, zijn belast met de coördinatie van externe meldingen in de private sector.

§ 2. De federale coördinator is verantwoordelijk voor de volgende taken:

1° de ontvangst van externe meldingen en het onderzoek van de ontvankelijkheid ervan en van het bestaan van een redelijk vermoeden van een overtreding;

2° de melder doorverwijzen naar de bevoegde autoriteiten indien zijn melding voldoet aan de in deze wet gestelde voorwaarden;

3° de opvolging van een externe melding verzekeren bij afwezigheid van een door de Koning aangeduide bevoegde autoriteit of indien de aangeduide bevoegde autoriteit de federale coördinator ervan in kennis stelt dat zij om gegronde redenen niet in staat is de opvolging uit te voeren;

4° het verzekeren van de bescherming bedoeld in hoofdstuk 7, van de personen bedoeld in artikel 7 van deze wet in het kader van een interne of externe melding, met uitzondering van afdeling 2 van hoofdstuk 7 en de rechtsbijstand in het kader van de rechtsmiddelen voorzien in hetzelfde hoofdstuk;

5° volledige en onafhankelijke informatie verstrekken over de meldingsprocedure en de beschermingsprocedure in het kader van deze wet;

6° elke externe melder spontaan volledige en onafhankelijke informatie verstrekken over de bescherming die door deze wet wordt geboden, ook voor elke autoriteit die zich bezighoudt met bescherming tegen represailles.

autorité associée à la protection contre les représailles.

Par dérogation à l'alinéa 1er, le coordinateur fédéral réceptionne les signalements externes sans examiner leur recevabilité ou l'existence d'une présomption raisonnable d'une violation et il oriente l'auteur de signalement vers les autorités compétentes sans examiner si son signalement répond aux conditions fixées par la présente loi, lorsque le signalement concerne des infractions aux dispositions visées aux articles 3, § 1er, 2° et 5, 1°.

In afwijking van het eerste lid, ontvangt de federale coördinator externe meldingen zonder de ontvankelijkheid ervan en het bestaan van een redelijk vermoeden van een overtreding te onderzoeken en verwijst hij de melder door naar de bevoegde autoriteit zonder te onderzoeken of de melding voldoet aan de in deze wet gestelde voorwaarden, indien de melding betrekking heeft op inbreuken op de bepalingen bedoeld in artikelen 3, § 1, 2° en 5, 1°.

§ 3. Les missions mentionnées au paragraphe 2 ne portent pas préjudice au droit de l'auteur de signalement d'effectuer le signalement directement auprès de l'autorité compétente. Dans ce cas, l'autorité compétente en informe le coordinateur fédéral, sauf lorsqu'elle est tenue par un secret professionnel. Dans ce dernier cas, l'autorité compétente confirme le cas échéant à l'égard de l'auteur de signalement qu'il a effectué un signalement conformément à la présente loi et elle l'informe du fait qu'il peut se rendre auprès de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains pour le soutien visé par la présente loi.

§ 3. De in paragraaf 2 genoemde opdrachten doen geen afbreuk aan het recht van de melder om de melding rechtstreeks bij de bevoegde autoriteit te doen. In dat geval informeert de bevoegde autoriteit de federale coördinator, behalve wanneer zij gehouden is door een beroepsgeheim. In dat laatste geval bevestigt de bevoegde autoriteit desgevallend aan de melder dat hij een melding heeft gedaan overeenkomstig deze wet en informeert zij hem over het feit dat hij zich tot het Federaal Instituut voor de bescherming en bevordering van de rechten van de Mens kan wenden voor de ondersteuning bedoeld in deze wet.

§ 4. Conformément à l'article 29 du Code d'instruction criminelle, les médiateurs qui, dans l'exercice de leurs fonctions, constatent un fait qui peut constituer un crime ou un délit en informent le procureur du Roi, à l'exception des faits dont ils ont eu connaissance à la suite d'une dénonciation pour laquelle une autorité compétente a été désignée, pour laquelle et/ou dont les membres du personnel ont bénéficié d'une dérogation conformément l'article 29 du Code de procédure pénale.

§ 4. Overeenkomstig artikel 29 van het Wetboek van strafvordering stellen de ombudsmannen de procureur des Konings in kennis wanneer zij tijdens de uitoefening van hun functie een feit vaststellen dat een misdaad of misdrijf kan uitmaken, met uitzondering van feiten waarvan zij hebben kennis genomen naar aanleiding van meldingen waarvoor een bevoegde autoriteit werd aangewezen voor wie en/of voor wier personeelsleden een uitzondering op artikel 29 van het Wetboek van strafvordering is bepaald.

CHAPITRE 5. - Divulgation publique

HOOFDSTUK 5. - Openbaarmaking

Art. 20. § 1er. Une personne qui fait une divulgation publique bénéficie de la protection prévue par la présente loi si l'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :
1° en cas de divulgation indirecte : la personne a d'abord effectué un signalement interne et externe, ou a effectué directement un signalement externe conformément aux chapitres 3 et 4, mais aucune mesure appropriée n'a été prise en réponse au signalement dans le délai visé à l'article 13, paragraphe 1er, 6°, ou à l'article 15, paragraphe 2, 4°; ou

2° en cas de divulgation directe : la personne a des motifs raisonnables de croire que :

a) la violation peut représenter un danger imminent ou manifeste pour l'intérêt public; ou
b) en cas de signalement externe, il existe un risque de représailles ou il y a peu de chances qu'il soit véritablement remédié à la violation, en raison des circonstances particulières de l'affaire, comme lorsque des preuves peuvent être dissimulées ou détruites ou lorsqu'une autorité peut être en collusion avec l'auteur de la violation ou impliquée dans la violation.

L'alinéa 1er, 1°, n'est pas applicable lorsqu'aucun retour d'informations n'est fourni, conformément à l'article 15, paragraphe 6.

§ 2. Le présent article ne s'applique pas aux cas dans lesquels une personne révèle directement des informations à la presse en vertu de dispositions spécifiques établissant un système de protection relatif à la liberté d'expression et d'information.

Art. 20. § 1. Een persoon die een openbaarmaking doet, komt in aanmerking voor bescherming uit hoofde van deze wet indien is voldaan aan een van de volgende voorwaarden:
1° in geval van een indirecte openbaarmaking: de persoon deed eerst een interne en externe melding, of meteen een externe melding overeenkomstig de hoofdstukken 3 en 4, maar er zijn naar aanleiding van die melding geen passende maatregelen genomen binnen de in artikel 13, paragraaf 1, 6°, of artikel 15, paragraaf 2, 4°, genoemde termijn; of

2° in geval van een directe openbaarmaking: de persoon heeft gegronde redenen om aan te nemen dat:
a) de inbreuk een dreigend of reëel gevaar kan zijn voor het algemeen belang; of
b) er in geval van externe melding een risico op represailles bestaat, of het niet waarschijnlijk is dat de inbreuk doeltreffend wordt verholpen, wegens de bijzondere omstandigheden van de zaak, omdat bijvoorbeeld bewijsmateriaal kan worden achtergehouden of vernietigd, of een autoriteit kan samenspannen met de pleger van de inbreuk of bij de inbreuk betrokken is.

Het eerste lid, 1°, geldt niet wanneer geen feedback wordt verstrekt overeenkomstig artikel 15, paragraaf 6.

§ 2. Dit artikel is niet van toepassing op gevallen waarin een persoon rechtstreeks informatie aan de pers verstrekt op grond van specifieke bepalingen die een stelsel voor de bescherming van de vrijheid van meningsuiting en informatie instellen.

CHAPITRE 6. - Dispositions applicables aux signalements internes et externes

Section 1ère. Devoir de confidentialité

Art. 21. § 1er. L'identité de l'auteur de signalement ne peut en aucun cas être divulguée sans le consentement exprès et libre de celui-ci à toute personne autre que les membres du personnel

HOOFDSTUK 6. - Bepalingen met betrekking tot interne en externe meldingen

Afdeling 1. Geheimhoudingsplicht

Art. 21. § 1. De identiteit van de melder mag in geen geval zonder diens vrije en uitdrukkelijke toestemming worden bekendgemaakt aan anderen dan de gemachtigde personeelsleden die

autorisés compétents pour recevoir des signalements ou pour en assurer le suivi. Cela s'applique également pour toute autre information à partir de laquelle l'identité de l'auteur de signalement peut être directement ou indirectement déduite.

bevoegd zijn voor de ontvangst of de opvolging van meldingen. Dit geldt ook voor alle andere informatie waaruit de identiteit van de melder direct of indirect kan worden afgeleid.

A moins que l'auteur d'un signalement externe n'y consente, l'autorité compétente ou le coordinateur fédéral rejette toute demande de consultation, d'explication ou de communication, sous quelque forme que ce soit, d'un document administratif faisant apparaître, directement ou indirectement, l'identité de l'auteur de signalement.

Tenzij de melder van een externe melding hiermee instemt, wijst de bevoegde autoriteit of de federale coördinator elke vraag om inzage, uitleg of mededeling, in welke vorm ook, van een bestuursdocument waaruit rechtstreeks of onrechtstreeks de identiteit van de melder blijkt, af.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1er, l'identité de l'auteur de signalement et toute autre information à partir de laquelle l'identité de l'auteur de signalement peut être directement ou indirectement déduite, peuvent être divulguées uniquement lorsqu'il s'agit d'une obligation nécessaire et proportionnée imposée par une législation spéciale dans le cadre d'enquêtes menées par des autorités nationales ou dans le cadre de procédures judiciaires, notamment en vue de sauvegarder les droits de la défense de la personne concernée.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 mogen de identiteit van de melder en enige andere informatie waaruit de identiteit van de melder direct of indirect kan worden afgeleid, uitsluitend worden bekendgemaakt indien het gaat om een noodzakelijke en evenredige verplichting krachtens bijzondere wetgeving in het kader van onderzoek door nationale autoriteiten of gerechtelijke procedures, mede ter waarborging van de rechten van verdediging van de betrokkene.

§ 3. Les divulgations effectuées en vertu de la dérogation prévue au paragraphe 2 font l'objet de mesures de sauvegarde appropriées en vertu des règles de l'Union et des règles belges applicables. En particulier, les auteurs de signalement sont informés avant que leur identité ne soit divulguée, à moins qu'une telle information ne risque de compromettre les enquêtes ou les procédures judiciaires concernées. Lorsqu'elle informe les auteurs de signalement, l'autorité compétente ou le coordinateur fédéral leur adresse une explication écrite des motifs de la divulgation des données confidentielles concernées.

§ 3. Voor de bekendmakingen op grond van de in paragraaf 2 bedoelde afwijking gelden passende waarborgen volgens de toepasselijke Unievoorschriften en Belgische voorschriften. Meer bepaald worden melders, voordat hun identiteit wordt bekendgemaakt, daarvan in kennis gesteld, tenzij die informatie de gerelateerde onderzoeken of gerechtelijke procedures in gevaar zou brengen. De bevoegde autoriteit of de federale coördinator stuurt de melders een schriftelijke toelichting over de redenen voor de bekendmaking van de vertrouwelijke gegevens toe.

§ 4. Les autorités compétentes ou le coordinateur fédéral qui reçoivent des informations sur des violations qui comportent des secrets d'affaires ne peuvent pas utiliser ou divulguer ces secrets

§ 4. Bevoegde autoriteiten of de federale coördinator die informatie ontvangen over inbreuken met bedrijfsgeheimen, mogen die bedrijfsgeheimen niet gebruiken of bekendmaken

d'affaires à des fins allant au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer un suivi approprié.

§ 5. Le cas échéant, les mesures de protection énoncées aux paragraphes 1er à 3 s'appliquent également aux personnes visées à l'article 7, § 4, 1° et 2°.

Section 2. Traitement des données à caractère personnel

Art. 22. Tout traitement de données à caractère personnel effectué en vertu de la présente loi, y compris l'échange ou la transmission de données à caractère personnel par les autorités compétentes ou le coordinateur fédéral, est effectué conformément au règlement (UE) 2016/679, ainsi qu'aux dispositions légales relatives à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements des données à caractère personnel les concernant. Tout échange ou toute transmission d'informations par les institutions, organes ou organismes de l'Union s'effectue conformément au règlement (UE) 2018/1725.

Les données à caractère personnel qui ne sont manifestement pas pertinentes pour le traitement d'un signalement spécifique ne sont pas collectées ou, si elles le sont accidentellement, sont effacées sans retard injustifié.

Section 3. Archivage des signalements

Art. 23. § 1er. Les entités juridiques du secteur privé, les autorités compétentes et le coordinateur fédéral archivent tous les signalements reçus, dans le respect des exigences de confidentialité prévues à l'article 21. Les signalements ne sont pas conservés plus longtemps qu'il n'est nécessaire et proportionné de le faire pour respecter les exigences imposées par la présente directive ou d'autres exigences imposées par le droit européen ou le droit belge.

§ 2. Lorsqu'une ligne téléphonique enregistrée ou un autre système de messagerie vocale enregistré est utilisé pour le signalement, avec le

voor andere doeleinden dan hetgeen noodzakelijk is voor een gedegen opvolging.

§ 5. Desgevallend zijn de in paragraaf 1 tot en met 3 aangehaalde beschermingsmaatregelen ook van toepassing op de in artikel 7, § 4, 1° et 2°, bedoelde personen.

Afdeling 2. Verwerking van persoonsgegevens

Art. 22. Elke verwerking van persoonsgegevens krachtens deze wet, met inbegrip van de uitwisseling of doorgifte van persoonsgegevens door de bevoegde autoriteiten of de federale coordinator, gebeurt in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/679 en de wettelijke bepalingen inzake de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens. Elke uitwisseling of doorgifte van informatie door de instellingen, organen of instanties van de Unie gebeurt volgens Verordening (EU) 2018/1725.

Persoonsgegevens die duidelijk niet relevant zijn voor de behandeling van een specifieke melding, worden niet verzameld, of worden, indien onbedoeld verzameld, onmiddellijk gewist.

Afdeling 3. Registratie van de meldingen

Art. 23. § 1. De juridische entiteiten in de private sector, de bevoegde autoriteiten en de federale coördinator houden een register bij van elke ontvangen melding, in overeenstemming met de in artikel 21 vastgelegde geheimhoudingsvereisten. Meldingen worden niet langer opgeslagen dan noodzakelijk en evenredig is om te voldoen aan de vereisten die door deze richtlijn zijn opgelegd of aan andere bij Europees of Belgisch recht opgelegde vereisten.

§ 2. Wanneer voor het melden, met instemming van de melder, een telefoonlijn met gespreksopname of een ander

consentement de l'auteur de signalement, les entités juridiques des secteurs privé, les autorités compétentes et le coordinateur fédéral ont le droit de consigner le signalement oral sous l'une des formes suivantes :

1° en effectuant un enregistrement de la conversation sous une forme durable et récupérable ; ou

2° par une transcription complète et précise de la conversation, établie par le membre du personnel chargé de traiter le signalement.

Les entités juridiques du secteur privé, les autorités compétentes et le coordinateur fédéral donnent à l'auteur de signalement la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver la transcription de l'appel par l'apposition de sa signature.

§ 3. Lorsqu'une ligne téléphonique non enregistrée ou un autre système de messagerie vocale non enregistré est utilisé pour le signalement, les entités juridiques du secteur privé, les autorités compétentes et le coordinateur fédéral ont le droit de consigner le signalement oral sous la forme d'un procès-verbal précis de la conversation établi par le membre du personnel chargé de traiter le signalement. Les entités juridiques du secteur privé, les autorités compétentes et le coordinateur fédéral donnent à l'auteur de signalement la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver le procès-verbal de la conversation par l'apposition de sa signature.

§ 4. Lorsqu'une personne demande à rencontrer les membres du personnel des entités juridiques du secteur privé, des autorités compétentes ou du coordinateur fédéral aux fins d'un signalement en vertu de l'article 13 ou de l'article 16, les entités juridiques du secteur privé, les autorités compétentes et le coordinateur fédéral veillent, avec le consentement de l'auteur de signalement, à ce que des comptes rendus complets et précis de la rencontre soient conservés sous une forme durable et récupérable.

spraakberichtsysteem met gespreksopname wordt gebruikt, hebben juridische entiteiten in de private sector, de bevoegde autoriteiten en de federale coördinator het recht om de mondelinge melding te registreren op een van de volgende wijzen:

1° door het maken van een opname van het gesprek in een duurzame en opvraagbare vorm; of

2° door een volledige en nauwkeurige schriftelijke weergave van het gesprek opgesteld door de voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelsleden.

Juridische entiteiten in de private sector, de bevoegde autoriteiten en de federale coördinator bieden de melder de mogelijkheid de schriftelijke weergave van het telefoongesprek te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen.

§ 3. Indien voor de melding een telefoonlijn zonder gespreksopname of een ander spraakberichtsysteem zonder gespreksopname wordt gebruikt, hebben de juridische entiteiten in de private sector, de bevoegde autoriteiten en de federale coördinator het recht om de mondelinge melding te registreren in de vorm van een nauwkeurig verslag van het gesprek, opgesteld door het voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelslid. Juridische entiteiten in de private sector, de bevoegde autoriteiten en de federale coördinator bieden de melder de mogelijkheid het verslag van het gesprek te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen.

§ 4. Indien een persoon verzoekt om een onderhoud met de personeelsleden van juridische entiteiten in de private sector, van bevoegde autoriteiten of van de federale coördinator om een melding te doen overeenkomstig artikel 13 of artikel 16, zorgen juridische entiteiten in de private sector, de bevoegde autoriteiten en de federale coördinator ervoor, mits de melder hiermee instemt, dat er een volledig en nauwkeurig verslag van het onderhoud wordt

Les entités juridiques du secteur privé, les autorités compétentes et le coordinateur fédéral ont le droit de consigner la rencontre sous l'une des formes suivantes :
1° en effectuant un enregistrement de la conversation sous une forme durable et récupérable ; ou
2° par un procès-verbal précis de la rencontre établi par les membres du personnel chargés du traitement du signalement.

Les entités juridiques du secteur privé, les autorités compétentes et le coordinateur fédéral donnent à l'auteur de signalement la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver le procès-verbal de la rencontre par l'apposition de sa signature.

CHAPITRE 7. - Mesures de protection

Section 1ère. Interdiction de représailles

Art. 24. Est interdite toute forme de représailles contre les personnes visées à l'article 7, en ce compris les menaces de représailles et tentatives de représailles, notamment sous les formes suivantes :
1° suspension, mise à pied, licenciement ou mesures équivalentes ;
2° rétrogradation ou refus de promotion ;
3° transfert de fonctions, changement de lieu de travail, réduction de salaire, modification des horaires de travail ;
4° suspension de la formation ;
5° évaluation de performance ou attestation de travail négative ;
6° mesures disciplinaires imposées ou administrées, réprimande ou autre sanction, y compris une sanction financière ;
7° coercition, intimidation, harcèlement ou ostracisme ;
8° discrimination, traitement désavantageux ou injuste ;
9° non-conversion d'un contrat de travail temporaire en un contrat permanent, lorsque le

bijgehouden in een duurzame en opvraagbare vorm.

Juridische entiteiten in de private sector, de bevoegde autoriteiten en de federale coördinator hebben het recht om het onderhoud te registreren op een van de volgende wijzen:
1° door het maken van een opname van het gesprek in een duurzame en opvraagbare vorm; of
2° door een nauwkeurig verslag van het onderhoud, opgesteld door de voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelsleden.

Juridische entiteiten in de private sector, de bevoegde autoriteiten en de federale coördinator bieden de melder de mogelijkheid de schriftelijke weergave van het verslag van het onderhoud te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen.

HOOFDSTUK 7. - Beschermingsmaatregelen

Afdeling 1. Verbod op represailles

Art. 24. Elke vorm van represailles tegen in artikel 7 bedoelde personen, waaronder dreigingen met en pogingen tot represailles is verboden, met name:

1° schorsing, tijdelijke buitendienststelling, ontslag of soortgelijke maatregelen;
2° degradatie of weigering van bevordering;
3° overdracht van taken, verandering van locatie van de arbeidsplaats, loonsverlaging, verandering van de werktijden;
4° het onthouden van opleiding;
5° een negatieve prestatiebeoordeling of arbeidsreferentie;
6° het opleggen of toepassen van een disciplinaire maatregel, berisping of andere sanctie, zoals een financiële sanctie;
7° dwang, intimidatie, pesterijen of uitsluiting;
8° discriminatie, nadelige of ongelijke behandeling;
9° niet-omzetting van een tijdelijke arbeidsovereenkomst in een

travailleur pouvait légitimement espérer se voir offrir un emploi permanent ;

10° non-renouvellement ou résiliation anticipée d'un contrat de travail temporaire ;
11° préjudice, y compris les atteintes à la réputation de la personne, en particulier sur les réseaux sociaux, ou pertes financières, y compris la perte d'activité et la perte de revenu ;
12° mise sur liste noire sur la base d'un accord formel ou informel à l'échelle sectorielle ou de la branche d'activité, pouvant impliquer que la personne ne trouvera pas d'emploi à l'avenir au niveau du secteur ou de la branche d'activité ;
13° résiliation anticipée ou annulation d'un contrat pour des biens ou des services ;

14° annulation d'une licence ou d'un permis ;
15° orientation vers un traitement psychiatrique ou médical.

arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd, in het geval de werknemer de gerechtvaardigde verwachting had dat hem een dienstverband voor onbepaalde tijd zou worden aangeboden;
10° niet-verlenging of vervroegde beëindiging van een tijdelijke arbeidsovereenkomst;
11° schade, met inbegrip van reputatieschade, met name op sociale media, of financieel nadeel, met inbegrip van omzetderving en inkomstenderving;
12° opname op een zwarte lijst op basis van een informele of formele overeenkomst voor een hele sector of bedrijfstak, waardoor de melder geen baan meer kan vinden in de sector of de bedrijfstak;
13° vroegtijdige beëindiging of opzegging van een contract voor de levering van goederen of diensten;
14° intrekking van een licentie of vergunning;
15° psychiatrische of medische verwijzingen.

Section 2. Mesures de soutien

Art. 25. §1er. Les personnes visées à l'article 7 bénéficient, s'il y a lieu, de mesures de soutien et notamment des mesures suivantes:
1° des informations et des conseils complets et indépendants, qui sont facilement accessibles au public et gratuits, sur les procédures et les recours disponibles, sur la protection contre les représailles, ainsi que sur les droits de la personne concernée, y compris ses droits au niveau de la proection des données à caractère personnel; l'auteur du signalement doit également être informé qu'il peut bénéficer des mesures de protection prévues par cette loi ;

Afdeling 2. Ondersteuningsmaatregelen

Art. 25. § 1. De in artikel 7 bedoelde personen hebben, naargelang het geval, toegang tot ondersteuningsmaatregelen en met name:
1° volledige en onafhankelijke informatie en adviezen, die gemakkelijk en kosteloos toegankelijk zijn, over de beschikbare remedies en procedures die bescherming bieden tegen represailles, alsmede over de rechten van de betrokkene, met inbegrip van zijn rechten op het vlak van bescherming van persoonsgegevens; de melder moet bovendien worden geïnformeerd dat hij in aanmerking komt voor de beschermingsmaatregelen waarin deze wet voorziet;

2° des conseils techniques devant toute autorité qui est associée à la protection de l'auteur de signalement;

2° technisch advies ten aanzien van elke autoriteit die betrokken is bij de bescherming van de melder;

3° une assistance juridique dans le cadre des procédures pénales et civiles transfrontières conformément à la directive (UE) 2016/1919 et à la directive 2008/52/CE du Parlement européen et du Conseil et une assistance juridique dans le

3° rechtsbijstand in grensoverschrijdende strafrechtelijke en burgerlijke procedures overeenkomstig Richtlijn (EU) 2016/1919 en Richtlijn 2008/52/EG van het Europees Parlement en de Raad en rechtsbijstand in andere procedures

cadre d'autres procédures ainsi que des conseils juridiques ou toute autre assistance juridique, conformément aux dispositions relatives à l'aide juridique de deuxième ligne et à l'assistance judiciaire.

alsook juridisch advies of andere juridische bijstand, overeenkomstig de bepalingen betreffende de juridische tweedelijnsbijstand en de rechtsbijstand.

4° Des mesures de soutien, y compris technique, psychologique, médiatique et sociale, pour les auteurs de signalement visés à l'article 7.

4° Ondersteunende maatregelen, waaronder technische, psychologische, mediagerelateerde en sociale ondersteuning, voor de melders bedoeld in artikel 7.

5° Une assistance financière pour les auteurs de signalements dans le cadre des procédures judiciaires.

5° Financiële bijstand aan klokkenluiders in het kader van gerechtelijke procedures.

§2. Sans préjudice de l'article 21, les autorités compétentes peuvent, à la demande de la personne concernée, assister les personnes visées à l'article 7 auprès de toute autorité administrative ou judiciaire concernée par leur protection contre les représailles et peuvent, notamment, confirmer que la personne a fait un signalement conformément à la présente loi.

§ 2. Onverminderd artikel 21 kunnen de bevoegde autoriteiten, op verzoek van de betrokkene, de in artikel 7 bedoelde personen bijstaan ten aanzien van elke administratieve of gerechtelijke autoriteit die betrokken is bij hun bescherming tegen represailles en kunnen zij naar aanleiding daarvan in het bijzonder bevestigen dat de betrokken persoon een melding heeft gedaan overeenkomstig deze wet.

Art. 26. § 1er. L'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains, créé par la loi du 12 mai 2019 portant création d'un Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains est chargé des missions suivantes, tant dans le cas d'un signalement interne, que d'un signalement externe, ou d'une divulgation publique :

Art. 26. § 1. Het Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de Mens, opgericht bij de wet van 12 mei 2019 tot oprichting van een Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens wordt belast met de volgende opdrachten, zowel in geval van een interne melding, een externe melding, als een openbaarmaking:

1° appliquer ou veiller à l'application des mesures de soutien énumérées à l'article 25, § 1er, 1°, et 3° à 5°;

1° toepassen van of toezien op de toepassing van de ondersteuningsmaatregelen vermeld in artikel 25, § 1, 1°, en 3° tot 5°;

2° appliquer ou veiller à l'application des mesures de soutien énumérées à l'article 25, § 1er, 2°, en l'absence d'autorité compétente ou si l'autorité compétente n'est pas en mesure d'appliquer ou de veiller à appliquer ces mesures ;

2° toepassen of de toepassing verzekeren van de in artikel 25, § 1, 2°, genoemde ondersteunende maatregelen bij ontstentenis van een bevoegde autoriteit of indien de bevoegde autoriteit niet in staat is deze maatregelen toe te passen of ervoor te zorgen dat ze worden toegepast;

3° être le point central d'information en matière de protection des lanceurs d'alerte ;

3° het centrale informatiepunt zijn inzake de bescherming van klokkenluiders ;

4° élaborer un rapport indépendant bisannuel relatif à la protection des lanceurs d'alertes en Belgique, adressé au gouvernement et au Parlement. L'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains exerce cette mission conformément à l'article 6 de la loi du 12 mai 2019 portant création d'un Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains ;

4° een tweejaarlijks onafhankelijk verslag op te stellen inzake de bescherming van klokkenluiders in België, voor de regering en het Parlement. Het Federaal instituut voor de bescherming en bevordering van de rechten van de mens oefent deze opdracht uit overeenkomstig artikel 6 van de wet van 12 mei 2019 tot oprichting van een Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens;

5° promouvoir la protection des droits des lanceurs d'alerte et une culture juridique et sociale favorable à celle-ci.

5° de bescherming van de rechten van klokkenluiders en een juridische en sociale cultuur die klokkenluiden bevordert, te bevorderen.

§ 2. L'article 458 du Code pénal est applicable à Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains et à son personnel à l'exercice des missions qui lui sont confiées dans le cadre de la présente loi.

§ 2. Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing op het Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens en zijn personeel voor de uitvoering van de opdrachten die het in het kader van deze wet zijn toevertrouwd.

§ 3. Conformément à l'article 29 du Code d'instruction criminelle, les membres de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains qui, dans l'exercice de leurs fonctions, constatent un fait qui peut constituer un crime ou un délit en informent le procureur du Roi, à l'exception des faits dont ils ont eu connaissance à la suite d'une dénonciation pour laquelle une autorité compétente a été désignée, pour laquelle et/ou dont les membres du personnel ont bénéficié d'une dérogation conformément l'article 29 du Code de procédure pénale.

§ 3. Overeenkomstig artikel 29 van het Wetboek van strafvordering stellen de leden van het Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens de procureur des Konings in kennis wanneer zij tijdens de uitoefening van hun functie een feit vaststellen dat een misdaad of misdrijf kan uitmaken, met uitzondering van feiten waarvan zij hebben kennis genomen naar aanleiding van meldingen waarvoor een bevoegde autoriteit werd aangewezen voor wie en/of voor wier personeelsleden een uitzondering op artikel 29 van het Wetboek van strafvordering is bepaald.

Section 3. Mesures de protection contre les représailles

Afdeling 3. Beschermingsmaatregelen tegen represailles

art. 26/1. § 1er. Toute personne protégée visée à l'article 7, qui s'estime victime ou menacée de représailles, peut adresser une plainte motivée à le coordinateur fédéral, qui engage une procédure extrajudiciaire de protection.

Art. 26/1. § 1. Elk beschermde persoon bedoeld in artikel 7 die meent slachtoffer te zijn van of bedreigd te worden met een represaille, kan een met redenen omklede klacht indienen bij het

federale coördinator, dat een buitengerechtelijke beschermingsprocedure opstart.

§ 2. Le coordinateur fédéral vérifie l'existence d'un soupçon raisonnable de représailles.

§ 2. De federale coördinator verifieert het bestaan van een redelijk vermoeden van een represaille.

§ 3. La charge de la preuve qu'il ne s'agit pas de représailles incombe à la personne morale concernée du secteur privé.

§ 3. De bewijslast dat het geen represaille is, valt ten laste van de betrokken juridische entiteit van de private sector.

§ 4. Le coordinateur fédéral demande par écrit au plus haut dirigeant de la personne morale de démontrer que la mesure défavorable décrite dans la plainte n'est pas liée au signalement.

§ 4. De federale coördinator vraagt schriftelijk aan de hoogste leidinggevende van de juridische entiteit om aan te tonen dat de in de klacht omschreven nadelige maatregel geen verband houdt met de melding.

§ 5. Dans un délai de quatre semaines à compter de la réception de la question écrite du coordinateur fédéral, le plus haut dirigeant de la personne morale remet au coordinateur fédéral un rapport motivé démontrant que la mesure défavorable prise à l'encontre de la personne protégée ou la mesure dont elle a été menacée découlant à partir d'éléments sans rapport avec ea signalement ou la coopération à l'enquête.

§ 5. De hoogste leidinggevende van de juridische entiteit stelt binnen de vier weken na ontvangst van de schriftelijke vraag van de federale coördinator, een gemotiveerd verslag ter beschikking van de federale coördinator waaruit blijkt dat de tegen de beschermde persoon genomen nadelige maatregel of de maatregel waarmee werd gedreigd voortvloeit uit elementen die geen verband houden met de melding of de medewerking aan het onderzoek.

§ 6. En cas de suspicion raisonnable de représailles, le coordinateur fédéral fait une recommandation dans les 20 jours suivant la réception du rapport motivé au plus haut dirigeant de la personne morale pour annuler les représailles ou réparer le préjudice.

§ 6. In geval van redelijk vermoeden van een represaille, doet de federale coördinator binnen 20 dagen na ontvangst van het gemotiveerd verslag een aanbeveling aan de hoogste leidinggevende van de juridische entiteit om de represaille teniet te doen of om de schade te vergoeden.

§ 7. Le plus haut dirigeant de la personne morale indique dans les 20 jours suivant la réception de la recommandation s'il accepte ou non la recommandation du coordinateur fédéral.

§ 7. De hoogste leidinggevende van de juridische entiteit geeft binnen de 20 dagen na ontvangst van de aanbeveling aan of hij de aanbeveling van de federale coördinator aanvaardt of niet.

Le coordinateur fédéral informe la personne protégée par écrit.

De federale coördinator brengt de beschermde persoon daarvan schriftelijk op de hoogte.

Art. 27. § 1er. Sans préjudice de l'article 4, § 2, lorsque des personnes signalent des informations sur des violations ou font une divulgation publique conformément à la présente loi, elles ne sont pas

Art. 27. § 1. Onverminderd artikel 4, § 2, worden personen die informatie over inbreuken melden of een openbaarmaking doen overeenkomstig deze wet, niet geacht een inbreuk te hebben gepleegd

considérées comme ayant enfreint une restriction à la divulgation d'informations imposée par un contrat ou par une disposition légale, réglementaire ou administrative et n'encourent aucune responsabilité d'aucune sorte concernant ce signalement ou cette divulgation publique pour autant qu'elles aient eu des motifs raisonnables de croire que le signalement ou la divulgation publique de telles informations était nécessaire pour révéler une violation en vertu de la présente loi. Aux mêmes conditions, aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être engagée contre ces personnes, ni aucune sanction professionnelle infligée, en raison de ce signalement ou de cette divulgation.

op enige bij overeenkomst of bij wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling opgelegde beperking op de openbaarmaking van informatie, en kunnen zij op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld voor een dergelijke melding of openbaarmaking, mits zij redelijke gronden hadden om aan te nemen dat de melding of de openbaarmaking van zulke informatie noodzakelijk was voor het onthullen van een inbreuk uit hoofde van deze wet. Onder dezelfde voorwaarden kunnen tegen deze personen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken omwille van deze melding of openbaarmaking.

Les auteurs de signalement n'encourent aucune responsabilité en ce qui concerne l'obtention des informations qui sont signalées ou divulguées publiquement, ou l'accès à ces informations, à condition que cette obtention ou cet accès ne constitue pas une infraction pénale autonome.
Toute autre responsabilité éventuelle des auteurs de signalement découlant d'actes ou d'omissions qui ne sont pas liés au signalement ou à la divulgation publique ou qui ne sont pas nécessaires pour révéler une violation en vertu de la présente loi continue d'être régie par le droit applicable.

Melders kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de verwerving van of de toegang tot de informatie die wordt gemeld of openbaar wordt gemaakt, tenzij die verwerving of die toegang op zichzelf een strafbaar feit vormde.

Voor elke andere mogelijke aansprakelijkheid van melders die voortvloeit uit handelingen of nalatigheden die geen verband houden met de melding of openbaarmaking of die niet noodzakelijk zijn voor het onthullen van een inbreuk uit hoofde van deze wet, blijft het toepasselijk recht gelden.

§ 2. Toute personne visée à l'article 7 qui est victime de représailles en violation de l'article 24 est en droit de demander des dommages et intérêts conformément au droit de la responsabilité contractuelle ou extracontractuelle. Cette indemnisation est fixée entre 18 et 26 semaines de salaire. Si la victime de représailles n'est pas salariée, l'indemnisation est fixée au préjudice réel subi. Dans ce dernier cas, la victime doit prouver l'étendue du préjudice subi.

§ 2. Een in artikel 7 bedoelde persoon die in strijd met artikel 24 het slachtoffer wordt van een represaille kan een schadevergoeding vorderen overeenkomstig het contractuele of buitencontractuele aansprakelijkheidsrecht. Deze schadevergoeding is tussen 18 en 26 weken loon vastgelegd. Indien het slachtoffer geen loontrekkende is wordt de schadevergoeding vastgesteld op de werkelijk geleden schade.
In laatstgenoemd geval moet het slachtoffer de omvang van de geleden schade bewijzen.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 2, l'indemnisation des auteurs de signalement qui signalent une infraction aux dispositions des articles 3, § 1er, 2°, et 5, 1°, est, au choix de la victime et pour autant que ce soit applicable, soit

§ 3. In afwijking van paragraaf 2, is de schadevergoeding voor de melders die een inbreuk melden op de bepalingen bedoeld in artikelen 3, § 1, 2°, en 5, 1°, naar keuze van het slachtoffer en voor zover toepasselijk, gelijk aan

un montant forfaitaire de 6 mois de salaire, soit le préjudice réel subi. Dans ce dernier cas, la victime doit prouver l'étendue du préjudice subi.

Sans préjudice de l'alinéa 1er, le travailleur qui signale une infraction ou l'organisation de travailleurs à laquelle il appartient peut, si son employeur résilie sa relation de travail ou modifie unilatéralement les conditions de travail en violation de l'interdiction prévue à l'article 24, demander sa réintégration dans l'entreprise ou l'établissement dans les mêmes conditions qu'avant la résiliation ou la modification. La demande doit être faite par lettre recommandée dans un délai de trente jours à compter de la date de notification de la résiliation, du licenciement sans préavis ou de la modification unilatérale des conditions de travail. L'employeur doit se prononcer sur la demande dans les trente jours suivant la notification de la lettre. L'employeur qui réintègre le salarié dans l'entreprise ou l'institution ou lui permet de reprendre ses fonctions dans les conditions qui existaient avant la résiliation ou la modification, verse le salaire et les avantages auxquels il a renoncé en raison du licenciement ou de la modification des conditions de travail ainsi que les contributions de l'employeur et du salarié à ce salaire.

Si le salarié qui signale une infraction fait l'objet d'un blâme en violation de l'article 24, ce salarié a droit à une indemnité si, à la suite de la demande visée au premier alinéa, il n'est pas réintégré dans l'entreprise ou l'institution ou ne peut reprendre ses fonctions dans les conditions qui existaient avant la cessation ou le changement, ainsi que s'il n'a pas présenté la demande visée au premier alinéa. Cette indemnité est, au choix de l'employé, égale soit un montant forfaitaire correspondant à la rémunération totale brute de 6 mois, tous avantages extralégaux inclus, soit le préjudice réel subi. Dans ce dernier cas, le salarié doit prouver l'étendue du préjudice subi.

hetzij een forfaitaire schadevergoeding van 6 maanden loon, hetzij aan de werkelijk geleden schade. In laatstgenoemd geval moet het slachtoffer de omvang van de geleden schade bewijzen.

Onverminderd het eerste lid, kan een werknemer die een inbreuk meldt, of de werknemersorganisatie waarbij hij is aangesloten, wanneer zijn werkgever in strijd met het in artikel 24 bepaalde verbod zijn arbeidsverhouding beëindigt of de arbeidsvoorwaarden eenzijdig wijzigt, verzoeken hem opnieuw in de onderneming of instelling op te nemen onder de voorwaarden die bestonden voor de beëindiging of de wijziging. Het verzoek moet met een aangetekende brief gebeuren binnen de dertig dagen volgend op de datum van de kennisgeving van de opzegging, van de beëindiging zonder opzegging of van de eenzijdige wijziging van de arbeidsvoorwaarden. De werkgever moet zich binnen dertig dagen volgend op de kennisgeving van de brief over het verzoek uitspreken. De werkgever die de werknemer opnieuw in de onderneming of de instelling opneemt of hem zijn functie opnieuw laat uitoefenen onder de voorwaarden die bestonden voor de beëindiging of wijziging, moet het wegens ontslag of wijziging van de arbeidsvoorwaarden gederfde loon en de gederfde voordelen betalen alsmede de werkgevers- en werknemersbijdragen op dat loon storten.

Wanneer er ten aanzien van een werknemer die een inbreuk meldt sprake is van een represaille in strijd met artikel 24, heeft die werknemer recht op een vergoeding indien hij na het in het eerste lid bedoelde verzoek niet opnieuw wordt opgenomen in de onderneming of instelling of zijn functie niet opnieuw kan uitoefenen onder de voorwaarden die bestonden voor de beëindiging of de wijziging, evenals indien hij het in het eerste lid bedoelde verzoek niet heeft ingediend. Deze vergoeding is, naar keuze van de werknemer, gelijk aan hetzij een forfaitair bedrag dat overeenstemt met 6 maanden brutoloon, met inbegrip van alle extralegale voordelen, hetzij aan de werkelijk geleden schade. In het

Si les représailles en violation de l'article 24 sont exercées après la fin de la relation de travail, le salarié qui a fait une déclaration pendant la durée des représailles a droit à l'indemnité visée au deuxième alinéa.

Les alinéas 2 à 4 s'appliquent également aux agents sous statut et aux personnes employées dans le cadre de relations professionnelles par des personnes autres que les employeurs, ou affectées à des tâches contractuelles.

laatstgenoemde geval moet de werknemer de omvang van de geleden schade bewijzen.

Wanneer de represaille in strijd met artikel 24 wordt getroffen nadat de arbeidsbetrekking beëindigd werd, heeft de werknemer die tijdens de duur ervan een melding heeft verricht, recht op de vergoeding bedoeld in het tweede lid.

Het tweede tot vierde lid is eveneens van toepassing op statutaire personeelsleden en op personen die door andere personen dan werkgevers in professionele betrekkingen worden tewerkgesteld of contractuele opdrachten krijgen toegewezen.

§. 4. L'indemnisation visée aux paragraphes 2 et 3 n'est pas cumulable avec celle prévue en cas de licenciement manifestement déraisonnable à l'article 9, § 2, de la convention collective de travail n° 109 concernant la motivation du licenciement, conformément à l'article 9, § 3, de ladite convention collective de travail.

De vergoeding bedoeld in paragrafen 2 en 3 kan niet worden gecumuleerd met de vergoeding in geval van kennelijk onredelijk ontslag, bedoeld in artikel 9, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 109 betreffende de motivering van het ontslag, conform artikel 9, § 3, van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 28. Sans préjudice de tout autre recours administratif ou extrajudiciaire, toute personne visée à l'article 7 a le droit de former un recours en cas de représailles auprès du tribunal du travail conformément à l'article 578 du Code judiciaire.

Conformément à l'article 581 du Code Judiciaire, le président du tribunal du travail, siégeant comme en référé, peut accorder des mesures correctives contre les représailles, y compris des mesures provisoires dans l'attente du règlement des procédures judiciaires

Art. 28. Onverminderd elk ander administratief of buitengerechtelijk middel heeft elke in artikel 7 bedoelde persoon recht op een middel voor de arbeidsrechtbank in geval van represailles overeenkomstig artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek .

Overeenkomstig artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek kan de voorzitter van de arbeidsrechtbank, zitting houdend zoals in kort geding, herstelmaatregelen tegen de represailles treffen, met inbegrip van voorlopige maatregelen in afwachting van de beslechting van de gerechtelijke procedure.

Art. 29. Dans le cadre d'une procédure engagée devant une juridiction ou auprès d'une autre autorité concernant un préjudice subi par l'auteur de signalement au sens de la présente loi, et sous réserve que celui-ci établisse qu'il a effectué un signalement ou fait une divulgation publique et qu'il a subi un préjudice, il est présumé que le préjudice a été causé en représailles au signalement ou à la divulgation publique.

Art. 29. In procedures voor een gerechtelijke instantie of een andere autoriteit, die verband houden met benadeling waarmee de melder in de zin van deze wet is geconfronteerd, wordt, mits de melder aantoont dat hij een melding of openbaarmaking heeft gemaakt en met benadeling is geconfronteerd, vermoed dat de benadeling een represaille was voor de melding of de openbaarmaking.

En pareil cas, il incombe à la personne qui a pris la mesure préjudiciable d'établir que cette mesure était fondée sur des motifs dûment justifiés.

In dergelijke gevallen is het aan de persoon die de benadelende maatregel heeft genomen, om aan te tonen dat die maatregel naar behoren is gemotiveerd.

Art. 30. Dans les procédures judiciaires, y compris pour diffamation, violation du droit d'auteur, violation du secret, violation des règles en matière de protection des données ou divulgation de secrets d'affaires, ou pour des demandes d'indemnisation fondées sur le droit privé, le droit public ou le droit collectif du travail, les personnes visées à l'article 7 n'encourent aucune responsabilité d'aucune sorte à la suite d'un signalement ou d'une divulgation publique opéré conformément à la présente loi.

Art. 30. In gerechtelijke procedures, onder meer wegens laster, schending van auteursrechten, schending van de geheimhoudingsplicht, schending van de gegevensbeschermingsvoorschriften, openbaarmaking van bedrijfsgeheimen, of wegens eisen tot schadeloosstelling op grond van het privaatrecht, het publiekrecht of het collectief arbeidsrecht kunnen de in artikel 7 bedoelde personen op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld als gevolg van meldingen of openbaarmakingen overeenkomstig deze wet.

Art. 31. Lorsqu'une personne signale ou divulgue publiquement des informations sur des violations relevant du champ d'application de la présente loi, et que ces informations comportent des secrets d'affaires, et lorsque cette personne remplit les conditions de la présente loi, ce signalement ou cette divulgation publique est considéré comme licite conformément à l'article XI.332/3, § 2, du Code de droit économique.

Art. 31. Wanneer iemand melding maakt van of informatie openbaar maakt over binnen het toepassingsgebied van deze wet vallende inbreuken, en die informatie omvat bedrijfsgeheimen, en indien die persoon aan de voorwaarden van deze wet voldoet, wordt die melding of die openbaarmaking rechtmatig geacht overeenkomstig artikel XI.332/3, § 2, van het Wetboek van economisch recht.

Section 4. Mesures de protection des personnes concernées

Afdeling 4. Maatregelen ter bescherming van betrokkenen

Art. 32. Les autorités compétentes veillent à ce que l'identité des personnes concernées soit protégée aussi longtemps que les enquêtes déclenchées par le signalement ou la divulgation publique sont en cours.

Art. 32. De bevoegde autoriteiten zorgen er voor dat de identiteit van de betrokkenen wordt beschermd zolang onderzoeken naar aanleiding van de melding of openbaarmaking lopen.

Les règles prévues aux articles 21, 22 et 23 concernant la protection de l'identité des auteurs de signalement s'appliquent également à la protection de l'identité des personnes concernées.

De in artikel 21, 22 en 23 uiteengezette regels betreffende de bescherming van de identiteit van de melders zijn ook van toepassing op de bescherming van de identiteit van de betrokkenen.

Section 5. Sanctions

Afdeling 5. Sancties

Art. 33. § 1er. Sans préjudice d'autres mesures prévues par la présente loi ou par d'autres

Art. 33. § 1. Onverminderd andere maatregelen waarin deze wet of andere wettelijke of

dispositions légales ou réglementaires et des mesures et sanctions que les autorités compétentes peuvent prendre et infliger en vertu de dispositions légales ou règlementaires particulières, les autorités compétentes peuvent imposer une amende administrative, lorsqu'elles constatent une infraction aux dispositions du chapitre 3 de la présente loi et de l'article 23, aux entités juridiques du secteur privé qui relèvent de leur compétence.

bestuursrechtelijke bepalingen voorzien en de maatregelen en sancties die de bevoegde autoriteiten uit hoofde van specifieke wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen kunnen nemen en opleggen, kunnen de bevoegde autoriteiten, wanneer zij een inbreuk op de bepalingen van hoofdstuk 3 van deze wet en op artikel 23 vaststellen, een administratieve geldboete opleggen aan de privaatrechtelijke rechtspersonen die onder hun bevoegdheid vallen.

L'amende doit être proportionnée aux infractions constatées et ne peut excéder 5% du chiffre d'affaires de l'entreprise faisant l'objet du signalement.

De boete moet proportioneel zijn in verhouding tot de vastgestelde inbreuken en mag niet meer bedragen dan 5% van de omzet van de juridische entiteit in de private sector die het voorwerp van een melding uitmaakt.

Le Roi établit une échelle des amendes administratives en fonction des circonstances, des infractions constatées et de la taille de l'entité juridique du secteur privé concernée.

De Koning stelt een schaal van administratieve boetes vast naar gelang van de omstandigheden, van de vastgestelde inbreuken en de omvang van de betrokken juridische entiteit in de private sector.

Le montant de l'amende administrative est fixée en tenant compte de toutes les circonstances pertinentes, et notamment :
1° de la gravité et de la durée des infractions;
2° du degré de responsabilité de la personne en cause;
3° de l'assise financière de la personne en cause, telle qu'elle ressort notamment du chiffre d'affaires total de la personne morale en cause ou du revenu annuel de la personne physique en cause;
4° des avantages ou profits éventuellement tirés des infractions par la personne en cause, dans la mesure où il est possible de les déterminer;
5° du préjudice éventuellement subi par des tiers du fait des infractions, dans la mesure où il est possible de le déterminer;
6° du degré de coopération de la personne en cause, avec les autorités compétentes;
7° des éventuelles infractions antérieures commises par la personne en cause.

Het bedrag van de administratieve geldboete wordt vastgesteld rekening houdend met alle relevante omstandigheden, en met name met :
1° de ernst en de duur van de inbreuken;
2° de mate van verantwoordelijkheid van de betrokkene;
3° de financiële draagkracht van de betrokkene, zoals die met name blijkt uit de totale omzet van de betrokken rechtspersoon of uit het jaarinkomen van de betrokken natuurlijke persoon;
4° het voordeel of de winst die de inbreuken eventueel opleveren voor de betrokkene voor zover die kunnen worden bepaald;
5° het nadeel dat derden eventueel hebben geleden door deze inbreuken, voor zover dit kan worden bepaald;
6° de mate van medewerking van de betrokkene met de bevoegde autoriteiten;
7° eventuele vroegere inbreuken die gepleegd zijn door de betrokkene.

Les alinéas précédents ne sont pas applicables lorsque les autorités compétentes infligent des amendes administratives en vertu de dispositions légales ou règlementaires particulières.

De voorgaande leden zijn niet van toepassing wanneer de bevoegde autoriteiten administratieve geldboeten opleggen op grond van specifieke wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen.

§ 2. Sont punis d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de 600 à 6.000 euros ou d'une de ces peines seulement les entités juridiques du secteur privé, les membres de leur personnel, ainsi que toute personne physique ou morale qui

a) entrave ou tente d'entraver le signalement ;

b) exerce des représailles contre les personnes visées à l'article 7 ;

c) intente des procédures abusives contre les personnes visées à l'article 7 ;

d) manque à l'obligation de préserver la confidentialité de l'identité des auteurs de signalement, telle qu'elle est visée à l'article 21.

§ 2. Met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met een geldboete van 600 tot 6.000 euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft een juridische entiteit in de private sector, de leden van haar personeel, alsook elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die

a) de melding belemmert of tracht te belemmeren;

b) represailles neemt tegen de in artikel 7 bedoelde personen;

c) onnodige of tergende procedures aanspant tegen in artikel 7 bedoelde personen

d) inbreuk pleegt op de in artikel 21 bedoelde verplichting tot geheimhouding van de identiteit van de melders.

§ 3. Sans préjudice d'autres mesures prévues par la présente loi ou par d'autres dispositions légales ou réglementaires, sont punis conformément aux articles 443 à 450 du Code pénal les auteurs de signalement lorsqu'il est établi qu'ils ont sciemment signalé ou divulgué publiquement de fausses informations.

§ 3. Onverminderd andere maatregelen waarin deze wet of andere wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen voorzien, worden melders gestraft overeenkomstig de artikelen 443 tot en met 450 van het Strafwetboek wanneer wordt vastgesteld dat zij opzettelijk valse informatie hebben gemeld of openbaar hebben gemaakt.

Les personnes victimes de dommages résultant de ces signalements ou divulgations publiques ont droit à des mesures d'indemnisation conformément à la responsabilité contractuelle ou extracontractuelle.

Personen die schade lijden als gevolg van dergelijke meldingen of openbaarmakingen hebben recht op schadevergoedingsmaatregelen overeenkomstig de contractuele of buitencontractuele aansprakelijkheid.

Art. 34. Il n'y a pas d'infraction lorsqu'une personne qui, par état ou par profession, est dépositaire de secrets, signale ou divulgue publiquement ceux-ci dans le respect des conditions prévues par la présente loi. Cette disposition s'applique sans préjudice de la protection de la sécurité nationale, de la protection des informations classifiées, de la protection du secret professionnel des avocats et

Art. 34. Er is geen sprake van een misdrijf wanneer een persoon die uit hoofde van zijn staat of beroep houder is van geheimen, die geheimen meldt of openbaar maakt met naleving van de voorwaarden van deze wet. Deze bepaling is van toepassing onverminderd de bescherming van de nationale veiligheid, de bescherming van gerubriceerde gegevens, de bescherming van het beroepsgeheim van advocaten en het medisch

du secret médical, du secret des délibérations judiciaires et des règles en matière de procédure pénale.

geheim, de geheimhouding van rechterlijke beraadslagingen en het strafprocesrecht.

CHAPITRE 8. - Dispositions modificatives

HOOFDSTUK 8. - Wijzigingsbepalingen

Section 1ère. Modification de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail

Afdeling 1. Wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten

Art. 35. L'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le signalement ou la divulgation publique effectué(e) conformément à la loi du X sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé ne constitue ni une faute lourde, ni un dol, ni une faute légère habituelle susceptible d'engager la responsabilité civile du travailleur et ce quelle que soit la motivation du travailleur. ».

Art. 35. Artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt aangevuld met een lid luidende:

"Een melding of openbaarmaking overeenkomstig de wet van X betreffende de bescherming van melders van inbreuken op het Unie- of nationale recht vastgesteld binnen een juridische entiteit in de private sector maakt geen zware fout, noch bedrog, noch gewoonlijke lichte fout uit waarvoor de werknemer burgerlijk aansprakelijk kan worden gesteld, dit ongeacht de motivering van de werknemer.".

Section 2. Modifications de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Afdeling 2. Wijzigingen van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Art. 36. L'article 69bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, inséré par la loi du 31 juillet 2017, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 69bis. La FSMA veille au respect, par les institutions et personnes visées à l'article 45, § 1er, alinéa 1er, 2°, des dispositions du chapitre 3 et de l'article 23 de la loi du X sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé.

Les articles 36, 36bis et 37 sont applicables en cas de non-respect de ces dispositions par les institutions et personnes visées à l'alinéa 1er. ».

Art. 36. Artikel 69bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2017, wordt vervangen als volgt:

"Art. 69bis. De FSMA ziet toe op de naleving door de instellingen en personen bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 2°, van hoofdstuk 3 en artikel 23 van de wet van X betreffende de bescherming van melders van inbreuken op het Unie- of nationale recht vastgesteld binnen een juridische entiteit in de private sector.

De artikelen 36, 36bis en 37 zijn van toepassing indien de in het eerste lid bedoelde instellingen en personen deze bepalingen niet naleven.".

Art. 37. L'article 69ter de la même loi, inséré par la loi du 31 juillet 2017, est abrogé.

Art. 37. Artikel 69ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2017, wordt opgeheven.

Section 3. Modifications de la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises

Art. 38. L'article 3, 22°, de la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises, modifié par les lois des 11 juillet 2018, 30 juillet 2018 et 27 juin 2021, est complété par un tiret rédigé comme suit :
« - le chapitre 3 et l'article 23 de la loi du X sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé. ».

Art. 39. Dans le titre 3 de la même loi, le chapitre 6, comportant les articles 82 à 84, est abrogé.

Section 4. Modification de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique

Art. 40. L'article 36/7/1 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, inséré par la loi du 2 mai 2019, est abrogé.

Section 5. Modification de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces

Art 41. L'article 10 de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces est remplacé par ce qui suit :

« Art. 10. Les entités assujetties définissent et mettent en œuvre des procédures appropriées et proportionnées à leur nature et à leur taille, afin

Afdeling 3. Wijzigingen van de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren

Art. 38. Artikel 3, 22°, van de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren, gewijzigd bij de wetten van 11 juli 2018, 30 juli 2018 en 27 juni 2021, wordt aangevuld met een streepje, luidende:
"- hoofdstuk 3 en artikel 23 van de wet van X betreffende de bescherming van melders van inbreuken op het Unie- of nationale recht vastgesteld binnen een juridische entiteit in de private sector.".

Art. 39. In titel 3 van dezelfde wet wordt hoofdstuk 6, dat de artikelen 82 tot 84 bevat, opgeheven.

Afdeling 4. Wijziging van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België

Art. 40. Artikel 36/7/1 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 mei 2019, wordt opgeheven.

Afdeling 5. Wijziging van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten

Art. 41. Artikel 10 van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten wordt vervangen als volgt:

"Art. 10. De onderworpen entiteiten ontwikkelen en leggen passende procedures ten uitvoer die evenredig zijn met hun aard en omvang, om hun

de permettre aux membres de leur personnel ou à leurs agents ou distributeurs de signaler, à titre confidentiel ou anonyme, aux personnes désignées en application de l'article 9, par une voie spécifique et indépendante, les infractions aux obligations énoncées par le présent livre. ».

personeelsleden of hun agenten of distributeurs in staat te stellen om, op vertrouwelijke en anonieme basis, via een specifiek en onafhankelijk kanaal, de inbreuken op de bij dit boek bepaalde verplichtingen te melden aan de personen die aangewezen zijn op grond van artikel 9.".

Section 6. Modification de la loi du 2 juin 2021 portant dispositions financières diverses relatives à la lutte contre la fraude

Afdeling 6. Wijziging van de wet van 2 juni 2021 houdende diverse financiële bepalingen inzake fraudebestrijding

Art. 42. Dans l'article 45, paragraphe 1er, de la loi du 2 juin 2021 portant dispositions financières diverses relatives à la lutte contre la fraude, les mots « du régime relatif au signalement d'infractions potentielles ou réelles prévu à l'article 69*bis* de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers ainsi qu'à l'article 36/7/1 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique » sont remplacés par les mots « du régime relatif au signalement de violations prévu dans la loi du X sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé ».

Art. 42. In artikel 45, paragraaf 1, van de wet van 2 juni 2021 houdende diverse financiële bepalingen inzake fraudebestrijding worden de woorden "de regeling inzake de melding van daadwerkelijke of potentiële inbreuken als bedoeld in artikel 69bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, en in artikel 36/7/1 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België" vervangen door de woorden "de regeling inzake de melding van inbreuken als bedoeld in de wet van X betreffende de bescherming van melders van inbreuken op het Unie- of nationale recht vastgesteld binnen een juridische entiteit in de private sector".

Section 7. Modifications du Code judiciaire

Afdeling 7. Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 43. A l'article 578 du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 25°, inséré par la loi du 31 juillet 2017, est remplacé par ce qui suit :
« 25° des litiges concernant des représailles, une discrimination ou d'autres types de traitement ou de mesure préjudiciable en lien avec la communication d'une violation au sens de la loi du X sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé. » ;
2° le 27°, inséré par la loi du 2 mai 2019, est abrogé.

Art. 43. In artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° de bepaling onder 25°, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2017, wordt vervangen als volgt:
"25° van de geschillen betreffende vergelding, discriminatie en andere vormen van nadelige behandeling of nadelige maatregelen, die verband houden met de melding van een inbreuk in de zin van de wet van X betreffende de bescherming van melders van inbreuken op het Unie- of nationale recht vastgesteld binnen een juridische entiteit in de private sector.";
2° de bepaling onder 27°, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2019, wordt opgeheven.

Art. 44. A l'article 581 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 14°, inséré par la loi du 31 juillet 2017, est abrogé ;
2° le 15°, inséré par la loi du 2 mai 2019, est abrogé.

Art. 45. L'article 584, alinéa 5, du Code judiciaire est complété par le 8° rédigé comme suit :

« 8° ordonner des mesures correctives contre les représailles, y compris des mesures provisoires dans l'attente du règlement des procédures judiciaires, dans le cadre des litiges visés à l'article 578, 28°, du présent code ».

Section 8. Modifications de la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique (« loi NIS »)

Art. 46. § 1er. Au paragraphe 3 de l'article 4 de la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique, les mots « à l'exception des dispositions du titre I, du chapitre 1er du titre II et de l'article 26 » sont remplacés par les mots « à l'exception des dispositions du titre 1er, du chapitre 1er du titre 2, du titre 5 et de l'article 26 ».

§ 2. Dans l'article 6 de la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique, il est inséré un 34° rédigé comme suit :

« 34° « vulnérabilité » : une faiblesse, une susceptibilité ou la faille d'un bien, d'un système d'information ou d'un réseau qui peut être exploitée par une cybermenace au sens de l'article 2, point 8), du règlement (UE) 2019/881 du Parlement et du Conseil du 17 avril 2019 relatif à l'ENISA (Agence de l'Union européenne pour la cybersécurité) et à la certification de cybersécurité des technologies de l'information et des

Art. 44. In artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° de bepaling onder 14°, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2017, wordt opgeheven;
2° de bepaling onder 15°, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2019, wordt opgeheven.

Art. 45. Artikel 584, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met de bepaling onder 8°, luidende:
"8° herstelmaatregelen tegen de represailles treffen, met inbegrip van voorlopige maatregelen in afwachting van de beslechting van de gerechtelijke procedure, in het kader van de geschillen bedoeld in artikel 578, 28°, van dit wetboek."

Afdeling 8. Wijzigingen van de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid ("NIS-wet")

Art. 46. § 1. In paragraaf 3 van artikel 4 van de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid worden de woorden "met uitzondering van de bepalingen van titel I, hoofdstuk 1 van titel II en van artikel 26, titel 5" vervangen door de woorden "met uitzondering van de bepalingen van titel 1, hoofdstuk 1 van titel 2, titel 5 en artikel 26".

§ 2. In artikel 6 van de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid wordt een punt 34° ingevoegd, luidende:

"34° "kwetsbaarheid": een zwakheid, vatbaarheid of gebrek van een activum of van een netwerk- of informatiesysteem die of dat kan worden uitgebuit door een cyberbedreiging als bedoeld in artikel 2, punt 8), van Verordening (EU) 2019/881 van het Parlement en de Raad van 17 april 2019 inzake Enisa (het Agentschap van de Europese Unie voor cyberbeveiliging), en inzake de

communications, et abrogeant le règlement (UE) no 526/2013 (règlement sur la cybersécurité).

certificering van de cyberbeveiliging van informatie- en communicatietechnologie en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 526/2013 (de cyberbeveiligingsverordening).

Art. 47. Dans la section 2 du chapitre 1er du titre 5 de la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique, il est inséré un article 62/1 rédigé comme suit :

Art. 47. In afdeling 2 van hoofdstuk 1 van titel 5 van de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid wordt een artikel 62/1 ingevoegd, luidende:

« Art. 62/1. § 1er. Sans préjudice de l'application de la loi du X sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé, toute personne physique ou morale peut signaler au CSIRT national l'existence d'une potentielle vulnérabilité au sens de l'article 6, 34° de la loi.

"Art. 62/1. § 1. Onverminderd de toepassing van de wet van X inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht of het nationaal recht melden die binnen een juridische entiteit in de private sector zijn vastgesteld, kan iedere natuurlijke of rechtspersoon aan het nationale CSIRT het bestaan melden van een mogelijke kwetsbaarheid als bedoeld in artikel 6, 34°, van de wet.

De même, cette disposition est sans préjudice des dispositions légales sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur public.

Deze bepaling doet evenmin afbreuk aan de wettelijke bepalingen over de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht of het nationaal recht melden die binnen een juridische entiteit in de overheidssector zijn vastgesteld.

Le signalement est effectué par écrit, selon la procédure détaillée sur le site internet du CSIRT national.

De melding gebeurt schriftelijk, volgens de procedure die op de website van het nationale CSIRT beschreven is.

§ 2. Tout en respectant les conditions énumérées à l'article 62, le CSIRT national peut observer, étudier ou tester la sécurité d'un système d'information ou d'un réseau afin de déterminer l'existence d'une vulnérabilité potentielle ou de vérifier les méthodes utilisées par l'auteur du signalement. Lorsqu'il s'agit d'un opérateur de services essentiels ou d'un fournisseur de service numérique, le CSIRT national informe l'autorité sectorielle compétente qu'il envisage de prendre des mesures sur cette base, ainsi que des résultats qui en découlent.

§ 2. Met inachtneming van de voorwaarden opgesomd in artikel 62 kan het nationale CSIRT de beveiliging van een netwerk- of informatiesysteem observeren, onderzoeken en testen om te bepalen of er sprake is van een mogelijke kwetsbaarheid of om de door de melder gebruikte methoden na te gaan. Indien het om een aanbieder van essentiële diensten of digitaledienstverlener gaat, informeert het nationale CSIRT de bevoegde sectorale overheid dat het van plan is om op basis daarvan maatregelen te nemen, en bezorgt het haar de daaruit voortvloeiende resultaten.

§ 3. Le CSIRT national préserve l'exhaustivité, l'intégrité, le stockage durable et la confidentialité des informations transmises au travers du signalement, ainsi que de l'identité de la personne à l'origine de la transmission pour autant que cette personne le demande et respecte les conditions visées à l'article 62/2.

L'accès à ces informations est limité aux personnes habilités par le Directeur du CSIRT national, sauf lorsque le partage de ces informations s'avère nécessaire à l'exécution des tâches énumérées à l'article 60.

§ 4. Le Directeur du CSIRT national veille, par l'adoption de procédures internes, au respect des conditions visées au présent article ».

§ 3. Het nationale CSIRT waarborgt de volledigheid, integriteit, duurzame opslag en geheimhouding van de informatie die via de melding wordt overgemaakt, alsook van de identiteit van de persoon die de informatie heeft overgemaakt voor zover deze persoon hierom verzoekt en de in artikel 62/2 bedoelde voorwaarden naleeft.

De toegang tot deze informatie wordt beperkt tot personen die daartoe door de Directeur van het nationale CSIRT gemachtigd zijn, behalve indien het delen van deze informatie noodzakelijk is voor de uitvoering van de taken opgesomd in artikel 60.

§ 4. De Directeur van het nationale CSIRT ziet toe op de naleving van de in dit artikel vermelde voorwaarden. Daartoe werkt hij interne procedures uit."

Art. 48. Dans la même section, il est inséré un article 62/2 rédigé comme suit :

« Art. 62/2. § 1er. Dans le cadre de la procédure visée à l'article 62/1, les auteurs de signalement ne commettent pas d'infraction pour les faits nécessaires au signalement, à condition :
1° qu'ils aient agi sans intention frauduleuse, ni dessein de nuire ;
2° qu'ils aient informé l'organisation responsable du système, du processus ou du contrôle, dans les meilleurs délais et au moins au plus tard au moment du signalement au CSIRT national, de la découverte d'une potentielle vulnérabilité ;
3° qu'ils n'aient pas agi au-delà de ce qui est nécessaire et proportionné pour vérifier l'existence d'une vulnérabilité ;
4° qu'ils n'aient pas publiquement divulgué les informations relatives à la vulnérabilité découverte, sans l'accord du CSIRT national.

§ 2. Lorsque des personnes signalent des informations sur une potentielle vulnérabilité dont ils ont eu connaissance dans leur contexte

Art. 48. In dezelfde afdeling wordt een artikel 62/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 62/2. § 1. In het kader van de procedure bedoeld in artikel 62/1 plegen melders geen inbreuk voor feiten die noodzakelijk zijn voor de melding, op voorwaarde dat:
1° zij zonder bedrieglijk opzet of het oogmerk om te schaden hebben gehandeld;
2° zij de organisatie die verantwoordelijk is voor het systeem, het proces of de controle zo snel mogelijk en uiterlijk op het ogenblik van de melding aan het nationale CSIRT hebben ingelicht over de ontdekking van een mogelijke kwetsbaarheid;
3° zij niet verder zijn gegaan dan nodig en evenredig was om het bestaan van een kwetsbaarheid na te gaan;
4° zij de informatie over de ontdekte kwetsbaarheid niet openbaar hebben gemaakt zonder de toestemming van het nationale CSIRT.

§ 2. Personen die informatie melden over een mogelijke kwetsbaarheid waarvan zij in het kader van hun beroep kennis hebben gekregen, worden niet geacht hun beroepsgeheim te hebben geschonden en kunnen op generlei wijze

professionnel, elles ne sont pas considérées comme ayant enfreint leur obligation de secret professionnel et n'encourent aucune responsabilité d'aucune sorte concernant la transmission d'informations nécessaires pour signaler une potentielle vulnérabilité au CSIRT national.

§ 3. Toute autre responsabilité éventuelle des auteurs de signalement découlant d'actes ou d'omissions qui ne sont pas nécessaires à l'accomplissement de la procédure visée à l'article 62/1 et ne respectent pas les conditions du premier paragraphe continue d'être régie par le droit applicable ».

aansprakelijk worden gesteld voor de overdracht van informatie die noodzakelijk was om een mogelijke kwetsbaarheid aan het nationale CSIRT te melden.

§ 3. Voor elke andere mogelijke aansprakelijkheid van melders die voortvloeit uit handelingen of nalatigheden die niet noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de procedure bedoeld in artikel 62/1 en die niet voldoen aan de voorwaarden van de eerste paragraaf, blijft het toepasselijke recht gelden."

Section 9. Modifications de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux

Art. 49. L'article 1er, alinéa 1er de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux est complété par un 5° rédigé comme suit:
« 5 ° assurer les missions de coordinateur fédéral pour les signalements externes de violations dans le secteur privé conformément à la loi du X sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé. »

Afdeling 9. Wijzigingen van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen

Art. 49. Artikel 1, eerste lid van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen wordt aangevuld met de bepalingen onder 5°, luidende :
"5° op te treden als federale coördinator voor externe meldingen van inbreuken in de privésector overeenkomstig de wet van X betreffende de bescherming van melders van inbreuken op het Unie- of nationale recht vastgesteld binnen een juridische entiteit in de private sector."

Section 10. Modifications de la loi du 12 mai 2019 portant création d'un Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains

Art. 50. L'article 5 de la loi du 12 mai 2019 portant création de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains est complété comme suit :
« 8° L'Institut assure les missions visées aux articles 25, §1er, et 26 de la loi du X sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé. »

Afdeling 10. Wijzigingen van de wet van 12 mei 2019 tot oprichting van een Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens

Art. 50. Artikel 5 van de wet van 12 mei 2019 tot oprichting van een Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens wordt aangevuld als volgt:
"8° Het Instituut vervult de opdrachten bedoeld in de artikelen 25, §1, en 26 van de wet van X betreffende de bescherming van melders van inbreuken op het Unie- of nationale recht vastgesteld binnen een juridische entiteit in de private sector."

CHAPITRE 9. - Dispositions diverses

Art. 51. Les droits et recours prévus par la présente loi ne peuvent faire l'objet d'une renonciation ni être limités par un quelconque accord ou une quelconque politique, forme d'emploi ou condition de travail, y compris une convention d'arbitrage.

Sont nulles les dispositions contractuelles, statutaires ou contenues dans une convention collective de travail qui sont contraires à la présente loi ou aux dispositions prises pour son exécution, ainsi que les clauses contractuelles qui prévoient une renonciation aux protections conférées par le présent article ou les dispositions prises pour son exécution.

Les dispositions de la présente loi sont d'ordre public.

Art. 52. La présente loi est soumise à une évaluation conjointe par le ministre qui a la Justice dans ses attributions, le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le ministre qui a les Finances dans ses attributions, le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions et le ministre qui a la Protection de la vie privée dans ses attributions, sous la direction du ministre qui a l'Economie dans ses attributions, du ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions, et les partenaires sociaux dans le cadre du Conseil national du Travail et du Conseil central de l'Economie dans le courant de la deuxième année après son entrée en vigueur.

La présente loi est soumise à une consultation publique dans le courant de la deuxième année après son entrée en vigueur.

Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions fait rapport à la fin de chaque année au Parlement sur l'application de la présente loi.

HOOFDSTUK 9. – Slotbepalingen

Art. 51. Van de rechten en middelen waarin deze wet voorziet, is geen ontheffing of beperking mogelijk bij overeenkomst, door beleid, of door arbeidswijze of arbeidsvoorwaarden, met inbegrip van aan geschillen voorafgaande arbitrageovereenkomsten.

De bepalingen van contractuele of statutaire aard of de bepalingen in een collectieve arbeidsovereenkomst die strijdig zijn met deze wet of met de bepalingen genomen ter uitvoering ervan, alsook de contractuele bedingen die bepalen dat afgezien wordt van de rechten die erdoor gewaarborgd worden, zijn nietig.

De bepalingen van deze wet zijn van openbare orde.

Art. 52. Deze wet wordt in het tweede jaar na de inwerkingtreding ervan onderworpen aan een gezamenlijke evaluatie door de minister bevoegd voor Justitie, de minister bevoegd voor Sociale Zaken, de minister bevoegd voor Volksgezondheid, de minister bevoegd voor Financiën, de minister bevoegd voor Milieu en de minister bevoegd voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer, onder leiding van de minister bevoegd voor Economie, de minister bevoegd voor Openbaar ambt, en de sociale partners in het kader van de Nationale Arbeidsraad en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

Over deze wet wordt in het tweede jaar na de inwerkingtreding ervan een openbare raadpleging gehouden.

De minister bevoegd voor Economie brengt aan het eind van elk jaar aan het Parlement verslag uit over de toepassing van deze wet.

CHAPITRE 10. – Entrée en vigueur et dispositions transitoires

Art. 53. La présente loi entre en vigueur deux mois après le jour de sa publication au Moniteur belge.

Par dérogation à l'alinéa premier, les dispositions du chapitre 3 de la présente loi sont applicables, pour les entités juridiques du secteur privé comptant 50 à 249 travailleurs, à partir du 17 décembre 2023.

La dérogation prévue au deuxième alinéa ne s'applique pas aux entités qui tombent dans le champ d'application des dispositions des articles 3, §1, 2° et 5, 1°.

Art. 54. Les systèmes d'alerte mis en place conformément aux dispositions visées à l'article 5 de la présente loi restent valables, mais doivent être mis en conformité avec la présente loi pour la date de son entrée en vigueur au plus tard.

Donné à

HOOFDSTUK 10. - Inwerkingtreding en overgangsbepalingen

Art. 53. Deze wet treedt in werking twee maanden na de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

In afwijking van het eerste lid zijn de bepalingen van hoofdstuk 3 van deze wet vanaf 17 december 2023 van toepassing op juridische entiteiten in de private sector met 50 tot 249 werknemers.

De in het tweede lid bepaalde afwijking geldt niet voor de entiteiten die onder het toepassingsgebied vallen van de bepalingen bedoeld in artikelen 3, §1, 2° en 5, 1°.

Art. 54. De meldingssystemen die zijn ingesteld overeenkomstig de in artikel 5 van deze wet bedoelde bepalingen blijven geldig, maar moeten met deze wet in overeenstemming worden gebracht op datum van inwerkingtreding van deze wet.

Gegeven te

Par le Roi :

Van Koningswege:

Le Premier Ministre, De Eerste minister,

Alexander DE CROO

Le Ministre de l'Economie, De Minister van Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

Le Ministre des Finances, De Minister van Financiën,

Vincent VAN PETEGHEM

La Ministre de la Fonction publique, De Minister van Ambtenarenzaken,,

Petra DE SUTTER

Le Ministre de la Justice, De Minister van Justitie,

Vincent VAN QUICKENBORNE

La Ministre des Affaires intérieures, De Minister van Binnenlandse Zaken,

Annelies VERLINDEN

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

Avant-projet de loi sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations vise à transposer la directive (UE) 2019/1937 du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'union

EXPOSÉ GÉNÉRAL

L'importance de la protection des lanceurs d'alerte en vue de renforcer l'application de la loi dans certains domaines d'actions de l'Union est reconnue depuis plusieurs années au travers d'actes sectoriels de l'Union. Cette approche a toutefois conduit à une protection fragmentée entre les États membres et inégale d'un domaine d'action à l'autre, et ce faisant à des risques potentiels de concurrence déloyale. Les conséquences sont particulièrement négatives en cas de violations ayant une dimension transfrontière.

Dans un tel contexte, il apparaissait de plus en plus nécessaire pour le législateur européen d'adopter un instrument plus global. Plusieurs options ont été examinées. L'option d'une directive établissant des normes minimales de protection dans certains domaines particulièrement importants a finalement été retenue. La directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du

KONINKRIJK BELGIË

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Voorontwerp van wet betreffende de bescherming van melders van inbreuken op het Unie- of nationale recht vastgesteld binnen een juridische entiteit in de private sector

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet dat de regering de eer heeft u ter beraadslaging voor te leggen, beoogt de omzetting van richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden

ALGEMENE TOELICHTING

Het belang van de bescherming van klokkenluiders voor een betere rechtshandhaving in bepaalde actiedomeinen van de Unie wordt al verscheidene jaren erkend in sectorale handelingen van de Unie. Die aanpak heeft er evenwel toe geleid dat de bescherming tussen de lidstaten onderling uiteenloopt en niet op alle beleidsgebieden gelijkmatig is, met mogelijke risico's van oneerlijke concurrentie als resultaat. De gevolgen zijn bijzonder negatief in het geval van inbreuken met een grensoverschrijdende dimensie.

In deze context bleek het steeds noodzakelijker dat de Europese wetgever een globaler instrument aannam. Verschillende opties werden onderzocht. Uiteindelijk werd gekozen voor een richtlijn die minimale beschermingsnormen oplegt in sommige erg belangrijke sectoren. Richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van

Conseil sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union (ci-après « Directive ») a été adoptée le 23 octobre 2019.

Le présent projet de loi vise à transposer cette directive en ce qui concerne les entités juridiques du secteur privé au regard des obligations du gouvernement fédéral.

inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden (hierna "richtlijn") werd goedgekeurd op 23 oktober 2019.

Dit ontwerp van wet wil deze richtlijn omzetten met betrekking tot de juridische entiteiten in de private sector voor wat betreft de verplichtingen van de federale overheid.

LA PROTECTION DES LANCEURS D'ALERTE EN DROIT DE L'UNION EUROPEENNE

Jusqu'à l'adoption de la Directive, le droit européen de l'alerte se caractérisait par une approche sectorielle et fragmentaire. Les dispositions européennes ne concernaient par ailleurs que le secteur privé.

Dans le secteur privé, l'obligation d'instaurer un dispositif d'alerte interne existe dans la plupart des États membres de l'Union européenne en vue de mieux réguler le secteur financier (article 71 de la directive 2013/36/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et la surveillance prudentielle des établissements de crédit et des entreprises d'investissement, modifiant la directive 2002/87/CE et abrogeant les directives 2006/48/CE et 2006/49/CE, *J.O.U.E.*, L 176, 27 juin 2013 (directive « bancaire ») ; articles 41, 44 et 46 de la directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (Solvabilité II), *J.O.U.E.*, L 335, 17 décembre 2009 (directive « Solvabilité II »). Voy. entre autres également l'article 73 de la directive n° 2014/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 concernant les marchés d'instruments financiers (directive MiFID II), *J.O.U.E.*, L 173, 12 juin 2014; article 99*quinquies* de la directive n° 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant

DE BESCHERMING VAN DE KLOKKENLUIDERS KRACHTENS HET RECHT VAN DE EUROPESE UNIE

Tot aan de goedkeuring van de richtlijn kenmerkte het Europese meldingsrecht zich door zijn sectorale en fragmentaire aanpak. Bovendien hadden de Europese bepalingen alleen betrekking op de private sector

In de private sector bestaat in de meeste EU-lidstaten de verplichting om een intern meldingsmechanisme in te stellen met het oog op een betere regulering van de financiële sector (artikel 71 van Richtlijn 2013/36/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende toegang tot het bedrijf van kredietinstellingen en het prudentieel toezicht op kredietinstellingen en beleggingsondernemingen, tot wijziging van Richtlijn 2002/87/EG en tot intrekking van de Richtlijnen 2006/48/EG en 2006/49/EG, *J.O.U.E.*, L 176, 27 juni 2013 ("bankenrichtlijn"); artikel 41, 44 en 46 van Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II), PB L 335, 17 december 2009 ("Solvabiliteit II-richtlijn"). Zie onder meer ook artikel 73 van Richtlijn 2014/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende markten voor financiële instrumenten (MiFID II-richtlijn), *PB*, L 173, 12 juni 2014; artikel 99quinquies van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coördinatie van de wettelijke en

certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) (refonte), *J.O.U.E.*, L 302, 17 novembre 2009; article 35 de la directive (UE) n° 2016/97 du Parlement européen et du Conseil du 20 janvier 2016 sur la distribution d'assurances (refonte), *J.O.U.E.*, L 26, 2 février 2016) et de mieux lutter contre les abus de marché (article 32 du règlement (UE) n° 596/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 sur les abus de marché et abrogeant la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil et les directives 2003/124/CE, 2003/125/CE et 2004/72/CE de la Commission, *J.O.U.E.*, L 173, 12 juin 2014), afin de garantir la sécurité des opérations pétrolières et gazières en mer (article 22 de la directive (UE) 2013/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 12 juin 2013 relative à la sécurité des opérations pétrolières et gazières en mer et modifiant la directive 2004/35/CE, *J.O.U.E.*, L 178, 28 juin 2013) ainsi que des transports maritimes (article 5 de la directive 2013/54/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 relative à certaines responsabilités de l'État du pavillon en ce qui concerne le respect et la mise en application de la convention du travail maritime, *J.O.U.E.*, L 329, 10 décembre 2013 ; article 23.5 de la directive 2009/16/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 relative au contrôle par l'État du port, *J.O.U.E.*, L 131, 28 mai 2009) et des transports en avion (articles 4 et 5 du règlement (UE) n °376/2014 du Parlement européen et du Conseil du 3 avril 2014 concernant les comptes rendus, l'analyse et le suivi d'événements dans l'aviation civile, modifiant le règlement (UE) n° 996/2010 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2003/42/CE du Parlement européen et du Conseil et les règlements de la Commission (CE) n° 1321/2007 et (CE) n° 1330/2007, *J.O.U.E.*, L 122, 24 avril 2014) tout en intégrant des préoccupations environnementales et afin de lutter contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme (article 61 de la directive (UE) 2015/849 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2015 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux ou du financement du terrorisme, modifiant le règlement (UE) n°

bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) (herschikking), *PB*, L 302, 17 november 2009; artikel 35 van Richtlijn (EU) 2016/97 van het Europees Parlement en de Raad van 20 januari 2016 betreffende verzekeringsdistributie (herschikking) *PB*, L 26, 2 februari 2016) en om marktmisbruik beter te bestrijden (artikel 32 van Verordening (EU) nr. 596/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende marktmisbruik en houdende intrekking van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad en Richtlijnen 2003/124, 2003/125/EG en 2004/72/EG van de Commissie, *PB*, L 173, 12 juni 2014) om de veiligheid van offshore olie- en gasactiviteiten te waarborgen (artikel 22 van de Richtlijn (EU) 2013/30/EU van het Europees Parlement en de Raad van 12 juni 2013 betreffende de veiligheid van offshore olie- en gasactiviteiten en tot wijziging van Richtlijn 2004/35/EG, *PB*, L 178, 28 juni 2013) alsmede zeevervoer (artikel 5 van Richtlijn 2013/54/EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 betreffende bepaalde verantwoordelijkheden van de vlaggenstaat met betrekking tot de naleving en de handhaving van het Verdrag betreffende maritieme arbeid, *PB*, L 329, 10 december 2013; artikel 23.5 van Richtlijn 2009/16/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 betreffende havenstaatcontrole, *PB*, L 131, 28 mei 2009) en luchtvervoer (artikel 4 en 5 van Verordening (EU) nr. 376/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 3 april 2014 inzake het melden, onderzoeken en opvolgen van voorvallen in de burgerluchtvaart en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 996/2010 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 2003/42/EG van het Europees Parlement en de Raad en de Verordeningen (EG) nr. 1321/2007 en (EG) nr. 1330/2007 van de Commissie, *PB*, L 122, 24 april 2014) met inachtneming van milieuoverwegingen en ter bestrijding van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme (artikel 61 van Richtlijn (EU) 2015/849 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 inzake de

648/2012 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil et la directive 2006/70/CE de la Commission (Quatrième Directive anti-blanchiment)., *J.O.U.E.*, L 141, 5 juin 2015).

voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld of terrorismefinanciering, tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad en Richtlijn 2006/70/EG van de Commissie (Vierde Antiwitwasrichtlijn), *PB*, L 141, 5 juni 2015).

Le secteur public n'est, quant à lui, affecté que dans un seul domaine, celui de la lutte contre la corruption. Ce domaine n'est encadré par aucun texte de *hard law* en droit de l'Union, mais la plupart des États membres se sont dotés d'une législation nationale sur le sujet en exécution de leurs obligations internationales en la matière. Le législateur belge a ainsi adopté, en date du 15 septembre 2013, une loi relative à la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité au sein d'une autorité administrative fédérale par un membre de son personnel. Comme l'intitulé le suggère, la loi dépasse de loin le simple champ de la lutte contre la corruption, s'appliquant au contrôle de l'intégrité et, depuis la loi du 8 mai 2019 (*M.B.*, 17 juin 2019), à la défense de l'intérêt général.

In de openbare sector daarentegen ging het slechts om één gebied, namelijk dat van de corruptiebestrijding. Dit gebied wordt niet geregeld door een *hard law* in het Unierecht, maar de meeste lidstaten hebben nationale wetgeving over dit onderwerp om te voldoen aan hun internationale verplichtingen op dit vlak. Zo keurde de Belgische wetgever op 15 september 2013 een wet goed betreffende melding van een veronderstelde integriteitsschending in de federale administratieve overheden door haar personeelsleden. Zoals de titel suggereert, gaat de wet veel verder dan het loutere toepassingsgebied van corruptiebestrijding en is de wet van toepassing op integriteitsbewaking en, sinds de wet van 8 mei 2019 (BS, 17 juni 2019), op de verdediging van het openbaar belang.

La Commission européenne a lancé une consultation publique sur la protection des lanceurs d'alerte du 3 mars 2017 au 29 mai 2017. Réalisée sous la coordination de la DG JUST, cette consultation visait principalement à se prononcer sur le choix d'un instrument général horizontal ou sur le maintien d'instruments sectoriels, et sur le contenu d'un instrument horizontal, le cas échéant. Une seconde consultation a suivi de près la première, cette fois-ci axée sur les entreprises et les administrations, désormais tenues en vertu de la Directive sur les lanceurs d'alerte de mettre en place des dispositifs d'alerte.

De Europese Commissie heeft van 3 maart 2017 tot 29 mei 2017 een openbare raadpleging over de bescherming van klokkenluiders gehouden. De raadpleging, die plaatsvond onder de coördinatie van DG JUST, had voornamelijk tot doel advies uit te brengen over de keuze voor een algemeen horizontaal instrument of voor het behoud van sectorale instrumenten, en over de inhoud van een eventueel horizontaal instrument. Er volgde een tweede raadpleging die ditmaal was toegespitst op ondernemingen en besturen die voortaan op grond van de Klokkenluidersrichtlijn verplicht zijn om meldingssystemen op te zetten.

La Commission a reçu 5 707 réponses. Parmi elles, 97 % (5 516) provenaient de personnes ayant répondu en tant que particuliers. Presque tous les

De Commissie ontving 5.707 antwoorden. Hiervan was 97% (5.516) afkomstig van personen die als particulier hadden geantwoord.

participants (99,4 %) sont d'accord avec le fait que les lanceurs d'alerte devraient être protégés et 96 % manifestent un fort soutien à l'établissement de standards minimums juridiquement contraignants à propos de la protection des lanceurs d'alerte en droit de l'Union.

Bijna alle deelnemers (99,4%) zijn het ermee eens dat klokkenluiders moeten worden beschermd en 96% toont zich een groot voorstander van de vaststelling van juridisch bindende minimumnormen voor de bescherming van klokkenluiders in het Unierecht.

La lutte contre la fraude et l'évasion fiscales figure parmi le « top 4 » des domaines dans lesquels une protection des lanceurs d'alerte s'avère nécessaire d'après les participants à la consultation (93 % des participants), à côté de la lutte contre la fraude et la corruption (95 % des participants) ; la protection de l'environnement (93 % des participants) et la protection de la santé et de la sécurité publique (92 % des participants).

De bestrijding van belastingfraude en belastingontwijking behoort tot de "top 4" van gebieden waar klokkenluidersbescherming nodig is volgens de deelnemers aan de raadpleging (93% van de deelnemers), naast de bestrijding van fraude en corruptie (95% van de deelnemers), de milieubescherming (93% van de deelnemers) en de bescherming van de volksgezondheid en de openbare veiligheid (92% van de deelnemers).

Les questions spécifiques relatives à la dénonciation fiscale ont fait l'objet d'une consultation spéciale organisée par la DG TAXUD auprès des membres de la *Platform on Tax Good Governance* du 15 juin au 14 juillet 2017.

De specifieke kwesties in verband met fiscale klokkenluiders waren het onderwerp van een speciale raadpleging die DG TAXUD van 15 juni tot en met 14 juli 2017 organiseerde met leden van het *Platform on Tax Good Governance*.

Á l'issue de ces consultations, la Commission européenne s'est dirigée vers la rédaction d'un instrument horizontal qu'elle a présenté le 23 avril 2018.

Na deze raadplegingen heeft de Europese Commissie stappen gezet in de richting van het opstellen van een horizontaal instrument, dat zij op 23 april 2018 heeft gepresenteerd.

L'une des pierres d'achoppement à laquelle la Commission s'est heurtée est la base juridique permettant à l'Union européenne d'élaborer une règlementation globale du lancement d'alerte. En vertu de quelle base juridique l'Union européenne pourrait-elle décider de règlementer le lancement d'alerte (« *whistleblowing* ») en Europe ? Au final, la Commission n'a eu d'autre choix que de fonder son action sur une multitude d'articles. La proposition de directive est ainsi « *fondée sur les articles 16, 33, 43, 50, l'article 53, paragraphe 1er, ainsi que les articles 62, 91, 100, 103, 109, 114, 168, 169, 192, 207 et 325 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (TFUE) et l'article 31 du traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique (traité Euratom). Ces articles fournissent la base légale*

Een van de struikelblokken waarop de Commissie is gestuit, is de rechtsgrondslag op basis waarvan de EU een alomvattende regeling voor het klokkenluiden kan ontwikkelen. Op welke rechtsgrondslag zou de Europese Unie kunnen besluiten om het klokkenluiden ("*whistleblowing*") in Europa te reguleren? Uiteindelijk had de Commissie geen andere keuze dan haar optreden te baseren op een veelvoud van artikelen. Het voorstel van richtlijn is zodoende *"vastgesteld op grond van de artikelen 16, 33, 43 en 50, artikel 53, lid 1, en de artikelen 62, 91, 100, 103, 109, 114, 168, 169, 192, 207 en 325 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU) en op artikel 31 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (het*

pour renforcer l'application du droit de l'Union ». Parmi ces dispositions, l'article 114 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne occupe une place centrale en ce qu'il constitue la base juridique appropriée pour adopter les mesures nécessaires à l'établissement et au fonctionnement du marché intérieur. En effet, on s'accorde désormais à dire que la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union contribue à la réalisation du marché intérieur, apportant « aux citoyens de l'Union une valeur ajoutée en améliorant la qualité et la sécurité des biens et des services, en garantissant des normes élevées de santé publique et de protection de l'environnement ainsi que la libre circulation des données à caractère personnel ».

Euratom-Verdrag). Deze artikelen vormen de rechtsgrondslag voor de verbetering van de handhaving van het Unierecht". Van deze bepalingen neemt artikel 114 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie een centrale plaats in, omdat het de juiste rechtsgrondslag vormt voor het vaststellen van de maatregelen die nodig zijn voor de instelling en de werking van de interne markt. Men is het er nu immers algemeen over eens dat de bescherming van personen die schendingen van het recht van de Unie melden, bijdraagt tot de totstandbrenging van de interne markt, doordat zij de burgers van de Unie een meerwaarde biedt "in de vorm van betere en veiligere producten en diensten, door voor hoge normen inzake volksgezondheid en milieubescherming te zorgen en het vrije verkeer van persoonsgegevens te waarborgen".

La proposition de directive a été soumise à un examen minutieux de la part du Parlement européen et du Conseil. Le texte final de la directive a été publié au *Journal Officiel de l'Union européenne* le 26 novembre 2019.

Het voorstel voor een richtlijn is door het Europees Parlement en de Raad zorgvuldig bestudeerd. De definitieve tekst van de richtlijn is op 26 november 2019 bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Conformément au principe de subsidiarité, la Directive sur les lanceurs d'alerte complète les réglementations sectorielles européennes qui contiennent déjà des dispositifs d'alerte professionnelle, de façon à harmoniser vers le haut les standards minimums de protection, tout en conservant certaines spécificités liées aux secteurs régulés (article 1er, paragraphe 2, de la proposition de directive du 23 avril 2018 ; considérant nos 20, 23 et 110 de la Directive). Conformément au principe de proportionnalité, la Directive sur les lanceurs d'alerte n'établit par ailleurs de standards minimums communs de protection que dans certains domaines de politique européenne (considérant n° 110 de la Directive). Ceux-ci ont été sélectionnés sur la base de trois critères, selon (i) qu'il existe un besoin de renforcer l'effectivité du droit en question ; ii) que la pauvreté des signalements est un facteur clé qui affecte l'effectivité du droit en question ; iii) que les manquements au droit de l'Union peuvent résulter en des atteintes sérieuses à l'intérêt

Overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel vormt de klokkenluidersrichtlijn een aanvulling op de Europese sectorale regelingen die reeds meldingssystemen in de beroepssfeer bevatten, teneinde de minimumbeschermingsnormen naar boven toe te harmoniseren, met behoud van bepaalde specifieke kenmerken die verband houden met de gereglementeerde sectoren (artikel 1, lid 2, van het voorstel voor een richtlijn van 23 april 2018; overwegingen nr. 20, 23 en 110 van de richtlijn). Overeenkomstig het evenredigheidsbeginsel worden in de klokkenluidersrichtlijn ook gemeenschappelijke minimumnormen voor bescherming vastgesteld, maar alleen op bepaalde gebieden van Europees beleid (overweging nr. 110 van de richtlijn). Die zijn geselecteerd op basis van drie criteria, volgens (i) dat er behoefte is aan krachtigere handhaving; (ii) dat de niet-melding van misstanden door klokkenluiders van aanzienlijke invloed is op de handhaving; en (iii) dat inbreuken tot ernstige schade voor het

public (proposition de directive du 23 avril 2018, Exposé des motifs, p. 6 et considérant n° 5 ; Résolution législative du Parlement européen du 16 avril 2019, considérant n° 5 ; Directive, considérant n° 5).

Les domaines de politiques visés par le système d'alerte sont énumérés à l'article 2, paragraphe 1er, de la Directive. Il s'agit des domaines suivants :

i) marchés publics;
ii) services, produits et marchés financiers et prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme;
iii) sécurité et conformité des produits;
iv) sécurité des transports;
v) protection de l'environnement;
vi) radioprotection et sûreté nucléaire;
vii) sécurité des aliments destinés à l'alimentation humaine et animale, santé et bien-être des animaux;
viii) santé publique;
ix) protection des consommateurs;
x) protection de la vie privée et des données à caractère personnel, et sécurité des réseaux et des systèmes d'information.

Toute violation relevant de l'un de ces domaines ne tombe néanmoins pas nécessairement sous le coup de la Directive. Encore faut-il que la violation porte aussi atteinte à un « acte de l'Union ». Les actes de l'Union pertinents figurent en annexe de la Directive.

Plus largement, il s'est également avéré nécessaire de protéger les lanceurs d'alerte qui signalent « *les violations portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union visés à l'article 325 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et précisés dans les mesures pertinentes de l'Union* » ainsi que « *les violations relatives au marché intérieur visé à l'article 26, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, y compris les violations des règles de l'Union en matière de concurrence et d'aides d'État, ainsi que les violations relatives au marché intérieur en ce qui concerne les actes qui*

algemeen belang kunnen leiden (voorstel voor een richtlijn van 23 april 2018, Toelichting, blz. 6 en overweging nr. 5; Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 16 april 2019, overweging nr. 5; overweging nr. 5 van de richtlijn).

De onder het meldingssysteem vallende beleidsdomeinen worden opgesomd in artikel 2, lid 1, van de richtlijn. Het gaat om de volgende gebieden:
i) overheidsopdrachten;
ii) financiële diensten, producten en markten en voorkoming van witwassen van geld en terrorismefinanciering;
iii) productveiligheid en product;
iv) veiligheid van het vervoer;
v) bescherming van het milieu;
vi) stralingsbescherming en nucleaire veiligheid;
vii) veiligheid van levensmiddelen en diervoeders, diergezondheid en dierenwelzijn;

viii) volksgezondheid;
ix) consumentenbescherming;
x) bescherming van de persoonlijke levenssfeer en persoonsgegevens, en beveiliging van netwerk- en informatiesystemen.

Niet elke inbreuk binnen deze gebieden valt echter binnen het toepassingsgebied van de richtlijn. De inbreuk moet tegelijk ook afbreuk doen aan een "handeling van de Unie". De relevante handelingen van de Unie zijn opgenomen in de bijlage bij de richtlijn.

Meer in het algemeen is het ook noodzakelijk gebleken klokkenluiders te beschermen die melding maken van "*inbreuken waardoor de financiële belangen van de Unie als bedoeld in artikel 325 VWEU en nader toegelicht in relevante Uniemaatregelen worden geschaad*" evenals "*inbreuken in verband met de interne markt, als bedoeld in artikel 26, lid 2, VWEU, met inbegrip van inbreuken op de Unieregels inzake mededinging en staatssteun, alsmede inbreuken in verband met de interne markt en die betrekking hebben op handelingen die in strijd zijn met de regels van de*

violent les règles applicables en matière d'impôt sur les sociétés ou les dispositifs destinés à obtenir un avantage fiscal qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité de la législation applicable en matière d'impôt sur les sociétés » (article 2, paragraphe 1er, b) et c), de la Directive). Cela signifie que le lanceur d'alerte qui dénonce un dispositif fiscal transfrontière mis en place par une société, en ce qu'il est frauduleux ou abusif, devrait en principe être protégé au titre de la Directive.

La liste de domaines et actes de l'Union est susceptible d'être revue à l'avenir « *si cela s'avère nécessaire pour renforcer leur application à la lumière d'éléments de preuve qui pourraient apparaître à l'avenir, ou sur la base de l'évaluation de la manière dont la [...] directive a été appliquée* » (considérant n° 106 de la Directive sur les lanceurs d'alerte). Conformément à l'article 2, paragraphe 2, de la Directive, les États membres peuvent par ailleurs étendre la protection au titre du droit national en ce qui concerne des domaines ou des actes non visés par la Directive. Au titre de projet, il a été décidé, pour des motifs d'effectivité et de sécurité juridique, d'étendre la protection aux domaines énumérés dans la Directive sans se limiter à la liste d'actes reprise en annexe.

D'après l'article 26, paragraphe 1er, de la Directive, les États membres sont tenus de mettre en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la Directive au plus tard le 17 décembre 2021 (article 26, paragraphe 1er, de la Directive). En ce qui concerne les entités juridiques du secteur privé comptant 50 à 249 travailleurs, les États membres disposent toutefois d'un délai plus long pour se conformer à l'obligation d'établir des canaux de signalement interne. Conformément à l'article 26, paragraphe 2, de la Directive, celui-ci s'étend jusqu'au 17 décembre 2023.

vennootschapsbelasting of constructies die erop gericht zijn een belastingvoordeel te verkrijgen dat afbreuk doet aan de strekking of het doel van het toepasselijke vennootschapsbelastingrecht" (artikel 2, lid 1, b) en c), van de richtlijn). Dit betekent dat een klokkenluider die een grensoverschrijdende belastingregeling van een onderneming als frauduleus of onrechtmatig aan de kaak stelt, in beginsel door de richtlijn zou moeten worden beschermd.

De lijst van gebieden en handelingen van de Unie kan in de toekomst worden herzien "*als dit - in het licht van onderbouwing dat in de toekomst mogelijk naar voren komt, of op grond van de evaluatie van de wijze waarop deze richtlijn is toegepast - nodig blijkt om de handhaving aan te scherpen*" (overweging nr. 106 van de Klokkenluidersrichtlijn). Volgens artikel 2, lid 2, van de richtlijn kunnen de lidstaten de bescherming uit hoofde van het nationale recht ook uitbreiden tot gebieden of handelingen die niet onder de richtlijn vallen. In het ontwerp is ter wille van de doeltreffendheid en de rechtszekerheid besloten de bescherming uit te breiden tot de in de richtlijn genoemde gebieden, zonder die te beperken tot de lijst van handelingen opgenomen in de bijlage.

Volgens artikel 26, lid 1, van de richtlijn moeten de lidstaten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om uiterlijk op 17 december 2021 aan de richtlijn te voldoen (artikel 26, lid 1, van de richtlijn). Wat de juridische entiteiten in de private sector met 50 tot 249 werknemers betreft, beschikken de lidstaten echter over een langere periode om te voldoen aan de verplichting om interne meldingskanalen op te zetten. Overeenkomstig artikel 26, lid 2, van de richtlijn loopt deze periode tot 17 december 2023.

LA JURISPRUDENCE DE LA COUR EUROPEENNE DES DROITS DE L'HOMME EN MATIERE DE LANCEURS D'ALERTE

DE JURISPRUDENTIE VAN HET EUROPEES HOF VOOR DE RECHTEN VAN DE MENS OVER KLOKKENLUIDEN

C'est sous l'angle du droit à la liberté d'expression, consacré par l'article 10 de la Convention européenne des droits de l'homme (ci-après « CEDH »), que la Cour européenne des droits de l'homme s'est emparée du phénomène des lanceurs d'alerte. Le droit à la liberté d'expression, qui protège tant la substance des informations, des idées et des opinions que leur mode de diffusion, englobe effectivement le droit de signaler des actes répréhensibles.

La jurisprudence que la Cour européenne des droits de l'homme a développée à l'occasion de son célèbre arrêt « *Guja* » (Cour eur. D.H. (gde ch.), arrêt *Guja c. Moldova*, 12 février 2008) s'inscrit dans le prolongement de sa jurisprudence sur la liberté de la presse et sa conciliation avec le droit au respect de la réputation, ainsi que dans celui d'une jurisprudence plus récente et moins connue, la jurisprudence relative au signalement d'irrégularités alléguées dans la conduite des agents de l'État.

Si les journalistes et autres chiens de garde et les « citoyens-administrés » sont également protégés sur le terrain de l'article 10 de la CEDH lorsqu'ils dénoncent des actes illicites, la doctrine a montré que les « lanceurs d'alerte » bénéficiaient d'une protection particulière.

La Directive intègre les principes de protection établis par la Cour européenne des droits de l'homme depuis l'arrêt « *Guja* » au regard des développements internationaux en la matière, notamment la Recommandation CM/Rec (2014)7 du Conseil de l'Europe (voy. spéc. Cour eur. D.H. (5e sect.), arrêt *Heinisch c. Allemagne*, 21 juillet 2011 ; Cour eur. D.H. (5e sect.), arrêt *Marchenko c. Ukraine*, 19 février 2009 ; Cour eur. D.H. (2e sect.), arrêt *Bargão et Domingos Correia c. Portugal*, 15 novembre 2012 ; Cour eur. D.H. (2e sect.), arrêt *Görmüş et autres c. Turquie*, 19 janvier 2016).

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft het verschijnsel klokkenluiden behandeld vanuit het perspectief van het recht op vrijheid van meningsuiting, dat is vastgelegd in artikel 10 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (hierna "EVRM"). Het recht op vrijheid van meningsuiting, dat zowel de inhoud van de informatie, ideeën en meningen als de wijze waarop deze worden verspreid beschermt, omvat in feite het recht om misstanden te melden.

De jurisprudentie die door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens is ontwikkeld in zijn beroemde *"Guja"*-arrest (EHRM (Grote kamer), arrest *Guja c. Moldova*, 12 februari 2008) ligt in het verlengde van zijn rechtspraak over de persvrijheid en de verenigbaarheid daarvan met het recht op bescherming van de goede naam, alsook met zijn recentere en minder bekende rechtspraak over het melden van vermeende onregelmatigheden in het gedrag van overheidsfunctionarissen.

Hoewel journalisten en andere waakhonden en "burger-ingezetenen" eveneens bescherming genieten op grond van artikel 10 van het EVRM wanneer zij onwettige handelingen aan de kaak stellen, heeft de rechtsleer aangetoond dat "klokkenluiders" een bijzondere bescherming genieten.

In de richtlijn zijn de beschermingsbeginselen opgenomen die het Europees Hof voor de Rechten van de Mens sinds het *"Guja"*-arrest heeft vastgesteld in het licht van de internationale ontwikkelingen op dit gebied, met name Aanbeveling CM/Rec (2014)7 van de Raad van Europa (zie spec. EHRM (Sectie 5), arrest *Heinisch c. Allemagne*, 21 juli 2011; EHRM (Sectie 5), arrest *Marchenko c. Ukraine*, 19 februari 2009; EHRM (Sectie 2), arrest *Bargão en Domingos Correia c. Portugal*, 15 november 2012; EHRM (Sectie 2), arrest *Görmüş et autres c. Turquie*, 19 januari 2016).

C'est au stade de l'examen du principe de proportionnalité que se situent les principes de protection établis par la Cour européenne des droits de l'homme. La Cour a défini, dans ce cadre, une série de facteurs visant à déterminer si, en l'espèce, le travailleur doit être, ou non, spécialement protégé sous l'angle de la Convention, en ce qu'il peut être considéré comme un « lanceur d'alerte ». Ces facteurs tendent, dans le même temps, à établir une pondération entre les intérêts des diverses parties en jeu (lanceur d'alerte, personne mise en cause, organisation impliquée, tiers éventuels) et donc à examiner si l'ingérence était nécessaire dans une société démocratique.

Het is in de fase van het onderzoek van het evenredigheidsbeginsel dat de door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens vastgestelde beschermingsbeginselen een rol spelen. In dit verband heeft het Hof een aantal factoren vastgesteld om te bepalen of de werknemer in kwestie al dan niet bijzondere bescherming uit hoofde van het Verdrag geniet, in die zin dat hij als "klokkenluider" kan worden beschouwd. Deze factoren hebben tegelijkertijd tot doel een evenwicht tot stand te brengen tussen de belangen van de verschillende betrokken partijen (klokkenluider, aangeklaagde, betrokken organisatie, eventuele derden) en aldus na te gaan of de inmenging noodzakelijk was in een democratische samenleving.

Ces facteurs sont au nombre de six.

Er zijn zes van dergelijke factoren.

Tout d'abord, la divulgation au public ne doit intervenir qu'en dernier ressort. L'information publiée doit ensuite présenter un intérêt public et être authentique ; l'intérêt du public d'obtenir l'information dénoncée doit peser plus lourd que le dommage supporté par l'employeur ; le dénonciateur ne doit pas être exclusivement animé par des considérations personnelles; enfin, la gravité de la sanction encourue par le dénonciateur est prise en considération par le juge.

Ten eerste mag de bekendmaking pas in laatste instantie worden overwogen. Ten tweede moet de bekendgemaakte informatie van openbaar belang en oprecht zijn; het openbaar belang bij het verkrijgen van de bekendgemaakte informatie moet opwegen tegen de door de werkgever gedragen schade; de melder mag niet uitsluitend door persoonlijke overwegingen worden gedreven; en tot slot houdt de rechter rekening met de ernst van de door de melder opgelopen sanctie.

Le respect d'une procédure échelonnée

De naleving van een getrapte procedure

La Cour européenne des droits de l'homme vérifie, en premier lieu, que la divulgation au public est bien intervenue en dernier ressort. Il importe effectivement que le dénonciateur « procède à la divulgation d'abord auprès de son supérieur ou d'une autre autorité ou instance compétente. La divulgation au public ne doit être envisagée qu'en dernier ressort, en cas d'impossibilité manifeste d'agir autrement » (Cour eur. D.H., arrêt *Heinisch*, précité, § 65 ; Cour eur. D.H., arrêt *Guja*, précité, § 73). En d'autres mots, le requérant est tenu de suivre la chaîne de commandement appropriée au regard du cas d'espèce.

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens gaat in de eerste plaats na of de openbaarmaking als laatste redmiddel heeft plaatsgevonden. Het is inderdaad belangrijk dat de klokkenluider "eerst zijn meerdere of een andere bevoegde autoriteit of instantie op de hoogte brengt. Openbaarmaking mag pas in laatste instantie worden overwogen, wanneer alternatieven duidelijk onmogelijk zijn" *[vrij vertaald]* (EHRM, arrest *Heinisch*, bovengenoemd, § 65; EHRM, arrest *Guja*, bovengenoemd, § 73). Met andere woorden, de verzoeker is verplicht de passende hiërarchische keten te volgen in het licht van de zaak in kwestie.

La nécessité de suivre une procédure échelonnée a fortement échauffé les esprits lors de la rédaction de la Directive.

Dans le sillage des recommandations formulées par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, la Directive énonce que « l'auteur de signalement devrait pouvoir choisir le canal de signalement le plus approprié en fonction des circonstances particulières de l'affaire » (considérant n° 33 de la Directive).

L'option prise par le législateur européen peut, à première vue, sembler inconciliable avec la jurisprudence de la Cour européenne des droits l'homme. Alors que la haute juridiction exige un déconfinement progressif de l'alerte, le législateur européen laisse le lanceur d'alerte libre de choisir la voie de signalement la plus appropriée. Cette contradiction n'est cependant qu'apparente.

La Cour européenne des droits de l'homme, comme le législateur européen, défendent une diffusion graduée de l'alerte au motif que ce mode de diffusion est le seul à même de garantir un équilibre entre les droits, libertés et intérêts des parties en présence. La procédure échelonnée n'est par ailleurs pas absolue. Une appréciation au cas par cas, plutôt qu'une hiérarchie stricte entre les canaux de signalement, doit être préférée. S'il n'existe pas de dispositif d'alerte permettant de faire part de ses préoccupations en interne, ou si celui-ci s'avère inefficace ou inadapté compte tenu de la nature du problème ou de la qualité de la personne en cause, le lanceur d'alerte pourrait légitimement, sans perdre le bénéfice de sa protection, passer directement à l'échelon externe. De surcroît, il paraît acquis que des circonstances exceptionnelles, telles que la violation grave du droit international des droits de l'homme, du droit international humanitaire ou d'autres droits fondamentaux par un État, ou le risque d'un danger irréversible, peuvent nécessiter de recourir directement à la divulgation au public (article 15, paragraphe 1er, b), i), de la Directive).

De noodzaak om een gefaseerde procedure te volgen heeft de gemoederen bij het opstellen van de Richtlijn sterk verhit.

Naar aanleiding van de aanbevelingen van het Comité van Ministers van de Raad van Europa wordt in de richtlijn bepaald dat "de melder het meest geschikte kanaal moet kunnen kiezen naargelang de individuele omstandigheden van het geval" (overweging nr. 33 van de richtlijn).

De keuze van de Europese wetgever kan op het eerste gezicht onverenigbaar lijken met de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Terwijl het Hof een trapsgewijs van het klokkenluiden voorschrijft, laat de Europese wetgever de klokkenluider vrij om de meest geschikte manier van melden te kiezen. Deze tegenstrijdigheid is echter slechts schijn.

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens verdedigt, net als de Europese wetgever, een trapsgewijze verspreiding van de melding omdat alleen op deze manier een evenwicht tussen de rechten, vrijheden en belangen van de betrokken partijen kan worden gewaarborgd. De getrapte procedure is trouwens niet absoluut. De voorkeur moet worden gegeven aan een beoordeling geval per geval boven een strikte hiërarchie van meldingskanalen. Indien er geen meldingsmechanisme bestaat om de bezorgdheid intern kenbaar te maken, of indien deze ondoeltreffend of ongeschikt blijkt gezien de aard van het probleem of de hoedanigheid van de betrokkene, zou de klokkenluider zich rechtmatig, zonder het voordeel van zijn bescherming te verliezen, rechtstreeks tot het externe niveau kunnen wenden. Bovendien lijkt te worden aanvaard dat uitzonderlijke omstandigheden, zoals een ernstige schending van de internationale mensenrechtenwetgeving, het internationale humanitaire recht of andere fundamentele rechten door een staat, of het risico van onomkeerbaar gevaar, een direct

L'intérêt public de l'information publiée

La Cour européenne des droits de l'homme vérifie en deuxième lieu si l'information publiée présente un intérêt public.

À la lumière des arrêts *Guja* et *Heinisch*, on a pu croire que la nature, illégale ou non, des faits dénoncés n'était pas déterminante. Ce constat semble logique puisque la dénonciation à laquelle se livrent les lanceurs d'alerte se caractérise par le fait qu'elle ne porte pas seulement sur des pratiques illégales, mais aussi sur des pratiques immorales ou injustes. Dans la jurisprudence de la Cour des droits de l'homme, les informations divulguées ont en effet été considérées comme d'intérêt public, non pas au motif qu'elles violaient une disposition légale particulière, mais en ce qu'elles se rapportaient à des questions et/ou des valeurs fondamentales, en l'occurrence la séparation des pouvoirs, l'abus de pouvoir et l'usage de la violence, abordées dans les divers textes pertinents en la matière (*soft law* et *hard law*) rappelés par le juge strasbourgeois (Cour eur. D.H., arrêt *Guja*, précité, § 88).

L'affaire *Langner* est toutefois venue tempérer cette première impression. La Cour a en effet suggéré à cette occasion que la protection spéciale établie dans les arrêts *Guja* et *Heinisch* ne s'appliquait qu'au signalement de pratiques illégales constatées sur le lieu de travail, voire seulement aux infractions pénales. Dans le même sens, la Cour a souligné, dans la décision *Bathellier*, que l'affaire en cause et l'affaire *Guja* se distinguaient en ce que la première affaire supposait plusieurs points de vue possibles alors que la seconde portait sur la dénonciation de l'illégalité du comportement d'un responsable public (Cour eur. D.H. [5e sect.], déc. *Bathellier* c. France, 12 octobre 2010, p. 7 ; sur cette décision, voy. not. Q. VAN ENIS, « Une solide protection des

beroep op openbaarmaking kunnen vereisen (artikel 15, lid 1, onder b), i), van de richtlijn).

Het openbaar belang van de gepubliceerde informatie

In tweede instantie gaat het Europees Hof voor de Rechten van de Mens na of de gepubliceerde informatie in het openbaar belang is.

In het licht van de arresten *Guja* en *Heinisch* zou men kunnen denken dat de al dan niet onwettige aard van de aan de kaak gestelde feiten niet doorslaggevend is. Deze bevinding lijkt logisch aangezien de melding van klokkenluiders gekenmerkt wordt door het feit dat het niet alleen om illegale praktijken gaat, maar ook om immorele of onrechtvaardige praktijken. In de jurisprudentie van het Hof voor de Rechten van de Mens werd de vrijgegeven informatie inderdaad van openbaar belang geacht, niet omdat ze in strijd was met een bepaalde wetsbepaling, maar omdat ze betrekking had op fundamentele kwesties en/of waarden, in dit geval de scheiding der machten, machtsmisbruik en het gebruik van geweld, die aan de orde komen in de verschillende relevante teksten over dit onderwerp (*soft law* en *hard law*) die door de rechter in Straatsburg in herinnering gebracht werden (EHRM, arrest *Guja*, bovengenoemd, § 88).

De zaak *Langner* heeft deze eerste indruk echter getemperd. Het Hof suggereerde namelijk dat de in de arresten *Guja* en *Heinisch* vastgestelde bijzondere bescherming alleen van toepassing was op het melden van onwettige praktijken op het werk, of zelfs alleen op strafbare feiten. In dezelfde zin heeft het Hof in de zaak *Bathellier* benadrukt dat de zaak in kwestie en de zaak *Guja* van elkaar verschilden omdat in de eerste zaak meerdere gezichtspunten mogelijk waren, terwijl het in de tweede zaak om de melding van het onrechtmatig gedrag van een ambtenaar ging (EHRM, [Sectie 5], *déc. Bathellier c. France*, 12 oktober 2010, p. 7; zie ter zake Q. VAN ENIS, "Une solide protection des sources journalistiques et des lanceurs d'alerte: une

sources journalistiques et des lanceurs d'alerte : une impérieuse nécessité à l'ère dite de la 'post-vérité' ? », *in Le secret* (Y. NINANE, coord.), Limal, Anthemis, 2017, p. 135, n° 58).

Le critère de l'intérêt public donne lieu à une jurisprudence assez fluctuante. Certains arrêts laissent penser que la protection des lanceurs d'alerte ne peut être activée que si la violation de l'intérêt général atteint un seuil important de gravité (voy. not. J.-P. FOEGLE, « Le lanceur d'alerte dans l'Union européenne : démocratie, management, vulnérabilité(s) » *in Les lanceurs d'alerte. Quelle protection juridique ? Quelles limites ?* (M. DISANT & D. POLLET-PANOUSSIS, dir.), Issy-les-Moulineaux, Lextenso, 2017, p. 118). D'autres arrêts, au contraire, laissent penser « qu'un *whistleblower* qui divulguerait des informations concernant une entreprise ou une personne sans fonction publique devrait aussi pouvoir bénéficier de la jurisprudence *Guja* [...] L'intérêt du public pour une information, pour peu que cette curiosité ne soit pas malveillante ou malsaine, suffit à fonder un intérêt public » (V. JUNOD, « La liberté d'expression du whistleblower. Cour européenne des droits de l'homme (Grande Chambre), *Guja / Moldova*, 12 février 2008 », *Rev. trim. D.H.*, 2009, p. 236).

Dans le secteur privé, on peut penser que l'intérêt général se confond avec la notion d'« intérêt social » de l'entreprise (H. DECKERS, « La liberté d'expression du "lanceur d'alerte" à l'épreuve des obligations du travailleur salarié », *Orientations*, 2016, n° 8, p. 45) étant entendu que cette idée renvoie « à la notion d'entreprise, conçue comme un "*going concern*" autour duquel de multiples intérêts s'agglomèrent. Suivant cette conception, l'intérêt de la société ne peut être ramené à l'intérêt patrimonial de ses actionnaires, même envisagés dans leur généralité. Il englobe l'intérêt des travailleurs, des fournisseurs, des bailleurs de fonds, des clients, de la région ou de la communauté dans laquelle l'entreprise exploite son activité, voire l'intérêt général.

impérieuse nécessité à l'ère dite de la 'post-vérité'? ", *in Le secret* (Y. NINANE, coord.), Limal, Anthemis, 2017, p. 135, nr. 58).

Het criterium van het algemeen belang geeft aanleiding tot een nogal wisselende jurisprudentie. Sommige arresten suggereren dat de bescherming van klokkenluiders alleen kan worden geactiveerd als de schending van het openbaar belang een aanzienlijke drempel van ernst bereikt (zie in het bijzonder J.-P. FOEGLE, "Le lanceur d'alerte dans l'Union européenne: démocratie, management, vulnérabilité(s)" *in Les lanceurs d'alerte. Quelle protection juridique? Quelles limites?* (M. DISANT & D. POLLET-PANOUSSIS, dir.), Issy-les-Moulineaux, Lextenso, 2017, p. 118). Andere arresten suggereren daarentegen "dat een *whistleblower* die informatie onthult over een onderneming of een persoon zonder publieke functie ook moet kunnen profiteren van de *Guja*-jurisprudentie [...] De belangstelling van het publiek voor een stuk informatie, op voorwaarde dat deze nieuwsgierigheid niet kwaadwillig of ongezond is, is voldoende om van een publiek belang te kunnen spreken" *[vrij vertaald]* (V. JUNOD, "La liberté d'expression du whistleblower. Cour européenne des droits de l'homme (Grande Chambre), *Guja / Moldova*, 12 février 2008", *Rev. trim. D.H.*, 2009, p. 236).

In de private sector kan men denken dat het algemeen belang samenvalt met het begrip "maatschappelijk belang" van de onderneming (H. DECKERS, '"La liberté d'expression du "lanceur d'alerte" à l'épreuve des obligations du travailleur salarié", *Orientations*, 2016, n° 8, p. 45), met dien verstande dat dit idee verwijst naar het begrip van de onderneming, opgevat als een *"going concern"* waaromheen zich meerdere belangen clusteren. Volgens die opvatting kan het belang van de vennootschap niet worden herleid tot het vermogensbelang van haar aandeelhouders, zelfs als die als een algemeen geheel worden beschouwd. Het omvat de belangen van werknemers, leveranciers, financiers, klanten, de regio of gemeenschap

Ces précisions sont importantes puisque la dénonciation ne porte pas nécessairement sur une personne ou une organisation d'une certaine importance sociale. Historiquement, la dénonciation porte sur une personne privée. Elle ne concerne par ailleurs pas nécessairement un fait contraire à la loi.

S'inspirant de son homologue britannique et du « Public Interest Disclosure Act », le législateur européen a choisi de lister quels étaient les faits à pouvoir faire l'objet d'un signalement au sens de la Directive, et partant à constituer une atteinte ou une menace à l'intérêt public. Il doit s'agir d'une violation à un « acte de l'Union » repris dans la partie I de l'annexe dans un domaine mentionné à l'article 2, paragraphe 1er, de la Directive. Le législateur européen ne laisse donc pas le soin au lanceur d'alerte d'apprécier ce qui relève ou non de l'intérêt public.

L'authenticité de l'information

Il importe encore que la personne qui décide de faire une divulgation vérifie « avec soin, dans la mesure où les circonstances le permettent, qu'elles sont exactes et dignes de crédit » (Cour eur. D.H., arrêt Guja, précité, § 75).

La Cour européenne des droits de l'homme ne va néanmoins pas jusqu'à exiger que les révélations soient *in fine* confirmées par les autorités qui s'en sont saisies. Dans son appréciation, la Cour garde à l'esprit le principe de présomption de bonne foi (Cour eur. D. H, arrêt *Bucur*, précité, § 107 ; Cour eur. D.H., arrêt *Heinisch*, précité, § 80) repris à l'article 6, paragraphe 1er, a), de la Directive. Mis en lumière par le Conseil de l'Europe, ce principe signifie que « tout donneur d'alerte doit être considéré comme agissant de bonne foi, sous réserve qu'il ait des motifs raisonnables de penser que l'information divulguée était vraie, même s'il s'avère par la suite que tel n'était pas le cas, et à condition qu'il n'ait pas d'objectifs illicites ou

waarin de onderneming actief is, en zelfs het algemeen belang.

Deze verduidelijkingen zijn belangrijk omdat de melding niet noodzakelijk betrekking heeft op een persoon of organisatie van een zeker maatschappelijk belang. Historisch gezien heeft de melding betrekking op een privépersoon. Bovendien gaat het niet noodzakelijk om een feit dat in strijd is met de wet.

Geïnspireerd door zijn Britse tegenhanger en de "Public Interest Disclosure Act", heeft de Europese wetgever ervoor gekozen een lijst op te stellen van feiten die het voorwerp kunnen zijn van een melding in de zin van de Richtlijn, en dus een inbreuk op of een bedreiging van het openbaar belang kunnen vormen. Het moet gaan om een inbreuk op een in deel I van de bijlage genoemde "handeling van de Unie" op een in artikel 2, lid 1, van de richtlijn genoemd gebied. De Europese wetgever laat het dus niet aan de klokkenluider over om te beoordelen wat al dan niet in het algemeen belang is.

De authenticiteit van de informatie

Het is ook van belang dat degene die besluit tot bekendmaking over te gaan, zorgvuldig nagaat, voor zover de omstandigheden zulks toelaten, of de bekendmaking nauwkeurig en betrouwbaar is (EHRM, arrest *Guja*, bovengenoemd, § 75).

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens gaat echter niet zo ver dat het eist dat de onthullingen *in fine* worden bevestigd door de autoriteiten die er zich over gebogen hebben. Bij zijn beoordeling houdt het Hof rekening met het beginsel van het vermoeden van goede trouw (EHRM, arrest *Bucur*, bovengenoemd, § 107; EHRM, arrest *Heinisch*, bovengenoemd, § 80) zoals bepaald in artikel 6, lid 1, a), van de richtlijn. Dit beginsel, dat door de Raad van Europa wordt benadrukt, houdt in dat een klokkenluider geacht moet worden te goeder trouw te handelen, op voorwaarde dat hij redelijke gronden heeft om aan te nemen dat de onthulde informatie waar is, ook als later blijkt

contraires à l'éthique » (Résolution 1729 (2010), « Protection des "donneurs d'alerte", adoptée par l'Assemblée parlementaire le 29 avril 2010 en sa 17e séance, point 6.2.4).

dat dit niet het geval was, en op voorwaarde dat hij geen onwettige of onethische bedoelingen heeft (Resolutie 1729 (2010), "Bescherming van klokkenluiders", aangenomen door de Parlementaire Assemblée op 29 april 2010 bij de 17de zitting, punt 6.2.4).

Selon les principes établis par la Cour européenne, l'étendue des devoirs et des responsabilités à charge du lanceur d'alerte dépend, d'un côté, de la situation du requérant et du procédé technique utilisé (Comm. eur. D.H., déc. *Eliane Morissens c. Belgique*, 3 mai 1988 ; Cour eur. D.H. (5e sect.), déc. *Balenović c. Croatia*, 30 septembre 2010 ; Comm. eur. D.H., déc. *Haseldine c. Royaume-Uni*, 13 mai 1992 ; Cour eur. D.H. (plén.), arrêt *Handyside c. Royaume-Uni*, 7 décembre 1976, p. 18 ; Cour eur. D.H. (5e sect.), déc. *Balenović c. Croatia*, 30 septembre 2010). En pratique, l'examen est toutefois sommaire dès l'instant où la Cour a conclu que la jurisprudence *Guja* était d'application. Cette dernière se cantonne en réalité à vérifier que les allégations du requérant ne sont pas dépourvues d'un fondement factuel (Cour eur. D.H., arrêt *Heinisch*, précité, §§ 79-81 ; Cour eur. D.H., arrêt *Bucur*, précité, § 113).

Volgens de door het Europese Hof vastgestelde beginselen hangt de omvang van de op de klokkenluider rustende plichten en verantwoordelijkheden enerzijds af van de situatie van de verzoeker en anderzijds van de gevolgde technische procedure (Europese Commissie voor de Rechten van de Mens, *dec. Eliane Morissens c. Belgique*, 3 mei 1988; EHRM, (Sectie 5), *déc. Balenović c. Croatia*, 30 september 2010; EHRM, *déc. Haseldine c. Royaume-Uni*, 13 mei 1992; EHRM, (plen.), arrest *Handyside c. Royaume-Uni*, 7 december 1976, p. 18; EHRM, (Sectie 5), *déc. Balenović c. Croatia*, 30 september 2010). In de praktijk is de toetsing echter summier vanaf het moment waarop het Hof heeft geconcludeerd dat de rechtspraak in de zaak *Guja* van toepassing was. Die laatste is in feite beperkt tot het nagaan of de beweringen van de verzoeker niet van een feitelijke grondslag zijn ontdaan (EHRM, arrest *Heinisch*, bovengenoemd, § 79-81; EHRM, arrest *Bucur*, bovengenoemd, § 113).

S'agissant du premier critère, la Cour est attentive à la place occupée par le lanceur d'alerte dans la hiérarchie de son organisation, la fonction exercée, le secteur dans lequel il travaille et l'intensité du devoir de confidentialité auquel il est soumis (Voy. not. Cour eur. D.H., déc. *Bathellier*, précité ; Cour eur. D.H., déc. *Balenović*, précité). Plus le devoir de confidentialité est strict, plus la Cour fait preuve de rigueur dans son appréciation.

Wat het eerste criterium betreft, besteedt het Hof aandacht aan de positie van de klokkenluider in de hiërarchie van zijn organisatie, de uitgeoefende functie, de sector waarin hij werkzaam is en de intensiteit van de geheimhoudingsplicht waaraan hij is onderworpen (zie met name EHRM, *déc. Bathellier*, bovengenoemd; EHRM, *déc. Balenović*, bovengenoemd). Hoe strikter de geheimhoudingsplicht, hoe strenger de beoordeling van het Hof.

À la différence des organisations non gouvernementales et des journalistes, les personnes privées ne disposent d'aucun pouvoir spécifique en vue d'établir l'existence des faits répréhensibles dont elles ont connaissance. Elles ne disposent que des droits limités que la loi et

In tegenstelling tot niet-gouvernementele organisaties en journalisten beschikken particulieren niet over specifieke bevoegdheden om het bestaan vast te stellen van wandaden waarvan zij kennis hebben. Zij hebben slechts de beperkte rechten die de wet en artikel 10 van het

l'article 10 de la Convention reconnaissent aux particuliers. En outre, il découle de l'arrêt *Heinisch* que c'est aux organes de surveillance, notamment à l'employeur, qu'il incombe en premier lieu, et non au dénonciateur, de mener une enquête pour vérifier le bien-fondé des allégations. De même, il peut être soutenu que c'est au journaliste, au parlementaire ou à l'organisation non gouvernementale qu'incombe prioritairement, en cas de signalement public, le devoir de vérification. Ce sont eux en effet qui décideront *in fine* de publier les faits transmis, sélectionneront les faits publiés et tireront un intérêt direct de la publication en cause. Reste qu'un cadre, un juriste ou un travailleur professionnel ne peuvent, sans doute, pas être mis sur un pied d'égalité avec un travailleur ordinaire. Ce constat explique d'ailleurs que les travailleurs professionnels soient parfois légalement tenus de dénoncer des faits dont ils ont connaissance dans le cadre de leur travail. A priori, moins le lanceur d'alerte est familier de la matière, plus il doit se montrer prudent lorsqu'il révèle des informations à un tiers.

Verdrag voor particulieren erkennen. Voorts volgt uit het arrest *Heinisch* dat het in de eerste plaats aan de toezichthoudende organen, met name de werkgever, en niet aan de melder is om een onderzoek in te stellen naar de gegrondheid van de beschuldigingen. Evenzo kan worden betoogd dat het bij een openbaarmaking aan de journalist, de parlementariër of de niet-gouvernementele organisatie toekomt om de nodige zaken te verifiëren. Zij zijn het immers die *in fine* beslissen over de publicatie van de meegedeelde feiten, die de gepubliceerde feiten selecteren en die een rechtstreeks belang hebben bij de publicatie in kwestie. Het blijft een feit dat een kaderlid, een jurist of een beroepsbeoefenaar niet zonder meer op gelijke voet kan worden geplaatst met een gewone werknemer. Deze vaststelling verklaart ook waarom beroepsbeoefenaren soms wettelijk verplicht zijn feiten aan het licht te brengen waarvan zij bij hun werk kennis hebben gekregen. A priori geldt dat hoe minder vertrouwd de klokkenluider is met de materie, hoe voorzichtiger hij moet zijn wanneer hij informatie onthult aan een derde.

S'agissant du second critère, la Cour prend en considération la forme de diffusion (écrite, orale ...) et la portée du moyen employé (revue locale ou nationale par exemple) (Cour eur. D.H., déc. *Bathellier*, précité, p. 6 ; Cour eur. D.H., déc. *Balenović*, précité, p. 27 ; Cour eur. D.H., arrêt *Handyside*, précité, § 49).

Wat het tweede criterium betreft, houdt het Hof rekening met de vorm van de verspreiding (schriftelijk, mondeling ...) en het bereik van de gebruikte middelen (bijvoorbeeld lokaal of nationaal blad) (EHRM, *déc. Bathellier*, bovengenoemd, p. 6; EHRM, *déc. Balenović*, bovengenoemd, p. 27; EHRM, arrest *Handyside*, bovengenoemd, § 49).

La publication d'informations sur Internet, de par l'envergure de ses effets, représente évidemment un procédé particulièrement attentatoire au regard du droit à la vie privée et à la protection de la réputation. La révélation publique d'informations représente, en règle, l'ultime recours quoiqu'elle puisse s'imposer dans certaines circonstances exceptionnelles. Il n'empêche que le lanceur d'alerte perd souvent la maîtrise des faits qu'il transmet, notamment lorsqu'il les envoie à un journaliste. C'est ce journaliste qui décidera seul du niveau de publicité approprié et des faits soumis à publicité, et

De publicatie van informatie op het internet vormt, gelet op de draagwijdte van de gevolgen ervan, uiteraard een ingrijpende inbreuk op de privacy en de bescherming van de goede naam. Het openbaar maken van informatie is in de regel het laatste redmiddel, hoewel het in bepaalde uitzonderlijke omstandigheden noodzakelijk kan zijn. Niettemin verliest de klokkenluider vaak de controle over de feiten die hij doorgeeft, vooral wanneer hij ze aan een journalist toezendt. Het is de journalist alleen die beslist over het passende niveau van bekendmaking en over de feiten die moeten

assumera donc seul la responsabilité qui en découle.

Ceci explique sans doute que le critère de l'authenticité fasse l'objet d'une appréciation assouplie de la part de la Cour de Strasbourg lorsque le requérant bénéficie du statut de lanceur d'alerte.

Le poids du dommage causé à l'employeur

En quatrième lieu, la Cour européenne des droits de l'homme apprécie l'ampleur et la gravité du préjudice causé à l'employeur par la divulgation d'informations eu égard à l'intérêt du public à obtenir l'information. L'objet de la divulgation et la nature de l'autorité administrative concernée sont, dans ce cadre, pris en compte par la Cour. Cet examen est cependant relativement formel dès l'instant où l'information divulguée a été jugée d'intérêt public.

Ainsi, si la Cour admet que des mesures de sanction prises à l'encontre d'un lanceur d'alerte peuvent avoir pour objectif de maintenir la confiance dans l'administration concernée (Cour eur. D.H., arrêt *Görmüs*, précité, § 63 ; Cour eur. D.H., arrêt *Bucur*, précité, § 115) ou encore de « protéger le succès commercial et la viabilité des entreprises, pour le bénéfice des actionnaires et des employés, mais aussi pour le bien économique au sens large » (Cour eur. D.H., arrêt *Heinisch*, précité, §§ 89-90), elle veille aussitôt à rappeler que « l'intérêt général à la divulgation d'informations faisant état de pratiques discutables au sein d'une institution publique ou d'une entreprise est si important dans une société démocratique qu'il l'emporte sur l'intérêt qu'il y a à maintenir la confiance du public dans l'institution ou la réputation professionnelle de l'entreprise » (Cour eur. D.H., arrêt *Heinisch*, précité, § 90). Il semble dès lors acquis sur ce point que plus l'intérêt public en cause sera grand, plus le dommage occasionné à l'employeur pourra être grand.

worden gepubliceerd, en hij draagt dus ook als enige de daaruit voortvloeiende verantwoordelijkheid.

Dit verklaart ongetwijfeld waarom het Hof te Straatsburg soepeler is bij de beoordeling van het authenticiteitscriterium wanneer de verzoeker de status van klokkenluider heeft.

Het gewicht van de aan de werkgever toegebrachte schade

In de vierde plaats beoordeelt het Europees Hof voor de Rechten van de Mens de omvang en de ernst van de schade die de werkgever door de openbaarmaking van informatie lijdt, in het licht van het openbaar belang om die informatie te verkrijgen. In dit verband houdt het Hof rekening met het doel van de openbaarmaking en met de aard van de betrokken bestuurlijke autoriteit. Dit onderzoek is echter betrekkelijk formeel, zodra de openbaar gemaakte informatie geacht wordt in het openbaar belang te zijn.

Hoewel het Hof erkent dat sancties tegen een klokkenluider tot doel kunnen hebben het vertrouwen in de betrokken administratie te handhaven (EHRM, arrest *Görmüs*, bovengenoemd, § 63; EHRM, arrest *Bucur*, bovengenoemd, § 115) of het commerciële succes en de levensvatbaarheid van ondernemingen te beschermen, ten behoeve van aandeelhouders en werknemers, maar ook in het algemeen economisch belang (EHRM, arrest *Heinisch*, bovengenoemd, §§ 89-90), wordt er al snel op gewezen dat het openbaar belang bij openbaarmaking van informatie over dubieuze praktijken binnen een openbare instelling of een onderneming in een democratische samenleving zo groot is dat het zwaarder weegt dan het belang van de instandhouding van het vertrouwen van het publiek in de professionele reputatie van de instelling of de onderneming (EHRM, arrest *Heinisch*, bovengenoemd, § 90). Op dit punt lijkt het dus vast te staan dat hoe groter het publieke

belang is dat op het spel staat, hoe groter de schade kan zijn die de werkgever lijdt.

La motivation du lanceur d'alerte

En cinquième lieu, la Cour européenne des droits de l'homme tient encore compte de la motivation du travailleur qui procède à la divulgation. La Cour rappelle qu'« un acte motivé par un grief ou une animosité personnels ou encore par la perspective d'un avantage personnel, notamment un gain pécuniaire, ne justifie pas un niveau de protection particulièrement élevé » (Cour eur. D.H., arrêt *Guja*, précité, § 77 ; arrêt *Heinisch*, précité, § 69 ; arrêt *Bucur*, précité, § 93 ; Cour eur. D.H. (2e sect.), arrêt *Görmüş et autres c. Turquie*, 19 janvier 2016, § 50 ; Cour eur. D.H. (2e sect.), arrêt *Matuz c. Hongrie*, 21 octobre 2014, § 45).

La doctrine a montré qu'en considérant qu'un acte motivé par un grief ou par la perspective d'un avantage personnel ne justifie pas un niveau de protection particulièrement élevé, la Cour ne cherchait pas à dénier toute protection aux personnes animées par un intérêt personnel. La Cour tend en fait à exclure de la protection spécifique façonnée à l'occasion de l'affaire *Guja* les actes *exclusivement* « motivés par un grief ou une animosité personnels ou encore par la perspective d'un avantage personnel ». La Cour attend du travailleur qu'il ait agi *principalement* dans l'intérêt général.

La motivation du lanceur d'alerte étant toutefois difficile à cerner dans les faits, la Cour souligne qu'il importe, dans cet examen « d'établir si la personne concernée, en procédant à la divulgation, a agi de bonne foi et avec la conviction que l'information était authentique, si la divulgation servait l'intérêt général et si l'auteur disposait ou non de moyens plus discrets pour dénoncer les agissements en question » (Cour eur. D.H., arrêt *Guja*, précité, § 77). On en déduit que la personne qui divulgue de bonne foi, avec la

De motivatie van de klokkenluider

Ten vijfde houdt het Europees Hof voor de Rechten van de Mens nog steeds rekening met de motivatie van de werknemer die de onthulling doet. Het Hof herinnert eraan dat een handeling die is ingegeven door persoonlijke grieven of vijandigheid of door het vooruitzicht van persoonlijk voordeel, met name financieel gewin, geen bijzonder hoog niveau van bescherming rechtvaardigt (EHRM, arrest *Guja*, bovengenoemd, § 77; arrest *Heinisch*, bovengenoemd, § 69; arrest *Bucur*, bovengenoemd, § 93; EHRM, (Sectie 2), arrest *Görmüş et autres c. Turquie*, 19 januari 2016, § 50; EHRM, (Sectie 2), arrest *Matuz c. Hongrie*, 21 oktober 2014, § 45).

De rechtsleer heeft aangetoond dat het Hof, door te oordelen dat een door een grief of door het vooruitzicht van een persoonlijk voordeel ingegeven handeling geen bijzonder hoog beschermingsniveau rechtvaardigt, niet alle bescherming heeft willen ontzeggen aan personen die door een persoonlijk belang worden gedreven. Het Hof neigt er namelijk toe om handelingen die uitsluitend zijn ingegeven door een persoonlijke grief of vijandigheid of door het vooruitzicht van een persoonlijk voordeel, van de in de zaak *Guja* geboden specifieke bescherming uit te sluiten. Het Hof verwacht dat de werknemer *hoofdzakelijk* in het algemeen belang heeft gehandeld.

Aangezien de motivatie van de klokkenluider in de praktijk echter moeilijk vast te stellen is, benadrukt het Hof dat het bij dit onderzoek van belang is "vast te stellen of de betrokkene bij de bekendmaking te goeder trouw is en in de overtuiging van de oprechtheid van de informatie heeft gehandeld, of de bekendmaking in het algemeen belang was en of de betrokkene al dan niet over discretere middelen beschikte om de betrokken gedraging aan het licht te brengen" *[vrij vertaald]* (EHRM,

conviction que l'information est authentique, des faits qui intéressent l'intérêt général, et ne dispose pas de moyens plus discrets pour dénoncer les agissements en question devrait être réputée n'avoir pas été motivée *exclusivement* « par un grief ou une animosité personnels ou encore par la perspective d'un avantage personnel ».

arrest *Guja*, bovengenoemd, § 77). Hieruit volgt dat een persoon die te goeder trouw en in de overtuiging dat de informatie echt is, feiten aan het licht brengt die in het algemeen belang zijn en die niet over discretere middelen beschikt om het gedrag in kwestie aan het licht te brengen, moet worden geacht niet uitsluitend te zijn gemotiveerd door persoonlijke grieven of vijandigheid of door het vooruitzicht van persoonlijk voordeel.

En pratique, la Cour ne se cantonne néanmoins pas à une appréciation indirecte de la motivation du requérant. Elle vérifie concrètement si le requérant n'était pas animé par des considérations personnelles. Si le dénonciateur est exclusivement ou principalement animé par des considérations personnelles, il sera effectivement privé de la protection spéciale établie dans l'arrêt *Guja* et se verra appliquer des principes similaires selon une interprétation plus stricte.

In de praktijk beperkt het Hof zich echter niet tot een indirecte beoordeling van de beweegredenen van de verzoeker. Het gaat in de praktijk na of de verzoeker niet door persoonlijke overwegingen is gemotiveerd. Indien de melder uitsluitend of hoofdzakelijk door persoonlijke overwegingen is gemotiveerd, zal hij de facto verstoken blijven van de bijzondere bescherming die in het arrest *Guja* is vastgesteld en zullen soortgelijke beginselen volgens een striktere interpretatie worden toegepast.

La pertinence du critère de la motivation dans l'appréciation de la protection du lanceur d'alerte a mené à de vives discussions. Il est vrai que la protection des lanceurs d'alerte tire sa justification, non pas de la vertu du lanceur d'alerte, mais bien de l'intérêt pour la collectivité de la divulgation de l'information.

De relevantie van het motiveringscriterium bij de beoordeling van de bescherming van klokkenluiders heeft tot levendige discussies geleid. Het klopt dat de bescherming van klokkenluiders niet steunt op de eerbaarheid van de klokkenluider, maar op het belang voor de gemeenschap van de openbaarmaking van de informatie.

Mettant un terme à la controverse entourant le critère de la motivation, la Directive sur les lanceurs d'alerte reconnaît, dans le prolongement de la Recommandation CM/Rec (2014)7, qu'il faut et qu'il suffit que le lanceur d'alerte ait la croyance raisonnable, « à la lumière des circonstances et des informations dont [il dispose] au moment du signalement, que les faits qu'[il signale] sont véridiques » (article 6, paragraphe 1er, a) et considérant n° 32 de la Directive) en vue de bénéficier de la protection. Le lanceur d'alerte est en outre tenu de suivre la procédure de dénonciation prévue en vertu de la Directive. La Directive précise par ailleurs explicitement que « les motifs amenant les auteurs de signalement à

Om een einde te maken aan de controverse rond het motiveringscriterium, erkent de Klokkenluidersrichtlijn, in overeenstemming met Aanbeveling CM/Rec (2014)7, dat het noodzakelijk en voldoende is dat de klokkenluiders "in het licht van de omstandigheden en de informatie waarover zij ten tijde van de melding beschikken, redelijke gronden hebben om aan te nemen dat de door hen gemelde zaken op waarheid berusten" (artikel 6, lid 1, onder a); overweging nr. 32 van de richtlijn) om in aanmerking te komen voor bescherming. De klokkenluider is ook verplicht de klokkenluidersprocedure te volgen die in de richtlijn is vastgesteld. De richtlijn bepaalt

effectuer un signalement devraient être sans importance pour décider s'ils doivent recevoir une protection » (considérant n° 32 de la Directive).

La controverse n'est néanmoins pas totalement éteinte puisqu'un lanceur d'alerte agissant en dehors du champ d'application de la Directive pourrait se voir refuser le bénéfice de la protection établie par la Cour européenne des droits de l'homme sur le terrain de l'article 10 de la CEDH au motif qu'il n'aurait pas agi de façon exclusivement ou principalement désintéressée. Ce constat justifie d'autant plus que les Etats membres saisissent la marge de manœuvre qui leur est reconnue par la Directive pour en étendre le champ d'application matériel.

La gravité de la sanction encourue par le lanceur d'alerte

En sixième et dernier lieu, la Cour apprécie la sévérité de la sanction encourue par le lanceur d'alerte. Dans cet examen, la Cour tient compte de la gravité de la sanction infligée concrètement au travailleur, mais aussi des répercussions de cette sanction sur sa carrière et de son effet dissuasif à l'égard d'autres travailleurs de l'organisation visée, ainsi qu'à l'égard d'autres travailleurs, en cas de retentissement médiatique. Une telle appréciation peut surprendre dès lors que toute sanction devrait être en principe prohibée sous l'angle de l'article 10 de la CEDH. Toute sanction, peu importe sa gravité, est effectivement susceptible de dissuader un individu de faire usage de sa liberté d'expression.

LE DROIT BELGE DE LA DENONCIATION

Héritiers du travail de revalorisation de la dénonciation effectué par les révolutionnaires français, les articles 29 et 30 du Code d'instruction criminelle offrent un embryon légal propice au développement du *whistleblowing*. Une telle greffe se heurte toutefois à des obstacles

bovendien uitdrukkelijk dat "de motieven van de melders om te melden moeten losstaan van de beslissing of zij bescherming moeten krijgen" (overweging nr. 32 van de richtlijn).

De controverse is echter nog niet helemaal voorbij, aangezien een klokkenluider die buiten het toepassingsgebied van de richtlijn handelt, het voordeel van de door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens krachtens artikel 10 EVRM vastgestelde bescherming kan worden ontzegd op grond van het feit dat hij niet uitsluitend of hoofdzakelijk belangeloos heeft gehandeld. Deze vaststelling rechtvaardigt des te meer dat de lidstaten de hun door de richtlijn toegekende manoeuvreerruimte aangrijpen om het materiële toepassingsgebied van de richtlijn uit te breiden

De ernst van de door de klokkenluider opgelopen sanctie

In de zesde en laatste plaats beoordeelt het Hof de zwaarte van de door de klokkenluider opgelopen sanctie. Bij dit onderzoek houdt het Hof rekening met de ernst van de aan de werknemer opgelegde sanctie in de praktijk, maar ook met de repercussies van die sanctie op zijn loopbaan en de afschrikkende werking ervan op andere werknemers van de betrokken organisatie, alsmede op andere werknemers, in geval van media-aandacht. Een dergelijk beoordeling kan als een verrassing komen, aangezien elke sanctie in beginsel verboden zou moeten zijn krachtens artikel 10 van het EVRM. Elke sanctie, hoe streng ook, kan een individu ervan weerhouden gebruik te maken van zijn vrijheid van meningsuiting.

HET BELGISCHE MELDINGSRECHT

Artikel 29 en 30 van het Wetboek van Strafvordering, die het werk van de Franse revolutionairen om het melden te herwaarderen hebben overgenomen, bieden een juridisch embryo dat bevorderlijk is voor de ontwikkeling van het *whistleblowing*. Een dergelijke enting

historiques et juridiques de taille dans la mesure où la dénonciation ravive de douloureux souvenirs et risque d'entrer en conflit, selon les secteurs, avec des obligations de secret ou de confidentialité. C'est pourquoi la plupart des dispositifs de *whistleblowing* ont été transposés en droit belge en marge de toute référence à la dénonciation.

stuit echter op grote historische en juridische hinderpalen, in die zin dat het melden pijnlijke herinneringen oproept en, naar gelang van de sector, in conflict dreigt te komen met verplichtingen inzake geheimhouding of vertrouwelijkheid. Daarom zijn de meeste *whistleblowing*-regelingen in Belgisch recht omgezet los van enige verwijzing naar het melden.

Le présent projet de loi ne déroge pas à la règle en ce qu'il continue, dans la droite ligne de la Directive, de maintenir une distinction entre alerte et dénonciation, entre lanceur d'alerte et dénonciateur.

Dit ontwerp van wet is geen uitzondering op de regel in die zin dat het, in overeenstemming met de richtlijn, een onderscheid blijft handhaven tussen klokkenluiden en melden, tussen klokkenluider en melder.

Il n'empêche que le lanceur d'alerte est un dénonciateur en puissance, ce que la Directive reconnaît implicitement en garantissant aux auteurs de signalement le bénéfice de la protection « lorsque le droit de l'Union ou le droit national exige que les auteurs de signalement effectuent un signalement auprès des autorités nationales compétentes, par exemple parce que cela relève de leurs responsabilités et devoirs professionnels ou parce que la violation constitue une infraction pénale » (considérant n° 62 de la Directive).

Feit blijft dat de klokkenluider een potentiële melder is, hetgeen de richtlijn impliciet erkent door melders het voordeel van bescherming te garanderen "indien de melders Unie- of nationaalrechtelijk verplicht zijn meldingen te richten aan de bevoegde nationale autoriteiten, bijvoorbeeld in het kader van de taken en verantwoordelijkheden die bij hun dienstverband horen of omdat de inbreuk een strafbaar feit is" (overweging nr. 62 van de Richtlijn).

Il s'avère donc nécessaire de situer le lancement d'alerte par rapport à l'institution de la dénonciation.

Daarom moet het klokkenluiden worden gesitueerd ten opzichte van de instelling van het melden.

La dénonciation traditionnelle ou légale

De traditionele of wettelijke melding

La dénonciation est historiquement apparue en Belgique dans les deux domaines où s'exerce avec la plus grande intensité le pouvoir régalien : le droit pénal et le droit fiscal. Elle s'est par ailleurs développée en droit social en vue de lutter contre la fraude sociale.

Het melden is in België historisch opgedoken in de twee domeinen waar de macht van de staat met de grootste intensiteit wordt uitgeoefend: het strafrecht en het fiscaal recht. Het werd verder eveneens ontwikkeld in het sociaal recht om sociale fraude te bestrijden.

Dans ces trois hypothèses, la dénonciation peut être qualifiée de « traditionnelle » en ce sens qu'il s'agit de la première forme de dénonciation à être apparue au cours de l'histoire. Elle est aussi parfois qualifiée de dénonciation « légale » dans la mesure où elle couvre le signalement de faits

In deze drie hypothesen kan het melden worden gekwalificeerd als "traditioneel" in de zin dat het de eerste vorm van melden is die in de geschiedenis is verschenen. Het wordt soms ook "wettelijk" melden genoemd in zoverre het gaat om het melden van feiten die in strijd zijn met de

contraires à la loi à une autorité publique en vue de déclencher une réaction.

Parmi les trois domaines mentionnés, le domaine de la criminalité représente le terrain par excellence de la dénonciation. Le ministère public dispose en effet rarement d'une connaissance personnelle des infractions. Celles-ci lui sont rapportées par procès-verbal, plainte ou dénonciation de tiers.

La dénonciation pénale repose en Belgique sur les articles 29 et 30 du Code d'instruction criminelle.

Vestige de l'article 29 du Code (français) d'instruction criminelle de 1808, l'article 29 du Code d'instruction criminelle établit une obligation de dénonciation « officielle » à propos des « crimes et délits ». La dénonciation officielle émane d'une autorité constituée, un fonctionnaire ou un officier public, autre que ceux qui sont chargés de la recherche des infractions. Elle est dite officielle car elle émane d'un officier de l'État. Les contraventions sont exclues car on présume qu'elles n'apportent « le plus souvent qu'un trouble limité à l'ordre social et ne témoignent pas d'une immoralité fondamentale ».

L'article 30 du Code d'instruction criminelle résulte d'un long cheminement mené en France autour de la légitimité de la dénonciation. Dans la droite ligne de l'article 30 du Code d'instruction criminelle de 1808 et de l'article 1er de la loi du 27 novembre 1790 sur la police de sûreté, la justice criminelle et l'institution des jurés, l'article 30 du Code d'instruction criminelle énonce que « *toute personne qui aura été témoin d'un attentat, soit contre la sûreté publique, soit contre la vie ou la propriété d'un individu, sera pareillement tenue d'en donner avis au procureur du Roi soit au lieu du crime ou délit, soit du lieu où l'inculpé pourra être trouvé* ». La dénonciation « civique », dite aussi « privée » par opposition à la dénonciation officielle émanant d'un fonctionnaire « public », peut se définir comme la dénonciation qui

wet aan een overheidsinstantie om een reactie uit te lokken.

Van de drie genoemde gebieden is het gebied van de criminaliteit het gebied bij uitstek voor het doen van meldingen. Het openbaar ministerie heeft namelijk zelden persoonlijke kennis van strafbare feiten. Die worden het ter kennis gebracht door middel van een proces-verbaal, een klacht of een melding van derden.

In België is de strafrechtelijke melding gebaseerd op artikel 29 en 30 van het Wetboek van Strafvordering.

Als overblijfsel van artikel 29 van het (Franse) Wetboek van Strafvordering van 1808voorziet artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering in een verplichting tot "officiële" melding in verband met "misdaden en wanbedrijven". De officiële melding gaat uit van een bevoegde autoriteit, openbaar officier of ambtenaar, andere dan die welke belast zijn met het onderzoek van strafbare feiten. Het zogenaamd officieel omdat het uitgaat van een ambtenaar van de Staat. Overtredingen worden buiten beschouwing gelaten omdat wordt aangenomen dat ze meestal slechts een beperkte verstoring van de maatschappelijke orde veroorzaken en niet wijzen op een fundamentele immoraliteit.

Artikel 30 van het Wetboek van Strafvordering is het resultaat van een lang proces in Frankrijk betreffende de legitimiteit van het melden. In overeenstemming met artikel 30 van het Wetboek van Strafvordering van 1808 en artikel 1 van de wet van 27 november 1790 betreffende de veiligheidspolitie, de strafrechtspleging en de instelling van jury's, bepaalt artikel 30 van het Wetboek van Strafvordering het volgende: "*Ieder die getuige is geweest van een aanslag, hetzij tegen de openbare veiligheid, hetzij op iemands leven of eigendom, is eveneens verplicht daarvan bericht te geven aan de procureur des Konings, hetzij van de plaats van de misdaad of van het wanbedrijf, hetzij van de plaats waar de verdachte kan worden gevonden.*" De "burgerlijke" melding die ook "private" melding

« émane d'un particulier ou d'un fonctionnaire agissant en dehors de l'exercice de ses fonctions ». La dénonciation privée peut être anonyme ou signée par son auteur.

wordt genoemd in tegenstelling tot de officiële melding die uitgaat van een "openbaar" ambtenaar, kan worden gedefinieerd als de melding die "uitgaat van een particulier of van een ambtenaar die buiten de uitoefening van zijn functie handelt." Een private melding kan anoniem of door de melder ondertekend zijn.

Á la différence du droit pénal, le droit fiscal ne doit pas son exécution à la dénonciation.

Anders dan het strafrecht is de uitvoering van het fiscaal recht niet onderworpen aan de melding.

Pourtant, il faut bien admettre que l'administration fiscale reçoit quotidiennement des dénonciations de citoyens, anonymes ou signées par leurs auteurs (réponse donnée à la question d'A. Laaouej, *C.R.I.*, Ch., 2015-2016, séance du 4 octobre 2016, n° 54-COM/501, p. 17). En règle, l'administration fiscale peut aussi recevoir des dénonciations de ses subalternes ou de fonctionnaires d'autres administrations en application de l'article 7, paragraphe 3, du « Statut Camu » ainsi que des articles 4 et 6 de la loi du 3 août 2012 portant des dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le SPF Finances dans le cadre de ses missions dès l'instant où une dénonciation comporte, en général, un certain nombre de « données à caractère personnel ».

Niettemin moet toegegeven worden dat de belastingadministratie dagelijks meldingen ontvangt van burgers, anoniem of door de melders ondertekend (antwoord op de vraag van A. Laaouej, *C.R.I.*, Kamer, 2015-2016, zitting van 4 oktober 2016, nr. 54-COM/501, p. 17). In de regel kan de belastingadministratie ook meldingen ontvangen van haar ondergeschikten of van ambtenaren van andere administraties, overeenkomstig artikel 7, lid 3, van het "statuut Camu" en artikel 4 en 6 van de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten, zodra een melding in het algemeen een bepaalde hoeveelheid "persoonsgegevens" bevat.

Le cadre juridique actuel résulte principalement de décisions de justice, de questions parlementaires et d'études doctrinales.

Het huidige wettelijke kader is voornamelijk het resultaat van rechterlijke uitspraken, parlementaire vragen en rechtsleerstudies.

Á la différence de la dénonciation fiscale, la dénonciation sociale peut, quant à elle, compter sur un point de contact spécialement dédié, le « Point de contact pour une concurrence loyale ». Le Point de contact pour une concurrence loyale (PCCL) a vu le jour en octobre 2015 à l'occasion de la réforme des services d'inspection sociale et du Service d'Information et de Recherche Sociale (SIRS). Il est une émanation de ce dernier service.

In tegenstelling tot de fiscale melding is er voor de sociale melding een speciaal meldpunt, het "Meldpunt voor een Eerlijke Concurrentie". Het Meldpunt voor een Eerlijke Concurrentie (MPEC) werd in oktober 2015 opgericht als onderdeel van de hervorming van de sociale inspectiediensten en de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (SIOD). Het is een uitloper van die laatste dienst.

Les systèmes de signalement existants

De bestaande meldingssystemen

Préalable : la levée du secret professionnel

Le secret professionnel place les professionnels dans une situation contradictoire : comme tout citoyen, ils sont astreints au devoir civique de dénoncer mais en tant que professionnels, ils sont soumis à une obligation fonctionnelle de silence. Que faire : « révéler par civisme ou se taire par professionnalisme » (J.-F. GAYRAUD, *La dénonciation*, Paris, P.U.F., 1995, p. 158) ? Cette situation contradictoire est parfois réglée par la loi mais pas nécessairement.

La dénonciation effectuée par un lanceur d'alerte est par nature susceptible de tomber sous le coup de l'article 458 du Code pénal qui protège le secret professionnel tout autant qu'il établit l'infraction de violation du secret professionnel.

Les éléments constitutifs du délit de violation du secret professionnel sont au nombre de cinq.

Tout d'abord, il faut une révélation. La révélation doit ensuite porter sur un secret, autrement dit sur un fait confidentiel, et doit en outre être de nature professionnelle. La violation du secret professionnel suppose par ailleurs un dol général. Enfin, la violation doit être le fait d'une personne dépositaire par état ou par profession des secrets qu'on lui confie. Il s'agit, en premier lieu, des personnes nommément désignées par l'article 458 du Code pénal, à savoir les médecins, les chirurgiens, les officiers de santé, les pharmaciens et les sages-femmes. Mais aussi des personnes nommément désignées par des lois particulières. La loi précise ainsi que sont soumis dans l'exercice de leurs fonctions au secret professionnel les fonctionnaires du fisc (article 337 du C.I.R. 92), de même que les membres de la Cellule de Traitement de l'Information Financière (article 83 de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces, *M.B.*, 6 octobre 2017), de

Voorafgaande voorwaarde: opheffing van het beroepsgeheim

Het beroepsgeheim plaatst de beroepsbeoefenaars in een tegenstrijdige situatie: zoals elke burger zijn zij gebonden door de burgerplicht om melding te doen, maar als beroepsbeoefenaars zijn zij onderworpen aan een functionele zwijgplicht. Ze zien zich dan ook geconfronteerd met de vraag: moeten ze spreken vanuit hun burgerplicht of zwijgen uit professionalisme ("révéler par civisme ou se taire par professionnalisme") (J.-F. GAYRAUD, *La dénonciation*, Paris, P.U.F., 1995, p. 158)? Deze tegenstrijdige situatie wordt soms door de wet geregeld, maar niet noodzakelijkerwijs.

De melding die door een klokkenluider verricht wordt, kan van nature onder artikel 458 van het Strafwetboek vallen dat het beroepsgeheim evenzeer beschermt als dat het de inbreuk van de schending van het beroepsgeheim vaststelt.

Het wanbedrijf van de schending van het beroepsgeheim bestaat uit vijf elementen.

Ten eerste moet er een onthulling zijn. Vervolgens moet de onthulling betrekking hebben op een geheim, met andere woorden een vertrouwelijk feit, en moet ze bovendien werkgerelateerd zijn. De schending van het beroepsgeheim veronderstelt ook een algemeen bedrog. Ten slotte moet de schending zijn begaan door een persoon die in het bezit is van de geheimen die hem uit hoofde van zijn hoedanigheid of zijn beroep zijn toevertrouwd. Het gaat in de eerste plaats om de personen die worden genoemd in artikel 458 van het Strafwetboek, namelijk geneesheren, heelkundigen, officieren van gezondheid, apothekers en vroedvrouwen. Maar ook personen die specifiek zijn aangewezen door bijzondere wetten. De wet bepaalt dat belastingambtenaren onderworpen zijn aan het beroepsgeheim bij de uitoefening van hun ambt (artikel 337 van het WIB 92), evenals de leden van de Cel voor Financiële Informatieverwerking (artikel 83 van de wet van 18 september 2017 tot

l'Autorité des services et marchés financiers (ci-après « FSMA) (article 74 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, *M.B.*, 4 septembre 2002) et de la Banque nationale de Belgique (ci-après « BNB ») (article 35, paragraphe 1er, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, dite « loi organique de la BNB », *M.B.*, 28 mars 1998). L'article 86, paragraphe 1er, de la loi portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises prévoit par ailleurs que l'article 458 du Code pénal s'applique aux réviseurs d'entreprise. Il ajoute à cette occasion des exceptions à celles prévues expressément par le Code pénal et rappelées ci-après.

voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten, *BS*, 6 oktober 2017), van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (hierna "FSMA") (artikel 74 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, *BS*, 4 september 2002) en van de Nationale Bank van België (hierna "NBB") (artikel 35, paragraaf 1, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, de zogenaamde "organieke wet van de NBB", *BS*, 28 maart 1998). Artikel 86, paragraaf 1, van de wet tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren bepaalt bovendien dat artikel 458 van het Strafwetboek van toepassing is op de bedrijfsrevisoren. Verder voegt het uitzonderingen toe aan die waarin het Strafwetboek uitdrukkelijk voorziet en die hieronder in herinnering worden gebracht.

L'obligation de secret professionnel connaît deux exceptions légales : le témoignage en justice et les cas où la loi impose de parler (ordre de la loi). La doctrine et la jurisprudence sont venues préciser et nuancer le prescrit légal de sorte que l'on distingue désormais quatre tempéraments : l'ordre de la loi (i) ; l'autorisation légale (ii) ; l'état de nécessité (iii) ; les droits de la défense (iv).

Er zijn twee wettelijke uitzonderingen op de beroepsgeheimplicht: getuigenverklaringen voor de rechter en gevallen waarin de wet openbaarmaking voorschrijft (wettelijk bevel). De rechtsleer en de rechtspraak hebben het wettelijke vereiste verduidelijkt en gekwalificeerd, zodat thans een onderscheid kan worden gemaakt tussen vier uitzonderingen: het wettelijk bevel (i); de rechtmatige toestemming (ii); de noodtoestand (iii); de rechten van de verdediging (iv).

(i) Si on pourrait croire, à première vue, que l'obligation de dénonciation établie par l'article 29 du Code d'instruction criminelle constitue un ordre de la loi, il faut noter que la doctrine enseigne que l'obligation de dénonciation officielle ne délie pas de son obligation de se taire la personne tenue au secret professionnel en vertu de l'article 458 du Code pénal. L'article 29 du Code d'instruction criminelle, formulé comme une obligation juridique, érige en réalité une autorisation de parler.

(i) Hoewel het op het eerste gezicht zou kunnen lijken dat de in artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering neergelegde verplichting tot aangifte een wettelijk bevel vormt, moet worden opgemerkt dat de rechtsleer leert dat de verplichting tot officiële melding de persoon die op grond van artikel 458 van het Strafwetboek aan het beroepsgeheim is gebonden, niet ontslaat van zijn zwijgplicht. Het als wettelijke verplichting geformuleerde artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering stelt in feite een toelating tot spreken vast.

L'obligation de dénonciation civique établie par l'article 30 du Code d'instruction criminelle à l'égard de certaines infractions ne devrait pas davantage justifier la révélation d'un secret au motif qu'elle suppose que le dénonciateur ait été *témoin* de l'infraction dénoncée. Or le dépositaire d'un secret se voit *rapporter, confier*, l'existence d'une infraction. Pour autant, il est traditionnellement admis que l'article 30 du Code d'instruction criminelle peut justifier la violation du secret professionnel, mais uniquement lorsque la personne qui se confie au dépositaire est la victime et non l'auteur de l'infraction dénoncée.

Evenmin kan de verplichting tot burgerlijke melding die bij artikel 30 van het Wetboek van Strafvordering voor bepaalde strafbare feiten is ingevoerd, de onthulling van een geheim rechtvaardigen op grond van het feit dat ze veronderstelt dat de melder *getuige* is geweest van het gemelde strafbare feit. Aan de bewaarder van een geheim wordt echter het bestaan van een strafbaar feit *meegedeeld, toevertrouwd*. Traditioneel wordt echter aanvaard dat artikel 30 van het Wetboek van Strafvordering de schending van het beroepsgeheim kan rechtvaardigen, maar enkel wanneer de persoon die de bewaarder in vertrouwen neemt, het slachtoffer is en niet de dader van het gemelde strafbare feit.

(ii) La loi peut aussi autoriser expressément le professionnel à parler. L'article 458 du Code pénal autorise explicitement le dépositaire à révéler les secrets qui lui ont été confiés lorsqu'il est appelé à témoigner en justice ou devant une commission d'enquête parlementaire.

(ii) De wet kan de beroepsbeoefenaar ook uitdrukkelijk de toelating geven om te spreken. Artikel 458 van het Strafwetboek geeft de bewaarder uitdrukkelijk de toelating om de hem toevertrouwde geheimen te onthullen wanneer hij wordt opgeroepen om in rechte of voor een parlementaire onderzoekscommissie te getuigen.

Les législations qui transposent des dispositifs d'alerte professionnelle contiennent nécessairement une telle autorisation de parler (ou droit de parole).

De wetgevingen die de werkgerelateerde meldingssystemen omzetten, bevatten noodzakelijkerwijs een dergelijke toelating om te spreken (of spreekrecht).

Par exemple, l'article 69*bis*, paragraphe 2, de la loi du 2 août 2002 déclare que le lanceur d'alerte de bonne foi « ne peut faire l'objet d'*aucune action* civile, *pénale* ou disciplinaire ni se voir imposer aucune sanction professionnelle, qui serait intentée ou prononcée en raison du fait qu'elle a procédé audit signalement. *Cette personne n'est pas considérée comme violant une quelconque restriction à la divulgation ou communication d'informations imposée par* un contrat ou par *une disposition législative*, réglementaire ou administrative, et sa responsabilité ne sera aucunement engagée en rapport avec la notification de ces informations ».

Zo verklaart artikel 69bis, paragraaf 2, van de wet van 2 augustus 2002 dat tegen de klokkenluider die te goeder trouw een melding doet, er *geen* burgerrechtelijke, *strafrechtelijke* of tuchtrechtelijke vorderingen ingesteld kunnen worden, noch professionele sancties uitgesproken kunnen worden omwille van deze melding. *"Deze persoon wordt niet geacht een inbreuk te plegen op enige bij overeenkomst of bij wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling opgelegde beperking van de openbaarmaking of mededeling van informatie, en kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor de melding van deze informatie".*

L'article 21, paragraphe 2, de la Directive, que l'article 25 du projet de loi transpose, procède de la même logique

Artikel 21, lid 2, van de richtlijn, dat artikel 25 van het ontwerp van wet omzet, volgt dezelfde redenering.

(iii) Á l'instar de l'ordre de la loi, l'état de nécessité est une cause de justification générale susceptible de justifier la commission de n'importe quelle infraction, sauf disposition légale contraire, et partant d'annihiler son caractère illicite.

(iii) Net als het wettelijk bevel is de noodtoestand een algemene rechtvaardigingsgrond die het plegen van elk strafbaar feit kan rechtvaardigen, tenzij de wet anders bepaalt, en aldus het onwettige karakter ervan teniet kan doen.

L'application de la théorie de l'état de nécessité à la dénonciation par un lanceur d'alerte pourrait être justifiée au motif que le lanceur d'alerte, dépositaire du secret professionnel, se retrouve face un dilemme entre deux valeurs : la valeur du secret, soutenue par son obligation de secret professionnel, et la valeur de la transparence, soutenue par un devoir civique de dénonciation. Il n'empêche que l'état de nécessité n'a pas été accueilli comme cause de justification au lancement d'alerte dans l'affaire « *Lux Leaks* ». La Cour d'appel du Grand-Duché du Luxembourg a néanmoins admis le fait justificatif « du lanceur d'alerte » (Cour d'appel du Grand-Duché du Luxembourg (10e ch.), arrêt du 15 mars 2017, affaire dite « *LuxLeaks* »). La désobéissance civile n'a pas davantage été admise en Belgique comme une déclinaison de l'état de nécessité.

De toepassing van de theorie van de noodtoestand op het melden door een klokkenluider zou gerechtvaardigd kunnen worden met het argument dat de klokkenluider, die de bewaarder van het beroepsgeheim is, geconfronteerd wordt met een dilemma tussen twee waarden: de waarde van geheimhouding, ondersteund door zijn beroepsgeheimplicht, en de waarde van transparantie, ondersteund door een burgerlijke meldingsplicht. Dit neemt echter niet weg dat de noodtoestand niet aanvaard werd als rechtvaardigingsgrond voor het klokkenluiden in de zaak "*Lux Leaks*". Het Hof van Beroep van het Groothertogdom Luxemburg heeft niettemin het rechtvaardigingsfeit "van de klokkenluider" aanvaard (Cour d'appel du Grand-Duché du Luxembourg (10e ch.), arrest van 15 maart 2017 in de zogenaamde "*Lux Leaks*"-zaak). Evenmin is burgerlijke ongehoorzaamheid in België toegelaten als een vorm van de noodtoestand.

(iv) Enfin, il est admis que l'obligation de secret doit cesser lorsque le dépositaire est appelé à se défendre en justice. Cette dernière hypothèse ne justifierait pas, de prime abord, l'acte de dénonciation en lui-même, mais elle permettrait au lanceur d'alerte de parler librement en justice – dans les limites de son droit à ne pas s'auto-incriminer – s'il devait faire l'objet de poursuites du fait de sa dénonciation. Ceci étant, l'article 28 du projet de loi prévoit expressément, dans la droite ligne de l'article 21, paragraphe 7, de la Directive que le lanceur d'alerte peut tirer de son statut de lanceur d'alerte un moyen de défense en vue de faire échec aux éventuelles poursuites dont il ferait l'objet.

(iv) Ten slotte wordt aanvaard dat de geheimhoudingsplicht moet ophouden wanneer de bewaarder zich voor de rechter moet verdedigen. De laatste hypothese zou op het eerste gezicht de melding zelf niet rechtvaardigen, maar ze zou de klokkenluider in staat stellen vrijuit voor de rechter te spreken - binnen de grenzen van zijn recht om zichzelf niet te beschuldigen - indien hij wegens zijn melding zou worden vervolgd. Dit gezegd zijnde, bepaalt artikel 28 van het ontwerp van wet, in overeenstemming met artikel 21, lid 7, van de richtlijn, uitdrukkelijk dat de klokkenluider zich kan beroepen op zijn status van klokkenluider als verweer tegen mogelijke vervolging.

Les dispositifs d'alerte dans le secteur financier

Le secteur financier est sans conteste le secteur qui a été le plus bouleversé par l'avènement des lanceurs d'alerte. De nombreux textes européens imposent la mise en place des dispositifs capables de recevoir et de traiter les signalements des lanceurs d'alerte dans le secteur financier.

Les dispositifs de signalement interne

Depuis 2007, les établissements financiers sont tenus, en vertu d'une circulaire de la CBFA, de mettre en place des canaux permettant à leurs collaborateurs de faire part, de bonne foi, de préoccupations légitimes au sujet d'infractions significatives aux valeurs d'entreprise et aux codes de conduites internes ou au sujet de comportements contraires à l'éthique ou illégaux concernant des aspects relevant de la compétence et du contrôle de l'établissement (circulaire PPB-2007-6-CPB-CPA du 30 mars 2007 relative aux attentes prudentielles de la CBFA en matière de bonne gouvernance des établissements financiers, point 65).

Un tel dispositif d'alerte interne professionnelle est désormais obligatoire depuis l'adoption de la Loi bancaire qui transpose en droit belge la directive 2013/36 et de la Loi Solvabilité II qui transpose en droit belge la directive 2009/138/CE. Ces textes énoncent que les établissements de crédit et les entreprises d'assurance et de réassurance doivent disposer d'un système de gouvernance adéquat reposant sur un *système adéquat d'alerte interne* prévoyant, entre autres, un mode de transmission spécifique, indépendant et autonome, des infractions aux normes et aux codes de conduite de l'entreprise. Il importe de souligner que ces derniers textes, en l'absence de mesures concrètes, ne protègent pas les lanceurs d'alertes qui procèdent à un signalement (interne).

De meldingssystemen in de financiële sector

De financiële sector is ongetwijfeld de sector waarin van de komst van klokkenluiders de meeste beroering heeft gewekt. Tal van Europese teksten schrijven de invoering voor van mechanismen om meldingen van klokkenluiders in de financiële sector te ontvangen en te behandelen.

De interne meldingssystemen

Sinds 2007 moeten financiële instellingen krachtens een circulaire van de CBFA kanalen opzetten waarlangs hun werknemers te goeder trouw melding kunnen maken van legitieme bekommernissen inzake betekenisvolle inbreuken op de ondernemingswaarden en codes of inzake onethisch of illegaal gedrag in verband met aspecten die binnen de bevoegdheid en controle van de instelling liggen (circulaire PPB-2007-6-CPB-CPA van 30 maart 2007 over de prudentiële verwachtingen van de CBFA inzake het deugdelijk bestuur van financiële instellingen, punt 65).

Een dergelijk werkgerelateerd intern meldingssysteem is intussen verplicht sinds de goedkeuring van de Bankwet die Richtlijn 2013/36/EU in Belgisch recht omzet en de Solvabiliteit II-wet die Richtlijn 2009/138/EG in Belgisch recht omzet. Deze teksten bepalen dat kredietinstellingen en verzekerings- en herverzekeringsmaatschappijen moeten beschikken over een adequaat governancesysteem dat berust op een *adequaat intern meldingssysteem* dat onder meer voorziet in een specifieke, onafhankelijke en autonome methode voor de melding van inbreuken op de normen en gedragscodes van de onderneming. Het is van belang te benadrukken dat laatstgenoemde teksten, bij gebrek aan concrete maatregelen, geen bescherming bieden aan klokkenluiders die een (interne) melding doen.

Au demeurant, la réglementation en matière d'abus de marché et d'autres règlements et directives financières européennes prévoient également la mise en place de dispositifs de signalement interne. L'article 14 de la loi du 31 juillet 2017 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (*M.B.*, 11 août 2017) implémente en droit belge ces dispositions européennes.

Bovendien voorziet de regelgeving inzake marktmisbruik en andere Europese financieelrechtelijke richtlijnen en verordeningen ook in de instelling van interne meldingsmechanismen. Artikel 14 van de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (*BS*, 11 augustus 2017) implementeert deze Europese bepalingen.

L'article 69*ter* de la loi du 2 août 2002 prévoit désormais l'obligation de mettre en place des procédures internes appropriées permettant le signalement d'infractions potentielles ou réelles à la législation financière. Cette obligation s'applique aux deux catégories d'institutions soumises au contrôle financier de la FSMA : les institutions ou personnes agréées ou inscrites auprès de la FSMA et les institutions ou personnes agréées ou inscrites auprès de la BNB pour autant que leurs activités soient également soumises au contrôle de la FSMA.

Artikel 69*ter* van de wet van 2 augustus 2002 voorziet nu in de verplichting om passende interne procedures in te stellen voor de melding van mogelijke of daadwerkelijke inbreuken op de financiële wetgeving. Deze verplichting geldt voor de twee categorieën van instellingen die onderworpen zijn aan het financiële toezicht van de FSMA: instellingen of personen die een vergunning hebben of geregistreerd zijn bij de FSMA en instellingen of personen die een vergunning hebben of geregistreerd zijn bij de NBB, voor zover hun activiteiten ook onderworpen zijn aan het toezicht van de FSMA.

La disposition précitée va au-delà du prescrit des directives et règlements financières européens puisqu'elle vise largement à instaurer un système de dénonciation permettant le signalement de toute infraction potentielle ou réelle aux réglementations financières dont la FSMA assure le contrôle (circulaire FSMA_2017_21 du 24 novembre 2017 « Procédures internes appropriées permettant le signalement d'infractions », p. 2).

De voormelde bepaling gaat verder dan wat vereist wordt door de Europese financieelrechtelijke richtlijnen en verordeningen, aangezien ze ruim tot doel heeft een meldingssysteem in te voeren dat het mogelijk maakt elke potentiële of feitelijke inbreuk op de financiële reglementering waarop de FSMA toezicht houdt, te melden (Circulaire FSMA_2017_21 van 24 november 2017, "Passende interne procedures voor het melden van inbreuken", p. 2).

La protection dont disposent les lanceurs d'alertes « internes » est semée d'incertitudes dès l'instant où tant l'Exposé des motifs de la loi du 31 juillet 2017 que la circulaire de la FSMA pertinente soulignent que la protection des lanceurs d'alertes ne vaut que pour les lanceurs d'alertes qui signalent de bonne foi une infraction à la FSMA (*Doc.*, Ch., 2016-2017, n° 54-2504/001, p. 29 ; Circulaire FSMA_2017_21, précitée, p. 3). Il est vrai que la protection des lanceurs d'alertes

De bescherming die "interne" klokkenluiders genieten, is beladen met onzekerheid vanaf het ogenblik dat zowel de Memorie van Toelichting bij de wet van 31 juli 2017 als de desbetreffende circulaire van de FSMA benadrukken dat de bescherming van klokkenluiders enkel geldt voor klokkenluiders die te goeder trouw een inbreuk aan de FSMA melden (*Doc.*, Kamer, 2016-2017, nr. 54-2504/001, p. 29; Circulaire FSMA_2017_21, bovengenoemd, p. 3). Het is

internes n'est pas expressément garantie par l'article 32, paragraphe 3, du règlement sur les abus de marché et qu'elle n'est pas davantage prévue par le *Dodd-Frank Act* qui a servi de source d'inspiration au règlement européen. La protection des lanceurs d'alertes internes est néanmoins garantie sur la base de l'annexe de la Charte sociale révisée qui reproduit la disposition contenue à l'article 5, c) de la Convention n° 158 de l'O.I.T..

Le présent projet de loi corrige par ailleurs le tir conformément au prescrit de la Directive.

Les dispositifs de signalement externe

La BNB a mis en place un dispositif d'alerte externe en vertu duquel toute personne peut signaler « tout manquement et infraction potentiel ou avéré aux dispositions des lois belges et règlements européens, en ce compris de toutes dispositions réglementaires prises pour leur application, relatives au statut et au contrôle des établissements financiers et à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux ou du financement du terrorisme, dont la Banque nationale de Belgique a pour mission d'assurer le contrôle ». Le signalement se fait via un formulaire disponible sur son site Internet.

La procédure de signalement externe auprès de la FSMA et les règles de protection des lanceurs d'alertes sont similaires à celles applicables à la BNB dans la mesure où elles les ont inspirées.

Par symétrie avec le *whistleblowing* interne, la procédure de signalement dépasse ici aussi les attentes du législateur européen puisqu'elle vise à instaurer un système de dénonciation permettant le signalement à la FSMA de toute infraction potentielle ou réelle aux réglementations financières dont la FSMA assure le contrôle. L'objectif poursuivi par le législateur est de garantir une protection transversale, dans le respect du principe constitutionnel d'égalité, aux

waar dat de bescherming van interne klokkenluiders niet uitdrukkelijk wordt gewaarborgd door artikel 32, lid 3, van de Verordening betreffende machtsmisbruik, noch door de *Dodd-Frank Act*, die als inspiratiebron diende voor de Europese verordening. Dat neemt echter niet weg dat de bescherming van interne klokkenluiders gewaarborgd wordt op grond van de bijlage bij het herziene Sociaal Handvest, waarin de bepaling van artikel 5, c), van Verdrag nr. 158 van de IAO is overgenomen.

Dit ontwerp van wet corrigeert ook de situatie overeenkomstig de eisen van de richtlijn.

De externe meldingssystemen

De NBB heeft een extern meldingssysteem ingevoerd waarbij eenieder melding kan maken van "mogelijke of feitelijke overtredingen van en inbreuken op de Belgische wetten en Europese verordeningen, met inbegrip van alle reglementaire bepalingen die voor de toepassing daarvan zijn genomen, in verband met het statuut van en het toezicht op de financiële instellingen en de voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld of de financiering van terrorisme, op de naleving waarvan de Nationale Bank van België dient toe te zien". De melding gebeurt via een formulier dat beschikbaar is op de website.

De externe meldingsprocedure bij de FSMA en de regels voor de bescherming van klokkenluiders zijn gelijkaardig aan die welke van toepassing zijn op de NBB, voor zover ze die hebben geïnspireerd.

Door de gelijkenis met de interne *whistleblowing*-regeling overtreft de meldingsprocedure ook hier de verwachtingen van de Europese wetgever, aangezien ze tot doel heeft een meldingssysteem op te zetten dat het mogelijk maakt elke mogelijke of daadwerkelijke inbreuk op de financiële reglementering die onder het toezicht van de FSMA staat, aan de FSMA te melden. Het door de wetgever nagestreefde doel bestaat erin om, met

lanceurs d'alertes qui s'adressent à la FSMA indépendamment de la législation financière en cause (*Doc.*, Ch., 2016-2017, n° 54-2504/001, p. 28).

inachtneming van het grondwettelijke gelijkheidsbeginsel, een transversale bescherming te waarborgen voor klokkenluiders die zich tot de FSMA wenden, ongeacht de financiële wetgeving in kwestie (*Doc.*, Kamer, 2016-2017, nr. 54-2504/001, p. 28).

L'article 69*bis*, paragraphe 1er, alinéa 3, de la loi du 2 août 2002 tel qu'inséré par la loi du 31 juillet 2017 reconnaît à la FSMA un pouvoir réglementaire lui permettant de détailler les règles de procédure applicables à la réception et au traitement des signalements. La FSMA a adopté le 5 septembre 2017 un règlement qui précise les procédures à respecter en cas de signalement d'infraction à la législation financière (règlement du 5 septembre 2017 précisant les règles de procédure applicables à la réception et au traitement des signalement d'infractions, approuvé par l'arrêté royal du 24 septembre 2017, *M.B.*, 28 septembre 2017). La FSMA a mis en place des canaux spécifiques de communication, indépendants et autonomes, capables de conserver confidentielle l'identité du lanceur d'alerte. La FSMA a lancé le « Point de Contact Lanceurs d'alerte » le 28 septembre 2017 en ligne afin de permettre aux lanceurs d'alerte de lui signaler les infractions à la législation financière dont elle contrôle le respect.

Artikel 69*bis*, paragraaf 1, lid 3, van de wet van 2 augustus 2002, zoals ingevoegd door de wet van 31 juli 2017, erkent de regelgevende bevoegdheid van de FSMA om de procedureregels die van toepassing zijn op de ontvangst en de behandeling van de meldingen nader te bepalen. Op 5 september 2017 nam de FSMA een reglement aan waarin de procedures worden gepreciseerd die moeten worden gevolgd in geval van een melding van een inbreuk op de financiële wetgeving (reglement van 5 september 2017 tot bepaling van nadere procedureregels voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 24 september 2017, *BS*, 28 september 2017). De FSMA riep specifieke, onafhankelijke en autonome communicatiekanalen in het leven die de identiteit van de klokkenluider vertrouwelijk kunnen houden. De FSMA lanceerde op 28 september 2017 het "Contactpunt Klokkenluiders" online om klokkenluiders de mogelijkheid te bieden haar inbreuken op de financiële wetgeving waarop ze toezicht houdt, te melden.

Les dispositifs d'alerte « anti-blanchiment »

L'article 10 de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces (*M.B.*, 6 octobre 2017), qui transpose en droit belge la Quatrième directive « anti-blanchiment », énonce que les entités assujetties – à savoir les institutions bancaires, en ce compris les établissements de crédit et les entreprises d'assurance et de réassurance visés ci-dessus, mais aussi les « planificateurs fiscaux indépendants », les notaires, les huissiers de justice, les avocats dans les limites de leurs missions de conseil, les

De antiwitwasmeldingssystemen

Artikel 10 van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten (*BS*, 6 oktober 2017), die de Vierde Antiwitwasrichtlijn omzet in Belgisch recht, stelt dat de onderworpen entiteiten – namelijk bankinstellingen, met inbegrip van de hierboven bedoelde kredietinstellingen en verzekerings- en herverzekeringsmaatschappijen, maar ook "onafhankelijke belastingplanners", notarissen, gerechtsdeurwaarders, advocaten binnen de grenzen van hun adviestaken,

commerçants en diamants, les entreprises de gardiennage et les entreprises de jeux de hasard – doivent définir et mettre en œuvre des « procédures appropriées et proportionnées à leur nature et à leur taille » afin de permettre aux membres de leur personnel ou à leurs agents ou distributeurs de signaler à la direction effective de lutte anti-blanchiment (direction effective de LBC) ou au *AML CO (Compliance Officer)* (autrement dit, les personnes désignées en application de l'article 9 de la loi du 18 septembre 2017), « par une voie spécifique, indépendante et anonyme », les infractions aux obligations énoncées par le Livre II « Obligations des entités assujetties en matière de prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme ». Avant que la loi belge ne soit adoptée dans le sillage de la Quatrième directive anti-blanchiment, le secteur financier organisait déjà en interne la dénonciation auprès du « *Compliance Officer* ».

La BNB attire l'attention sur la nécessité, pour les entités assujetties, de mettre en place une procédure « claire à l'attention des membres de leur personnel et de leurs agents ou distributeurs qui indique avec précision (i) sur quoi peuvent porter les alertes internes en matière de BC/FTP, (ii) quelles sont les différentes étapes de la procédure et (iii) quelle est la protection dont bénéficient les personnes qui ont recours à ce système d'alerte interne ». Il revient à l'AML CO de veiller à ce que les membres du personnel aient connaissance du système d'alerte interne anti-blanchiment dans le cadre de sa mission de sensibilisation (article 11, alinéa 3, de la loi du 18 septembre 2017).

L'article 59 de la loi du 18 septembre 2017 prévoit explicitement que les autorités compétentes, à savoir la BNB et la FSMA, sont tenues de « prendre toute mesure appropriée afin de protéger de toute menace ou acte hostile les dirigeants, membres du personnel, agents et distributeurs des entités assujetties qui ont fait état, en interne ou à la CTIF, d'un soupçon de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme ».

diamanthandelaars, beveiligingsfirma's en gokbedrijven – "passende procedures" moeten ontwikkelen en ten uitvoer moeten leggen "die evenredig zijn met hun aard en omvang" om hun personeelsleden of hun agenten of distributeurs in staat te stellen om aan de effectieve antiwitwasleiding of de *AML CO (Compliance Officer)* (met andere woorden de personen die aangewezen werden op grond van artikel 9 van de wet van 18 september 2017) "via een specifiek, onafhankelijk en anoniem kanaal" de inbreuken bij het vervullen van de verplichtingen bepaald bij Boek II "Verplichtingen van de onderworpen entiteiten inzake de voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme" te melden. Voordat de Belgische wet werd aangenomen in het kielzog van de Vierde Antiwitwasrichtlijn, had de financiële sector intern al een systeem voor meldingen aan de "*Compliance Officer*" opgezet.

De NBB vestigt de aandacht op de noodzaak voor de onderworpen entiteiten om een duidelijke procedure in te stellen ten behoeve van hun personeelsleden en hun agenten of distributeurs "die nauwkeurig aangeeft (i) waarop de interne meldingen inzake SWG/FTP betrekking kunnen hebben, (ii) wat de verschillende stappen van de procedure zijn en (iii) welke bescherming geboden wordt aan de personen die gebruikmaken van dit intern meldingssysteem". Het is de verantwoordelijkheid van de AML CO om ervoor te zorgen dat de personeelsleden op de hoogte zijn van de interne meldingsprocedures in het kader van zijn bewustmakingsopdracht (artikel 11, lid 3, van de wet van 18 september 2017).

Artikel 59 van de wet van 18 september 2017 bepaalt uitdrukkelijk dat de bevoegde autoriteiten, namelijk de NBB en de FSMA, verplicht zijn alle passende maatregelen te nemen "om de bestuurders, personeelsleden, agenten en distributeurs van de onderworpen entiteiten die hetzij intern, hetzij aan de CFI vermoedens van het witwassen van geld of de financiering van terrorisme melden, wettelijk te

L'article 90 de la loi du 18 septembre 2017 dispose par ailleurs que les autorités de contrôle sont tenues de mettre en place des mécanismes efficaces et fiables de dénonciation par les dirigeants, membres du personnel, agents et distributeurs des entités assujetties ou par les tiers des infractions supposées ou avérées aux règlementations anti-blanchiment.

Le dispositif de la BNB est accessible à toute personne qui veut signaler à la Banque un manquement ou une infraction potentielle ou avérée à la règlementation anti-blanchiment imputable à une institution financière sous son contrôle. Il est donc concrètement accessible « aux membres du personnel d'une institution financière, à ses mandataires ou sous-traitants ainsi qu'aux intermédiaires, agents et distributeurs auxquels elle a recours ».

Les dispositifs d'alerte en droit du travail

En dehors des règles sectorielles rappelées ci-dessus, la législation belge n'accorde pas de protection spécifique aux travailleurs du secteur privé qui signalent des irrégularités commises sur le lieu de travail, au sein de leur organisation ou en dehors, à moins qu'ils soient membres d'une délégation syndicale, délégué ou délégué suppléant au Conseil d'Entreprise ou au Comité pour la Prévention et la Protection au Travail.

Ceci explique que le travailleur choisisse parfois, plutôt que de dénoncer individuellement les faits, de se placer sous la protection d'un délégué au Conseil d'entreprise ou au Comité pour la Prévention et la Protection au Travail qui supportera alors la responsabilité du signalement. Le travailleur pourrait également choisir de confier les faits illicites dont il a connaissance à une organisation syndicale. L'article 32*duodecies* de la loi « bien-être » admet en ce sens que les organisations syndicales puissent ester en justice dans les litiges qui concernent le signalement de

beschermen tegen bedreigingen, vergeldingsmaatregelen of daden van agressie".

Artikel 90 van de wet van 18 september 2017 bepaalt verder dat de toezichtautoriteiten effectieve en betrouwbare mechanismen moeten instellen voor de melding door de leidinggevenden, personeelsleden, agenten en distributeurs van de onderworpen entiteiten of door derden van mogelijke of werkelijke inbreuken op de antiwitwasvoorschriften.

Het systeem van de NBB is toegankelijk voor eenieder die aan de Bank een mogelijke of werkelijk inbreuk op de antiwitwasreglementering wil melden die toe te schrijven is aan een financiële instelling onder haar controle. Het is dus concreet toegankelijk voor personeelsleden van een financiële instelling, haar agenten of onderaannemers, alsmede de tussenpersonen, agenten en distributeurs waarop zij een beroep doet.

De meldingssystemen in het arbeidsrecht

Afgezien van de bovengenoemde sectorale regels kent de Belgische wetgeving geen specifieke bescherming toe aan werknemers in de private sector die onregelmatigheden op het werk melden, binnen of buiten hun organisatie, tenzij zij lid zijn van een vakbondsafvaardiging, afgevaardigde of plaatsvervangend afgevaardigde bij de ondernemingsraad of bij het Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk.

Dit verklaart waarom de werknemer er soms voor kiest om, in plaats van de feiten individueel te melden, zich onder de bescherming te stellen van een afgevaardigde van de Ondernemingsraad of het Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk, die dan de verantwoordelijkheid voor de melding op zich neemt. De werknemer kan er ook voor kiezen de onwettige handelingen waarvan hij kennis heeft, te melden bij een vakbondsorganisatie. Artikel 32*duodecies* van de "welzijnswet" staat vakbonden toe juridische stappen te

faits de violence ou de harcèlement pour la défense des droits des personnes concernées.

ondernemen in geschillen betreffende de melding van geweld of pesterijen om de rechten van de betrokken personen te verdedigen.

Ces spécificités nationales expliquent le rôle cardinal confié aux partenaires sociaux dans le projet de loi.

Deze nationale specificiteiten verklaren de cruciale rol die in het ontwerp van wet aan de sociale partners wordt toebedeeld.

Une protection spéciale est cependant prévue, à titre individuel, dans deux cas particuliers, soit que le travailleur dépose une plainte sur la base des lois anti-discrimination (loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, *M.B.*, 30 mai 2007 ; voy. aussi la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, *M.B.*, 8 août 1981), soit qu'il dépose une plainte dans le cadre du dispositif anti-harcèlement de la loi sur le bien-être au travail, dite « loi "bien-être" » (loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, *M.B.*, 18 septembre 1996).

Bijzondere bescherming wordt echter - op individueel niveau - geboden in twee specifieke gevallen, hetzij wanneer de werknemer een klacht indient op grond van de antidiscriminatiewetten (wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, *BS*, 30 mei 2007; zie ook de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, *BS*, 8 augustus 1981), of door een klacht in te dienen op grond van de antipesterijbepalingen van de wet op het welzijn op het werk, de zogenaamde "welzijnswet" (wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, *BS*, 18 september 1996).

Si la doctrine enseigne que la participation active à la politique de prévention suppose, le cas échéant, la dénonciation des faits de violence ou de harcèlement moral ou sexuel dont les travailleurs ont connaissance sur le lieu travail, le rôle des travailleurs reste subsidiaire en droit belge en ce qu'il incombe, d'abord, à l'employeur et, ensuite, aux membres de la ligne hiérarchique de garantir le respect de la politique relative au bien-être sur le lieu de travail. L'employeur est le responsable ultime, sur le plan civil et sur le plan pénal, de la politique relative au bien-être sur le lieu de travail (article 5, paragraphe 1er, de la loi « bien-être »).

Hoewel de rechtsleer ons leert dat een actieve deelname aan het preventiebeleid veronderstelt dat, in voorkomend geval, gewelddaden of pesterijen of ongewenst seksueel gedrag waarvan de werknemers op de arbeidsplaats kennis hebben, worden gemeld, blijft de rol van de werknemers in het Belgisch recht subsidiair, in die zin dat het de verantwoordelijkheid is van enerzijds de werkgever en anderzijds de leden van de hiërarchische lijn om toe te zien op de naleving van het beleid inzake welzijn op het werk. De werkgever is de eindverantwoordelijke, zowel burger- als strafrechtelijk, voor het welzijnsbeleid op de werkvloer (artikel 5, lid 1, van de welzijnswet).

Au regard de la loi « bien-être », le travailleur qui considère être l'objet de violence ou de harcèlement moral ou sexuel au travail dispose d'une alternative : soit il demande une « intervention psychosociale informelle » auprès de la personne de confiance, si une telle personne a été désignée, ou auprès du conseiller en

Krachtens de "welzijnswet" heeft een werknemer die meent het voorwerp te zijn van geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk, de keuze: ofwel vraagt hij om een "informele psychosociale interventie" bij de vertrouwenspersoon, indien een dergelijke persoon werd aangesteld, of bij de

prévention aspects psychosociaux (ci-après « C.P.A.P. »), soit il demande une « intervention psychosociale formelle » auprès du C.P.A.P. (article 32*nonies* de la loi « bien-être »). En sus de cette alternative, le travailleur peut également s'adresser aux fonctionnaires chargés de la surveillance. Au surplus, le travailleur conserve, conformément aux modes de gouvernance traditionnelle, la faculté « de s'adresser directement à l'employeur, à un membre de la ligne hiérarchique, à un membre du Comité pour la Prévention et la Protection au travail ou à la délégation syndicale en vue d'obtenir une intervention de ces personnes » (article 32/2, paragraphe 2, alinéa 5, de la loi « bien-être »). En outre, le travailleur conserve bien évidemment la faculté d'intenter directement une action devant la juridiction compétente. Il est cependant prévu depuis 2007 que le juge peut ordonner au travailleur d'appliquer la procédure d'intervention psychosociale formelle, si une telle procédure existe (article 32*decies,* paragraphe 1er, de la loi « bien-être »).

preventieadviseur psychosociale aspecten (hierna "PAPA"), ofwel verzoekt hij om een "formele psychosociale interventie" bij de PAPA (artikel 32*nonies* van de "welzijnswet"). Naast dit alternatief kan de werknemer zich ook tot de met het toezicht belaste ambtenaren wenden. Bovendien behoudt de werknemer het recht, overeenkomstig de traditionele bestuursvormen, "zich rechtstreeks te wenden tot de werkgever, een lid van de hiërarchische lijn, een lid van het Comité of de vakbondsafvaardiging met het oog op het bekomen van een interventie van deze personen" (artikel 32/2, paragraaf 2, lid 5 van de "welzijnswet"). Voorts heeft de werknemer uiteraard het recht om zich rechtstreeks tot de bevoegde rechtbank te wenden. Sinds 2007 is echter bepaald dat de rechter de werknemer kan gelasten de formele psychosociale interventieprocedure toe te passen, indien een dergelijke procedure bestaat (artikel 32*decies*, paragraaf 1, van de "welzijnswet").

Le travailleur qui dénonce, selon les procédures en vigueur, des faits de violence ou de harcèlement bénéficie d'une protection contre le licenciement ainsi que contre toute mesure préjudiciable liée au signalement, en ce compris la modification unilatérale des conditions de travail (article 32*tredecies*, § 1er, de la loi « bien-être »). La protection s'applique indépendamment de la voie de signalement choisie. Classique en droit du travail, elle a pu inspirer le législateur européen dans la rédaction de la Directive.

Een werknemer die geweld of pesterijen meldt overeenkomstig de geldende procedures, wordt beschermd tegen ontslag en tegen elke nadelige maatregel in verband met de melding, met inbegrip van de eenzijdige wijziging van de arbeidsvoorwaarden (artikel 32*tredecies*, § 1, van de "welzijnswet"). De bescherming geldt ongeacht het gekozen meldingskanaal. Het is een klassieker in het arbeidsrecht en heeft de Europese wetgever wellicht geïnspireerd bij het opstellen van de richtlijn.

Les dispositifs d'alerte dans le secteur public

De meldingssystemen in de openbare sector

La loi du 15 septembre 2013 transpose partiellement, en droit belge, le dispositif de *whistleblowing* prévu par l'article 33 de la Convention des Nations Unies contre la corruption et l'article 9 de la Convention civile du Conseil de l'Europe relative à la corruption. Elle établit une procédure de dénonciation officielle des atteintes suspectées à l'intégrité commises au sein d'une autorité administrative fédérale par un membre

De wet van 15 september 2013 zet de *whistleblowing*-regeling van artikel 33 van het Verdrag van de Verenigde Naties tegen corruptie en artikel 9 van het Verdrag inzake de civielrechtelijke bestrijding van corruptie van de Raad van Europa gedeeltelijk om in Belgisch recht. Ze voorziet in een procedure voor het officieel melden van veronderstelde integriteitsschendingen in een federale

de son personnel et prévoit un certain nombre de garanties, en faveur tant du dénonciateur que des personnes impliquées.

Un tel mécanisme existait déjà en Flandre depuis longtemps (décret du 7 mai 2004 modifiant le décret du 7 juillet 1998 instaurant le service de médiation flamand, en ce qui concerne la protection de fonctionnaires qui dénoncent des irrégularités, *M.B.*, 11 juin 2004) ainsi qu'en communauté germanophone (décret du 26 mai 2009 instituant la fonction de Médiateur pour la Communauté germanophone, *M.B.*, 7 octobre 2009).

Eu égard aux obligations supranationales de la Belgique, la mise en place d'un dispositif exprès de dénonciation des soupçons de corruption s'est avérée plus urgente dans le secteur public que dans le secteur privé dès lors que la liberté d'expression des fonctionnaires y est interprétée avec plus rigueur. D'après le principe « le droit de parler et l'obligation de parler », il est en effet interdit aux agents fédéraux de divulguer des faits relatifs, entre autres, à la sécurité du pays, à la protection de l'ordre public, aux intérêts financiers des pouvoirs publics, au secret médical et aux droits et libertés du citoyen » (réponse donnée à la question de J. De Roeck, *Q. R.*, Sén., 2006-2007, n° 3-86, p. 9431). Partant, le fonctionnaire ayant connaissance de faits de corruption pouvait être réticent à l'idée de parler dès lors que de tels faits pouvaient ressortir de la notion d'intérêts financiers des pouvoirs publics.

En protégeant les fonctionnaires fédéraux qui dénoncent des atteintes suspectées à l'intégrité, la loi du 15 septembre 2013 remédie partiellement aux insuffisances de l'article 29 du Code d'instruction criminelle qui institue le principe de dénonciation officielle sans prévoir comme corollaire une protection des fonctionnaires qui effectuent un signalement.

administratieve overheid door een van haar personeelsleden, en biedt een aantal garanties, zowel ten gunste van de melder als van de betrokken personen.

Een dergelijk mechanisme bestaat al lang in Vlaanderen (decreet van 7 mei 2004 houdende wijziging van het decreet van 7 juli 1998 houdende instelling van de Vlaamse Ombudsdienst, wat betreft de bescherming van ambtenaren die melding maken van onregelmatigheden, *BS*, 11 juni 2004) en in de Duitstalige Gemeenschap (decreet van 26 mei 2009 tot instelling van het ambt van Ombudsman voor de Duitstalige Gemeenschap, *BS*, 7 oktober 2009).

In het licht van de supranationale verplichtingen van België is de invoering van een formeel systeem voor de melding van vermoedens van corruptie dringender gebleken in de openbare sector dan in de private sector, aangezien de vrijheid van meningsuiting van ambtenaren daar strikter wordt geïnterpreteerd. Volgens het beginsel van "spreekrecht en spreekplicht" is het federale ambtenaren immers verboden feiten bekend te maken die onder meer betrekking hebben op de veiligheid van het land, de bescherming van de openbare orde, de financiële belangen van de overheid, het medisch geheim en de rechten en vrijheden van de burger (antwoord op de vraag van J. De Roeck, Q. *R.*, Sen., 2006-2007, nr. 3-86, p. 9431). Bijgevolg zou een ambtenaar die op de hoogte is van corruptie, kunnen aarzelen zich uit te spreken als dergelijke feiten verband zouden kunnen houden met de financiële belangen van de overheid.

Door federale ambtenaren die veronderstelde integriteitsschendingen melden te beschermen, verhelpt de wet van 15 september 2013 gedeeltelijk de tekortkomingen van artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering, dat het beginsel van de officiële melding vastlegt zonder te voorzien in de bescherming van ambtenaren die een melding verrichten.

La loi du 15 septembre 2013 et l'article 29 du Code d'instruction criminelle doivent donc être lus conjointement. L'article 18 de la loi du 15 septembre 2013 règle l'articulation entre les deux dispositions en insérant un alinéa à l'article 29 du Code d'instruction criminelle disposant que « les fonctionnaires qui, sur la base de la loi du 15 septembre 2013 relative à la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité dans une autorité administrative fédérale par un membre de son personnel, ont recours au système de dénonciation, sont dispensés de l'obligation visée à l'alinéa 1er ». La règle contraste donc avec la solution adoptée en France, les fonctionnaires ayant saisi le « référent alerte », désigné en vertu de la Loi Sapin II, d'un crime ou d'un délit n'étant pas soustrait à l'obligation qui leur incombe en vertu de l'article 40 du Code de procédure pénale. Ceci atteste de la différence d'approche quant à l'alerte éthique entre les deux pays, la France étant plus soucieuse de rompre tout lien avec la dénonciation. Comme en Belgique, la saisie du « référent alerte » permet néanmoins d'actionner le régime de protection.

De wet van 15 september 2013 en artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering moeten dus samen worden gelezen. Artikel 18 van de wet van 15 september 2013 regelt de afstemming tussen beide bepalingen door in artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering een lid in te voegen dat als volgt luidt: "De ambtenaren die op basis van de wet van 15 september 2013 betreffende de melding van een veronderstelde integriteitsschending in de federale administratieve overheden door haar personeelsleden gebruik maken van het meldingssysteem worden van de in het eerste lid bedoelde verplichting vrijgesteld." Deze regel staat dus in contrast met de oplossing waarvoor in Frankrijk is gekozen, waar ambtenaren die de op grond van de Loi Sapin II aangewezen "référent alerte" in kennis hebben gesteld van een misdrijf of overtreding, niet zijn vrijgesteld van de verplichting die op hen rust krachtens artikel 40 van het Wetboek van Strafvordering. Dit getuigt van het verschil in benadering van ethische waarschuwingen tussen de twee landen, waarbij Frankrijk eerder erop uit is elk verband met de melding te verbreken. Zoals in België maakt de aanhangigmaking van de kwestie bij "référent alerte" het niettemin mogelijk de beschermingsregeling in werking te stellen.

La procédure établie par la loi du 15 septembre 2013 comporte quatre phases : la dénonciation, l'examen préliminaire par la personne de confiance d'intégrité, l'enquête et la protection temporaire.

De bij wet van 15 september 2013 ingestelde procedure omvat vier fasen: de melding, het voorafgaand onderzoek door de vertrouwenspersoon integriteit, het onderzoek en de tijdelijke bescherming.

Les membres du Centre Intégrité sont tenus d'assurer la protection du fonctionnaire qui dénonce de bonne foi une atteinte à l'intégrité conformément à la procédure fixée à l'article 8 de la loi du 15 septembre 2013. Au-delà de la bonne foi, la motivation n'est nullement prise en compte par le Centre Intégrité dès l'instant où le signalement porte sur une atteinte à l'intégrité telle que définie légalement.

De leden van het Centrum Integriteit zijn verplicht te zorgen voor de bescherming van een ambtenaar die te goeder trouw een integriteitsschending meldt overeenkomstig de procedure van artikel 8 van de wet van 15 september 2013. Afgezien van de goede trouw houdt het Centrum Integriteit geen rekening met de motivatie, zodra de melding betrekking heeft op een integriteitsschending zoals bij wet gedefinieerd.

LA PROTECTION DES TRAVAILLEURS DU SECTEUR PRIVE DEVANT LES JURIDICTIONS DU TRAVAIL

En dehors du cadre légal rappelé ci-dessus, les travailleurs du secteur privé qui signalent des violations qui concernent leur employeur et font l'objet d'un licenciement à la suite de ce signalement bénéficient actuellement de la protection établie en droit du travail contre le licenciement abusif sur la base, tout d'abord, de la théorie de l'abus de droit et du « statut unique », ensuite. Cette protection ne va cependant pas jusqu'à jouer comme une exonération de responsabilité, comme le prescrit l'article 21, paragraphe, 2 de la Directive. C'est pourquoi une transposition *in extenso* de l'article mentionné a pu sembler nécessaire dans le cadre du projet de loi.

La théorie de l'abus de droit

Avant l'entrée en vigueur du « statut unique » (loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement, *M.B.*, 31 décembre 2013), la jurisprudence en matière de licenciement abusif reposait quasi exclusivement, s'agissant des employés, sur la théorie de l'abus de droit. Le principe de l'exécution de bonne foi des conventions, consacré par l'article 1134, alinéa 3, du Code civil, interdit à une partie au contrat d'abuser, au préjudice de son cocontractant, des droits que la convention lui confère (Cass., 19 septembre 1983, *Pas.*, 1984, I, p. 55). L'exercice du droit de licencier devient de ce fait abusif quand il « dépasse manifestement les limites de l'exercice normal que ferait de ce droit un employeur prudent et diligent » (Cass., 12 déc. 2005, *J.T.T.*, 2006, p. 155).

Le juge belge a plusieurs fois rappelé qu'est considéré comme abusif le congé donné en représailles à une revendication légitime de

DE BESCHERMING VAN DE WERKNEMERS IN DE PRIVATE SECTOR VOOR DE ARBEIDSRECHTBANKEN

Buiten het hierboven aangehaalde wettelijke kader genieten werknemers in de private sector die schendingen jegens hun werkgever melden en naar aanleiding van deze melding worden ontslagen, momenteel de in het arbeidsrecht vastgelegde bescherming tegen onrechtmatig ontslag op grond van, enerzijds, de theorie van het misbruik van recht en, anderzijds, het "eenheidsstatuut". De bescherming gaat echter niet zo ver dat ze een vrijstelling van aansprakelijkheid inhoudt, zoals artikel 21, lid 2, van de richtlijn voorschrijft. Daarom leek een omzetting *in extenso* van het genoemde artikel in het kader van het ontwerp van wet misschien noodzakelijk.

De theorie van het rechtsmisbruik

Vóór de inwerkingtreding van het "eenheidsstatuut" (Wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen, *BS*, 31 december 2013), berustte de rechtspraak inzake onrechtmatig ontslag, waar het om werknemers gaat, bijna uitsluitend op de theorie van het rechtsmisbruik. Het beginsel van de uitvoering te goeder trouw van overeenkomsten, neergelegd in artikel 1134, lid 3, van het Burgerlijk Wetboek, verbiedt een partij bij een overeenkomst om ten nadele van haar medecontractant misbruik te maken van de rechten die de overeenkomst haar verleent (Cass., 19 september 1983, *Pas.*, 1984, I, p. 55). De uitoefening van het ontslagrecht wordt dus misbruik wanneer zij "kennelijk de grenzen overschrijdt van de normale uitoefening van dit recht door een voorzichtige en zorgvuldig handelende werkgever" (Cass., 12 dec. 2005, *J.T.T.*, 2006, p. 155).

De Belgische rechter heeft er herhaaldelijk aan herinnerd dat een ontslag dat wordt gegeven als vergelding voor een rechtmatige vordering van

l'employé (C. trav. Liège, 24 sept. 1999, *R.R.D.*, 1999, p. 74) ou en raison d'un comportement légitime de celui-ci (Trib. trav. Anvers, 17 mars 1993, *Chr. D.S.*, 1996, p. 37), ou encore dans des circonstances qui révèlent l'intention de lui nuire (C. trav. Bruxelles, 8 sept. 1993, *J.T.T.*, 1994, p. 80) ou qui mettent injustement en cause ses qualités professionnelles (C. trav. Liège, 24 sept. 1990, *R.R.D.*, 1999, p. 74).

de werknemer (A.R. Luik, 24 sept. 1999, *R.R.D.*, 1999, p. 74) of wegens rechtmatig gedrag van de werknemer (A.R. Antwerpen, 17 maart 1993, *Chr. D.S.*, 1996, p. 37) of in omstandigheden waaruit een voornemen blijkt om hem schade te berokkenen (A.R. Brussel, 8 sept. 1993, *J.T.T.*, 1994, p. 80) of die zijn professionele kwaliteiten op oneerlijke wijze in twijfel trekken (A.R. Luik, 24 sept. 1990, *R.R.D.*, 1999, p. 74), als onrechtmatig wordt beschouwd.

L'arrêt rendu par la Cour d'appel de Liège le 26 novembre 2012 mérite ici d'être rappelé (C. trav. Liège, 26 novembre 2012, *Chr. D.S.*, 2013, n° 4, pp. 209-212, note L. ROTTIERS). Dans l'affaire portée à la connaissance du juge liégeois, un travailleur, alors directeur financier, se plaignait d'avoir été licencié suite à son signalement par courriel, auprès du directeur général, des irrégularités constatées dans les documents comptables rédigés sous le contrôle de ce dernier. Après s'être attaché à vérifier s'il entrait bien dans les attributions professionnelles du requérant de faire les constatations qu'il a relevées et de les divulguer, la Cour d'appel de Liège a jugé que la Société en cause, *Liège Airport*, n'avait « pas agi comme un employeur normalement prudent et avisé en répondant au courriel du 14 avril 2009, qui procédait d'une démarche légitime de Monsieur D.P., par la suspension immédiate et irrégulière de l'exécution de son contrat de travail, puis par le congé non motivé du 15 juin 2009, les motifs prétendument légitimes allégués a posteriori par la société n'étant pas avérés. Celle-ci, de la sorte, a exercé son droit de licencier de manière abusive » (C. trav. Liège, 26 novembre 2012, *Chr. D.S.*, 2013, n° 4, p. 212).

Het arrest van het Hof van Beroep van Luik van 26 november 2012 verdient hier in herinnering te worden gebracht (A.R. Luik, 26 november 2012, *Chr. D.S.*, 2013, nr. 4, p. 209-212, note L. ROTTIERS). In de aan de Luikse rechter voorgelegde zaak klaagde een werknemer, destijds financieel directeur, dat hij was ontslagen nadat hij de algemeen directeur per e-mail op de hoogte had gebracht van onregelmatigheden die waren vastgesteld in de boekhoudkundige stukken die onder diens toezicht waren opgesteld. Nadat het Hof van Beroep te Luik had nagegaan of verzoeker beroepshalve bevoegd was om de door hem gedane vaststellingen te verrichten en ze bekend te maken, oordeelde het dat de betrokken vennootschap, *Liège Airport*, niet had gehandeld als een normaal voorzichtige en geïnformeerde werkgever door te antwoorden op de e-mail van 14 april 2009, die het gevolg was van een rechtmatig verzoek van de heer D.P., door de onmiddellijke en onregelmatige schorsing van de uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst, gevolgd door het ongemotiveerde ontslag van 15 juni 2009, zonder dat de door de vennootschap a posteriori aangevoerde vermeende geldige redenen konden worden bewezen. Laatstgenoemde had aldus haar ontslagrecht op onrechtmatige wijze uitgeoefend (A.R. Luik, 26 november 2012, *Chr. D.S.*, 2013, nr. 4, p. 212).

Des auteurs ont pu estimer qu'une telle appréciation semblait plus sévère que celle réalisée par la Cour européenne des droits de l'homme sous l'angle de l'article 10 de la CEDH. La position décriée n'est pas propre au juge liégeois. La doctrine a montré que la jurisprudence belge

Sommige auteurs waren van mening dat een dergelijke beoordeling strenger leek dan de beoordeling van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens op grond van artikel 10 van het EVRM. Het bekritiseerde standpunt is niet uniek voor de Luikse rechter. Uit de rechtsleer is

tolère d'autant plus la critique qu'elle relève des attributions liées à la fonction du travailleur, en particulier si la responsabilité de ce dernier risque d'être engagée si des irrégularités sont constatées. Dans le même temps, le travailleur qui exerce un poste à responsabilité est tenu de faire preuve de prudence dans les moyens employés pour diffuser sa critique. On observe pourtant que la Cour européenne des droits de l'homme tient indirectement compte, dans son appréciation, des attributions professionnelles du travailleur en quête d'une protection. D'une part, dans le cadre de l'appréciation des devoirs et responsabilités que comporte l'exercice de la liberté d'expression (Comm. eur. D.H., déc. *Haseldine c. Royaume-Uni*, 13 mai 1992 ; Cour eur. D.H. (5e sect.), déc. *Balenović c. Croatia*, 30 septembre 2010) ; d'autre part, dans l'appréciation de la proportionnalité de la voie de signalement choisie. Le juge strasbourgeois prend effectivement en considération, dans ce dernier cadre, l'existence d'une obligation de dénonciation à charge du requérant (Cour eur. D.H. (5e sect.), arrêt *Heinisch c. Allemagne*, 21 juillet 2011, § 74).

gebleken dat de Belgisch rechtspraak kritiek des te meer tolereert als deze binnen de taakomschrijving van de werknemer valt, met name als die aansprakelijk kan worden gesteld als er onregelmatigheden worden vastgesteld. Tegelijkertijd is de werknemer in een verantwoordelijke positie verplicht voorzichtig te zijn met de middelen die hij gebruikt om zijn kritiek te verspreiden. Er kan echter worden opgemerkt dat het Europees Hof voor de Rechten van de Mens bij zijn beoordeling indirect rekening houdt met de beroepsmatige eigenschappen van de werknemer die bescherming zoekt. Enerzijds in het kader van de beoordeling van de plichten en verantwoordelijkheden in verband met de uitoefening van de vrijheid van meningsuiting (Europese Commissie voor de Rechten van de Mens, *déc. Haseldine c. Royaume-Uni*, 13 mei 1992; EHRM (Sectie 5), *déc. Balenović c. Croatia*, 30 september 2010); anderzijds bij de beoordeling van de evenredigheid van het gekozen meldingskanaal. De rechter in Straatsburg houdt in dit laatste verband wel degelijk rekening met het bestaan van een meldingsplicht ten laste van de verzoeker EHRM (Sectie 5), arrest *Heinisch c. Duitsland*, 21 juli 2011, § 74).

Le statut unique (C.C.T. n° 109)

Depuis le 1er avril 2014, date d'entrée en vigueur de la convention collective de travail n° 109 du 12 février 2014, tout travailleur licencié, employé ou ouvrier, dispose désormais légalement du droit de connaître les motifs qui ont conduit son employeur à le licencier sachant que l'employeur qui licencie sur la base d'un motif manifestement déraisonnable commet un licenciement « abusif » (aujourd'hui qualifié de licenciement « manifestement déraisonnable »).

Dans certaines circonstances, le travailleur qui aurait été licencié à la suite d'une dénonciation devrait pouvoir introduire un recours pour licenciement manifestement déraisonnable sur la base de la convention collective de travail précitée.

Het eenheidsstatuut (cao nr. 109)

Sinds 1 april 2014, de datum van inwerkingtreding van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 109 van 12 februari 2014, heeft elke ontslagen werknemer (arbeider of bediende) voortaan wettelijk het recht om de redenen van zijn ontslag te kennen, waarbij de werkgever die ontslaat op basis van een kennelijk onredelijke grond een "willekeurige" afdanking begaat (vandaag "kennelijk onredelijk" ontslag genoemd).

In bepaalde omstandigheden zou de werknemer die na een melding wordt ontslagen, op basis van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst verzet moeten kunnen aantekenen wegens kennelijk onredelijk ontslag.

Depuis l'entrée en vigueur du statut unique, la Cour d'appel de Bruxelles a jugé qu'était licencié de manière abusive « le travailleur qui dénonce des pratiques commerciales illégales – ou en tout cas dont la légalité n'est pas démontrée par l'employeur, se conformant ainsi à la politique anticorruption en place au sein du groupe, et qui est ensuite licencié au motif qu'il refuserait – refus infirmé par l'analyse factuelle – de participer à un plan d'action faisant suite à la plainte qu'il a déposée pour harcèlement. L'employeur a ainsi dépassé les limites de l'exercice normal que ferait un employeur prudent et diligent du droit de licencier et a détourné ce droit de sa finalité économique et sociale » (C. trav. Bruxelles (4e ch.), 25 avril 2018, *J.LM.B.*, 2019, p. 594 ; *J.T.T.*, 2019, pp. 11-15).

Sinds de inwerkingtreding van het eenheidsstatuut heeft het Hof van Beroep te Brussel geoordeeld dat een werknemer willekeurig is ontslagen wanneer hij illegale handelspraktijken aan de kaak stelt – of in elk geval waarvan de wettigheid niet door de werkgever wordt aangetoond, zodat het binnen de groep gevoerde anticorruptiebeleid wordt nageleefd, en vervolgens wordt ontslagen omdat hij zou weigeren – een weigering die door de feitelijke analyse wordt ontkracht – om deel te nemen aan een actieplan naar aanleiding van een klacht die hij wegens pesterijen heeft ingediend. De werkgever overschreed aldus de grenzen van de normale uitoefening van het ontslagrecht door een voorzichtig en zorgvuldig handelende werkgever en onttrok dit recht aan zijn economische en sociale doel (A.R. Brussel (4e k.), 25 april 2018, *J.LM.B.*, 2019, p. 594; *J.T.T.*, 2019, p. 11-15).

L'application de la jurisprudence « *Guja* » par le juge belge

De toepassing van de uitspraak in de zaak "*Guja*" door de Belgische rechter

En dehors du cadre de l'abus de droit et du statut unique, le juge belge a, par ailleurs, déjà fait une application explicite de la jurisprudence *Guja* dans le cadre de l'appréciation de la motivation d'un licenciement survenu suite à une dénonciation à l'occasion d'une affaire dont les faits sont proches de ceux à l'origine de l'affaire *Heinisch* tranchée par la Cour européenne des droits de l'homme (C. trav. Bruxelles (6e ch.), 3 décembre 2012, *J.T.T.* 2013, pp. 159-161 ; *Chr. D.S.*, 2014, n° 3, p. 171 (sommaire), note L. ROTTIERS).

Buiten het kader van het misbruik van recht en het eenheidsstatuut heeft de Belgische rechter de uitspraak in de zaak *Guja* reeds uitdrukkelijk toegepast in het kader van de beoordeling van de motivering van een ontslag na een melding in een zaak waarvan de feiten dicht aanleunen bij die welke aan de oorsprong liggen van de zaak *Heinisch* waarover het Europees Hof voor de Rechten van de Mens uitspraak heeft gedaan (A.R. Brussel (6e k.), 3 december 2012, *J.T.T.* 2013, p. 159-161; *Chr. D.S.*, 2014, nr. 3, p. 171 (sommaire), note L. ROTTIERS).

Après avoir dénoncé des faits de maltraitance d'enfants constatés sur son lieu de travail auprès de l'organisme de contrôle, *Kind en Gezin*, la requérante, employée d'une crèche, est licenciée sans indemnité ni préavis. Le juge bruxellois situe explicitement le problème de la dénonciation par un travailleur à l'aune de l'arrêt *Heinisch* rendu par la Cour européenne des droits de l'homme. Á titre liminaire, il rappelle que le juge est tenu, dans l'appréciation du comportement d'un travailleur

Nadat de verzoekster bij de toezichthoudende instantie *Kind en Gezin* aangifte had gedaan van gevallen van kindermishandeling die zij op haar werkplek had vastgesteld, is zij zonder vergoeding en zonder opzegtermijn ontslagen. De Brusselse rechter situeerde het probleem van de melding door een werknemer uitdrukkelijk in het licht van het arrest *Heinisch* van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Inleidend herinnert hij eraan dat de rechter bij

auteur d'une dénonciation, « d'effectuer la balance entre des droits et obligations ainsi que des intérêts opposés : d'une part, l'obligation de loyauté du travailleur envers son employeur et l'intérêt de celui-ci à ce que sa réputation et son fonctionnement ne soient pas mis en péril; d'autre part, le droit du travailleur à la liberté d'expression et l'intérêt général de voir cesser les faits dénoncés » (C. trav. Bruxelles (6e ch.), 3 décembre 2012, *J.T.T.* 2013, p. 161). Le juge articule, ensuite, à la lumière du cas d'espèce, chacun des critères de la jurisprudence élaborée par la Cour européenne des droits de l'homme en matière de « *whistleblowing cases* ».

de beoordeling van het gedrag van een werknemer die een melding heeft gedaan de rechten en verplichtingen alsmede de tegengestelde belangen tegen elkaar moet afwegen: enerzijds de verplichting tot loyauteit van de werknemer jegens zijn werkgever en het belang van laatstgenoemde om zijn reputatie en zijn bedrijf niet in gevaar te brengen; anderzijds het recht van de werknemer op vrijheid van meningsuiting en het algemeen belang dat de aan de kaak gestelde feiten ophouden te bestaan (A.R. Brussel (6e k.), 3 december 2012, *J.T.T.* 2013, p. 161). De rechter preciseert vervolgens, in het licht van de zaak in kwestie, elk van de criteria van de rechtspraak die het Europees Hof voor de Rechten van de Mens ontwikkelde inzake "*whistleblowing cases*".

Premièrement, la requérante a choisi la voie la plus indiquée et la moins dommageable pour son employeur en dénonçant les faits à l'autorité compétente pour surveiller le milieu d'accueil. Deuxièmement, les faits dénoncés transcendent la situation professionnelle de la requérante et concernent une question qui relève de l'intérêt général et de la protection de l'enfance. Troisièmement, les faits dénoncés peuvent être considérés comme authentiques : la véracité d'une partie des faits a été démontrée et l'employeur n'a pas démontré la fausseté des allégations. Quatrièmement, il ne ressort ni du dossier ni de la défense que la requérante aurait agi dans l'intention de nuire. Cinquièmement, il n'apparaît pas que l'employeur aurait subi des pertes économiques sans précédent. Ce dernier a pu s'expliquer lors de la visite de *Kind en Gezin* en son établissement. Il s'ensuit que le licenciement pour motif grave, sans indemnité ni préavis, est injustifié.

Ten eerste koos de verzoekster het meest geschikte en voor haar werkgever minst schadelijke kanaal door de feiten aan te geven bij de autoriteit die bevoegd is om toezicht te houden op de onthaalomgeving. Ten tweede overstijgen de ten laste gelegde feiten de beroepssituatie van verzoekster en betreffen zij een aangelegenheid van algemeen belang en kinderbescherming. Ten derde kunnen de ten laste gelegde feiten als echt worden aangemerkt: de waarheidsgetrouwheid van een deel van de feiten werd aangetoond en de werkgever toonde niet aan dat de beweringen onjuist waren. Ten vierde blijkt noch uit het dossier noch uit het verweerschrift dat de verzoekster met kwaad opzet gehandeld zou hebben. Ten vijfde blijkt niet dat de werkgever een ongekend economisch verlies geleden zou hebben. Die laatste kon zich tijdens het bezoek van *Kind en Gezin* aan zijn vestiging verantwoorden. Hieruit volgt dat het ontslag om ernstige redenen, zonder vergoeding of opzeggingstermijn, ongerechtvaardigd was.

COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

CHAPITRE 1er - OBJET, CHAMP D'APPLICATION ET DEFINITIONS

HOOFDSTUK 1 - DOEL, TOEPASSINGSGEBIED EN DEFINITIES

Section 1ère. Objet

Article 1er

Conformément à l'article 83 de la Constitution, l'article premier précise que l'avant-projet de loi règle des matières visées à l'article 74 de la Constitution. L'objectif principal du présent avant-projet consiste à transposer en droit belge la Directive 2019/1937. Conformément à l'article 26, paragraphe 3, de cette Directive, l'article en projet contient une référence expresse à celle-ci dans le présent article, ainsi qu'à l'article 6, 21), de l'avant-projet.

L'article premier de l'avant-projet transpose l'article 1er de la Directive 2019/1937 en reprenant *in extenso* son objet, qui est de renforcer l'application du droit et des politiques de l'Union dans des domaines spécifiques en établissant des normes minimales communes assurant un niveau élevé de protection des personnes signalant des violations du droit de l'Union.

La Directive tend à tirer parti de la protection des lanceurs d'alerte, par l'établissement d'une série de standards communs minimums, en vue de renforcer l'effectivité du droit de l'Union dans certains domaines de politiques spécifiques. Une telle approche est symptomatique d'une conception « instrumentale » de la dénonciation en ce sens que la dénonciation est instrumentalisée par le pouvoir à qui elle est adressée en vue de renforcer l'exécution des politiques adoptées par ce dernier.

Cette approche s'explique principalement par l'éventail limité de compétences dévolues par les Etats membres à l'Union européenne.

À cette conception « instrumentale » de la dénonciation, on peut opposer la conception « démocratique » de la dénonciation. Étroitement liée au mouvement des droits de l'Homme, cette conception a commencé à éclore au sortir des

Afdeling 1. Doel

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet wordt in artikel 1 bepaald dat het voorontwerp van wet aangelegenheden regelt als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet. Dit voorontwerp strekt er in de eerste plaats toe Richtlijn 2019/1937 om te zetten in Belgisch recht. Overeenkomstig artikel 26, § 3, van die richtlijn wordt in dit ontwerpartikel, evenals in artikel 6, 21), van het voorontwerp, uitdrukkelijk naar die richtlijn verwezen.
Artikel 1 van het voorontwerp zet artikel 1 van Richtlijn 2019/1937 om door het doel ervan in extenso over te nemen, namelijk de toepassing van het recht en het beleid van de Unie op specifieke gebieden versterken door gemeenschappelijke minimumnormen vast te stellen die een hoog niveau van bescherming waarborgen voor personen die schendingen van het recht van de Unie melden.

De richtlijn wil voortbouwen op de bescherming van klokkenluiders, door een reeks gemeenschappelijke minimumnormen vast te stellen, om de doeltreffendheid van het Unierecht op bepaalde specifieke beleidsterreinen te versterken. Een dergelijke benadering is symptomatisch voor een "instrumentele" opvatting van het melden in die zin dat het melden wordt geïnstrumentaliseerd door de macht waaraan ze wordt gericht, om de uitvoering van het door die macht vastgestelde beleid te versterken.

Deze aanpak is hoofdzakelijk te verklaren door het beperkte karakter van de bevoegdheden die de lidstaten aan de Europese Unie hebben toegekend.

Tegenover deze "instrumentele" opvatting van het melden staat de "democratische" opvatting ervan. Dit concept, dat nauw verbonden is met de mensenrechtenbeweging, ontstond aan het einde van de Amerikaanse en Franse revolutie en

Révolutions américaine et française pour prendre son essor, à partir des années '70, des deux côtés de l'Atlantique. En son sens « démocratique », la dénonciation, et en particulier le lancement d'alerte, se conçoit comme une extension de la liberté d'expression exercée en vue de défendre, exclusivement ou principalement, l'intérêt général.

nam vanaf de jaren zeventig aan beide zijden van de Atlantische Oceaan een hoge vlucht. In de "democratische" opvatting wordt het melden en in het bijzonder het klokkenluiden begrepen als een uitbreiding van de vrijheid van meningsuiting ter verdediging, uitsluitend of hoofdzakelijk, van het algemeen belang.

L'approche adoptée par le législateur européen rejaillit sur le champ d'application personnel et matériel de la Directive en ce sens que la directive s'applique aux personnes qui ont connaissance, dans un contexte professionnel, des informations sur des violations au droit de l'Union.

De door de Europese wetgever gekozen benadering beïnvloedt het persoonlijke en materiële toepassingsgebied van de richtlijn, in die zin dat ze van toepassing is op personen die in een werkgerelateerde context kennis hebben van informatie over inbreuken op het Unierecht

Plusieurs directives et règlements européens adoptés dans le domaine des services, produits et marchés financiers prévoient déjà des dispositions (plus ou moins détaillées) sur les mécanismes de lanceurs d'alerte. Conformément à l'article 3, paragraphe 1er, de la Directive, ces règles sectorielles concernant le signalement de violations restent d'application (et sont complétées par les dispositions de la Directive dans la mesure où une question n'est pas obligatoirement réglementée par les actes sectoriels susvisés). Afin de disposer d'un régime identique pour tous les signalements de violations de règles dans le domaine des services, produits et marchés financiers, que les règles dont la violation est signalée relèvent ou non du champ d'application d'un acte européen qui prévoit un dispositif concernant le signalement de violations (approche également suivie par les articles 69bis et 69ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers pour les signalements d'infractions aux règles dont la FSMA contrôle le respect, ainsi que par l'article 36/7/1 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique pour les signalements d'infractions aux règles dont la BNB contrôle le respect), le législateur fait le choix de doter le présent projet de loi d'un champ d'application large, couvrant tous les signalements de violations de règles dans le domaine des services, produits et marchés financiers, et d'abroger les dispositions nationales

Een aantal Europese richtlijnen en verordeningen op het gebied van financiële diensten, producten en markten voorzien reeds in (meer of minder gedetailleerde) bepalingen inzake klokkenluidersmechanismen. Overeenkomstig artikel 3, lid 1, van de richtlijn blijven deze sectorspecifieke regels inzake het melden van inbreuken van toepassing (en worden ze aangevuld door de bepalingen van de richtlijn voor zover een aangelegenheid niet verplicht in die sectorspecifieke teksten is geregeld). Teneinde eenzelfde regime te hebben voor de melding van inbreuken op alle regels op het gebied van financiële diensten, producten en markten, ongeacht of het de melding betreft van een inbreuk op een regel binnen of buiten het toepassingsgebied van een Europese tekst die regels bevat inzake het melden van inbreuken (benadering die ook gevolgd werd in de artikelen 69bis en 69ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten voor meldingen van inbreuken op de regels waarvoor de FSMA bevoegd is en in artikel 36/7/1 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België voor meldingen van inbreuken op de regels waarvoor de NBB bevoegd is), opteert de wetgever ervoor om dit ontwerp van wet ruim toe te passen op de melding van inbreuken op de regels in het domein van financiële diensten, producten en markten en om de bestaande nationale

existantes qui régissent le signalement d'infractions dans ce domaine. Dans la mesure où le présent projet constitue ainsi également la transposition et la mise en œuvre des règles sectorielles relatives au signalement de violations qui sont contenues dans les directives et règlements européens en vigueur dans le domaine des services, produits et marchés financiers, ces dispositions sont également mentionnées à l'article 1er du projet de loi.

bepalingen inzake de melding van inbreuken in dat domein op te heffen. Omdat dit ontwerp van wet aldus ook de tenuitvoerlegging en omzetting vormt van de sectorspecifieke regels inzake het melden van inbreuken in deze Europese richtlijnen en verordeningen op het gebied van financiële diensten, producten en markten, worden deze bepalingen ook vermeld in artikel 1 van het ontwerp van wet.

Section 2. Champ d'application matériel

Article 2

L'article 2 du projet énumère quelles sont les violations dont le signalement ou la révélation est couverte par la loi de transposition.

S'inspirant de son homologue britannique et du « *UK PIDA 1998* », le législateur européen a choisi de lister lui-même quelles étaient les violations à pouvoir faire, au minimum, l'objet d'un signalement au sens de la Directive. Le législateur européen s'en distingue néanmoins en ce qu'il ne prévoit aucun test visant à vérifier que la violation signalée est effectivement « d'intérêt public » dès lors que toute violation visée par la Directive est présumée constituer une atteinte ou une menace à l'intérêt général.

Les actes et domaines d'actions énumérés ont été sélectionnés dans la mesure « où :

- il est nécessaire de renforcer l'application de la loi,
- le sous-signalement des violations par les lanceurs d'alerte est un facteur clé affectant l'application de la loi, et
- des violations du droit de l'Union peuvent porter gravement atteinte à l'intérêt public » (considérant n° 5 de la Directive. Voy. aussi ses considérants nos 106 et 107).

Afdeling 2. Materieel toepassingsgebied

Artikel 2

Artikel 2 van het ontwerp bevat een lijst van inbreuken waarvan de melding of openbaarmaking onder de omzettingswet valt.

In navolging van zijn Britse evenknie en de *"UK PIDA 1998"* heeft de Europese wetgever gekozen om zelf een lijst op te maken van de inbreuken die minstens het voorwerp kunnen vormen van een melding in de zin van de richtlijn. In tegenstelling tot de Britse evenknie, heeft de Europese wetgever er niet voor gekozen om te voorzien in een test om na te gaan of de gemelde inbreuk inderdaad "van algemeen belang" is, aangezien elke in de richtlijn bedoelde schending wordt verondersteld een inbreuk op of een bedreiging van het algemeen belang te vormen.

De opgesomde handelingen en beleidsgebieden zijn geselecteerd voor zover:

"- er behoefte is aan een krachtigere handhaving,
- niet-melding van misstanden door klokkenluiders van aanzienlijke invloed is op de handhaving, en
- inbreuken op het Unierecht het algemeen belang ernstig kunnen schaden" (overweging nr. 5 van de richtlijn. Zie ook overwegingen nr. 106 en 107).

Concrètement, la Directive s'applique à trois catégories de violations :

a) les violations relevant du champ d'application de *certains actes* de l'Union qui manquent d'effectivité (énumérés dans la partie I de l'annexe) et qui concernent *dix domaines* dans lesquels un manque d'effectivité peut constituer une atteinte ou une menace à l'intérêt public.

En l'occurrence, il s'agit des domaines suivants :

- marchés publics ;
- services, produits et marchés financiers et prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme ;
- sécurité et conformité des produits ;
- sécurité des transports ;
- protection de l'environnement ;
- radioprotection et sûreté nucléaire ;
- sécurité des aliments destinés à l'alimentation humaine et animale, santé et bien-être des animaux ;
- santé publique ;
- protection des consommateurs ;
- protection de la vie privée et des données à caractère personnel, et sécurité des réseaux et des systèmes d'information ;

b) les violations portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union ;

c) les violations relatives au marché intérieur, y compris les violations des règles de l'Union en matière de concurrence et d'aides d'État, ainsi que les violations relatives au marché intérieur en ce qui concerne les actes qui violent les règles applicables en matière d'impôt sur les sociétés (fraude fiscale) ou les dispositifs destinés à obtenir un avantage fiscal qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité de la législation applicable en matière d'impôt sur les sociétés (abus fiscal).

Concreet is de richtlijn van toepassing op drie categorieën van inbreuken:

a) de inbreuken die vallen binnen het toepassingsgebied van *bepaalde handelingen* van de Unie waarvan de effectiviteit ontoereikend is (opgesomd in deel I van de bijlage) en die betrekking hebben op *tien gebieden* waarin een gebrek aan effectiviteit schade kan toebrengen aan of een bedreiging kan vormen voor het algemeen belang

In dit geval gaat het om de volgende gebieden:

- overheidsopdrachten;
- financiële diensten, producten en markten en voorkoming van witwassen van geld en terrorismefinanciering;
- productveiligheid en productconformiteit;
- veiligheid van het vervoer;
- bescherming van het milieu;
- stralingsbescherming en nucleaire veiligheid;
- veiligheid van levensmiddelen en diervoeders, diergezondheid en dierenwelzijn;
- volksgezondheid;
- consumentenbescherming;
- bescherming van de persoonlijke levenssfeer en persoonsgegevens, en beveiliging van netwerk- en informatiesystemen;

b) inbreuken die de financiële belangen van de Europese Unie schaden;

c) de inbreuken met betrekking tot de interne markt, met inbegrip van inbreuken op de Unieregels inzake mededinging en staatssteun, alsmede inbreuken in verband met de interne markt en die betrekking hebben op handelingen die in strijd zijn met de regels van de vennootschapsbelasting (belastingfraude) of constructies die erop gericht zijn een belastingvoordeel te verkrijgen dat afbreuk doet aan de strekking of het doel van het toepasselijke vennootschapsbelastingrecht (fiscaal misbruik).

Dans le projet de loi, le champ d'application matériel de la procédure de signalement n'est délimité qu'en ce qui concerne les domaines visés par la directive. Ce faisant, le législateur national fait usage de la marge de manœuvre reconnue par la directive à l'article 2, paragraphe 2 (voir ci-dessous).

Les raisons en sont les suivantes:

1° une interprétation littérale de l'article 2, paragraphe 1, point a), de la directive suggère que la directive ne s'applique pas à tous les domaines visés, mais uniquement aux actes énumérés à l'annexe de la directive relatifs aux dix domaines identifiés.

2° la crainte de dénoncer une violation qui ne relèverait pas expressément des actes de l'Union, mentionnés dans l'annexe de la Directive, ou dans les dispositions nationales d'implémentation, risque de décourager bon nombre de potentiels lanceurs d'alerte.
3° une transposition littérale de l'article 2, paragraphe 2, point a), de la directive nécessiterait une modification systématique de la directive et/ou de la loi de transposition chaque fois qu'une nouvelle législation est adoptée dans un domaine couvert par la directive en vue, ou non, de renforcer un acte existant.
4° il peut sembler arbitraire de faire dépendre la protection du seul fait que la violation dénoncée relève du champ d'application d'un acte précis, alors qu'elle relève assurément d'un domaine identifié par le législateur européen comme un domaine dans lesquels les violations sont susceptibles de menacer l'intérêt public.

Une telle approche semble nécessaire dans le domaine des services, produits et marchés financiers et prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme qui comporte déjà de nombreux dispositifs d'alerte (voy. exposé général). Il ne serait pas cohérent de ne soumettre aux dispositions du présent projet de loi que les dispositifs de ce secteur qui procèdent de la transposition d'actes de l'Union. On se heurte par ailleurs à de nombreuses

In het ontwerp van wet is het materiële toepassingsgebied van de meldingsregeling uitsluitend afgebakend ten aanzien van de in de richtlijn genoemde gebieden. De nationale wetgever maakt daarbij gebruik van de door de richtlijn in artikel 2, lid 2, erkende manoeuvreerruimte (zie *infra*).

De redenen hiervoor zijn de volgende:

1° een al te letterlijke interpretatie van artikel 2, lid 1, *littera* a, van de richtlijn suggereert immers dat de richtlijn niet van toepassing is op alle genoemde gebieden, maar alleen op de in de bijlage bij de richtlijn genoemde handelingen die betrekking hebben op de tien geïdentificeerde gebieden.
2° de vrees om een inbreuk te melden die niet uitdrukkelijk onder de in de bijlage bij de richtlijn of in de nationale uitvoeringsbepalingen vermelde handelingen van de Unie valt, kan vele potentiële klokkenluiders ontmoedigen;

3° een letterlijke overname van artikel 2, lid 2, littera a) van de richtlijn zou een systematische wijziging van de richtlijn en/of de omzettingswet vereisen telkens wanneer een nieuwe regeling wordt vastgesteld op een onder de richtlijn vallend gebied, om een bestaande handeling al dan niet te versterken
4° het zou willekeurig lijken om de bescherming uitsluitend te laten afhangen van het feit dat de gemelde inbreuk binnen het toepassingsgebied van een specifieke handeling valt, terwijl ze zeker binnen een gebied valt dat door de Europese wetgever werd aangemerkt als een gebied waar inbreuken het algemeen belang kunnen bedreigen.
Een dergelijke aanpak lijkt noodzakelijk op het gebied van financiële diensten, producten en markten en de voorkoming van het witwassen van geld en terrorismefinanciering, waar reeds talrijke meldingssystemen bestaan (zie algemene toelichting). Het zou niet coherent zijn om alleen de maatregelen in deze sector die voortvloeien uit de omzetting van de handelingen van de Unie, aan de bepalingen van dit ontwerp van wet te onderwerpen. Het feit

difficultés pratiques dès l'instant où la plupart des dispositifs d'alerte vont, en ce secteur, plus loin que ce que ne prévoient les actes de l'Union. Il serait artificiel de distinguer au sein d'un même dispositif d'alerte existant, ce qui tombe sous le coup de l'avant-projet et ce qui ne tombe pas sous le coup du projet, étant entendu que dans le second cas la protection serait moindre pour le lanceur d'alerte en question. Au surplus, une telle situation est susceptible de générer une différence de traitement non susceptible de « justification objective et raisonnable » au regard de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle.

dat de meeste waarschuwingssystemen in deze sector verder gaan dan wat de handelingen van de Unie voorschrijven, leidt bovendien tot heel wat praktische problemen. Het zou kunstmatig zijn om binnen hetzelfde bestaande meldingsmechanisme een onderscheid te maken tussen wat wel en wat niet onder de werkingssfeer van het ontwerp valt, met dien verstande dat in het laatste geval de klokkenluider in kwestie minder beschermd zou zijn. Bovendien kan een dergelijke situatie leiden tot een verschil in behandeling dat niet "objectief en redelijk" kan worden gerechtvaardigd in het licht van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof.

C'est pourquoi le projet de loi définit le champ d'application matériel du régime d'alerte au regard des seuls **domaines** identifiés par la Directive. Ce faisant, le législateur national use de la marge de manœuvre reconnue par la Directive en son article 2, paragraphe 2 (voir *infra*)

Daarom wordt in het voorontwerp van wet het materiële toepassingsgebied van de meldingsregeling uitsluitend afgebakend ten aanzien van de in de richtlijn genoemde gebieden. De nationale wetgever maakt daarbij gebruik van de door de richtlijn in artikel 2, lid 2, erkende manoeuvreerruimte (zie infra).

Néanmoins, il importe d'assurer sans ambigüité que le signalement d'une violation des (dispositions nationales visant la transposition des) actes de l'Union cités dans la partie I de l'Annexe de la Directive soit couvert par le projet de loi. Par souci de clarté, l'article 3 du projet de loi énumère à cet effet, par domaine, les dispositions nationales et les dispositions européennes directement applicables qui tombent dans le champ d'application du projet de loi, le législateur belge faisant le choix de ne pas limiter cette liste aux (dispositions nationales visant la transposition des) actes de l'Union cités dans la partie I de l'Annexe de la Directive. L'article 2, paragraphe 1er, alinéa 2, dispose par conséquent que toute violation des dispositions légales ou réglementaires ou des dispositions européennes directement applicables visées à l'article 3 du projet de loi, ainsi que toute violation des dispositions adoptées en exécution des dispositions précitées, entrent dans le champ d'application du projet de loi.
Une telle liste est en tout état de cause **non exhaustive**. En ce sens, la Recommandation

Niettemin is het van belang er ondubbelzinnig voor te zorgen dat de melding van een inbreuk op (de nationale bepalingen ter omzetting van) de Uniehandelingen bedoeld in Bijlage I van de richtlijn onder het ontwerp van wet valt. Ten behoeve van de duidelijkheid wordt daartoe in artikel 3 van het ontwerp per domein een lijst opgenomen van nationale bepalingen en rechtstreeks toepasbare Europese bepalingen die onder het toepassingsgebied vallen van het ontwerp, waarbij de Belgische wetgever ervoor kiest deze lijst niet te beperken tot (de nationale bepalingen ter omzetting van) de Uniehandelingen bedoeld in Bijlage I van de richtlijn. Artikel 2, paragraaf 1, lid 2, bepaalt derhalve dat elke inbreuk op de wettelijke of reglementaire bepalingen of de rechtstreeks toepasbare Europese bepalingen als bedoeld in artikel 3 van het ontwerp, evenals de bepalingen genomen in uitvoering van voornoemde bepalingen, binnen het toepassingsgebied van het ontwerp van wet valt.
Een dergelijke lijst is in elk geval **niet- exhaustief**. In die zin wordt in Aanbeveling CM/Rec 2014(7)

CM/Rec 2014(7) du Conseil de l'Europe propose une « liste non exhaustive des catégories d'informations (signalées ou révélées) pour lesquelles on considère généralement qu'un lanceur d'alerte devrait bénéficier d'une protection ». Il s'agit des catégories d'informations suivantes :

- la corruption et les activités criminelles ;
- les violations de la loi et de la réglementation administrative ;
- les abus de pouvoir/de charge publique ;
- les risques pour la santé, les normes alimentaires et la sécurité publiques ;
- les risques pour l'environnement ;
- les erreurs graves de gestion de la part d'organes publics (y compris les associations caritatives) ;
- le gaspillage flagrant des fonds publics (y compris ceux d'associations caritatives) ;
- la dissimulation de l'un de ces actes.

La mise à jour de cette liste est confiée au Roi (*voy. infra*).

L'article 2, paragraphe 1er, du projet de loi ne transpose pas textuellement le *littera* c de l'article 2, paragraphe 1er, de la Directive. La lutte contre la fraude fiscale pourrait en effet être desservie par une application du projet aux seules hypothèses dans lesquelles la « violation relative au marché intérieur » est en jeu. C'est d'autant moins acceptable qu'il ressort de la consultation publique organisée par la Commission européenne du 3 mars 2017 au 29 mai 2017 que la lutte contre la fraude fiscale figure parmi les quatre domaines dans lesquels une protection des lanceurs d'alerte s'avère nécessaire d'après les participants à la consultation (93 % des participants). En outre, une telle mesure crée une différence de traitement suivant que les dispositifs frauduleux ou abusifs dénoncés par le lanceur d'alerte constituent une violation relative au marché intérieur et violent la législation applicable en matière d'impôt sur les sociétés. Dans la

van de Raad van Europa een "niet-uitputtende lijst van categorieën van (gemelde of onthulde) informatie waarvoor algemeen wordt aangenomen dat een klokkenluider bescherming moet genieten" voorgesteld. Het gaat om de volgende informatiecategorieën:

- corruptie en criminele activiteiten;
- inbreuken op de wet en de administratieve regelgeving;
- machtsmisbruik/misbruik van openbaar ambt;
- risico's voor de gezondheid, de voedselnormen en de openbare veiligheid;
- milieurisico's;
- ernstige beheersfouten door overheidsorganen (met inbegrip van liefdadigheidsorganisaties);
- grove verspilling van openbare middelen (met inbegrip van die van liefdadigheidsorganisaties);
- verbergen van een van deze handelingen.

De bijwerking van deze lijst wordt toevertrouwd aan de Koning (cf. infra).

Artikel 2, paragraaf 1, van het ontwerp van wet zet *littera* c van artikel 2, lid 1, van de richtlijn niet letterlijk om. De bestrijding van belastingfraude zou inderdaad kunnen worden geschaad door het ontwerp alleen toe te passen op gevallen waarin gaat om een "inbreuk met betrekking tot de interne markt". Dit is des te minder aanvaardbaar omdat uit de openbare raadpleging die de Europese Commissie van 3 maart 2017 tot 29 mei 2017 heeft georganiseerd, blijkt dat de bestrijding van belastingfraude volgens de deelnemers aan de raadpleging (93% van de deelnemers) tot de vier gebieden behoort waarop klokkenluidersbescherming noodzakelijk is. Bovendien creëert een dergelijke maatregel een verschil in behandeling naargelang de door de klokkenluider aan de kaak gestelde frauduleuze of misbruikconstructies een inbreuk op de interne markt vormen en het toepasselijke

négative, le lanceur d'alerte ne bénéficierait pas de la protection établie par le projet de loi. Tel serait par exemple le cas d'un lanceur d'alerte signalant des dispositifs frauduleux ou abusifs qui contreviennent aux dispositions nationales, sans contrevenir aux règles européennes en matière d'impôts sur les sociétés. Une telle différence de traitement n'est pas susceptible de « justification objective et raisonnable » au regard de la jurisprudence la Cour constitutionnelle. Une interprétation extensive du champ d'application matériel permettrait par ailleurs de prévenir certains problèmes d'interprétation qui mettraient à mal l'effectivité du projet de loi.

vennootschapsbelastingrecht schenden. Zo niet, dan zou de klokkenluider niet in aanmerking komen voor de in het ontwerp van wet vastgestelde bescherming. Dat zou bijvoorbeeld het geval zijn wanneer een klokkenluider frauduleuze of misbruikconstructies rapporteert die in strijd zijn met nationale bepalingen, maar niet met de EU-voorschriften inzake vennootschapsbelasting. Een dergelijk verschil in behandeling kan niet "objectief en redelijk" gerechtvaardigd worden in het licht van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof. Een extensieve interpretatie van de materiële werkingssfeer zou ook bepaalde interpretatieproblemen voorkomen die de doeltreffendheid van het ontwerp van wet kunnen ondermijnen.

A la lumière de ces considérations et compte tenu de la marge de manœuvre reconnue au législateur national par l'article 2, paragraphe 2, de la directive, l'article 2, paragraphe 1er, *littera* a, du projet de loi mentionne explicitement le domaine de la lutte contre la fraude fiscale et la fraude sociale parmi les domaines dans lesquels le signalement d'une violation est couvert par le projet de loi. Sous un *littera* d, l'article 2 du projet de loi précise par ailleurs qu'il s'applique aux actes qui violent les règles fiscales applicables ou les dispositifs destinés à obtenir un avantage fiscal qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité de la législation fiscale applicable, que la législation concernée concerne ou non l'impôt des sociétés, qu'elle procède de dispositions adoptées par le législateur européen ou national.

In het licht van deze overwegingen en rekening houdend met de manoeuvreerruimte die artikel 2, lid 2, van de richtlijn de nationale wetgever laat, wordt in artikel 2, paragraaf 1, *littera* a, van het ontwerp van wet de bestrijding van belastingfraude en sociale fraude uitdrukkelijk genoemd als een van de gebieden waarop het melden van een inbreuk onder het ontwerp van wet valt. Onder *littera* d bepaalt artikel 2 van het ontwerp van wet bovendien dat het van toepassing is op handelingen die in strijd zijn met de toepasselijke belastingregels of met constructies die bedoeld zijn om een belastingvoordeel te verkrijgen dat afbreuk doet aan de strekking of het doel van de toepasselijke belastingwetgeving, ongeacht of de betrokken wetgeving al dan niet betrekking heeft op de vennootschapsbelasting en of ze voortvloeit uit bepalingen die door de Europese of de nationale wetgever zijn aangenomen.

Conformément au prescrit de la directive, il est loisible au législateur national d'étendre la protection au titre du droit national au-delà des domaines et des actes visés par la directive.

Il peut sembler plus prudent de ne pas exercer, à ce stade, la faculté reconnue par la directive au-delà des précisions formulées plus haut.

Overeenkomstig de richtlijn staat het de nationale wetgever vrij de bescherming uit hoofde van het nationale recht uit te breiden tot andere gebieden en handelingen dan die welke door de richtlijn beoogd worden.
Het lijkt voorzichtiger om in dit stadium geen gebruik te maken van de door de richtlijn geboden mogelijkheid die verder gaat dan de hierboven uiteengezette bepalingen.

Ceci étant, il convient de signaler que, dans ce domaine, il est assez commun pour le législateur belge d'aller plus loin que ce que ne lui imposent ses obligations supranationales.
Quoique la loi du 15 septembre 2013 relative à la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité au sein d'une autorité administrative fédérale par un membre de son personnel vise à répondre aux obligations supranationales de la Belgique dans le domaine de la corruption, elle déborde ainsi de loin ce domaine et couvre, en fait, la « bonne gouvernance » dans le domaine public. Une atteinte à l'intégrité peut effectivement consister dans une infraction à la loi pénale (corruption ou détournement d'argent public) ou à la norme morale (gaspillage des ressources publiques d'une administration ou non-respect du temps de travail par exemple) ou encore dans un risque inacceptable pour la vie, la santé ou la sécurité des personnes ou pour l'environnement. L'article 2 de la loi du 8 mai 2019 est, de surcroît, venu étendre la notion d'« atteinte à l'intégrité » à celle d'« atteinte à l'intérêt général »,

De même, il faut noter que l'article 14 de la loi du 31 juillet 2017 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, qui a transposé et mis en œuvre en droit belge l'article 32, paragraphe 3, du règlement sur les abus de marché ainsi que des dispositions similaires contenues dans d'autres règlements et directives relevant du droit financier, ne se cantonne pas à la règlementation des domaines couverts par ces actes européens. L'article 69ter de la loi du 2 août 2002 prévoit l'obligation de mettre en place des procédures internes appropriées permettant le signalement de toute infraction potentielle ou réelle aux réglementations financières dont la FSMA assure le contrôle.

Au demeurant, un rapide coup d'œil à l'étranger montre que plusieurs Etats membres se dirigent vers une approche maximaliste par exemple. C'est le cas de l'Allemagne dont le projet de loi actuel couvre, non seulement les violations au droit de

In dit verband moet worden opgemerkt dat het in dit domein vrij gebruikelijk is dat de Belgische wetgever verder gaat dan wat zijn supranationale verplichtingen voorschrijven.
Hoewel de wet van 15 september 2013 betreffende de melding van een veronderstelde integriteitsschending in de federale administratieve overheden door haar personeelsleden beoogt tegemoet te komen aan de supranationale verplichtingen van België op het gebied van corruptie, gaat hij dus veel verder dan dit gebied en heeft hij in feite betrekking op "goed bestuur" in het publieke domein. Een integriteitsschending kan immers bestaan in een inbreuk op het strafrecht (bv. corruptie of verduistering van overheidsgeld) of op de morele norm (bv. verspilling van overheidsmiddelen van een administratie of niet-naleving van de werktijden) of in een onaanvaardbaar risico voor het leven, de gezondheid of de veiligheid van personen of voor het milieu. Artikel 2 van de wet van 8 mei 2019 heeft bovendien het begrip "integriteitsschending" uitgebreid tot het begrip "schending van het algemeen belang".
Evenzo moet worden opgemerkt dat artikel 14 van de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, die artikel 32, lid 3, van de marktmisbruikverordening en gelijkaardige bepalingen in andere financieelrechtelijke verordeningen en richtlijnen in Belgisch recht omzette en tenuitvoerlegde, niet beperkt is tot de regulering van de domeinen waarop deze Europese teksten betrekking hebben. Artikel 69ter van de wet van 2 augustus 2002 voorziet in de verplichting om passende interne procedures vast te stellen die het mogelijk maken elke potentiële of feitelijke inbreuk op de financiële reglementering waarop de FSMA toezicht houdt, te melden.

Overigens blijkt uit een snelle blik op het buitenland dat verschillende lidstaten bijvoorbeeld in de richting van een maximalistische aanpak gaan. Dat is het geval in Duitsland, waar dit ontwerp van wet niet alleen

l'Union visée par la directive, mais aussi les violations qui peuvent entraîner, en vertu du droit allemand, des sanctions pénales. Il y par ailleurs des Etats membres, comme la France, l'Irlande, les Pays-Bas et la Suède, qui disposent déjà d'une législation horizontale en la matière.

Enfin, le deuxième paragraphe de l'article 3 du projet de loi permet le Roi d'adapter la liste d'actes dont la violation est couverte par le projet de loi.

Dans tous les cas, il importe de rappeler que la liste établie ne sera pas exhaustive et n'aura pas de portée règlementaire. La portée d'une telle liste est uniquement didactique, visant à clarifier le champ d'application matériel de la loi au bénéfice tant de ses destinataires primaires que secondaires.

betrekking heeft op inbreuken op het Unierecht die onder de richtlijn vallen, maar ook op inbreuken die volgens het Duitse recht tot strafrechtelijke sancties kunnen leiden. Bovendien zijn er lidstaten, zoals Frankrijk, Ierland, Nederland en Zweden, die reeds horizontale wetgeving op dit gebied hebben.

Ten slotte bepaalt artikel 3, tweede paragraaf, dat de Koning de lijst van van handelingen waarvan de inbreuk onder het ontwerp van wet valt, aanpassen.

In ieder geval moet eraan worden herinnerd dat de opgestelde lijst niet uitputtend zal zijn en geen regelgevend toepassingsgebied zal hebben. Een dergelijke lijst is louter didactisch en bedoeld om het materiële toepassingsgebied van de wet te verduidelijken ten behoeve van zowel de primaire als de secundaire ontvangers ervan.

Article 3

Cet article reprend la liste non exhaustive de dispositions dont la violation est présumée relever du champ d'application matériel du projet de loi.

Artikel 3

Dit artikel biedt een niet exhaustieve lijst van bepalingen waarvan de schending geacht wordt binnen het materiële toepassingsgebied van het ontwerp van wet te vallen.

Article 4

L'article 4 du projet de loi règle l'articulation entre le régime d'alerte établi en vertu de la Directive et, d'une part, les actes sectoriels qui prévoient des dispositifs de lancement d'alerte et, d'autre part, les mécanismes nationaux qui soutiennent déjà la remontée d'informations en droit du travail.

L'article 4, paragraphe 1er, du projet transpose l'article 3, paragraphe 1, de la Directive qui règle l'articulation de la Directive sur les lanceurs d'alerte avec les actes sectoriels de l'Union qui comportent déjà des règles relatives au signalement de violations. Les règles spécifiques prévues par ces actes continuent de s'appliquer. Dans la droite ligne de l'adage « *lex specialis generali derogat* », la Directive ne s'applique que lorsqu'une question n'est pas obligatoirement ou spécifiquement règlementée par ces actes (article 3, paragraphe 1, de la Directive). Agissant comme

Artikel 4

Artikel 4 van het ontwerp van wet regelt de afstemming tussen de meldingsregeling die bij de richtlijn is ingesteld en, enerzijds, de sectorspecifieke teksten die klokkenluidersregelingen bepalen en, anderzijds, de nationale mechanismen die het overmaken van informatie in het arbeidsrecht reeds ondersteunen.

Artikel 4, paragraaf 1, van het ontwerp zet artikel 3, lid 1, van de richtlijn om dat de verhouding regelt tussen de Klokkenluidersrichtlijn en de sectorale handelingen van de Unie die reeds regels inzake het melden van inbreuken bevatten. De specifieke regels waarin deze handelingen voorzien, blijven van toepassing. In lijn met het gezegde "*lex specialis generali derogat*" is de richtlijn enkel van toepassing wanneer een kwestie niet verplicht of specifiek door deze handelingen wordt geregeld (artikel 3, lid 1, van de richtlijn). Als een soort vangnet

une sorte de filet de sécurité, elle vise à garantir des normes minimales communes de protection dans toute l'Union pour les personnes qui ont recours au système d'alerte établi en vertu de la Directive (considérant n° 20 de la Directive). C'est pourquoi il est également précisé à l'article 3, paragraphe 1er, du projet de loi que les mesures de protection visées aux chapitres 6 et 7 de cet avant-projet sont également applicables si elles sont plus favorables que les dispositions sectorielles. À l'inverse, il convient de garder à l'esprit que la transposition de la Directive ne peut être un motif pour réduire le niveau de protection déjà offert dans ces domaines en vertu du droit national (article 25, paragraphe 2, de la Directive).

heeft het tot doel in de gehele Unie gemeenschappelijke minimumnormen te waarborgen voor de bescherming van degenen die gebruik maken van de meldingsregeling die bij de richtlijn is ingesteld (overweging 20 van de richtlijn). Daarom wordt in artikel 3, § 1, van het ontwerp van wet ook verduidelijkt dat de beschermingsmaatregelen bedoeld in de hoofdstukken 6 en 7 ervan ook van toepassing zijn indien deze gunstiger zijn dan de sectorspecifieke bepalingen. Omgekeerd mag niet uit het oog worden verloren dat de omzetting van de richtlijn geen reden mag zijn om het beschermingsniveau dat het nationale recht op deze gebieden reeds biedt, te verlagen (artikel 25, lid 2, van de richtlijn).

La Directive contenant généralement des règles plus détaillées que les actes sectoriels auxquels l'article 3 renvoie, on peut penser que la Directive sera applicable à titre complémentaire aux dispositifs d'alerte établis sur la base d'actes sectoriels de l'Union.

Aangezien de richtlijn doorgaans meer gedetailleerde regels bevat dan de sectorale handelingen waarnaar artikel 3 verwijst, valt te verwachten dat de richtlijn aanvullend van toepassing zal zijn op meldingsregelingen die zijn vastgesteld op basis van sectorale handelingen van de Unie.

Aux fins de la transposition de l'article 3, paragraphe 1er, de la Directive, l'article 3, paragraphe 1er, du projet de loi prévoit que les dispositions de ce dernier ne portent pas atteinte aux règles spécifiques concernant le signalement de violations qui sont prévues par les dispositions nationales (constituant notamment la transposition ou la mise en œuvre des actes sectoriels de l'Union mentionnés dans la partie II de l'annexe de la Directive) ou les dispositions européennes directement applicables qui sont énumérées à l'article 4 du projet de loi, et que les dispositions du projet sont applicables dans la mesure où une question n'est pas obligatoirement réglementée par ces dispositions spécifiques.

Ter omzetting van artikel 3, lid 1, van de richtlijn, voorziet artikel 3, paragraaf 1, van het ontwerp van wet erin dat de bepalingen van het ontwerp van wet geen afbreuk doen aan de specifieke regels inzake het melden van inbreuken in de nationale bepalingen (die met name de omzetting of tenuitvoerlegging vormen van de in deel II van de bijlage bij de richtlijn vermelde sectorspecifieke Uniehandelingen) of in de rechtstreeks toepasbare Europese bepalingen, die zijn opgenomen in de lijst van artikel 4 van het ontwerp van wet, en dat de bepalingen van het ontwerp van wet van toepassing zijn voor zover een aangelegenheid niet verplicht in die specifieke bepalingen is geregeld.

S'agissant du secteur des services, produits et marchés financiers, pour lequel plusieurs directives et règlements européens prévoient des dispositions concernant les signalements de lanceurs d'alerte, le législateur fait le choix d'appliquer le régime du présent projet de loi à tous les signalements de violations de règles dans

Voor de sector van de financiële diensten, producten en markten, waar een aantal Europese richtlijnen en verordeningen voorzien in bepalingen inzake klokkenluidersmeldingen, wordt er door de wetgever voor geopteerd om het regime van dit ontwerp van wet toe te passen voor de melding van inbreuken op alle

le domaine des services, produits et marchés financiers, que les règles dont la violation est signalée relèvent ou non du champ d'application d'un acte européen qui contient des règles sectorielles concernant le signalement de violations. Cette approche consistant à prévoir un régime identique avait également été suivie par les articles 69bis et 69ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers pour les signalements d'infractions à toutes les règles dont la FSMA contrôle le respect, ainsi que par l'article 36/7/1 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique pour les signalements d'infractions à toutes les règles dont la BNB contrôle le respect, articles qui avaient été adoptés aux fins de la transposition et de la mise en œuvre d'un certain nombre de directives et règlements européens, sans que leur champ d'application matériel soit limité en fonction de ces derniers. Cette approche se justifie à la lumière du principe constitutionnel d'égalité et est aussi plus transparente pour le lanceur d'alerte. Les dispositions relatives aux signalements de lanceurs d'alerte contenues dans les directives et règlements européens sectoriels susvisés (pour un aperçu, voir également l'article 1er du présent projet de loi) sont compatibles avec le présent projet de loi, qui peut dès lors en constituer la transposition et la mise en œuvre. A cet effet, les dispositions nationales existantes concernant les signalements de violations des règles dont la FSMA, le Collège de supervision des réviseurs d'entreprises ou la BNB contrôlent le respect, sont abrogées (voir les articles 36 à 40 du présent projet de loi). Il n'existe dès lors plus, pour le secteur des services, produits et marchés financiers, de règles spécifiques concernant le signalement de violations (la liste figurant à l'article 5 ne mentionne donc aucune règle pour ce domaine) et les dispositions du présent projet de loi sont applicables dans leur intégralité à ce secteur.

Dans le domaine de la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, les dispositifs de lancement d'alerte prévus par la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du

regels op het gebied van financiële diensten, producten en markten, ongeacht of het de melding betreft van een inbreuk op een regel binnen of buiten het toepassingsgebied van een Europese tekst die sectorspecifieke regels bevat inzake het melden van inbreuken. Dergelijke benadering om eenzelfde regime te voorzien werd ook gevolgd in de artikelen 69bis en 69ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten voor meldingen van inbreuken op alle regels waarvoor de FSMA bevoegd is en in artikel 36/7/1 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België voor meldingen van inbreuken op alle regels waarvoor de NBB bevoegd is, die er kwamen ter omzetting en tenuitvoerlegging van een aantal Europese richtlijnen en verordeningen, maar daartoe niet beperkt werden qua materiaal toepassingsgebied. Dit komt verantwoord voor in het licht van het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel en is voor de klokkenluider ook het meest transparant. De bedoelde bepalingen inzake klokkenluidersmeldingen in de sectorspecifieke Europese richtlijnen en verordeningen (voor een overzicht, zie ook artikel 1 van dit ontwerp van wet) zijn verenigbaar met dit ontwerp van wet dat er dan ook de omzetting en tenuitvoerlegging van kan vormen. Teneinde dit te bewerkstelligen worden de bestaande nationale bepalingen inzake de melding van inbreuken op de regels waarvoor de FSMA, het College van toezicht op de bedrijfsrevisoren of de NBB bevoegd zijn voor het toezicht, opgeheven (zie de artikelen 36 tot 40 van dit ontwerp van wet). Aldus zijn er voor de sector van de financiële diensten, producten en markten geen specifieke regels inzake het melden van inbreuken meer (en staan er voor dit domein dus ook geen regels in de lijst van artikel 5), en zijn de bepalingen van dit ontwerp van wet onverkort van toepassing.

Op het gebied van de voorkoming van witwassen van geld en terrorismefinanciering, blijven de klokkenluidersregelingen in de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het

blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces sont en revanche maintenus et sont par conséquent cités dans la liste figurant à l'article 5 du projet de loi. Les dispositions en question constituent la transposition notamment de l'article 61 de la directive (UE) 2015/849 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2015 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux ou du financement du terrorisme, modifiant le règlement (UE) n° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil et la directive 2006/70/CE de la Commission. Ces dispositions comportent un certain nombre d'exigences spécifiques qui restent d'application et elles sont complétées par les dispositions du présent projet de loi dans la mesure où une question n'est pas réglementée par ces dispositions sectorielles.

witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten wel bestaan en worden deze bijgevolg opgenomen in de lijst van artikel 5 van het ontwerp van wet. Deze bepalingen vormen de omzetting van onder meer artikel 61 van richtlijn (EU) 2015/849 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 inzake de voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld of terrorismefinanciering, tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad en Richtlijn 2006/70/EG van de Commissie. Deze bepalingen bevatten immers een aantal specifieke vereisten die van toepassing blijven, en worden aangevuld door de bepalingen van dit ontwerp van wet voor zover een aangelegenheid niet geregeld is in deze sectorspecifieke bepalingen.

Article 5 du projet de loi énumère les dispositions nationales et les dispositions européennes directement applicables concernant le signalement de violations qui restent ainsi d'application. Il ne s'agit actuellement que de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces et du règlement (UE) 2015/847 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2015 sur les informations accompagnant les transferts de fonds et abrogeant le règlement (CE) n° 1781/2006.

Artikel 5 van het ontwerp van wet bevat een lijst van de nationale bepalingen en de rechtstreeks toepasbare Europese bepalingen inzake het melden van inbreuken die dus van toepassing blijven. Voorlopig gaat het enkel om de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten en Verordening (EU) 2015/847 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 betreffende bij geldovermakingen te voegen informatie en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1781/2006.

L'article 4, paragraphe 2, du projet de loi transpose l'article 3, paragraphe 4, de la Directive. Il veille à concilier les mécanismes nationaux qui permettent aux travailleurs de faire remonter leurs préoccupations avec les procédures de signalement et de suivi prévues en application de la directive.

Artikel 4, paragraaf 2, van het ontwerp van wet zet artikel 3, lid 4, van de richtlijn om. Het zorgt ervoor dat de nationale mechanismen die werknemers de mogelijkheid bieden hun bezorgdheid uit te spreken, in overeenstemming zijn met de in de richtlijn vastgestelde procedures voor melding en opvolging.

Les dispositifs d'alerte représentent en règle un dispositif *complémentaire* à côté des autres dispositifs habituels de contrôle et de *reporting*

Meldingsregelingen zijn gewoonlijk een *aanvulling* op de andere gebruikelijke controle- en *reporting*-regelingen

(représentants des travailleurs, ligne hiérarchique, audit, service d'inspection, etc.).

Les partenaires sociaux sont susceptibles de jouer un rôle essentiel et multidimensionnel à jouer dans la mise en œuvre des règles de protection des lanceurs d'alerte. D'après *Eurocadres*, les syndicats devront nécessairement, afin de veiller à la correcte mise en œuvre de la Directive, « définir leur rôle en matière de conseil, d'information et de soutien aux lanceurs d'alertes, notamment en termes de représentation et d'action collective ».

Le projet de loi précise expressément, à la différence de la Directive, que chaque travailleur reste libre de consulter, s'il le juge utile, son représentant du personnel et/ou son syndicat concernant ses droits et obligations *préalablement* à un signalement.

(werknemersvertegenwoordigers, hiërarchische lijn, audit, inspectiedienst enz.).

De sociale partners zullen waarschijnlijk "bij de toepassing van de regels voor de bescherming van klokkenluiders een wezenlijke en veelzijdige taak" vervullen. Volgens *Eurocadres* zullen vakbonden met het oog op een correcte tenuitvoerlegging van de Richtlijn noodzakelijkerwijs hun rol bij het adviseren, informeren en ondersteunen van klokkenluiders, met name op het gebied van vertegenwoordiging en collectieve actie moeten definiëren.

Het ontwerp van wet bepaalt, in tegenstelling tot de Richtlijn, uitdrukkelijk dat elke werknemer vrij is om, indien hij het nuttig acht, zijn personeelsvertegenwoordiger en/of vakbond met betrekking tot zijn rechten en verplichtingen te raadplegen *vooraleer* een dergelijke melding te doen.

Par ailleurs, le projet de loi n'affecte pas davantage les règles nationales relatives « à l'autonomie des partenaires sociaux et à leur droit de conclure des conventions collectives » (article 3, paragraphe 4, *in fine*, de la Directive). Cette précision a son importance puisqu'une convention collective pourrait prévoir des dispositions plus favorables à celles prévues dans la loi de transposition en cas de signalement ou de divulgation publique (article 3, paragraphe 4, *in fine*, de la Directive).

Verder doet het ontwerp van wet geen afbreuk aan de nationale regels inzake "de autonomie van de sociale partners en hun recht om collectieve overeenkomsten te sluiten" (artikel 3, lid 4, *in fine*, van de richtlijn). Deze verduidelijking is van belang, aangezien een collectieve overeenkomst in geval van melding of openbaarmaking in gunstiger bepalingen zou kunnen voorzien dan die welke in de omzettingswet zijn vastgesteld (artikel 3, lid 4, *in fine*, van de richtlijn).

Article 5

La liste de dispositions visées à l'article 4 du projet de loi sont reprises dans cet article.

Artikel 5

De lijst van bepalingen bedoeld in artikel 4 van het ontwerp van wet zijn in dit artikel overgenomen.

Article 6

Il y a des domaines où le signalement ou la révélation de violations mérite un régime particulier au risque de menacer l'intérêt général, plus que de le défendre. C'est traditionnellement

Artikel 6

Er zijn gebieden waar de melding of openbaarmaking van inbreuken een speciale regeling verdient, met het risico dat het algemeen belang eerder in gevaar komt dan dat het wordt verdedigd. Dat is van oudsher het

le cas du domaine de la sécurité nationale et de la défense.
Ces domaines restent régis par les dispositions particulières en la matière, à savoir les « Principes globaux sur la sécurité nationale et le droit à l'information », dits « Principes de Tshwane », qui ont été élaborés sous l'égide de l'*Open Society Justice Initiative*. Avalisés par l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, ces principes visent à fournir des orientations aux législateurs nationaux en vue de garantir un équilibre entre l'accès du public à l'information gouvernementale et la protection de la population contre les menaces qui pèsent sur la sécurité nationale, qui relèvent tous deux de l'intérêt public.

geval op het gebied van nationale veiligheid en defensie.
Die gebieden blijven geregeld door de specifieke bepalingen ter zake, met name de Wereldwijde principes over nationale veiligheid en het recht op informatie, de zogenaamde "Tshwane principes", die werden opgesteld onder auspiciën van het *Open Society Justice Initiative*. Deze beginselen, die door de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa zijn bekrachtigd, zijn bedoeld als leidraad voor de nationale wetgevers om te zorgen voor een evenwicht tussen de toegang van het publiek tot overheidsinformatie en de bescherming van de bevolking tegen bedreigingen van de nationale veiligheid, die beide onder het algemeen belang vallen.

Le projet de loi s'applique néanmoins aux signalements de violations des règles relatives aux marchés publics dans les domaines de la défense et de la sécurité dans la mesure où ces règles sont régies par la directive 2009/81/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 qui figure dans la partie I de l'annexe qui énumère les actes de l'Union couverts par la directive.

Het ontwerp van wet is echter wel van toepassing op meldingen van inbreuken op de regels inzake overheidsopdrachten op defensie- en veiligheidsgebied, voor zover die regels vallen onder richtlijn 2009/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009, die is opgenomen in deel I van de bijlage waarin de handelingen van de Unie worden opgesomd waarop de richtlijn betrekking heeft.

Il importe par ailleurs d'exclure du champ d'application du régime d'alerte certaines informations confidentielles qui jouissent d'un statut particulier en droit de l'Union et/ou en droit national. Conformément à l'article 3, paragraphe 3, de la directive, il s'agit des informations qui concernent les éléments suivants :
a) la protection des informations classifiées;
b) la protection du secret professionnel des avocats et du secret médical;
c) le secret des délibérations judiciaires;
d) les règles en matière de procédure pénale.

Het is ook belangrijk om bepaalde vertrouwelijke informatie die in het Unie- en/of het nationale recht een bijzondere status heeft, uit het toepassingsgebied van de meldingsregeling uit te sluiten. Overeenkomstig artikel 3, lid 3, van de richtlijn gaat het om informatie die betrekking heeft op de volgende elementen:
a) de bescherming van gerubriceerde gegevens;
b) de bescherming van het beroepsgeheim van advocaten en van het medisch beroepsgeheim;
c) de geheimhouding van rechterlijke beraadslagingen;
d) strafprocesrecht.

Le « secret d'affaires » n'est donc pas exclu du champ d'application de la Directive. La Directive sur les lanceurs d'alerte et la directive « secrets d'affaires » sont complémentaires l'une de l'autre. L'article 29 du projet de loi règle l'articulation entre les deux directives.

Het "bedrijfsgeheim" wordt dus niet uitgesloten uit het toepassingsgebied van de richtlijn. De Klokkenluidersrichtlijn en de richtlijn "bedrijfsgeheimen" vullen elkaar aan. Artikel 29 van het ontwerp van wet regelt de afstemming tussen de twee richtlijnen.

Les domaines de la sécurité nationale et de la défense étant exclus du champ d'application de la directive, il est logique d'exclure également les informations classifiées.
Il est important de souligner que le projet de loi ne crée pas de nouvelle autorisation de parler au regard de l'article 458 du Code pénal en ce qui concerne les avocats et les professionnels de la santé. La directive ne fait effectivement nullement atteinte à la confidentialité d'une correspondance entre un avocat et son client (« secret professionnel des avocats ») ou d'une communication entre un prestataire de soins de santé et un patient (« secret médical ») (considérant n° 26 de la directive). Il s'ensuit qu'un avocat ou un professionnel de la santé ne pourrait pas, sur pied de la directive, lancer l'alerte à propos de faits qui lui ont été confiés *en sa qualité de dépositaire* du secret professionnel. En revanche, libres à eux de dénoncer les faits dont ils ont personnellement connaissance *sur leur lieu de travail en raison de leur profession*.

Pour ce qui est professionnels soumis à l'article 458 du Code pénal, autres que les avocats et les professionnels de la santé (notamment les notaires, les huissiers de justice, les conseillers fiscaux, les commissaires aux comptes et les experts-comptables), le projet de loi crée en revanche une nouvelle autorisation de parler (voir article 33). Ces professionnels « devraient pouvoir prétendre à la protection prévue par la [...] directive lorsqu'ils signalent des informations protégées par les règles professionnelles applicables, à condition que signaler ces informations soit nécessaire pour révéler une violation relevant du champ d'application » de ladite directive (considérant n° 27 de la directive).

Le dernier élément ne figure pas sur le même plan que les autres éléments. C'est pourquoi elle fait l'objet d'un paragraphe distinct dans le projet de loi (paragraphe 3 de l'article 4). Elle vise notamment à maintenir la dénonciation pénale distincte de l'alerte au sens de la Directive. On ne peut néanmoins pas exclure une coexistence des deux régimes dans certaines situations. Un auteur

Aangezien de gebieden "nationale veiligheid" en "defensie" van het toepassingsgebied van de richtlijn zijn uitgesloten, is het logisch om ook gerubriceerde gegevens uit te sluiten.
Het is van belang te benadrukken dat het ontwerp van wet voor advocaten en gezondheidswerkers, geen nieuwe toestemming tot spreken inhoudt zoals bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek. De richtlijn doet immers op geen enkele wijze afbreuk aan de bescherming van de vertrouwelijkheid van communicatie tussen advocaat en cliënt ("beroepsgeheim van de advocaat") of van de communicatie tussen een aanbieder van gezondheidszorg en een patiënt ("medische privacy") (overweging nr. 26 van de richtlijn). Hieruit volgt dat een advocaat of een gezondheidswerker niet op basis van de richtlijn feiten zou kunnen melden die hem *in zijn hoedanigheid van houder van het beroepsgeheim* zijn toevertrouwd. Feiten die ze persoonlijk vernemen *op de werkplaats uit hoofde van hun beroep* mogen ze wel melden.
Voor beroepsbeoefenaars die onder artikel 458 van het Strafwetboek vallen, andere dan advocaten en gezondheidswerkers (zoals notarissen, gerechtsdeurwaarders, belastingadviseurs, bedrijfsrevisoren en accountants) creëert het ontwerp van wet daarentegen een nieuwe toestemming tot spreken (zie artikel 33). Deze beroepsbeoefenaars zouden in aanmerking moeten kunnen komen voor bescherming op grond van deze richtlijn wanneer zij informatie melden die is beschermd door de toepasselijke beroepsregels, op voorwaarde dat het melden van die informatie nodig is voor het onthullen van een onder deze richtlijn vallende inbreuk (overweging nr. 27 van de richtlijn).

Het laatste element staat niet op hetzelfde niveau als de andere elementen. Daarom is er in het ontwerp van wet een afzonderlijke paragraaf aan gewijd (paragraaf 3 van artikel 4). Het is met name de bedoeling strafrechtelijke aangiften te scheiden van meldingen in de zin van de richtlijn. Toch kan het naast elkaar bestaan van de twee regelingen in bepaalde situaties niet worden

de signalement pourrait être amené à faire une dénonciation, au sens de l'article 30 du Code d'instruction criminelle. Il pourrait également être amené à témoigner en justice. En tout état de cause, il importe néanmoins de garantir aux auteurs de signalement la protection prévue par le projet de loi « lorsque le droit de l'Union ou le droit national exige que les auteurs de signalement effectuent un signalement auprès des autorités nationales compétentes, par exemple parce que cela relève de leurs responsabilités et devoirs professionnels ou parce que la violation constitue une infraction pénale » (considérant n° 62 de la Directive). Un tel signalement constitue un signalement externe au sens du projet de loi. L'auteur d'un tel signalement est protégé dans les conditions fixées à l'article 7 du projet de loi.

uitgesloten. Een melder kan ertoe worden gebracht aangifte te doen in de zin van artikel 30 van het Wetboek van strafvordering. Hij kan ook worden opgeroepen om in de rechte te getuigen. Het is niettemin van belang dat de in het ontwerp van wet bepaalde bescherming aan de melders wordt gewaarborgd "indien de melders Unie- of nationaalrechtelijk verplicht zijn meldingen te richten aan de bevoegde nationale autoriteiten, bijvoorbeeld in het kader van de taken en verantwoordelijkheden die bij hun dienstverband horen of omdat de inbreuk een strafbaar feit is" (overweging nr. 62 van de richtlijn). Een dergelijke melding geldt als externe melding in de zin van het ontwerp van wet. Een dergelijke melder wordt beschermd onder de voorwaarden van artikel 7 van het ontwerp van wet.

Finalement il convient de souligner que le législateur peut étendre la protection au titre du droit national en dehors du contexte professionnel dans certains domaines identifiés après une évaluation appropriée et après avoir pris l'avis des autorités compétentes concernées

Tenslotte wordt de aandacht erop gevestigd dat de wetgever kan de bescherming uit hoofde van het nationale recht buiten de werkgerelateerde context op bepaalde vastgestelde gebieden uitbreiden na een passende beoordeling en na het advies van de betrokken bevoegde autoriteiten te hebben ingewonnen

Section 3. Champ d'application personnel

Article 7

Afdeling 3. Persoonlijk toepassingsgebied

Artikel 7

Faisant écho à l'approche instrumentale adoptée par le législateur européen, le régime d'alerte prévu par la directive s'applique aux personnes physiques qui prennent connaissance d'informations à propos de violations au droit de l'Union dans un contexte professionnel que ces personnes travaillent dans le secteur privé ou public.

Une personne morale ne s'expose de fait pas à un risque de représailles comparable à celui auquel est confronté un lanceur d'alerte. Or c'est bien ce risque, étroitement lié à la position de vulnérabilité (économique) du lanceur d'alerte et au devoir de loyauté, de réserve et de discrétion auquel il est en général tenu envers la personne

In overeenstemming met de instrumentele aanpak van de Europese wetgever is de meldingsregeling van de richtlijn van toepassing op natuurlijke personen die in een werkgerelateerde context kennis krijgen van informatie over inbreuken op het recht van de Unie, ongeacht of zij in de private of in de openbare sector werken.

Het risico op represailles waaraan een rechtspersoon zich blootstelt, is niet te vergelijken met dat waarmee een klokkenluider wordt geconfronteerd. Het is juist dit risico, nauw verbonden met de positie van (economische) kwetsbaarheid van de klokkenluider en de loyaliteits-,

dénoncée qui justifie l'élaboration d'une protection spécifique sur le plan juridique. Ceci explique que le lanceur d'alerte (*whistleblower*) soit classiquement un « travailleur ».

Le contexte professionnel est entendu largement (article 4 de la Directive). L'effectivité du droit de l'Union requiert en effet d'appliquer la protection au plus large éventail possible de catégories de personnes qui disposent, en raison de leur activité professionnelle, d'un « accès privilégié à des informations sur des violations qu'il serait dans l'intérêt public de signaler et qui peuvent faire l'objet de représailles si elles les signalent » (considérant n° 37 de la Directive).

En application de l'article 4, paragraphe 1er, de la directive, le projet de loi s'applique à **quatre catégories de personnes**.
Le projet s'applique en premier lieu aux personnes ayant le statut de « **travailleurs** », au sens de l'article 45, paragraphe 1er, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne tel qu'interprété par la Cour de justice (article 4, paragraphe 1er, a), de la Directive), à savoir « les personnes qui accomplissent, pendant un certain temps, en faveur d'une autre personne et sous la direction de celle-ci, des prestations en contrepartie desquelles elles touchent une rémunération » (considérant n° 38 de la Directive). La protection est aussi accordée aux travailleurs dans une relation de travail atypique, tels que les travailleurs à temps partiel, les travailleurs à durée déterminée et les travailleurs intérimaires, les bénévoles et les stagiaires rémunérés (article 4, paragraphe 1er, point c), de la Directive) ainsi qu'aux fonctionnaires, aux employés du secteur public et à toute personne travaillant dans le secteur public (considérant n° 38 de la Directive).
Le projet de loi s'applique également aux **personnes physiques qui, sans être des « travailleurs »** au sens de l'article 45, paragraphe 1er, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, peuvent « jouer un rôle clé en révélant des violations du droit de l'Union et peuvent se trouver dans une situation de vulnérabilité économique dans le contexte de

geheimhoudings- en discretieplicht waartoe hij over het algemeen is gebonden tegenover de aangegeven persoon, dat het opstellen van een specifieke juridische bescherming rechtvaardigt. Dit verklaart waarom de klokkenluider (*whistleblower*) doorgaans een "werknemer" is.
De werkgerelateerde context wordt ruim opgevat (artikel 4 van de richtlijn). Voor een doeltreffende handhaving van het Unierecht moet bescherming worden geboden aan zoveel mogelijk categorieën personen die in het kader van hun werkgerelateerde activiteiten "bevoorrechte toegang hebben tot informatie over inbreuken waarvan de melding in het algemeen belang is en die aan represailles blootstaan als ze die inbreuken melden" (overweging nr. 37 van de Richtlijn).
In toepassing van artikel 4, lid 1, van de richtlijn is het ontwerp van wet van toepassing op **vier categorieën natuurlijke personen**.
Zo geldt het ontwerp van wet in de eerste plaats voor personen met de hoedanigheid van **"werknemer"** in de zin van artikel 45, lid 1, van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie zoals uitgelegd door het Hof (artikel 4, lid 1, a), van de richtlijn), met name "personen die gedurende een bepaalde tijd voor een ander en onder diens leiding prestaties verrichten en als tegenprestatie een vergoeding ontvangen" (overweging nr. 38 van de richtlijn). Ook moet bescherming worden geboden aan werknemers in een atypische arbeidsverhouding, zoals deeltijdse werknemers, werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde duur en uitzendkrachten, vrijwilligers en bezoldigde stagiairs (artikel 4, lid 1, punt c), van de richtlijn) evenals ambtenaren, werknemers en alle andere personen die in de publieke sector werken (overweging nr. 38 van de richtlijn).
Het ontwerp van wet is ook van toepassing op **natuurlijke personen die, zonder "werknemer" te zijn** in de zin van artikel 45, lid 1, van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie, "een belangrijke rol kunnen spelen bij het onthullen van inbreuken op het Unierecht en economisch kwetsbaar kunnen zijn in het kader van hun werkgerelateerde

leurs activités professionnelles » (considérant n° 39 de la Directive). À la différence des « travailleurs au sens strict », ces personnes ne sont donc pas tenues à un devoir de loyauté, de réserve et de discrétion envers la personne dénoncée.

Trois catégories de personnes (points b, c et d) agissant dans un contexte professionnel sont spécialement visées :

- les personnes ayant le statut de travailleur **indépendant**, au sens de l'article 49 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (article 4, paragraphe 1er, point b), de la Directive), les collaborateurs indépendants et les consultants (article 4, paragraphe 1er, point d), de la Directive) ;
- les **actionnaires** et les **membres de l'organe d'administration**, de direction ou de surveillance d'une entreprise, y compris les membres non exécutifs ;
- toute personne travaillant sous la supervision et la direction de **contractants**, de sous-traitants et de fournisseurs.

Les deux dernières catégories procèdent d'une vision très large du « lanceur d'alerte » qui fait écho aux développements récents en matière de responsabilité soci(ét)ale d'entreprise et en particulier à l'implication des stakeholders dans les programmes de conformité.

Enfin, l'absence de rémunération ne doit pas faire obstacle à une protection. **Les bénévoles et les stagiaires** qui divulguent des informations dans un contexte professionnel pourraient subir des représailles dans le fait qu'on cesse d'utiliser leurs services ou sous la forme d'une attestation de travail négative ou de toute autre atteinte à leur réputation ou à leurs perspectives de carrière (considérant n° 40 de la Directive lanceurs d'alerte). C'est pourquoi ils méritent également une protection qu'ils soient ou non rémunérés.

activiteiten" (overweging nr. 39 van de richtlijn). In tegenstelling tot "werknemers in de strikte zin" zijn deze personen dus niet gebonden door een loyaliteits-, geheimhoudings- en discretieplicht tegenover de aangegeven persoon.

Drie categorieën personen (punt b, c en d) die in een werkgerelateerde context handelen, zijn specifiek beoogd:

- personen met de hoedanigheid van **zelfstandige** in de zin van artikel 49 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie (artikel 4, lid 1, punt b), van de richtlijn), freelancers en consultants (artikel 4, lid 1, punt d), van de richtlijn);
- **aandeelhouders** en personen die behoren tot een **bestuurlijk**, leidinggevend of toezichthoudend orgaan van een onderneming, met inbegrip van niet bij het dagelijks bestuur betrokken leden;
- eenieder die werkt onder toezicht en leiding van **aannemers**, onderaannemers en leveranciers.

De laatste twee categorieën komen voort uit een heel brede interpretatie van het begrip "klokkenluider", in antwoord op de recente ontwikkelingen inzake maatschappelijk verantwoord ondernemen en met name uit het betrekken van de stakeholders in conformiteitsprogramma's.

Tot slot mag de afwezigheid van bezoldiging geen belemmering vormen voor de bescherming. Represailles jegens **vrijwilligers en stagiairs** die in een professionele context informatie bekendmaken, kunnen erin bestaan dat geen gebruik meer wordt gemaakt van hun diensten, hen voor toekomstige banen een negatieve arbeidsreferentie wordt afgegeven of hun reputatie of loopbaanvooruitzichten anderszins worden geschaad (overweging nr. 40 van de Klokkenluidersrichtlijn). Daarom verdienen zij ook bescherming, of zij nu bezoldigd zijn of niet.

Au demeurant, le projet de loi s'applique également aux travailleurs dont la relation de travail a pris fin ou n'a pas encore débuté dans les cas où des informations concernant une infraction ont été obtenues dans le cadre de la relation de travail dans le premier cas ou lors du processus de recrutement ou des négociations précontractuelles dans le second cas (article 4, paragraphe 2 et paragraphe 3, de la Directive).

Overigens is het ontwerp van wet eveneens van toepassing op werknemers wier werkrelatie is beëindigd of nog moet aanvangen in gevallen waarin informatie over een inbreuk is verkregen in een werkrelatie in het eerste geval of tijdens de aanwervingsprocedure of precontractuele onderhandelingen in het tweede geval (artikel 4, lid 2 en 3, van de richtlijn).

La Directive traduit la volonté des Etats membres de maintenir une distinction claire entre la déclaration écrite ou orale par laquelle une personne qui n'a pas été victime de l'infraction (tiers) informe les autorités judiciaires de la commission d'un acte délictueux (dénonciation « traditionnelle » pratiquée dans le domaine pénal) et le « signalement d'actions ou d'omissions constituant une menace ou un préjudice pour l'intérêt général, ou toute révélation d'informations sur de tels faits » (lancement d'alerte) (Recommandation CM/Rec 2014(7) « Protection des lanceurs d'alerte » adoptée par le Comité des Ministres).

De richtlijn weerspiegelt de wens van de lidstaten om een duidelijk onderscheid te handhaven tussen de schriftelijke of mondelinge verklaring waarmee een persoon die niet het slachtoffer is geworden van het strafbare feit (derde), de gerechtelijke autoriteiten in kennis stelt van het plegen van een strafbaar feit ("traditionele" aangifte op strafrechtelijk gebied) en de "melding van handelingen of nalatigheden die een bedreiging of een aantasting van het openbaar belang vormen" *[vrij vertaald]*, (Aanbeveling CM/Rec 2014(7) "Bescherming van klokkenluiders", aangenomen door het Comité van Ministers).

S'il n'est pas exclu qu'un lanceur d'alerte emprunte, à un moment donné, les voies de la dénonciation (signalement externe), les deux institutions doivent rester distinctes car elles obéissent à des logiques différentes (bon fonctionnement de la justice vs *law enforcement*) et des règles différentes (la dénonciation peut être rémunérée alors que le lancement d'alerte, non). En tout état de cause, il importe néanmoins de garantir aux auteurs de signalement la protection prévue par le projet de loi « lorsque le droit de l'Union ou le droit national exige que les auteurs de signalement effectuent un signalement auprès des autorités nationales compétentes, par exemple parce que cela relève de leurs responsabilités et devoirs professionnels ou parce que la violation constitue une infraction pénale » (considérant n° 62 de la Directive). Un tel signalement constitue un signalement externe au sens du projet de loi (voy. article 7, paragraphe 6).

Hoewel het niet uitgesloten is dat een klokkenluider op een bepaald moment gebruikmaakt van de kanalen van de aangifteregeling (externe melding), moeten de twee instellingen gescheiden blijven omdat ze verschillende logica's (goede werking van justitie vs. *law enforcement*) en verschillende regels volgen (een aangifte kan vergoed worden, een melding niet). Het is niettemin van belang dat de in het ontwerp van wet bepaalde bescherming aan de melders wordt gewaarborgd "indien de melders Unie- of nationaalrechtelijk verplicht zijn meldingen te richten aan de bevoegde nationale autoriteiten, bijvoorbeeld in het kader van de taken en verantwoordelijkheden die bij hun dienstverband horen of omdat de inbreuk een strafbaar feit is" (overweging nr. 62 van de richtlijn). Een dergelijke melding geldt als externe melding in de zin van het ontwerp van wet (zie artikel 7, paragraph 6).

En outre, on ne peut exclure qu'une extension du champ d'application personnel s'avère à un moment utile. Une telle extension pourrait intervenir après une évaluation appropriée et sur avis des autorités compétentes dans le secteur.

Bovendien kan niet worden uitgesloten dat een uitbreiding van het persoonlijke toepassingsgebied op een bepaald moment nuttig kan blijken. Tot een dergelijke uitbreiding kan worden besloten na een passende evaluatie en op advies van de bevoegde autoriteiten in de sector.

Notons que dans certains cadres nationaux, la **certification** pourrait représenter un outil capable de donner à l'auteur de signalement les garanties qu'il satisfait aux conditions de la directive (considérant n° 90 de la Directive). C'est pourquoi la directive reconnaît que les mesures de soutien apportées aux auteurs de signalement peuvent notamment consister dans la certification du fait qu'elles bénéficient de la protection prévue par la directive lorsque le droit national le prévoit.

Er zij op gewezen dat in bepaalde nationale kaders een **officiële bevestiging** een instrument zou kunnen zijn om de melder de garanties te bieden dat hij aan de voorwaarden van de richtlijn voldoet (overweging nr. 90 van de richtlijn). Daarom erkent de richtlijn dat de ondersteuningsmaatregelen voor de melders de officiële bevestiging kunnen omvatten van het feit dat zij de door de richtlijn geboden bescherming genieten, wanneer het nationale recht daarin voorziet.

En l'état actuel du droit belge, il n'existe toutefois pas de tel mécanisme en Belgique. A ce stade, il n'est pas souhaitable d'introduire un tel mécanisme qui aura pour effet d'alourdir la charge du Ministère de la Justice alors que les lanceurs d'alerte disposent déjà d'une garantie appropriée en amont, à savoir la possibilité de faire des signalements anonymes. En outre, ils disposent, en aval, d'un « accès effectif à un contrôle juridictionnel, en vertu duquel il appartient aux juridictions de décider, en fonction de toutes les circonstances particulières de l'affaire, s'ils remplissent les conditions des règles applicables » (considérant n° 90 *in fine* de la Directive).

In de huidige stand van het Belgisch recht bestaat er echter geen dergelijk mechanisme in België. In dit stadium is het niet wenselijk een dergelijk mechanisme in te voeren, dat tot gevolg zou hebben dat de belasting voor de federale overheidsdienst Justitie zou toenemen, terwijl klokkenluiders in een eerder stadium reeds over een passende garantie beschikken, namelijk de mogelijkheid om anoniem melding te doen. Daarnaast beschikken zij in een later stadium over een "doeltreffende toegang tot rechterlijke toetsing (...), waarbij het aan de gerechtelijke instanties is om op grond van de afzonderlijke omstandigheden van de zaak te besluiten of zij aan de voorwaarden van de toepasselijke regels voldoen" (overweging nr. 90 *in fine* van de richtlijn).

Il est apparu nécessaire de veiller également à la protection de l'auteur de signalement vis-à-vis des représailles « indirectes » perpétrées à l'encontre de proches qui sont également en lien dans un contexte professionnel avec l'employeur, le client ou le destinataire des services de l'auteur de signalement, ainsi que des entités juridiques en lien avec l'auteur de signalement.

Het werd nodig geacht ook te zorgen voor de bescherming van de melder tegen "indirecte" represailles tegen naasten die eveneens in een werkgerelateerde context verbonden zijn met de werkgever, de klant of de ontvanger van de diensten van de melder, alsook tegen juridische entiteiten die met de melder verbonden zijn.

L'article 7, paragraphe 4, du projet de loi transpose *in extenso* l'article 4, paragraphe 4, de

Artikel 7, paragraaf 4, van het ontwerp van wet zet artikel 4, lid 4, van de richtlijn in extenso om,

la Directive en ce qu'il prévoit que « les mesures de protection des auteurs de signalement énoncées au chapitre 7 s'appliquent également, le cas échéant, aux :

« a) facilitateurs ;

b) tiers qui sont en lien avec les auteurs de signalement et qui risquent de faire l'objet de représailles dans un contexte professionnel, tels que des collègues ou des proches des auteurs de signalement ; et

c) entités juridiques appartenant aux auteurs de signalement ou pour lesquelles ils travaillent, ou encore avec lesquelles ils sont en lien dans un contexte professionnel. ».

in die zin dat het bepaalt dat de in hoofdstuk 7 vervatte maatregelen ter bescherming van melders in voorkomend geval ook van toepassing zijn op:

"a) facilitators;

b) derden die verbonden zijn met de melders en die het slachtoffer kunnen worden van represailles in een werkgerelateerde context, zoals collega's of familieleden van de melders; en

c) juridische entiteiten die eigendom zijn van de melders, waarvoor de melders werken of waarmee de melders anderszins in een werkgerelateerde context verbonden zijn.".

La ligne de démarcation entre la notion de « facilitateur » et celle de « tiers » tient dans le concours apporté concrètement à l'auteur de signalement. Le facilitateur, comme son nom l'indique, facilite activement l'action de l'auteur de signalement. C'est le cas du collègue ou du proche qui prête son concours dans le vol de données subtilisées, dans l'exploitation des données ou encore dans la recherche d'un interlocuteur capable d'enquêter. C'est le cas également du représentant du personnel ou du représentant syndical qui informe quant au cadre légal applicable et conseille l'auteur de signalement sur les modalités à suivre. Ils doivent à ce titre bénéficier de la protection établie par le projet de loi, sans préjudice de la protection dont ils bénéficient en leur qualité de représentants en vertu d'autres règles de l'Union et de règles nationales. À l'inverse, le simple « tiers » en lien avec l'auteur de signalement ne participe pas activement au signalement. Il risque néanmoins de faire l'objet de mesures de représailles uniquement par ricochet, en sa qualité de proche de l'auteur de signalement.

De scheidslijn tussen het begrip "facilitator" en dat van "derde" ligt in de concrete bijstand die aan de melder wordt verleend. De facilitator biedt actieve ondersteuning om de acties van de melder te vergemakkelijken. De facilitator kan bijvoorbeeld een collega of naaste zijn die helpt bij de diefstal van achtergehouden gegevens, de verwerking van de gegevens of het zoeken naar een aanspreekpunt dat een onderzoek kan instellen. Het kan ook een werknemers- of vakbondsafgevaardigde zijn, die de melder informeert over het juridische kader en advies geeft over de te volgen stappen. In die hoedanigheid moeten zij de door het ontwerp van wet vastgestelde bescherming genieten, onverminderd de bescherming die zij genieten in hun hoedanigheid van vertegenwoordigers krachtens andere EU- en nationale voorschriften. Een gewone met de melder verbonden "derde" neemt daarentegen niet actief deel aan de melding. In zijn hoedanigheid van naaste van de melder kan hij evenwel het voorwerp zijn van indirecte represaillemaatregelen.

La protection des entités juridiques est assez novatrice en ce qu'elle ne figurait ni dans la proposition de la Commission du 23 avril 2018, ni dans la proposition législative du Parlement du 26 novembre 2018. Elle tranche également avec la Recommandation CM/Rec (2014)7 qui limite

De bescherming van de juridische entiteiten is tamelijk nieuw; ze stond niet in het voorstel van de Commissie van 23 april 2018, noch in het wetsvoorstel van het Parlement van 26 november 2018. Ze staat ook in contrast met Aanbeveling CM/Rec (2014)7 die de regeling ter

expressément le régime de protection des lanceurs d'alerte aux personnes *physiques*, excluant de la sorte la question lancinante de l'atteinte à la réputation des organisations mises en cause directement ou indirectement par le signalement. La question est désormais réglée légalement. Le cas échéant, les organisations de la société civile qui prodiguent des conseils aux auteurs de signalement et sont liées par une obligation de préserver la nature confidentielle des informations reçues pourraient également être protégées contre les représailles, en vertu du projet de loi, en tant qu'« entités juridiques » (considérant n° 89 de la Directive). Les bonnes pratiques en la matière recommandent en général une telle mesure.

bescherming van klokkenluiders uitdrukkelijk beperkt tot *natuurlijke* personen en zo het prangende vraagstuk van de aantasting van de reputatie van organisaties die direct of indirect betrokken zijn bij de melding uitsluit. Voortaan is de kwestie wettelijk geregeld. In voorkomend geval kunnen ook maatschappelijke organisaties die advies verstrekken aan de melders en met betrekking tot de ontvangen informatie gebonden zijn aan een vertrouwelijkheidsplicht, krachtens het ontwerp van wet als "juridische entiteiten" tegen represailles beschermd worden (overweging nr. 89 van de richtlijn). De goede praktijken hieromtrent bevelen over het algemeen een dergelijke maatregel aan.

Pour des considérations de sécurité juridique, il semble utile d'être plus précis que la directive quant aux personnes qui sont **exclues** du champ d'application personnel de la directive alors qu'elles prennent connaissance d'informations dans un contexte professionnel.

Met het oog op de rechtszekerheid lijkt het nuttig om nauwkeuriger dan in de richtlijn aan te geven welke personen van het persoonlijke toepassingsgebied van de richtlijn **uitgesloten** zijn wanneer zij in een werkgerelateerde context kennis nemen van informatie.

C'est le cas tout d'abord des personnes qui signalent des infractions aux services répressifs contre récompense ou indemnisation pour autant qu'elles aient été répertoriées, sur la base de leur consentement éclairé, comme lanceurs d'alertes ou enregistrées comme tels dans des bases de données gérées par des autorités désignées au niveau national, telles que les autorités douanières. De tels signalements obéissent effectivement à des « procédures spécifiques qui visent à garantir l'anonymat de ces personnes afin de protéger leur intégrité physique et qui sont distinctes des canaux de signalement prévus par la [...] directive » (considérant n° 30 de la Directive).

Dat geldt in de eerste plaats voor personen die tegen betaling of vergoeding inbreuken melden aan handhavingsdiensten, voor zover zij op basis van hun geïnformeerde toestemming vermeld zijn als klokkenluiders of als dusdanig zijn geregistreerd in databanken die worden beheerd door op nationaal niveau aangewezen autoriteiten, zoals de douaneautoriteiten. Dergelijke meldingen zijn namelijk onderworpen aan "specifieke procedures die de anonimiteit van zulke personen garanderen opdat hun lichamelijke integriteit beschermd is, en die verschillend zijn van de bij deze richtlijn geregelde meldingskanalen" (overweging nr. 30 van de richtlijn).

C'est le cas ensuite des personnes qui effectuent un signalement sur la base d'une obligation de dénonciation prévue dans les actes sectoriels de l'Union énumérés dans l'article 5. De tels signalements sont expressément régis par les actes sectoriels concernés. En revanche, les personnes qui agissent sur la base d'une obligation de dénonciation qui ne figure pas dans

Verder geldt het ook voor personen die een melding verrichten op grond van een aangifteplicht zoals bepaald in de sectorale handelingen van de Unie die opgesomd staan in artikel 5. Dergelijke meldingen worden uitdrukkelijk geregeld in de respectieve sectorale handelingen. Anderzijds genieten personen die handelen op grond van een aangifteplicht die

les actes sectoriels de l'Union énumérés dans la partie II de l'annexe de la directive bénéficient a priori des mesures de protection prévues par la directive.

Néanmoins, les mesures de protection prévues par la directive devraient être applicables aux auteurs de signalement au sens du projet de loi, en dépit du fait qu'ils agissent en vertu d'une obligation légale ou dans la perspective d'une récompense, dans la mesure où elles leur sont plus favorables.

Il s'agit d'une application de la clause de non-régression énoncée à l'article 25, paragraphe 2, de la directive. En outre, la Directive énonce que les mesures de protection devraient s'appliquer « lorsque le droit de l'Union ou le droit national exige que les auteurs de signalement effectuent un signalement auprès des autorités nationales compétentes, par exemple parce que cela relève de leurs responsabilités et devoirs professionnels » (considérant n° 62 de la Directive). La Directive joue alors un rôle de filet de sécurité dans l'hypothèse où le droit de l'Union ou le droit national n'aurait pas accompagné l'obligation de dénonciation de mesures de protection appropriées.

L'article 7, § 6, du projet de loi étend le champ d'application de la loi aux déclarants qui signalent des informations obtenues en dehors d'un contexte professionnel, pour les déclarations d'infractions aux dispositions visées aux articles 3, § 1, 2°, et 5, 1°, c'est à dire dans le domaine des services, produits et marchés financiers et de la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme. Dans ce domaine, il existe déjà des directives et des règlements européens qui imposent des mécanismes de signalement (voir l'article 1er du projet de loi), qui ne sont pas limités aux signalements effectués dans un contexte professionnel, et de tels mécanismes de signalement sont également prévus par la loi belge de cette manière - c'est-à-dire sans limitation au contexte professionnel - largement pour les signalements d'infractions à toutes les règles pour lesquelles la FSMA et la BNB

niet is vervat in de in deel II van de bijlage bij de richtlijn vermelde sectorale handelingen van de Unie, a priori de beschermende maatregelen waarin de richtlijn voorziet.

Niettemin moeten de in de richtlijn vastgestelde beschermingsmaatregelen van toepassing zijn op melders in de zin van het ontwerp van wet, ondanks het feit dat zij handelen uit hoofde van een wettelijke verplichting of met het oog op een beloning, voor zover deze maatregelen gunstiger voor hen zouden zijn.

Dit is een toepassing van de non-regressieclausule van artikel 25, lid 2, van de richtlijn. Voorts bepaalt de richtlijn dat beschermende maatregelen van toepassing zouden moeten zijn "indien de melders Unie- of nationaalrechtelijk verplicht zijn meldingen te richten aan de bevoegde nationale autoriteiten, bijvoorbeeld in het kader van de taken en verantwoordelijkheden die bij hun dienstverband horen" (overweging nr. 62 van de richtlijn). De richtlijn fungeert dus als een vangnet voor het geval dat het Unie- of het nationale recht de aangifteplicht niet vergezeld doet gaan van passende beschermingsmaatregelen.

Artikel 7, § 6, van het wetsontwerp breidt het toepassingsgebied van de wet uit tot melders die informatie melden die ze hebben verkregen buiten een werkgerelateerde context, voor meldingen van inbreuken op de bepalingen als bedoeld in artikelen 3, § 1, 2°, en 5, 1°, zijnde op het gebied van financiële diensten, producten en markten en het voorkomen van witwassen van geld en terrorismefinanciering. Op dat gebied bestaan immers reeds Europese richtlijnen en verordeningen die klokkenluidersmechanismen vereisen (zie artikel 1 van het wetsontwerp), die niet beperkt zijn tot meldingen in een werkgerelateerde context, en dergelijke klokkenluidersmechanismen werden ook op die manier – dus zonder beperking tot de werkgerelateerde context - voorzien in Belgisch recht, ruim voor meldingen van inbreuken op alle regels waarvoor de FSMA en de NBB

sont compétentes. Afin de se conformer à ces directives et règlements européens, ainsi qu'à la lumière du principe de non-régression (voir l'article 25, paragraphe 2, de la directive), il est donc important d'étendre le champ d'application personnel du projet de loi pour le domaine des services, produits et marchés financiers et de la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, de sorte que les déclarations effectuées en dehors d'un contexte professionnel relèvent également du champ d'application dans ce domaine. Ces auteurs de signalement bénéficient également des garanties procédurales et de la confidentialité prévues par le projet de loi. De cette manière, ces rapports, qui, dans le contexte très réglementé du secteur financier, peuvent révéler des infractions importantes, sont également encouragés.

bevoegd zijn. Teneinde conform deze Europese richtlijnen en verordeningen te zijn en ook in het licht van het non-regressiebeginsel (zie artikel 25, lid 2, van de richtlijn), is het bijgevolg belangrijk het personeel toepassingsgebied van het wetsontwerp voor het domein van de financiële diensten, producten en markten en het voorkomen van het witwassen van geld en terrorismefinanciering uit te breiden, zodat in dat domein ook meldingen buiten een werkgerelateerde context in scope zijn. Deze melders hebben namelijk ook baat bij de procedurele waarborgen en geheimhouding voorzien door het wetsontwerp. Op deze manier worden dergelijke meldingen die in de sterk gereglementeerde context van de financiële sector belangrijke inbreuken aan het licht kunnen brengen, ook aangemoedigd.

Section 4. Définitions

Article 8

L'article 8 du projet de loi transpose l'article 5 de la directive. Il reprend *in extenso* les définitions contenues dans la directive.

(1) La première définition, relative à la notion de « **violation** » est toutefois adaptée au choix posé plus haut par le législateur (*voy. infra* n° 4). La notion de « **violation** » couvre les actes ou omissions qui (i) sont illicites et ont trait aux domaines relevant du champ d'application matériel visé à l'article 2 du projet de loi ou aux actes mentionnés dans l'Annexe I ou dans l'Annexe II du projet de loi (**activités illicites**) ou qui (ii) vont à l'encontre de l'objet ou de la finalité des règles prévues dans les domaines relevant du champ d'application matériel visé à l'article 2 du projet de loi ou dans celles prévues dans les actes mentionnés dans l'Annexe I ou dans l'Annexe II du projet de loi (**activités abusives**) (article 5, point 1), de la Directive. Voy. aussi le considérant n° 42 de la Directive).

Afdeling 4. Definities

Artikel 8

Artikel 8 van het ontwerp van wet zet artikel 5 van de richtlijn om. Het neemt *in extenso* de definities van de richtlijn over.

(1) De eerste definitie, over het begrip "**inbreuk**", werd echter aangepast aan de keuze die de wetgever hierboven maakte (zie infra nr. 4). Het begrip "**inbreuk**" omvat de handelingen of nalatigheden die (i) onrechtmatig zijn en betrekking hebben op de beleidsterreinen behorend tot het materiële toepassingsgebied, bedoeld in artikel 2 van het ontwerp van wet of de handelingen vermeld in bijlage I of II van het ontwerp van wet (**onrechtmatige activiteiten**) of die (ii) ingaan tegen het doel of de toepassing van de regels in de beleidsterreinen, behorend tot het materiële toepassingsgebied als bedoeld in artikel 2 van het ontwerp van wet of in die, voorzien in de handelingen, vermeld in bijlage I of II van het ontwerp van wet (**misbruik**) (artikel 5, punt 1), van de richtlijn. Zie ook overweging nr. 42 van de richtlijn).

La première catégorie est entendue largement, indépendamment de la classification au regard du droit national comme étant de nature administrative, pénale ou autre (considérant n° 3 de la Directive). En particulier, elle ne se limite pas aux « infractions », dont l'expression trop restreinte a été écartée dans la directive finalement adoptée. La remarque ne vaut pas pour la version en néerlandais des textes, tant la proposition de directive que la directive renvoyant au mot « *inbreuken* ».

De eerste categorie wordt breed geïnterpreteerd, ongeacht de kwalificatie als bestuursrechtelijke, strafrechtelijke of andere inbreuk in het nationale recht (overweging nr. 3 van de richtlijn). De definitie in de uiteindelijk goedgekeurde richtlijn is ruimer dan in het voorstel van richtlijn. Ze is met name niet beperkt tot "inbreuken", waarvan de te enge definitie in de uiteindelijk aangenomen richtlijn werd verwijderd. De opmerking geldt niet voor de Nederlandse versie van de teksten, aangezien zowel in het voorstel voor een richtlijn als in de richtlijn het woord "*inbreuken*" wordt gebruikt.

La seconde catégorie de violations vise à couvrir les pratiques abusives, telles qu'elles sont déterminées par la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne, en particulier dans le domaine fiscal, à savoir les actes ou omissions qui ne paraissent pas illicites sur le plan formel mais qui vont à l'encontre de l'objet ou la finalité de la loi.

De tweede categorie inbreuken beoogt misbruik zoals gedefinieerd in de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie, in het bijzonder op fiscaal gebied, namelijk handelingen of nalatigheden die formeel niet onrechtmatig lijken, maar het doel of de toepassing van het recht tenietdoen.

L'effectivité du droit de l'Union et/ou du droit national requiert d'appliquer la protection prévue par le projet de loi à une **troisième et une quatrième catégorie de « violations »**, à savoir les violations qui ne se sont pas encore matérialisées mais qui vont très probablement avoir lieu et les actes ou omissions que l'auteur de signalement a des motifs raisonnables de considérer comme des violations, ainsi que les « tentatives de dissimulation de violations » (considérant n° 43 de la Directive. Voy. aussi la notion d'« informations sur des violations » (article 5, point 2), de la Directive). L'application de la protection aux tentatives de dissimulation d'infractions s'inspire vraisemblablement d'un texte britannique longtemps présenté comme un modèle en la matière, le *Public Interest Disclosure Act* (PIDA).

Om de effectiviteit van het Unierecht en/of het nationale recht te garanderen, moet de bescherming waarin het ontwerp van wet voorziet ook worden toegepast op een **derde en vierde categorie "inbreuken"**, namelijk inbreuken die zich nog niet hebben voorgedaan maar die zich zeer waarschijnlijk zullen voordoen, en handelingen of nalatigheden die de melder redelijkerwijs kan beschouwen als inbreuken, alsmede "pogingen om inbreuken te verbergen" (overweging nr. 43 van de richtlijn). Zie ook het begrip "informatie over inbreuken" (artikel 5, punt 2), van de richtlijn). De toepassing van de bescherming op pogingen om inbreuken te verbergen is waarschijnlijk gebaseerd op een Britse tekst die lange tijd werd voorgesteld als een model in dit verband, de *Public Interest Disclosure Act* (PIDA).

2) La notion d'« **informations sur des violations** » couvre ainsi « des informations, y compris des soupçons raisonnables, concernant des violations effectives ou potentielles, qui se sont produites ou sont très susceptibles de se produire dans l'organisation dans laquelle l'auteur de

(2) Het begrip "**informatie over inbreuken**" omvat "informatie, waaronder redelijke vermoedens, over feitelijke of mogelijke inbreuken, die hebben plaatsgevonden of zeer waarschijnlijk zullen plaatsvinden binnen de organisatie waar de melder werkt of heeft

signalement travaille ou a travaillé ou dans une autre organisation avec laquelle l'auteur de signalement est ou a été en contact dans le cadre de son travail, et concernant des tentatives de dissimulation de telles violations ».

(3) Par « **signalement** » ou « signaler », il faut entendre « la communication orale ou écrite d'informations sur des violations ».
(4) Le « signalement **interne** » désigne « la communication orale ou écrite d'informations sur des violations au sein d'une entité juridique du secteur privé ou public ». La communication peut avoir lieu, par exemple, auprès du Compliance Officer, du responsable des ressources humaines ou du directeur juridique (considérant n° 56 de la Directive). Le signalement auprès des syndicats constitue également un signalement interne au sens du projet de loi.
(5) Le « signalement **externe** » désigne « la communication orale ou écrite d'informations sur des violations au coordinateur fédéral ou aux autorités compétentes ».
(6) La notion d' « **autorités compétentes** » est entendue largement. Elle vise « toute autorité nationale désignée pour recevoir des signalements conformément au chapitre 4 et fournir un retour d'informations à l'auteur de signalement, et/ou désignée pour exercer les fonctions prévues par la présente loi, notamment en ce qui concerne le suivi ». Il peut s'agir d'autorités judiciaires, d'organismes de réglementation ou de surveillance compétents dans les domaines spécifiques concernés, ou d'autorités dotées de compétences plus générales au niveau de l'État central, de services répressifs, d'organismes de lutte contre la corruption ou de médiateurs (considérant n° 64 de la Directive). Il s'ensuit que le signalement effectué sur pied de l'article 29 ou de l'article 30 du Code d'instruction criminelle constitue un signalement externe au sens du projet de loi. En absence d'une autorité désignée dans un domaine déterminé, les Médiateurs fédéraux feront office d'autorité compétente.
(7) Enfin, on entend par « **divulgation publique** » ou « divulguer publiquement », « la mise à disposition dans la sphère publique d'informations

gewerkt of binnen een andere organisatie waarmee de melder uit hoofde van zijn werk in contact is geweest, alsmede over pogingen tot verhulling van dergelijke inbreuken".

(3) Onder "**melding**" of "melden" verstaan we "het mondeling of schriftelijk verstrekken van informatie over inbreuken".
(4) Een "**interne** melding" is "het binnen een juridische entiteit in de private of de publieke sector mondeling of schriftelijk meedelen van informatie over inbreuken." De mededeling kan bijvoorbeeld worden gedaan aan de Compliance Officer, het hoofd personeelszaken of de juridisch directeur (overweging nr. 56 van de richtlijn). Een melding aan een vakbond is eveneens een interne melding in de zin van het ontwerp van wet.
(5) Een "**externe** melding" is "het mondeling of schriftelijk aan de federale coördinator of aan de bevoegde autoriteiten meedelen van informatie over inbreuken".
(6) Het begrip "**bevoegde autoriteit**" wordt ruim opgevat. Het verwijst naar "een nationale autoriteit die is aangewezen om meldingen overeenkomstig hoofdstuk 4 te ontvangen en de melders feedback te geven en/of die is aangewezen om de in deze wet vervatte plichten te vervullen, met name wat opvolging betreft". Het kan gaan om gerechtelijke autoriteiten, regelgevende of toezichthoudende instanties die bevoegd zijn voor de betrokken specifieke gebieden, of meer algemeen bevoegde autoriteiten op een centraal niveau binnen een lidstaat, rechtshandhavingsinstanties, corruptiebestrijdingsinstanties of ombudsmannen (overweging nr. 64 van de richtlijn). Daaruit volgt dat een melding op grond van artikel 29 of artikel 30 van het Wetboek van strafvordering een externe melding is in de zin van het ontwerp van wet. Bij gebrek aan een aangewezen autoriteit in een bepaald gebied, treden de federale ombudsmannen op als bevoegde autoriteit.
(7) Tot slot verstaat men onder "**openbaarmaking**" of "openbaar maken" "het publiek toegankelijk maken van informatie over

sur des violations ». La mise à disposition peut être directe, via un blog par exemple, ou indirecte, par le truchement d'un journaliste ou d'un parlementaire.
Quoique la divulgation publique évoque spontanément le signalement à un journaliste, l'expression est plus vaste en ce qu'elle couvre, notamment, la mise à disposition du public d'informations à propos de violations couvertes par le système d'alerte via des plateformes en ligne ou les médias sociaux, ou en passant par le truchement des médias, des représentants élus, des organisations de la société civile, des syndicats, ou des organisations professionnelles et commerciales (considérant n° 45 in fine de la Directive).

inbreuken". De openbaarmaking kan rechtstreeks verlopen, via een blog bijvoorbeeld, of onrechtstreeks, door tussenkomst van een journalist of een parlementslid.
Hoewel openbaarmaking spontaan doet denken aan een melding aan een journalist, is de uitdrukking ruimer en houdt ze met name in dat informatie over inbreuken die onder het meldingssysteem vallen ter beschikking wordt gesteld van het publiek via online platformen of sociale media, of door tussenkomst van de media, verkozen afgevaardigden, maatschappelijke organisaties, vakbonden of beroeps- en bedrijfsorganisaties (overweging nr. 45 in fine van de richtlijn).

(8) L'« **auteur de signalement** » désigne « une personne physique qui signale ou divulgue publiquement des informations sur des violations.
(9) Le « **contexte professionnel** » est entendu largement comme couvrant « les activités professionnelles passées ou présentes dans le secteur privé par lesquelles, indépendamment de la nature de ces activités, des personnes obtiennent des informations sur des violations et dans le cadre desquelles ces personnes pourraient faire l'objet de représailles si elles signalaient de telles informations ».
(10) La notion de « **facilitateur** » désigne « une personne physique qui aide un auteur de signalement au cours du processus de signalement dans un contexte professionnel et dont l'aide devrait être confidentielle ».
(11) La notion de « « **personne concernée** » désigne « une personne physique ou morale qui est mentionnée dans le signalement ou la divulgation publique en tant que personne à laquelle la violation est attribuée ou à laquelle cette personne est associée ». Autrement dit, il s'agit de la personne dénoncée par le signalement, ou à tout le moins visée de près ou de loin.

(12) La notion de « **représailles** » est entendue largement puisqu'elle vise tant les représailles directes que les représailles indirectes. Elle exprime le lien étroit de cause à effet entre le signalement et le traitement défavorable subi

(8) De "**melder**" is "een natuurlijke persoon die verkregen informatie over inbreuken meldt of openbaar maakt".
(9) De "**werkgerelateerde context**" wordt ruim geïnterpreteerd als "de huidige of vroegere arbeidsactiviteiten in de private sector waardoor, ongeacht de aard van die activiteiten, personen informatie kunnen verkrijgen over inbreuken en waarbij die personen te maken kunnen krijgen met represailles indien zij dergelijke informatie zouden melden".

(10) Het begrip "**facilitator**" verwijst naar "een natuurlijke persoon die een melder bijstaat in het meldingsproces in een werkgerelateerde context en wiens bijstand vertrouwelijk moet zijn".
(11) Het begrip "**betrokkene**" verwijst naar "een natuurlijke of rechtspersoon die in de melding of bij de openbaarmaking wordt genoemd als persoon aan wie de inbreuk wordt toegeschreven of met wie die persoon in verband wordt gebracht." Het gaat met andere woorden om de persoon die door de melding wordt aangegeven, of ten minste van ver of dichtbij wordt geviseerd.
(12) Het begrip "**represaille**" wordt ruim geïnterpreteerd aangezien het zowel betrekking heeft op directe als indirecte represailles. Het houdt een nauw oorzakelijk verband in tussen de melding en de ongunstige behandeling die de

corrélativement par l'auteur de signalement. Elle est définie comme « (i) tout acte ou omission (ii) direct ou indirect (iii) suscité par un signalement interne ou externe ou une divulgation publique, (iv) et qui cause ou peut causer un préjudice injustifié à l'auteur de signalement » (article 5, 11), de Directive). Il ressort néanmoins de la définition susmentionnée que la notion de représailles ne couvre pas les représailles physiques.

(13) On entend par « **suivi** » « toute mesure prise par le destinataire du signalement, toute autorité compétente, ou le coordinateur fédéral pour évaluer l'exactitude des allégations formulées dans le signalement et, le cas échéant, pour remédier à la violation signalée, y compris par des mesures telles qu'une enquête interne, une enquête, des poursuites, une action en recouvrement de fonds, ou la clôture de la procédure ».

(14) On entend par « **retour d'informations** » « la communication à l'auteur de signalement d'informations sur les mesures envisagées ou prises au titre de suivi et sur les motifs de ce suivi ».

Le projet de loi précise en outre cinq termes, à savoir les « partenaires sociaux », les « entités juridiques du secteur privé », le « coordinateur fédéral », le « signalement anonyme », et le « gestionnaire de signalement ».

À la lumière des règles nationales au sujet du dialogue social, la notion de « **partenaires sociaux** » est définie en renvoyant à la cascade communément appliquée pour l'information et la consultation au niveau de l'entreprise, à savoir : le conseil d'entreprise, à défaut la délégation syndicale, à défaut le comité pour la prévention et la protection au travail, à défaut les travailleurs de l'entreprise.

Au regard du CSA, le terme « **entité juridique du secteur privé** » est défini comme « toute organisation dotée ou non de la personnalité juridique qui exerce une ou plusieurs activités déterminées, à l'exception des organisations ou des activités qui relèvent d'autres lois particulières relatives à la protection des auteurs de signalement. Sont donc visées les organisations qui ont pour but, notamment, de distribuer ou de

melder ondergaat. Het wordt gedefinieerd als "(i) een directe of indirecte (ii) handeling of nalatigheid (iii) naar aanleiding van een interne of externe melding of openbaarmaking, (iv) en die tot ongerechtvaardigde benadeling van de melder leidt of kan leiden" (artikel 5, 11), van de richtlijn). Uit de bovenvermelde definitie blijkt echter dat het begrip 'represailles' de fysieke represailles niet dekt.

(13) Onder "**opvolging**" verstaat men elk "optreden van de ontvanger van een melding, een bevoegde autoriteit of de federale coördinator om de juistheid van de in de melding gedane beweringen na te gaan en de gemelde inbreuk zo nodig aan te pakken, onder meer via maatregelen zoals een intern vooronderzoek, een onderzoek, vervolging, een terugvordering van middelen of het beëindigen van de procedure".

(14) Onder "**feedback**" verstaat men "het aan de melder verstrekken van informatie over de als opvolging geplande of genomen maatregelen en over de redenen voor die opvolging".

Daarnaast definieert het ontwerp van wet vijf termen, namelijk "sociale partners", "juridische entiteit in de private sector", "federale coördinator", "anonieme melding", en "meldingsbeheerder".

In het licht van de nationale regelgeving met betrekking tot de sociale dialoog, wordt het begrip "**sociale partners**" gedefinieerd met een verzijzing naar de cascade die gewoonlijk wordt toegepast voor informatie en over-leg op ondernemingsniveau, namelijk: de ondernemingsraad, daarna de vakbonds-afvaardiging, daarna het comité voor preventie en bescherming op het werk, en daarna de werknemers van de onderneming.

In de zin van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen wordt de term "**juridische entiteit in de private sector**" gedefinieerd als "een organisatie met of zonder rechtspersoonlijkheid die een of meerdere bepaalde activiteiten uitvoert, met uitzondering van de organisaties of de activiteiten die onder andere specifieke wetten betreffende de bescherming van melders vallen.

procurer à leurs associés un avantage patrimonial direct ou indirect (société), mais aussi celles qui poursuivent un but désintéressé dans le cadre de l'exercice d'une ou plusieurs activités déterminées (associations et fondations). Cette définition est très large, et aboutit à ce que le présent projet de loi ait vocation à s'appliquer, comme un filet de sécurité, à toute entité qui n'est pas visée par une législation particulière. En plus de la législation relative à la protection de l'intégrité dans le secteur public fédéral, de multiples projets de décrets sont en préparation par les autorités fédérées, et visent à transposer la directive pour leur personnel et/ou pour les entités qui dépendent de leur niveau de pouvoir.

Het gaat dus om organisaties die met name tot doel hebben aan hun vennoten een rechtstreeks of onrechtstreeks vermogensvoordeel uit te keren of te bezorgen (vennootschap), maar ook degene die een belangeloos doel nastreven in het kader van één of meer welbepaalde activiteiten (verenigingen en stichtingen). Deze definitie is zeer ruim en houdt in dat dit wetsvoorstel bedoeld is om als vangnet van toepassing te zijn op elke entiteit die niet onder specifieke wetgeving valt. Naast de wetgeving met betrekking tot de bescherming van de integriteit in de federale overheidssector, zijn er tal van ontwerpdecreten in voorbereiding door de gefedereerde overheden, die tot doel hebben de richtlijn om te zetten voor hun personeel en/of voor de entiteiten die afhankelijk zijn van hun bevoegdheidsniveau.

Il est communément admis que le signalement est dit « **anonyme** » lorsque « le signalement ou les informations sont reçus sans que personne n'en connaisse la source ». En revanche, le signalement est dit « **confidentiel** » lorsque « le nom de la personne qui a signalé ou révélé des informations est connu du récepteur mais n'est pas révélé sans le consentement de la personne, à moins que la loi ne l'exige ».

Le « **coördinateur fédéral** » est l'autorité chargée de la coordination des signalements externes pour le secteur privé conformément à la section 4 du chapitre 4, soit les Médiateurs fédéraux.

Enfin, le « **gestionnaire de signalement** » peut être défini, à la lumière de l'article 9, paragraphe 1er c), de la Directive comme la personne ou le service impartial compétent pour assurer le suivi des signalements, maintenir la communication avec l'auteur de signalement, lui demander, si nécessaire, d'autres informations, lui fournir un retour d'informations et, le cas échéant, pour recevoir les signalements.

Algemeen wordt aangenomen dat een melding "**anoniem**" wordt genoemd, "wanneer de melding of de informatie wordt ontvangen zonder dat iemand de bron kent". Een melding wordt dan weer als "**vertrouwelijk**" beschouwd, wanneer "de naam van de persoon die de informatie heeft gemeld of onthuld bekend is bij de ontvanger, maar niet wordt onthuld zonder instemming van de persoon, tenzij de wet het vereist".

De "**federale coördinator**" is de autoriteit die belast is met de coördinatie van de externe meldingen voor de privésector overeenkomstig afdeling 4 van hoofdstuk 4, met name de Federale Ombudsmannen.

Tot slot kan de "**meldingsbeheerder**" in het licht van artikel 9, lid 1 c), van de richtlijn worden gedefinieerd als de onpartijdige persoon of dienst die bevoegd is om de meldingen op te volgen, de communicatie met de melder te onderhouden, hem indien om nodig bijkomende informatie te verzoeken, hem feedback te verstrekken en indien van toepassing meldingen te ontvangen

CHAPITRE 2 - CONDITIONS DE PROTECTION

Section 1ère. Conditions de protection des auteurs de signalement

Article 9

L'article 9 du projet de loi reprend les conditions de protection des auteurs de signalement. Ceux-ci sont protégés pour autant qu':

1)ils avaient des motifs raisonnables de croire que les informations communiquées étaient véridiques au moment du signalement et que ces informations entraient dans le champ du projet de loi (i)
2)ils ont effectué un signalement – interne, externe ou public – conformément à la procédure établie en vertu du projet de loi (ii).

Fruits d'âpres négociations, ces conditions traduisent un consensus entre les Etats membres pour lesquelles aucune marge de manœuvre n'est reconnue au législateur national. Aucune condition supplémentaire de protection ne peut ainsi être prévue par les Etats membres.

(i) C'est finalement le critère de la croyance raisonnable qui l'a emporté sur celui de la motivation. Même si la Cour européenne des droits de l'homme considère qu'« un acte motivé par un grief ou une animosité personnels ou encore par la perspective d'un avantage personnel, notamment un gain pécuniaire, ne justifie pas un niveau de protection particulièrement élevé », le législateur européen a choisi d'exclure le critère de la motivation des critères des conditions de protection des lanceurs d'alerte, précisant à cet égard que « les motifs amenant les auteurs de signalement à effectuer un signalement devraient être sans importance pour décider s'ils doivent recevoir une protection » (considérant n° 32 de la Directive). Des voix de plus en plus nombreuses s'élèvent

HOOFDSTUK 2 - BESCHERMINGSVOORWAARDEN

Afdeling 1. Voorwaarden voor bescherming van de melders

Artikel 9

Artikel 9 van het ontwerp van wet vermeldt de voorwaarden voor de bescherming van melders. Zij worden beschermd voor zover ze:

1)gegronde redenen hadden om aan te nemen dat de gemelde informatie over inbreuken op het moment van de melding juist was en dat die informatie binnen het toepassingsgebied van dit ontwerp van wet viel (i)
2)intern, extern of openbaar een melding hebben gedaan overeenkomstig de procedure vastgesteld door het ontwerp van wet (ii).

Deze voorwaarden kwamen er na felle discussies en ze vertalen een consensus tussen de lidstaten waarbij de nationale wetgever geen enkele manoeuvreerruimte krijgt. De lidstaten mogen dus geen enkele extra beschermingsvoorwaarde opleggen.

(i) Uiteindelijk heeft het criterium van de redelijke overtuiging het gehaald van het motivatiecriterium. Ook al oordeelt het Europees Hof voor de Rechten van de Mens dat "een daad wegens persoonlijke grieven of wrok of in het vooruitzicht van een persoonlijk voordeel, met name geldgewin, geen bijzonder hoog beschermingsniveau rechtvaardigt". De Europese wetgever heeft ervoor gekozen het motivatiecriterium uit te sluiten van de voorwaarden voor bescherming van klokkenluiders, door in dit verband aan te geven dat "de motieven van de melders om te melden moeten losstaan van de beslissing of zij bescherming moeten krijgen" (overweging nr. 32 van de richtlijn). Er gaan immers steeds meer stemmen op die stellen dat wat telt bij de

effectivement pour affirmer que ce qui importe lors de l'appréciation de la protection du lanceur d'alerte, ce n'est pas sa motivation, mais bien « la pertinence et l'intérêt de l'information portée à la connaissance de l'organisation concernée, des autorités compétentes ou du public » (considérant n° 64bis du projet de résolution législative du Parlement européen du 26 novembre 2018).

beoordeling van de bescherming van de klokkenluider, niet zijn motieven zijn, maar wel "de relevantie en het belang van de informatie die onder de aandacht gebracht wordt van de betrokken organisatie, de bevoegde autoriteiten of het publiek" (overweging nr. 64bis van de ontwerpwetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 26 november 2018).

Il importe d'apprécier le critère de la croyance raisonnable au regard d'une personne placée dans une situation similaire et disposant de connaissances comparables. Ce faisant, l'auteur de signalement ne devrait pas perdre le bénéfice de la protection au seul motif que le signalement effectué de bonne foi s'est avéré inexact ou infondé.

Het is belangrijk om het criterium van de redelijke overtuiging te beoordelen op basis van een persoon die zich in een gelijkaardige situatie bevindt en over gelijkaardige kennis beschikt. Op die manier zou de melder het voordeel van de bescherming niet verliezen, louter omdat de te goeder trouw gedane melding onjuist of ongegrond is bevonden.

Dans le même ordre d'idées, l'auteur de signalement devrait bénéficier de la protection établie en vertu de la directive s'il avait des motifs raisonnables de croire qu'il relevait du champ d'application de la directive. Cette dernière précision est particulièrement importante dans certains domaines, tels que le domaine fiscal. Vu la complexité du droit fiscal, il peut être particulièrement malaisé pour une personne non initiée, et même pour un fiscaliste, de dire si un comportement observé en pratique représente une pratique illicite ou une pratique abusive au sens de la Directive.

Volgens dezelfde logica zou de melder de uit hoofde van de richtlijn vastgestelde bescherming moeten genieten als hij redelijke gronden had om aan te nemen dat hij onder het toepassingsgebied van de richtlijn viel. Die laatste precisering is in het bijzonder belangrijk in bepaalde domeinen, zoals het fiscale domein. Gezien de complexiteit van het fiscaal recht kan het voor een niet-ingewijde en zelfs voor een fiscaal jurist bijzonder moeilijk te zeggen zijn of een in de praktijk waargenomen gedrag een onrechtmatige praktijk of misbruik is in de zin van de richtlijn.

(ii) La seconde condition doit être lue en combinaison avec l'article 9, qui règle le débat autour de la nécessité, ou non, de suivre une procédure échelonnée.

(ii) De tweede voorwaarde moet worden gelezen in combinatie met artikel 9, dat het debat beslecht rond de vraag of het al dan niet noodzakelijk is een getrapte procedure te volgen.

L'article 9, paragraphe 4, du projet de loi reconnaît expressément que le signalement auprès des institutions, organes ou organismes de l'Union compétents de violations relevant du champ d'application du projet de loi constitue un signalement externe. L'auteur du signalement bénéficie donc de la protection prévue par le projet de loi dans les mêmes conditions que les personnes qui effectuent un signalement externe au niveau national.

Artikel 9, paragraaf 4, van het ontwerp van wet erkent uitdrukkelijk dat de melding van inbreuken die binnen het toepassingsgebied van het ontwerp van wet vallen, aan bevoegde instellingen, organen of instanties van de Unie, een externe melding vormt. De melder komt dus in aanmerking voor de bescherming waarin het ontwerp van wet voorziet en dit onder dezelfde voorwaarden als personen die een externe melding doen op nationaal niveau.

Dans sa première mouture, la Directive prescrivait le respect d'une procédure échelonnée (« tiered-level reporting procedure »), également surnommée procédure « par paliers » ou « graduée ». Le respect d'une telle procédure est en fait une exigence commune dans les whistleblowing laws. Le respect d'une procédure échelonnée n'a, en revanche, pas été avalisé par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe dans la rédaction de la Recommandation CM/Rec (2014).

In haar eerste versie legde de richtlijn de naleving van een getrapte procedure op ("tiered-level reporting procedure"), ook traps- of stapsgewijze procedure genoemd. De naleving van een dergelijke procedure is in feite een gemeenschappelijke vereiste in whistleblowing laws. De interne en de externe weg lijken dus op gelijke voet te staan. De naleving van een getrapte procedure werd daarentegen niet bekrachtigd door het Comité van Ministers van de Raad van Europa bij het opstellen van Aanbeveling CM/Rec (2014).

L'opportunité de conditionner la protection du lanceur d'alerte au suivi d'une procédure échelonnée a néanmoins fait l'objet de vives discussions dans le cadre de l'adoption de la Directive sur les lanceurs d'alerte.

Over de wenselijkheid om de bescherming van de klokkenluider onderhevig te maken aan het volgen van een getrapte procedure zijn echter al verhitte discussies gevoerd in het kader van de goedkeuring van de klokkenluidersrichtlijn.

Arbitrant entre les « pour » et les « contre », le Parlement européen a finalement proposé d'assouplir la procédure échelonnée, emboîtant le pas au Comité des Ministres du Conseil de l'Europe (Considérant n° 61 du Projet de résolution législative du Parlement européen du 26 novembre 2018). Cette nouvelle approche a été entérinée dans le texte de la directive finalement adoptée le 23 octobre 2019. Désormais, l'auteur du signalement a le droit de « choisir le canal de signalement le plus approprié en fonction des circonstances particulières de l'affaire » (considérant n° 33 de la Directive). Les États membres ne peuvent donc pas rendre le signalement interne obligatoire. L'auteur de signalement demeure néanmoins tenu, s'il souhaite bénéficier de la protection prévue par la

Na afweging van de pro's en contra's stelde het Europees Parlement uiteindelijk een versoepeling van de getrapte procedure voor in navolging van het Comité van Ministers van de Raad van Europa (overweging nr. 61 van de ontwerpwetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 26 november 2018). Deze nieuwe benadering werd bekrachtigd in de tekst van de richtlijn, die uiteindelijk werd aangenomen op 23 oktober 2019. Voortaan zal de melder "het meest geschikte kanaal kunnen kiezen naargelang de individuele omstandigheden van het geval" (overweging nr. 33 van de richtlijn). De lidstaten kunnen de interne melding dus niet verplicht stellen. Indien de melder aanspraak wil maken op de bescherming waarin de richtlijn voorziet, moet hij bij zijn interne of externe

directive, d'effectuer son signalement – interne, externe ou public – conformément à la procédure de signalement établie en vertu de la Directive (article 7 (signalement interne), article 10 (signalement externe) et article 15 (divulgation publique) de la Directive).

melding of openbaarmaking niettemin de meldingsprocedure naleven zoals vastgesteld krachtens de richtlijn (artikel 7 (interne melding), artikel 10 (externe melding) en artikel 15 (openbaarmaking) van de richtlijn).

Après quelques tergiversations, plutôt d'ordre moral que juridique, autour du statut des signalements anonymes, le législateur européen a décidé de laisser les États membres libres de décider si les entités juridiques du secteur privé ou public et les autorités compétentes sont tenues d'accepter les signalements anonymes – internes ou externes – de violations relevant du champ d'application de la directive et d'en assurer le suivi (article 6, paragraphe 2, de la Directive ; considérant n° 34 de la Directive).

Na enig geaarzel - eerder van morele dan van juridische aard - over het statuut van anonieme meldingen, heeft de Europese wetgever beslist de lidstaten vrij te laten in hun beslissing of de juridische entiteiten in de private of de overheidssector en de bevoegde autoriteiten interne of externe anonieme meldingen van inbreuken die binnen het toepassingsgebied van de richtlijn vallen moeten aanvaarden en opvolgen (artikel 6, lid 2, van de richtlijn; overweging nr. 34 van de richtlijn).

En revanche, les États membres ne disposent d'aucune marge de manœuvre quant à la protection à accorder aux personnes qui font un tel signalement dans le cadre du champ d'application de la directive et dans le respect des conditions prévues si leur identité est révélée et qu'ils font l'objet de représailles. La protection des auteurs de signalements anonymes est donc conditionnée à la survenance de représailles.

De lidstaten hebben echter geen enkele manoeuvreerruimte inzake de bescherming van personen die een dergelijke melding doen binnen het toepassingsgebied van de richtlijn en met naleving van de voorwaarden indien hun identiteit wordt onthuld en ze het slachtoffer zijn van represailles. De bescherming van anonieme melders is dus afhankelijk van het al dan niet voorkomen van represailles.

A la lumière de ces considérations, les paragraphes 2 et 3 de cet article transposent les paragraphes 2 et 3 de l'article 6 de la directive. Le projet de loi reconnaît expressément que les entités juridiques du secteur privé et les autorités compétentes sont tenues d'accepter les signalements anonymes de violations et d'en assurer le suivi, à l'exception des entités juridiques du secteur privé qui comptent moins de 250 travailleurs. En outre, les personnes qui ont signalé ou divulgué publiquement des informations sur des violations de manière anonyme, mais qui sont identifiées par la suite et font l'objet de représailles, bénéficient de la protection prévue aux chapitres 6 et 7, pour

In het licht van deze overwegingen zetten d paragrafenf 2 en 3 dit artikel lid 2 en 3 van artikel 6 van de richtlijn om. Het ontwerp van wet erkent uitdrukkelijk dat de juridische entiteiten in de private sector en de bevoegde autoriteiten anonieme meldingen van inbreuken moeten ontvangen en zorgen voor de opvolging ervan, met uitzondering van juridische entiteiten in de private sector met minder dan 250 werknemers. Personen die anoniem informatie over inbreuken hebben gemeld of openbaar gemaakt, maar later zijn geïdentificeerd en het slachtoffer worden van represailles, komen bovendien in aanmerking voor de bescherming bedoeld in de hoofdstukken 6 en 7, voor zover ze

autant qu'elles répondent aux conditions prévues au paragraphe 1er.

En tout état de cause, l'anonymat doit cependant rester optionnel et exceptionnel dès lors qu'il peut, notamment, rendre difficile la communication entre l'auteur de signalement et le destinataire de signalement, alors qu'une telle communication peut être nécessaire afin de réaliser un suivi diligent (en particulier, pour évaluer l'exactitude des allégations et remédier à la violation signalée).

beantwoorden aan de voorwaarden onder paragraaf 1.

In elk geval moet anonimiteit evenwel optioneel en uitzonderlijk blijven, aangezien ze de communicatie tussen de melder en de bestemmeling van de melding kan bemoeilijken, terwijl die communicatie nodig kan zijn voor een passende opvolging (in het bijzonder om de juistheid van de beschuldigingen te beoordelen en de gemelde inbreuk op te lossen).

L'article 9, paragraphe 5, du projet de loi reconnaît le bénéfice de la protection à la personne visée à l'article 7 du projet de loi qui effectue une dénonciation civique au sens de l'article 30 du Code d'instruction criminelle. La protection prévue par la Directive est partant applicable dans les conditions énoncées ci-dessus, sans préjudice du régime de protection des témoins menacés prévu par les articles 102 et suivants du Code d'instruction criminelle.

Artikel 9, paragraaf 5, van het ontwerp van wet erkent het voordeel van de bescherming aan de in artikel 7 van het ontwerp van wet bedoelde persoon die een burgerlijke aangifte in de betekenis van artikel 30 van het voornoemde wetboek doet. De in de richtlijn bepaalde bescherming is dus van toepassing onder de bovenvermelde voorwaarden, onverminderd de regeling ter bescherming van bedreigde getuigen, bepaald in artikel 102 en volgende van het Wetboek van strafvordering.

Section 2. Conditions de protection des facilitateurs et tiers en lien avec les auteurs de signalement

Article 10

Afdeling 2. Voorwaarden voor bescherming van de facilitators en derden die verbonden zijn met de melders

Artikel 10

La Directive ne précise pas si la protection des facilitateurs et des tiers en lien avec les auteurs de signalement sera conditionnée par la reconnaissance du statut d'« auteur de signalement » à la personne qu'ils ont aidée, ce qui peut représenter une sérieuse source d'insécurité juridique.

De richtlijn bepaalt niet of de bescherming van de facilitators en derden die met de melders verbonden zijn, zal afhangen van het feit of de persoon die ze hebben geholpen het statuut van "melder" zal krijgen, wat een ernstige bron van juridische onzekerheid kan betekenen.

C'est pourquoi le projet de loi précise dans un article exprès les conditions de protection de ces personnes. Les facilitateurs et les tiers en lien avec les auteurs du signalement doivent bénéficier des mesures de protection du projet de loi dès l'instant où ils avaient des motifs raisonnables de croire que l'auteur de signalement tombait dans le

Daarom legt het ontwerp van wet in een artikel uitdrukkelijk de beschermingsvoorwaarden van deze personen vast. De facilitators en derden die verbonden zijn met de melders moeten voor de beschermingsmaatregelen van het ontwerp van wet in aanmerking komen indien ze gegronde redenen hadden om aan te nemen dat de melder

champ de protection de la loi de transposition et/ou de la directive.

binnen het toepassingsgebied voor bescherming van de omzettingswet en/of de richtlijn viel.

CHAPITRE 3 - SIGNALEMENTS INTERNES ET SUIVI

HOOFDSTUK 3 - INTERNE MELDINGEN EN OPVOLGING

Section 1ère. Obligation d'établir des canaux de signalement interne

Afdeling 1. Verplichting tot het opzetten van interne meldingskanalen

Article 11

Artikel 11

La présente disposition vise à mettre un terme aux controverses quant à la nécessité de suivre une procédure échelonnée. En effet, il a été décidé de laisser le choix au lanceur d'alerte d'emprunter « la voie la plus appropriée ».

Deze bepaling wil een einde maken aan de controverse over de noodzaak om een getrapte procedure te volgen. Er werd immers beslist om de keuze voor de meest geschikte meldingswijze over te laten aan de melder.

Les trois voies de signalement que représentent le signalement interne, le signalement externe et la divulgation publique sont désormais mis sur pied d'égalité.

De drie meldingswijzen, namelijk interne melding, externe melding en openbaarmaking, komen voortaan op gelijke voet te staan.

Ceci étant, il est admis que le signalement interne représente, en règle générale, la voie la plus appropriée (= niveau 1) dès lors qu'elle semble être la plus à même de garantir un équilibre entre les différents intérêts en présence.

Niettemin wordt aangenomen dat de interne melding doorgaans de meest geschikte meldingswijze vertegenwoordigt (= niveau 1), aangezien ze het best het evenwicht tussen de verschillende aanwezige belangen kan verzekeren.

Dans ce contexte, voici des circonstances dans lesquelles le signalement interne représente, *a priori*, la voie la plus appropriée (niveau 1) :

- lorsqu'il est possible de remédier efficacement à la violation en interne et
- que l'auteur de signalement estime qu'il n'y a pas de risque de représailles.

Ziehier dus de omstandigheden waarin de interne melding in principe de meest geschikte meldingswijze is (niveau 1):

- wanneer het mogelijk is de inbreuk doeltreffend intern op te lossen en
- de melder oordeelt dat er geen risico op represailles bestaat.

Voici quatre hypothèses dans lesquelles le signalement externe peut, *a priori*, représenter la voie la plus appropriée (niveau 1) :

- il est impossible de remédier efficacement à la violation en interne (en cas, par exemple, d'inaction réelle ou supposée du supérieur hiérarchique ou en raison de la

Hieronder volgen vier hypothesen waarin externe melding in principe de meest geschikte meldingswijze kan zijn (niveau 1):

- het is onmogelijk de inbreuk doeltreffend intern op te lossen (bijvoorbeeld in geval van een reëel of verondersteld gebrek aan actie door de hiërarchisch meerdere of wegens de

qualité de la personne visée par le signalement) ou

- l'auteur de signalement estime qu'il encourt un risque de représailles (parce que, par exemple, il a commis une infraction en vue d'accéder aux informations signalées) (inteprétation a contrario de l'article 7, paragraphe 2, de la Directive) ou

- le droit de l'Union ou le droit national exige que les auteurs de signalement effectuent un signalement auprès des autorités nationales compétentes (considérant n° 62 de la Directive) ou

- le travailleur est membre d'une entité qui n'est pas légalement tenue d'établir des canaux et procédures de signalement interne (considérant n° 51 de la Directive).

Cette précision est justifiée au regard de considérations de sécurité juridique.

Dans les autres cas, le signalement externe (niveau 2) ne devrait *a priori* intervenir qu'après qu'un signalement interne ait été effectué (niveau 1), sans toutefois ne pouvoir l'imposer.

Enfin, l'article 11, paragraphe 2, du projet de loi transpose *in extenso* l'article 7, paragraphe 3, de la Directive qui veille à la correcte information des auteurs de signalement quant aux canaux et procédures de signalement interne.

La mise à disposition d'informations claires et facilement accessibles concernant les procédures de signalement interne participe à la création d'une culture d'entreprise ouverte et transparente. Dans la pratique, les entreprises pourraient craindre que la mise sur pied d'un dispositif d'alerte interne ne stimule les diffamations et les dénonciations abusives, participant, ce faisant, à un climat de délation. Cependant, en tant que partie intégrante d'une gestion efficace des risques, la mise en place d'un dispositif d'alerte interne offre à l'entreprise des

hoedanigheid van de persoon waarop de melding betrekking heeft) of

- de melder oordeelt dat dat hij een risico op represailles loopt (bijvoorbeeld omdat hij een inbreuk heeft gepleegd om toegang te hebben tot de gemelde informatie) (interpretatie a contrario van artikel 7, lid 2, van de richtlijn) of

- het Unierecht of het nationaal recht eist dat de melders een melding doen bij de bevoegde nationale autoriteiten (overweging nr. 62 van de richtlijn) of

- de werknemer behoort tot een entiteit die niet wettelijk verplicht is interne meldingskanalen en -procedures op te zetten (overweging nr. 51 van de richtlijn).

Deze verduidelijking is gerechtvaardigd op basis van overwegingen van rechtszekerheid.

In de overige gevallen zou een externe melding (niveau 2) in principe pas moeten plaatsvinden nadat er een interne melding is gedaan (niveau 1).

Artikel 11, paragraaf 2, van het ontwerp van wet ten slotte zet artikel 7, lid 3, van de richtlijn *in extenso* om, waarin wordt toegezien op het correct informeren van de melders over de interne meldingskanalen en -procedures.

Het ter beschikking stellen van duidelijke en gemakkelijk toegankelijke informatie over de interne meldingsprocedures draagt bij tot een open en transparante bedrijfscultuur. In de praktijk zouden ondernemingen kunnen vrezen dat het opzetten van een intern meldingsmechanisme aanzet tot laster en onrechtmatige aangiften, wat een sfeer van verklikking in de hand zou werken. Als wezenlijk onderdeel van een doeltreffend risicobeheer geeft een intern meldingsmechanisme ondernemingen echter een middel in handen om

moyens de défense si sa responsabilité, notamment pénale, devait être engagée. Il aide en effet les entreprises à prendre les devants et à adopter des mesures en temps utile. En outre, des pays comme les États-Unis ont montré qu'il pouvait être efficace, en vue de réduire le niveau de criminalité au sein des entreprises, d'octroyer une réduction de peine aux entreprises poursuivies pénalement, mais ayant développé un programme effectif de *compliance* et d'éthique capable de détecter et de prévenir les violations de la loi.

zich te verdedigen indien ze (strafrechtelijk) aansprakelijk worden gesteld. Het helpt ondernemingen immers om te anticiperen en tijdig maatregelen te treffen. Bovendien is in landen als de Verenigde Staten gebleken dat het - met het oog op het terugdringen van het criminaliteitsniveau in ondernemingen - doeltreffend kan zijn om strafvermindering te verlenen aan ondernemingen die strafrechtelijk worden vervolgd, maar die een effectief programma voor *compliance* en ethiek hebben uitgewerkt dat in staat is wettelijke inbreuken op te sporen of te voorkomen.

Article 12

Artikel 12

Dans la droite ligne de l'article 8 de la directive, l'article 12 du projet de loi énonce que les entités juridiques des secteurs privé sont tenues d'établir des canaux et des procédures pour le signalement interne et pour le suivi.

Volledig in de lijn van artikel 8 van de richtlijn bepaalt artikel 12 van het ontwerp van wet dat de juridische entiteiten in de private sector kanalen en procedures voor interne melding en voor opvolging moeten opzetten.

Les canaux et les procédures pour le signalement interne s'insèrent pleinement au sein des mécanismes de gouvernance classique. Ils participent, en particulier, au mouvement de transparence, d'intégrité et de responsabilité sociale d'entreprise dans le cadre de la transplantation en Europe du modèle européen de la « *corporate governance* ».

De interne meldingskanalen en -procedures zijn volledig in overeenstemming met de klassieke governancemechanismen. Ze steunen in het bijzonder op de beweging van transparantie, integriteit en maatschappelijk verantwoord ondernemen in het kader van de omzetting in Europa van het Europese model van *corporate governance*.

Conformément à l'article 8, paragraphe 1er, de la Directive, la mise en œuvre des canaux et des procédures de signalement interne ne peut intervenir qu'« après consultation des partenaires sociaux et en accord avec ceux-ci lorsque le droit national le prévoit ».

Overeenkomstig artikel 8, lid 1, van de richtlijn kunnen de interne meldingskanalen en -procedures slechts worden opgezet "na overleg en in samenspraak met de sociale partners, indien het nationale recht daarin voorziet".

L'Exposé des motifs de la proposition de Directive sur les lanceurs d'alerte recommande à tout le moins de consulter préalablement les travailleurs et leurs syndicats sur les procédures internes envisagées pour faciliter l'alerte éthique. La consultation des partenaires sociaux ressort en général des bonnes pratiques en la matière, même lorsqu'elle n'est pas expressément prévue en droit national. Le cas échéant, « de telles procédures peuvent également être négociées dans le cadre

De toelichting bij het voorstel voor een klokkenluidersrichtlijn beveelt aan om ten minste vooraf de werknemers en hun vakbonden te raadplegen over de voorgenomen interne procedures ter facilitering van klokkenluiden. Het raadplegen van de sociale partners vloeit doorgaans voort uit de goede praktijken op dit gebied, zelfs wanneer het nationale recht er niet uitdrukkelijk in voorziet. In voorkomend geval kunnen "zulke procedures

des conventions collectives ». Comme le rappelle feu la Commission de Protection de la Vie Privée, la consultation doit avoir lieu dans le respect de des législations sur le droit collectif du travail (CPVP, Recommandation n° 01/2006 du 29 novembre 2006 relative à la compatibilité des systèmes d'alerte interne professionnelle avec la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, p. 7). Dans les sociétés cotées, la consultation pourrait, le cas échéant, être étendue au comité d'audit, à la lumière du Principe 4.13 du Code de gouvernance d'entreprise de 2020.

ook aan de orde komen in het kader van de onderhandelingen over collectieve arbeidsovereenkomsten". Zoals de vroegere Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer eraan herinnerde, moet het overleg plaatsvinden met naleving van de wetgeving inzake collectief arbeidsrecht (CBPL, Aanbeveling nr. 01/2006 van 29 november 2006 betreffende de verenigbaarheid van meldsystemen (klokkenluidersystemen) met de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, p. 7). In beursgenoteerde ondernemingen kan het overleg desgevallend worden uitgebreid naar het auditcomité en dit in het licht van Principe 4.13 van de Corporate Governance Code van 2020.

Si le droit belge ne contient pas formellement une telle obligation, il est recommandé de prévoir que la mise en œuvre des canaux et des procédures de signalement interne ne peut intervenir qu'« après consultation des partenaires sociaux et en accord avec ceux-ci ». Une telle disposition participera à l'efficacité du système d'alerte mis en place par le projet de loi dès l'instant où les partenaires sociaux représentent des destinataires de premier choix des potentiels auteurs de signalement et des partenaires privilégiés des entreprises.

Het Belgisch recht voorziet niet formeel in een dergelijke verplichting, maar het lijkt aangewezen te bepalen dat de interne meldingskanalen en -procedures enkel kunnen worden opgezet "na overleg en in samenspraak met de sociale partners". Een dergelijke bepaling zal bijdragen aan de doeltreffendheid van het meldingssysteem waarin het ontwerp van wet voorziet, aangezien potentiële melders zich bij voorkeur tot de sociale partners willen richten en de sociale partners bevoorrechte partners van de ondernemingen zijn.

En application de l'article 8, paragraphe 2, de la Directive, les canaux et procédures pour le signalement interne doivent au moins permettre aux travailleurs de l'entité de signaler des informations sur des violations. Les entités sont cependant libres d'ouvrir ces canaux et procédures à d'autres personnes, visées à l'article 7, § 1er, 2° (indépendants), 3° (actionnaires et membres exécutifs ou non de l'entreprise) et 4° (contractants), et à l'article 7, paragraphe 2 (personnes dont la relation de travail a pris fin), qui sont en contact avec l'entité dans le cadre de leurs activités professionnelles, de signaler également des informations sur des violations. Pour le secteur financier, c'est déjà une obligation, ce qui est confirmé par l'article 7, § 6, du projet

In toepassing van artikel 8, lid 2, van de richtlijn moeten de interne meldingskanalen en -procedures minstens de werknemers van de entiteit de mogelijkheid bieden informatie over inbreuken te melden. Het staat de entiteiten evenwel vrij deze kanalen en procedures ook open te stellen voor andere personen, beoogd in artikel 7, § 1, 2° (zelfstandigen), 3° (aandeelhouders en personen die al dan niet betrokken zijn bij het dagelijks bestuur van de onderneming) en 4° (aannemers), en in artikel 7, § 2 (personen wier werkrelatie beëindigd is) die contact hebben met de entiteit in het kader van hun werkgerelateerde activiteiten, om ook informatie over inbreuken te melden. Voor de financiële sector is dit reeds een verplichting,

de loi qui prévoit pour le secteur financier que l'information obtenue en-dehors du contexte professionnel peut également faire l'objet d'un signalement (voir l'explication de cette disposition), ce qui vaut donc également pour le canal de signalement interne.

wat wordt bevestigd door artikel 7, § 6, van het wetsontwerp dat voor de financiële sector ruim voorziet dat ook informatie verkregen buiten een werkgerelateerde context kan worden gemeld (zie de toelichting bij die bepaling), wat dus ook geldt voor de interne meldkanalen.

La Directive ne prévoit pas d'étendre les canaux et procédures pour le signalement interne aux personnes dont la relation de travail n'a pas encore commencé (article 7 § 3) dès l'instant où dans un tel cas de figure, il sera plus indiqué de procéder directement à un signalement externe. Dans le secteur financier, le canal de signalement interne est ouvert à de tels auteurs de signalement sur base de l'article 7, § 6, du projet de loi.

De richtlijn voorziet niet in een uitbreiding van de interne meldingskanalen en -procedures naar personen wier werkrelatie nog moet aanvangen (artikel 7, § 3), omdat het in een dergelijke situatie eerder aangewezen zal zijn om direct een externe melding te doen. In de financiële sector staan de interne meldkanalen op grond van artikel 7, § 6, van het wetsontwerp wel open voor dergelijke melders.

Comme mentionné plus haut, la notion d'« entité juridique du secteur privé » est entendue largement comme englobant non seulement les sociétés, mais aussi les associations, les fondations et les coopératives au sens du Code des sociétés et des associations.

Zoals eerder vermeld, wordt het begrip "juridische entiteit in de private sector" in ruime zin geïnterpreteerd en omvat het niet alleen vennootschappen, maar ook verenigingen, stichtingen en coöperatieve vennootschappen in de zin van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

Ne sont néanmoins tenues d'établir des canaux et des procédures pour le signalement interne et pour le suivi que les entités privées qui comptent 50 travailleurs ou plus.

Niettemin zijn alleen entiteiten in de private sector met 50 of meer werknemers verplicht om kanalen en procedures voor interne melding en opvolging op te zetten.

En pratique, le seuil devra être calculé au regard de la moyenne des travailleurs occupés dans l'entreprise au sens de l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et de l'article 49 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail telle que calculée sur la base de l'article 7 paragraphe 1er de la loi du 4 décembre 2007 relative aux élections sociales.

In de praktijk moet de drempel worden berekend volgens het gemiddelde van de in de onderneming tewerkgestelde werknemers in de zin van artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en van artikel 49 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, waarbij dit gemiddelde wordt berekend zoals omschreven in artikel 7, paragraaf 1 van de wet van 4 december 2007 betreffende de sociale verkiezingen.

Le seuil de « 50 travailleurs ou plus » vise à tenir compte des régimes de protection déjà en vigueur dans certains Etats membres, notamment le régime suédois, le régime français et le régime hollandais. En l'occurrence, le seuil de « 50 travailleurs ou plus » est tiré du décret n° 2017-564 du 19 avril 2017 qui exécute en droit français la Loi Sapin II. Aucun seuil ne figure, en revanche, dans le *UK PIDA 1998* ni dans la Recommandation CM/Rec (2014)7 dont la Directive s'inspire. Le seuil de « 50 travailleurs et plus » est également repris dans la directive 2002/14/CE du 11 mars 2002 établissant un cadre général relatif à l'information et la consultation des travailleurs dans la Communauté européenne.

De drempel van "50 of meer werknemers" is bedoeld om rekening te houden met de beschermingsregelingen die nu al bestaan in bepaalde lidstaten, onder meer in Zweden, Frankrijk en Nederland. In dit geval is de drempel van "50 of meer werknemers" gebaseerd op decreet nr. 2017-564 van 19 april 2017 tot uitvoering van de Wet Sapin II in het Franse recht. Daartegenover vinden we geen drempel in de *UK PIDA 1998,* noch in de Aanbeveling CM/Rec (2014)7 waarop de richtlijn geïnspireerd is. De drempel van "50 werknemers en meer" is ook opgenomen in richtlijn 2002/14/EG van 11 maart 2002 tot vaststelling van een algemeen kader betreffende de informatie en de raadpleging van de werknemers in de Europese Gemeenschap.

L'objectif d'un tel seuil est de tenir compte de la taille des entreprises (considérant n° 48 de la Directive) et des coûts d'implémentation. Pour les micro et petites entreprises, il semble en effet plus adéquat et plus raisonnable pour l'auteur de signalement de s'adresser directement aux autorités compétentes (signalement externe).

Een dergelijke drempel heeft tot doel rekening te houden met de omvang van de ondernemingen (overweging nr. 48 van de richtlijn) en met de implementatiekosten. In het geval van kleine en micro-ondernemingen lijkt het immers beter en redelijker dat de melder zich rechtstreeks tot de bevoegde autoriteiten wendt (externe melding).

Au regard de ces considérations, il semble judicieux de ne pas exercer, à ce stade, la faculté offerte par le législateur européen aux Etats membres, leur permettant d'étendre l'obligation d'établir des canaux et des procédures pour le signalement interne et pour le suivi aux entités privées qui comptent moins de 50 travailleurs.

Gelet op deze overwegingen lijkt het verstandig in deze fase geen gebruik te maken van de mogelijkheid die de Europese wetgever de lidstaten biedt om de verplichting tot het opzetten van kanalen en procedures voor interne melding en voor opvolging uit te breiden naar entiteiten in de private sector met minder dan 50 werknemers.

En tout état de cause, cette faculté ne pourra être exercée qu'à la suite d'une « évaluation des risques appropriée tenant compte de la nature des activités des entités et du niveau de risque qui en découle » (article 8, paragraphe 7, de la Directive sur les lanceurs d'alerte). Une telle évaluation pourrait en particulier être justifiée dans le domaine de l'environnement et de la santé publique. Ces domaines sont particulièrement visés par la Directive dès lors que le marché intérieur devrait améliorer la qualité et la sécurité des biens et des services, en garantissant des

In elk geval kan deze mogelijkheid pas benut worden na "een passende risicobeoordeling, waarbij rekening wordt gehouden met de aard van de activiteiten van de entiteiten en het daaraan verbonden risiconiveau" (artikel 8, lid 7 van de richtlijn). Een dergelijke beoordeling zou in het bijzonder gerechtvaardigd kunnen zijn op het gebied van milieu en volksgezondheid. Deze gebieden krijgen in de richtlijn bijzondere aandacht omdat de interne markt de kwaliteit en de veiligheid van de goederen en diensten zou moeten verbeteren door voor hoge normen

normes élevées de santé publique et de protection de l'environnement (considérant n° 105 de la Directive). Or dans ces domaines, les activités des entreprises sont susceptibles de présenter un niveau de risque plus important pour l'intérêt public (considérant n° 48 de la Directive). Il ressort en ce sens de la consultation publique menée préalablement à l'adoption de la Directive que la protection de l'environnement (93 % des participants) et la protection de la santé et de la sécurité publique (92 % des participants) figurent parmi le « top 4 » des domaines dans lesquels une protection des lanceurs d'alerte s'avère nécessaire d'après les participants à la consultation (proposition de directive du 23 avril 2018, Exposé des motifs, p. 7).

inzake volksgezondheid en milieubescherming te zorgen (overweging nr. 105 van de richtlijn). Nu kunnen de activiteiten van de ondernemingen op die gebieden een hoger risico voor het algemeen belang inhouden (overweging nr. 48 van de richtlijn). In dit verband is uit de publieke raadpleging die aan de aanname van de richtlijn voorafging, gebleken dat milieubescherming (93% van de respondenten) en bescherming van de volksgezondheid en openbare veiligheid (92% van de respondenten) tot de top 4 behoren van de gebieden waar volgens de respondenten bescherming van de klokkenluiders nodig is (voorstel voor een richtlijn van 23 april 2018, Toelichting, p. 7).

Si le Roi décide d'élargir le champ d'application aux entreprises de moins de 50 travailleurs, les règles du chapitre 3 du présent projet restent d'application, entre autres la concertation préalable avec les partenaires sociaux.

In geval de Koning overgaat tot een uitbreiding van het toepassingsgebied tot ondernemingen met minder dan 50 werknemeners, moeten de regels van hoofdstuk 3 van dit ontwerp, waaronder het voorafgaand overleg met de sociale partners, onverkort gelden.

Le seuil de « 50 travailleurs ou plus » ne s'applique pas aux entités juridiques du secteur privé relevant du champ d'application des dispositions visées aux articles 3, 2°, et 5, 1°, du projet de loi.

De drempel van "50 of meer werknemers" geldt niet voor juridische entiteiten in de private sector die onder het toepassingsgebied vallen van de bepalingen bedoeld in de artikelen 3, punt 2° en 5, punt 1°, van het ontwerp van wet.

Ces entités relèvent de secteurs pour lesquels le législateur européen a déjà jugé qu'il était nécessaire de prévoir des dispositifs d'alerte en raison du niveau de risque que présentent les activités concernées pour l'intérêt public. Ces entités sont donc soumises au projet de loi indépendamment du nombre de travailleurs. Dès l'instant où elles sont déjà tenues de mettre en place des canaux de signalement internes en vertu des règles de l'Union en vigueur, le législateur européen a pu juger que le coût d'implémentation de dispositifs d'alerte interne élargis était minime.

Die entiteiten behoren tot sectoren waarvoor de Europese wetgever al heeft geoordeeld dat het nodig was te voorzien in meldingsmechanismen wegens het risiconiveau van de betreffende activiteiten voor het algemeen belang. Als gevolg daarvan vallen ze onder het ontwerp van wet, ongeacht het aantal werknemers. Aangezien ze volgens de bestaande voorschriften van de Unie al verplicht zijn om over interne meldingskanalen te beschikken, heeft de Europese wetgever geoordeeld dat de implementatiekosten van uitgebreide interne meldingsmechanismen minimaal waren.

Il s'agit des entités privées exerçant leurs activités dans le domaine des services financiers ou/ou vulnérables au blanchiment de capitaux ou au

Het betreft private entiteiten die actief zijn op het gebied van financiële diensten en/of diensten die kwetsbaar zijn voor het witwassen

financement du terrorisme, dans le domaine de la sécurité des transports et dans le domaine de la protection de l'environnement.

Le choix des personnes ou services les plus appropriés pour la réception et le suivi des signalements dépend de la structure de l'entité. Leur fonction doit en tout cas garantir leur indépendance et l'absence de conflits d'intérêts.

L'indépendance effective du gestionnaire de signalement se reflète dans les aspects suivants:

Toute entité juridique du secteur privé doit veiller à ce que le gestionnaire du signalement ne reçoive aucune instruction concernant l'exercice de ses fonctions dans un dossier concret. Toutefois, cette indépendance et cette autonomie du responsable hiérarchique dans l'exercice de ses fonctions n'impliquent pas qu'il dispose d'un pouvoir de décision allant au-delà de ce qui est prévu dans la présente loi.

Le gestionnaire de signalement ne peut être déchargé de ses fonctions ou pénalisé pour l'exécution de ses tâches pour le fait que son examen d'un signalement mène à des effets non favorables ou non souhaités pour l'entreprise .
Le gestionnaire de signalement peut rendre compte directement au plus haut niveau de la direction des risques ou des obstacles (potentiels) à l'accomplissement de ses fonctions sans compromettre les garanties de protection des auteurs de signalement.

L'obligation de secret professionnel ou de confidentialité n'empêche pas le gestionnaire de signalement de contacter l'autorité de surveillance ou de lui demander conseil.

Conformément à l'article 8, paragraphe 5, de la Directive, l'article 10, paragraphe 2, alinéa 3, du projet de loi prévoit que les canaux de

van geld of terrorismefinanciering, op het gebied van de veiligheid van het vervoer en op dat van milieubescherming.

De keuze van de personen of afdelingen die het meest geschikt zijn om te worden aangewezen voor de ontvangst en de opvolging van meldingen hangt af van de structuur van de entiteit. Hun functie moet in elk geval waarborgen dat zij onafhankelijk zijn en geen belangenconflicten hebben.

De daadwerkelijke onafhankelijkheid van de meldingsbeheerder uit zich in de volgende aspecten:

Elke juridische entiteit in de private sector moet ervoor zorgen dat de meldingsbeheerder geen instructies met betrekking tot de uitvoering van zijn/haar taken ontvangt in een concreet dossier. Deze onafhankelijkheid en autonomie van de meldingsbeheerder bij de uitoefening van zijn taken betekent echter niet dat hij/zij beslissingsbevoegdheden heeft die verder gaan dan de taken waarin is voorzien in deze wet;
De meldingsbeheerder mag niet van zijn taken worden ontheven of worden gestraft voor de uitvoering van zijn taken omwille van het feit dat zijn onderzoek van een melding leidt tot ongunstige of ongewenste gevolgen voor de onderneming.
De meldingsbeheerder mag rechtstreeks rapporteren aan het hoogste managementniveau over de (potentiele) risico's of hindernissen bij het vervullen van zijn functies zonder daarbij de waarborgen van de bescherming van de melders in het gedrang te brengen.
De verplichting tot beroepsgeheim of vertrouwelijkheid belet evenwel niet dat de meldingsbeheerder echter contact mag opnemen met of advies vragen aan de toezichthoudende autoriteit.

In overeenstemming met artikel 8, lid 5, van de richtlijn, bepaalt artikel 10, paragraaf 2, derde lid, van het ontwerp van wet dat de

signalement peuvent être gérés en interne par une personne ou un service désigné à cet effet (gestionnaire de signalement ou *Whistleblower Officer*). Des tiers peuvent également être autorisés à recevoir des signalements pour le compte d'entités juridiques du secteur privé pour autant qu'ils offrent les qualités requises conformément au projet de loi (article 8, paragraphe 5, de la Directive). Cette disposition ne trouve pas d'équivalent pour le secteur public. Les canaux de signalement interne d'une entité juridique du secteur public ne peuvent en effet pas être externalisés vers un tiers.

meldingskanalen intern kunnen worden beheerd door een daartoe aangewezen persoon of dienst (meldingsbeheerder of *Whistleblower Officer*). Ook derden kunnen worden gemachtigd om meldingen te ontvangen namens juridische entiteiten in de private sector, mits ze over de vereiste kwaliteiten beschikken overeenkomstig het ontwerp van wet (artikel 8, lid 5, van de richtlijn). Voor deze bepaling is er geen equivalent voor de publieke sector. De interne meldingskanalen van een juridische entiteit in de publieke sector kunnen immers niet aan een derde worden toevertrouwd.

Il est important de s'assurer que ces services, en particulier s'ils sont externes à l'entreprise, offrent des garanties appropriées au regard de l'article 11 du projet de loi, notamment en termes de protection des données (considérant n° 54 de la Directive).

Het is belangrijk om zich ervan te vergewissen dat deze diensten, in het bijzonder als het om externe diensten gaat, gepaste waarborgen bieden ten aanzien van artikel 11 van het ontwerp van wet, met name op het vlak van gegevensbescherming (overweging nr. 54 van de richtlijn).

D'après la Directive, le signalement pourrait être confié à des fournisseurs de plateformes de signalement, des conseils externes, des auditeurs, des représentants syndicaux ou des représentants des travailleurs. En pratique, on peut douter qu'un conseiller externe offre les qualités requises conformément à la Directive et au projet de loi, notamment en termes d'indépendance.

Volgens de richtlijn kunnen de meldingen worden toevertrouwd aan aanbieders van meldingsplatformen, externe raadslieden, auditors, vakbondsvertegenwoordigers of werknemersvertegenwoordigers. In de praktijk kan men betwijfelen of een externe adviseur over de vereiste kwaliteiten beschikt in overeenstemming met de richtlijn en het ontwerp van wet, vooral op het vlak van onafhankelijkheid.

Au regard des garanties offertes, les représentants syndicaux ou de représentants des travailleurs devraient être privilégiés.

Gelet op de waarborgen die ze bieden zouden vakbondsvertegenwoordigers of werknemersvertegenwoordigers de voorkeur moeten krijgen.

Les entités juridiques du secteur privé jusque 249 travailleurs peuvent par ailleurs partager des ressources en ce qui concerne la réception des signalements et les enquêtes éventuelles à mener (article 8, paragraphe 6, de la Directive). Cela est sans préjudice des obligations qui incombent à ces entités en vertu de la présente directive de préserver la confidentialité, de fournir un retour d'informations, et de remédier à la violation signalée.

Juridische entiteiten in de private sector tot 249 werknemers mogen overigens middelen delen voor het in ontvangst nemen van meldingen en eventueel te verrichten onderzoeken (artikel 8, lid 6, van de richtlijn). Dit doet geen afbreuk aan de verplichtingen die de richtlijn aan dergelijke entiteiten oplegt in verband met geheimhouding, het verstrekken van feedback en het aanpakken van de gemelde inbreuk.

Enfin, il convient de souligner que conformément à l'article 26, paragraphe 2, de la Directive, le délai de transposition est plus long s'agissant des entités juridiques du secteur privé comptant 50 à 249 travailleurs. Les États membres doivent mettre « en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à l'obligation d'établir des canaux de signalement interne en vertu de l'article 8, paragraphe 3, au plus tard le 17 décembre 2023 ». Cette période plus longue ne s'applique pas aux entités relevant du champ d'application des dispositions visées à l'article 3, paragraphe 1, point 2, et à l'article 5, point 1, car elles sont déjà tenues de mettre en place des canaux de communication internes.

Tot slot moeten we benadrukken dat de omzettingstermijn overeenkomstig artikel 26, lid 2, van de richtlijn langer is in het geval van juridische entiteiten in de private sector met 50 tot 249 werknemers. De lidstaten "doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 17 december 2023 te voldoen aan de verplichting om interne meldingskanalen op te zetten uit hoofde van artikel 8, lid 3.". Deze langere termijn geldt niet voor de entiteiten die onder het toepassingsgebied vallen van de bepalingen bedoeld in artikelen 3, §1, 2° en 5, 1°, aangezien zij nu reeds de verplichting hebben om interne meldingskanalen op te zetten.

Section 2. Procédures de signalement interne et suivi

Article 13

L'article 13 du projet de loi transpose *in extenso* l'article 9 de la Directive.

Les procédures de signalement et de suivi des signalement interne doivent comprendre six éléments. Il résulte de l'article 9, paragraphe 2, de la Directive que les canaux doivent également être conviviaux, flexibles et faciles d'utilisation.

a) Des canaux confidentiels et sécurisés

Les canaux pour la réception des signalements doivent être conçus, établis et gérés d'une manière sécurisée qui garantit la confidentialité de l'identité de l'auteur de signalement et de tout tiers mentionné dans le signalement, en particulier la personne qui fait l'objet du signalement, et qui empêche l'accès auxdits canaux par des membres du personnel non autorisés.

Afdeling 2. Procedures voor interne melding en opvolging

Artikel 13

Artikel 13 van het ontwerp van wet zet *in extenso* artikel 9 van de richtlijn om.

De procedures voor interne melding en opvolging moeten zes elementen bevatten. Uit artikel 9, lid 2, van de richtlijn vloeit voort dat de kanalen ook gebruiksvriendelijk, flexibel en gemakkelijk in het gebruik moeten zijn.

a) Vertrouwelijke en beveiligde kanalen

De kanalen voor het ontvangen van meldingen moeten door hun ontwerp, opzet en beheer op beveiligde wijze de vertrouwelijkheid van de identiteit van de melder en van eventuele in de melding genoemde derden beschermen, in het bijzonder de persoon waarop de melding betrekking heeft, en mogen niet toegankelijk zijn voor niet-gemachtigde personeelsleden.

Ces canaux doivent être conçus, établis et gérés de façon à tenir compte des exigences prescrites par le Règlement général sur la protection des données auquel la Directive consacre une disposition expresse, l'article 17.

b) Des canaux conviviaux, flexibles et faciles d'utilisation

Il appartient à chaque entité juridique de sélectionner le type de procédure qui lui semble le plus approprié (article 9, paragraphe 2, de la Directive). La souplesse est de mise : le signalement peut avoir lieu par écrit, par courrier, via une ou des boîtes à suggestions physiques ou via une plateforme en ligne (intranet ou internet), ou oralement, via une permanence téléphonique ou tout autre système de messagerie vocale et même lors d'une rencontre en personne (article 9, paragraphe 2 et considérant n° 53 de la Directive). Au regard des bonnes pratiques en la matière, il peut être recommandé de prescrire la mise en place de canaux variés afin de permettre à chaque auteur de signalement de trouver la voie qui corresponde le mieux à sa situation et à la nature de signalement.

c) Un accusé de réception

Un accusé de réception du signalement doit être adressé à l'auteur de signalement dans un délai de sept jours à compter de la réception. La Directive ne prévoit pas de forme particulière à respecter dans le cadre de cet accusé de réception.

d) La désignation du « gestionnaire de signalement »

Il convient de désigner une personne ou un service impartial compétent pour assurer le suivi des signalements (article 9, paragraphe 1er, point c), de la Directive). Il peut s'agir de la même personne ou du même service que celle ou celui qui reçoit les signalements et qui maintiendra la communication avec l'auteur de signalement et, si nécessaire, lui demandera d'autres informations et lui fournira un retour d'informations.

Deze kanalen moeten door hun ontwerp, opzet en beheer rekening houden met de vereisten van de Algemene verordening gegevensbescherming, waaraan de richtlijn een uitdrukkelijke bepaling wijdt, namelijk artikel 17.

b) Gebruiksvriendelijke, flexibele en gemakkelijk te gebruiken kanalen

Het staat elke juridische entiteit vrij het type procedure te kiezen dat haar het meest aangewezen lijkt (artikel 9, lid 2, van de richtlijn). Hierbij is flexibiliteit geboden: de melding kan schriftelijk gebeuren, namelijk per post, via een of meerdere fysieke klachtenbussen of via een online platform (intranet of internet), of mondeling via een speciaal telefoonnummer of een ander spraakberichtensysteem, en zelfs tijdens een persoonlijke ontmoeting (artikel 9, lid 2 en overweging nr. 53 van de richtlijn). In het kader van de goede praktijken op dit gebied kan het aanbevolen zijn het opzetten van diverse kanalen verplicht te stellen om elke melder de mogelijkheid te bieden het kanaal te vinden dat het best beantwoordt aan zijn situatie en de aard van de melding.

c) Een ontvangstbevestiging

Binnen zeven dagen na ontvangst van de melding moet aan de melder een ontvangstbevestiging worden gericht. De richtlijn legt geen specifieke vorm van ontvangstbevestiging op.

d) De aanwijzing van de "meldingsbeheerder"

Er moet een onpartijdige persoon of afdeling worden aangewezen die bevoegd is voor de opvolging van de meldingen (artikel 9, lid 1, punt c), van de richtlijn). Dit kan dezelfde persoon of afdeling zijn als de persoon of afdeling die de meldingen ontvangt en die de communicatie met de melder zal onderhouden en hem zo nodig nadere informatie zal vragen en feedback zal geven.

La Directive précise dans ses considérants qu'il peut s'agir, en fonction de la structure de l'entité, d'un responsable de la conformité (*Chief Compliance*) ou des ressources humaines, d'un responsable de l'intégrité, d'un responsable juridique ou de la protection de la vie privée (*Legal Officer* ou *Data Protection Officer – DPO*), d'un directeur financier exécutif, d'un responsable de l'audit interne ou d'un membre du conseil d'administration (« *board* » dans la version en anglais) (considérant n° 56 de la Directive).

Uit de overwegingen van de richtlijn blijkt dat het, afhankelijk van de structuur van de entiteit, om een hoofd naleving (*Chief Compliance*) of een hoofd personeelszaken kan gaan, of om een integriteitsmedewerker, een jurist of een privacymedewerker (*Legal Officer* of *Data Protection Officer – DPO*), een financieel directeur, een directeur audit of een lid van de raad van bestuur ("*board*" in de Engelse versie) (overweging nr. 56 van de richtlijn).

Si la Directive semble donc admettre que le DPO puisse exercer dans le même temps la fonction de gestionnaire de signalement, une telle situation est susceptible de faire naître un conflit d'intérêts. Dans ses lignes directrices concernant les délégués à la protection des données, le Groupe de l'Article 29 souligne que « en règle générale, parmi les fonctions susceptibles de donner lieu à un conflit d'intérêts au sein de l'organisme peuvent figurer les fonction d'encadrement supérieur (par exemple, directeur général, directeur opérationnel, directeur financier, médecin-chef, responsable du département marketing, responsable des ressources humaines ou responsable du service informatique), mais aussi d'autres rôles à un niveau inférieur de la structure organisationnelle si ces fonctions ou rôles supposent la détermination des finalités et des moyens du traitement ». Dans une décision récente, la Chambre contentieuse de l'Autorité de Protection des Données a par ailleurs précisé que « le cumul, dans le chef d'une même personne physique, de la fonction de responsable de chacun des trois départements en question [*compliance*, *risk management* et audit interne] distinctement d'une part et de la fonction de délégué à la protection des données d'autre part prive chacun de ces trois départements de toute possibilité de contrôle indépendant par le délégué à la protection des données » (Chambre contentieuse (APD), Décision quant au fond 18/2020 du 28 avril 2020 ayant pour objet le rapport d'inspection relatif à la responsabilité des fuites de données et la position du délégué à la protection des données (AH-2019-0013), p. 17).

De richtlijn lijkt dus toe te staan dat de DPO tegelijkertijd de functie van meldingsbeheerder opneemt, maar een dergelijke situatie kan aanleiding geven tot belangenconflicten. In zijn richtlijnen voor functionarissen voor gegevensbescherming onderstreept de Groep artikel 29 het volgende: "als vuistregel worden binnen de organisatie als functies met een belangenconflict beschouwd: functies in het hogere management (bv. Chief Executive, Chief Operating, Chief Financial, Chief Medical Officer, hoofd van de marketingafdeling, hoofd van Human Resources of hoofd van de IT-afdeling), maar ook lagere functies binnen de organisatiestructuur als deze personen de doelstellingen van en middelen voor de verwerking van gegevens moeten bepalen". In een recente beslissing stelde de Geschillenkamer van de Gegevensbeschermingsautoriteit overigens dat "door het cumuleren in hoofde van eenzelfde fysieke persoon van de functie van verantwoordelijke voor elk van de drie betreffende departementen [*compliance*, *risk management* en interne audit] afzonderlijk enerzijds en de functie van functionaris voor gegevensbescherming anderzijds, voor elk van deze drie departementen enig mogelijk onafhankelijk toezicht [ontbreekt] vanwege de functionaris voor gegevensbescherming" (Geschillenkamer (GBA), Beslissing ten gronde 18/2020 van 28 april 2020 met als onderwerp het inspectieverslag over verantwoordelijkheid bij gegevenslekken en de positie van de functionaris gegevensbescherming (AH-2019-0013), p. 19).

Dans la mesure où le gestionnaire de signalement participe à la détermination des finalités et des moyens des traitements de données à caractère personnel réalisés dans le cadre du système d'alerte de l'entité au sein de laquelle il exerce ses fonctions, il semble déconseillé de désigner le DPO à son poste. En outre, il faut rappeler que toute entité privée n'est pas tenue de désigner un DPO. Il n'empêche que le DPO et le gestionnaire de signalement (Whistleblower Officer) devront travailler en étroite collaboration.

Il faut veiller à éviter une confusion entre le statut d'auteur de signalement (*whistleblower*) et de récepteur du signalement (*whistleblower officer*). Il convient en outre de prendre en considération les fonctions précisément attribuées à chacun au sein de l'entité. Vu l'étendue du champ d'application matériel de la Directive – bien au-delà de la *compliance* et de la protection des données – il semble plus approprié de confier le suivi des signalements à une personne ou un service expressément désigné pour ce faire, et de prévoir que cette dernière ou ce dernier devra travailler en collaboration, le cas échéant, avec le Compliance Officer, l'AML Compliance Officer, l'auditeur interne, le Responsable de la Sécurité des Systèmes d'Information (RSSI) et/ou le DPO. La liste proposée par la Directive peut, à cet égard, paraître éclectique. Un membre du conseil d'administration pourrait ainsi être désigné *Whistleblower Officer* alors que cette catégorie figure également à l'article 4, paragraphe 1er, point c), de la Directive qui définit la portée de la notion d'auteur de signalement. Ceci étant, il est vrai que le *Whistleblower Officer* pourrait se charger de faire remonter les préoccupations de l'auteur de signalement en dehors de l'entité juridique. Dans ce cas, il agirait alors en tant qu'auteur de signalement.

e) Un suivi diligent

Le gestionnaire de signalement est tenu d'assurer un « suivi diligent » étant entendu qu'il faut entendre par « suivi » « toute mesure prise par le destinataire du signalement, ou toute autorité

Voor zover de meldingsbeheerder mee de doelstellingen van en middelen voor de verwerking van persoonsgegevens bepaalt die gerealiseerd wordt in het kader van het meldingssysteem van de entiteit waarin hij zijn functie uitoefent, lijkt het af te raden om de DPO in deze functie aan te stellen. Bovendien herinneren we eraan dat niet elke private entiteit verplicht is een DPO aan te stellen. Dit neemt niet weg dat de DPO en de meldingsbeheerder (Whistleblower Officer) nauw zullen moeten samenwerken.

Het is nodig verwarring te voorkomen tussen de status van melder (whistleblower) en die van ontvanger van de melding (whistleblower officer). Bovendien wordt best rekening gehouden met de functies die precies toegewezen werden aan iedereen binnen de entiteit. Gezien het ruime materiële toepassingsgebied van de richtlijn - dat veel verder gaat dan compliance en gegevensbescherming - lijkt het meer aangewezen om de opvolging van de meldingen toe te vertrouwen aan een persoon of dienst die uitdrukkelijk werd aangesteld om dit te doen, en te bepalen dat deze persoon of dienst in voorkomend geval moet samenwerken met de compliance officer, de AML compliance officer, de interne auditor, de verantwoordelijke voor de beveiliging van de informatiesystemen en/of de DPO. De lijst die de richtlijn voorstelt, kan in dit opzicht eclectisch. Zo kan een lid van de raad van bestuur als whistleblower officer worden aangewezen, terwijl deze categorie ook voorkomt in artikel 4, lid 1, punt c), van de richtlijn, dat het bereik van het begrip "melder" definieert. Overigens zou het kunnen dat de whistleblower officer over de bezorgdheden van de melder informeert buiten de juridische entiteit. In dat geval zou hij optreden als melder.

e) Zorgvuldige opvolging

De meldingsbeheerder moet een "zorgvuldige opvolging" verzekeren, waarbij "opvolging" moet worden begrepen als "optreden van de ontvanger van een melding of een bevoegde

compétente, pour évaluer l'exactitude des allégations formulées dans le signalement et, le cas échéant, pour remédier à la violation signalée, y compris par des mesures telles qu'une enquête interne, une enquête, des poursuites, une action en recouvrement de fonds, ou la clôture de la procédure » (article 8, 13°), du projet de loi).

Un tel suivi doit également être apporté aux signalements anonymes conformément à l'article 9, paragraphe 2, du projet de loi.

Le suivi du signalement, tout comme le retour d'informations quant à ce suivi, visent à instaurer la confiance dans le système de dénonciation et à réduire la probabilité de signalements ou de divulgations publiques inutiles.

f) Un retour d'informations

Le gestionnaire de signalement est tenu de fournir, dans un délai raisonnable, un retour d'informations, à savoir « la communication à l'auteur de signalement d'informations sur les mesures envisagées ou prises au titre de suivi et sur les motifs de ce suivi) (article 8, 16), du projet de loi). Ce délai ne peut n'excéder trois mois à compter de l'accusé de réception du signalement ou, à défaut d'accusé de réception envoyé à l'auteur de signalement, trois mois à compter de l'expiration de la période de sept jours suivant le signalement.
Un retour d'informations à la direction effective de l'entité pourrait également être recommandé.

Au regard de l'obligation de confidentialité érigée par l'article 21 du projet de loi dans la droite ligne de l'article 16 de la Directive, il n'est pas inutile de prévoir expressément que le gestionnaire de signalement peut communiquer des informations confidentielles en vue de garantir un retour d'informations au sens du projet de loi.

g) Informations claires et facilement accessibles

autoriteit om de juistheid van de in de melding gedane beweringen na te gaan en de gemelde inbreuk zo nodig aan te pakken, onder meer via maatregelen zoals een intern vooronderzoek, een onderzoek, vervolging, terugvordering van middelen of het beëindigen van de procedure" (artikel 8, 13°), van het ontwerp van wet).

In overeenstemming met artikel 9, paragraaf 2, van het ontwerp van wet moet ook voor anonieme meldingen in een dergelijke opvolging worden voorzien.

De opvolging van de melding, evenals de feedback over deze opvolging, zijn erop gericht vertrouwen in het meldingssysteem op te bouwen en de kans op onnodige meldingen of openbaarmakingen te verminderen.

f) Feedback

De meldingsbeheerder moet binnen een redelijke termijn feedback geven, namelijk "het aan de melder verstrekken van informatie over de als opvolging geplande of genomen maatregelen en over de redenen voor die opvolging" (artikel 8, 16), van het ontwerp van wet). Deze termijn mag niet langer zijn dan drie maanden na de ontvangstbevestiging of, indien er geen ontvangstbevestiging is verstuurd aan de melder, drie maanden na het verstrijken van de periode van zeven dagen na de melding.

Feedback naar de effectieve directie van de entiteit zou ook aan te bevelen kunnen zijn.

Gelet op de geheimhoudingsplicht die artikel 21 van het ontwerp van wet instelt in de lijn van artikel 16 van de richtlijn, is het nuttig om uitdrukkelijk te bepalen dat de meldingsbeheerder vertrouwelijke informatie kan meedelen met het oog op feedback in de zin van het ontwerp van wet.

g) Duidelijke en gemakkelijk toegankelijke informatie

Il convient encore de mettre à disposition des informations claires et facilement accessibles concernant les procédures de signalement externe aux autorités compétentes et, le cas échéant, aux institutions, organes ou organismes de l'Union.

Er moet duidelijke en gemakkelijk toegankelijke informatie worden verstrekt over de procedures voor externe meldingen aan de bevoegde autoriteiten en in voorkomend geval aan de instellingen, organen of instanties van de Unie.

Ces informations doivent être mises à la disposition des travailleurs de l'entité, mais aussi des autres personnes visées à l'article 7 du projet de loi dès lors que les procédures de signalement externe leur sont ouvertes, après ou non avoir procédé à un signalement interne.

Die informatie moet ter beschikking worden gesteld van de werknemers van de entiteit, maar ook van de andere personen bedoeld in artikel 7 van het ontwerp van wet, aangezien de externe meldingsprocedures voor hen openstaan nadat ze al dan niet tot een interne melding zijn overgegaan.

Ces informations pourraient être affichées dans un endroit visible accessible aux travailleurs de l'entité et sur le site internet de l'entité, et pourraient également être intégrées aux cours et aux séminaires de formations sur l'éthique et l'intégrité (considérant n° 59 de la Directive).

Deze informatie kan worden geplaatst op een zichtbare locatie die toegankelijk is voor de werknemers van de entiteit en op de website van de entiteit, en kan ook worden opgenomen in cursussen en opleidingsseminars over ethiek en integriteit (overweging nr. 59 van de richtlijn).

Des informations concernant les procédures de signalement interne doivent aussi être mises à disposition dans ce cadre conformément à l'article 11, paragraphe 2, du projet de loi qui transpose l'article 7, paragraphe 3, de la directive.

In dit kader moet ook informatie over interne meldingsprocedures ter beschikking worden gesteld in overeenstemming met artikel 11, paragraaf 2, van het ontwerp van wet die artikel 7, lid 3, van de richtlijn omzet.

Dans ce cadre, il semble approprié d'encourager l'élaboration de codes de conduite par les associations et autres organismes représentant des catégories d'entités juridiques des secteurs privé. La disposition ici proposée s'inspire de l'article 40 du Règlement général sur la protection des données.

In dit verband lijkt het aangewezen om verenigingen en andere instellingen die categorieën van juridische entiteiten in de private sector vertegenwoordigen, aan te moedigen om gedragscodes op te stellen. De hier voorgestelde bepaling is gebaseerd op artikel 40 van de Algemene verordening gegevensbescherming.

Le cas échéant, les partenaires sociaux pourraient préciser les procédures de signalement interne et de suivi, par la voie de conventions collectives., pour autant qu'ils ne concernent pas les signalements des signalements relatés aux services, produits et marchés financiers et prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme,.

Indien passend kunnen de sociale partners de procedures voor interne melding en opvolging bepalen door middel van collectieve overeenkomsten, voor zover deze geen betrekking hebben op meldingen die verband houden met financiële diensten, producten en markten, voorkoming van witwassen van geld en terrorismefinanciering,.

L'objectif d'une telle mesure, qui participe du mouvement de contractualisation du droit, est de renforcer l'exécution du droit via une meilleure inclusion de ses destinataires. En outre, le recours à des codes de conduite ou à des accords sectoriels permet de pallier le principe de territorialité des législations en garantissant la gestion du risque identifié par les autorités publiques. Il semble en outre adéquat, pour des motifs d'effectivité également, que les autorités compétentes, le cas échéant en concertation avec les coordinateur fédéral, précisent et/ou approuvent les procédures de signalement interne et de suivi par voie de règlement ou de circulaire. Les mesures de sauvegarde et les exigences à respecter en cas d'externalisation de la procédure de signalement interne et de suivi vers un tiers doivent faire l'objet d'une attention soutenue dans ce cadre.

Een dergelijke maatregel, die voortvloeit uit de beweging tot contractualisering van het recht, heeft tot doel de uitoefening van het recht te versterken via een grotere betrokkenheid van de mensen voor wie het bestemd is. Bovendien maakt het gebruik van gedragscodes en sectorakkoorden het mogelijk het territorialiteitsbeginsel van de wetgevingen te temperen, door te garanderen dat het vastgestelde risico beheerd wordt door overheidsinstanties. Eveneens om redenen van doeltreffendheid lijkt het bovendien aangewezen dat de bevoegde autoriteiten, in voorkomend geval in overleg met de federale coördinator,de procedures voor interne melding en opvolging bepalen en/of goedkeuren door middel van een reglement of rondzendbrief. In dit verband moet er veel aandacht uitgaan naar de waarborgen en vereisten die moeten worden verzekerd in geval van outsourcing van de procedure voor interne melding en opvolging aan een derde.

A défaut de code de conduite ou de convention collective, le Roi peut définir plus précisément les canaux et les procédures de signalement dans le respect des exigences posées par le projet de loi.

Bij gebrek aan gedragscode of collectieve overeenkomst wordt bepaald dat de Koning de meldingskanalen en -procedures nader te bepalen, met naleving van de door het ontwerp van wet opgelegde eisen.

Des délais sont prévus pour l'accusé de réception (sept jours à compter de la réception du signalement) et le retour d'informations (trois mois à compter de l'accusé de réception du signalement ou, à défaut d'accusé de réception envoyé à l'auteur de signalement, trois mois à compter de l'expiration de la période de sept jours suivant le signalement). Ceci étant, aucune sanction expresse n'est prévue par la Directive en cas de non-respect du délai. Suivant le même raisonnement proposé plus haut, un tel manquement pourrait néanmoins être analysé comme une « entrave au signalement » .

Er worden termijnen vastgelegd voor de ontvangstbevestiging (zeven dagen na ontvangst van de melding) en voor de feedback (drie maanden na de ontvangstbevestiging of, indien er geen ontvangstbevestiging is verstuurd aan de melder, drie maanden na het verstrijken van de periode van zeven dagen na de melding). Toch bepaalt de richtlijn geen uitdrukkelijke sanctie bij niet-naleving van de termijn. Volgens dezelfde redenering als hierboven voorgesteld, kan een dergelijke tekortkoming echter worden geanalyseerd als een "belemmering voor de melding".

Section 1ère. Obligation d'établir des canaux de signalement externe

Article 14

L'article 14 du projet de loi situe le signalement externe parmi les deux autres voies de signalement, le signalement externe et la divulgation publique, et rappelle qu'il n'y a aucune hiérarchie entre ces voies (absence de procédure « échelonnée »).

Article 15

Conformément à l'article 11, paragraphe 1er, de la Directive, les États membres sont tenus de désigner les « autorités compétentes » pour recevoir les signalements, fournir un retour d'informations et assurer un suivi des signalements. Les autorités compétentes doivent disposer des ressources suffisantes à l'exercice de leurs missions.

La notion d'« autorité compétente » est large. Il peut s'agir d'autorités judiciaires, d'organismes de réglementation ou de surveillance compétents dans les domaines spécifiques concernés, ou d'autorités dotées de compétences plus générales au niveau de l'État central, de services répressifs, d'organismes de lutte contre la corruption ou de médiateurs (considérant n° 64 de la Directive).

Peuvent, par exemple, être considérés comme des autorités compétentes au sens du projet de loi les autorités suivantes, sous réserve d'un examen plus approfondi des administrations en jeu :

1° marchés publics : Service des Marchés Publics du SPF Chancellerie du Premier Ministre ;

2° services, produits et marchés financiers et prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme : FSMA pour les règles

Afdeling 1. Verplichting tot het opzetten van externe meldingskanalen

Artikel 14

Artikel 14 van het ontwerp van wet situeert de externe melding tussen de twee andere meldingskanalen, namelijk interne melding en openbaarmaking, en herinnert eraan dat er tussen die kanalen geen hiërarchie bestaat (geen "getrapte" procedure).

Artikel 15

Overeenkomstig artikel 11, lid 1, van de richtlijn moeten de lidstaten de "bevoegde autoriteiten" aanwijzen voor het ontvangen van meldingen, het geven van feedback en het bieden van opvolging inzake meldingen. De bevoegde autoriteiten moeten over voldoende middelen beschikken voor de uitoefening van hun opdrachten.

"Bevoegde autoriteit" is een breed begrip. Het kan gaan om gerechtelijke autoriteiten, regelgevende of toezichthoudende instanties die bevoegd zijn voor de betrokken specifieke gebieden, of meer algemeen bevoegde autoriteiten op een centraal niveau binnen een lidstaat, rechtshandhavingsinstanties, corruptiebestrijdingsinstanties of ombudsmannen (overweging nr. 64 van de richtlijn).

Zo kunnen bijvoorbeeld de volgende autoriteiten als bevoegde autoriteiten in de zin van het ontwerp van wet worden beschouwd, onder voorbehoud van nader onderzoek van de administraties die een rol spelen:

1° overheidsopdrachten: de dienst Overheidsopdrachten van de FOD Kanselarij van de Eerste Minister;

2° financiële diensten, producten en markten, voorkoming van witwassen van geld en terrorismefinanciering: FSMA voor de regels

visées à l'article 45 de la loi du 2 août 2020, BNB pour les règles visées aux articles 12bis et 36/2 de la loi du 22 février 1998, Collège de supervision des réviseurs d'entreprises pour les règles visées à l'article 32 de la loi du 7 décembre 2016 ;

bedoeld in artikel 45 van de wet van 2 augustus 2002, NBB voor de regels bedoeld in de artikelen 12bis en 36/2 van de wet van 22 februari 1998, College van toezicht op de bedrijfsrevisoren voor de regels bedoeld in artikel 32 van de wet van 7 december 2016;

3° sécurité et conformité des produits : SPF Economie, SPF Santé publique, AFMPS, IBPT, SPF Mobilité ;

3° productveiligheid en productconformiteit: FOD Economie, FOD Volksgezondheid, FAGG, BIPT, FOD Mobiliteit;

4° sécurité des transports : SPF Mobilité, Autorité Nationale de Sûreté Maritime ;

4° veiligheid van het vervoer: FOD Mobiliteit, Nationale Autoriteit voor Maritieme Beveiliging;

5° protection de l'environnement : SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, Bruxelles environnement, CREG, Direction générale de l'Energie, ACER ;

5° bescherming van het milieu: FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Leefmilieu Brussel, CREG, Algemene Directie Energie, ACER;

6° radioprotection et sûreté nucléaire : Agence fédérale de contrôle nucléaire ;

6° stralingsbescherming en nucleaire veiligheid: Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle;

7° sécurité des aliments destinés à l'alimentation humaine et animale, santé et bien-être des animaux : AFSCA, SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement ;

7° veiligheid van levensmiddelen en diervoeders, diergezondheid en dierenwelzijn: FAVV, FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

8° santé publique : Sciensano, SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, AFMPS, Commission fédérale « Droits du patient » ;

8° volksgezondheid: Sciensano, FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, FAGG, Federale commissie "Rechten van de patiënt";

9° protection des consommateurs : SPF Economie ;

9° consumentenbescherming: FOD Economie;

10° protection de la vie privée et des données à caractère personnel, et sécurité des réseaux et des systèmes d'information : APD, CCB, CEPD .

10° bescherming van de persoonlijke levenssfeer en persoonsgegevens, en beveiliging van netwerk- en informatiesystemen: GBA, CCB, EDPS.

D'autres autorités peuvent également être compétentes sur pied de l'article 2, paragraphe 1er, b) et c), de la Directive. On songe notamment au SPF Finances.

Uit hoofde van artikel 2, lid 1, b) en c), van de richtlijn kunnen ook andere autoriteiten bevoegd zijn. Men denke met name aan de FOD Financiën.

Il convient de confier au Roi le soin de désigner les autorités compétentes par arrêté délibéré en

Het verdient aanbeveling om de Koning de bevoegde autoriteiten te laten aanwijzen bij een

Conseil des ministres. En absence d'une autorité désignée dans un domaine déterminé, les Médiateurs fédéraux feront office d'autorité compétente.

besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Bij gebrek aan een aangewezen autoriteit in een bepaald gebied, treden de federale ombudsmannen op als bevoegde autoriteit.

Les procédures de signalement et de suivi des signalements externes doivent comprendre six éléments.

De procedures voor externe melding en opvolging moeten zes elementen bevatten.

a) Canaux de signalement externe « indépendants et autonomes »

a) "Onafhankelijke en autonome" externe meldingskanalen

Les autorités compétentes doivent établir des canaux de signalement externe « indépendants et autonomes » pour la réception et le traitement des informations sur des violations. L'article 16 de l'avant-projet de loi définit ce qu'il faut entendre par canaux « indépendants et autonomes ».

De bevoegde autoriteiten moeten "onafhankelijke en autonome" meldingskanalen opzetten voor het ontvangen en in behandeling nemen van informatie over inbreuken. Artikel 16 van het ontwerp van wet bepaalt wat we moeten begrijpen onder "onafhankelijke en autonome kanalen".

b) Accusé de réception

b) Bevestiging van ontvangst

Les autorités compétentes doivent accuser réception des signalements rapidement, et en tout état de cause dans un délai de sept jours à compter de la réception du signalement, sauf demande contraire expresse de l'auteur de signalement ou à moins que l'autorité compétente ait des motifs raisonnables de croire qu'accuser réception du signalement compromettrait la protection de l'identité de l'auteur de signalement.

De bevoegde autoriteiten moeten de ontvangst van de meldingen onverwijld bevestigen, in ieder geval binnen zeven dagen na ontvangst van de melding, tenzij uitdrukkelijk anders verzocht door de melder of tenzij de bevoegde autoriteiten op redelijke gronden van oordeel zijn dat een bevestiging van ontvangst van de melding de bescherming van de identiteit van de melder in gevaar zou brengen.

De telles dérogations ne sont pas prévues dans le cadre de la procédure de signalement interne.

In dergelijke afwijkingen is niet voorzien in het kader van de interne meldingsprocedure.

c) *Désignation* des membres du personnel chargés du traitement des signalements

c) Aanwijzing van de personeelsleden die verantwoordelijk zijn voor de behandeling van de meldingen

Les autorités compétentes doivent désigner les membres du personnel chargés du traitement des signalements. Cette question est réglée par l'article 16 du projet de loi.

De bevoegde autoriteiten moeten de personeelsleden aanwijzen die verantwoordelijk zijn voor de behandeling van de meldingen. Dit punt wordt geregeld door artikel 16 van het ontwerp van wet.

d) Suivi diligent

d) Zorgvuldige opvolging

Les autorités compétentes assurent un suivi diligent des signalements au sens de la Directive, à savoir « toute mesure prise par le destinataire du signalement, ou toute autorité compétente, pour évaluer l'exactitude des allégations formulées dans le signalement et, le cas échéant, pour remédier à la violation signalée, y compris par des mesures telles qu'une enquête interne, une enquête, des poursuites, une action en recouvrement de fonds, ou la clôture de la procédure » (Article 5, point 12), de la Directive).

De bevoegde autoriteiten verzekeren een zorgvuldige opvolging van de meldingen in de zin van de richtlijn, namelijk "optreden van de ontvanger van een melding of een bevoegde autoriteit om de juistheid van de in de melding gedane beweringen na te gaan en de gemelde inbreuk zo nodig aan te pakken, onder meer via maatregelen zoals een intern vooronderzoek, een onderzoek, vervolging, een terugvordering van middelen of het beëindigen van de procedure" (artikel 5, punt 12), van de richtlijn).

Enfin, les autorités compétentes sont tenues de transmettre en temps voulu les informations contenues dans le signalement aux institutions, organes ou organismes de l'Union compétents, selon le cas, en vue d'un complément d'enquête, lorsque cela est prévu par le droit de l'Union ou le droit national. Cette disposition s'applique sans préjudice de la possibilité de l'auteur de signalement de s'adresser directement à ces organes ou organismes de l'Union (considérant n° 71 de la Directive). Par exemple, la Cellule de Traitement des Informations Financières (CTIF) est tenue de collaborer avec l'Office européen de lutte anti-fraude de la Commission européenne (OLAF), dans le cadre de l'application de l'article 325 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (article 83, paragraphe 2, 2°, de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces, *M.B.*, 6 octobre 2017).

Tot slot zijn de bevoegde autoriteiten verplicht de informatie in de melding tijdig, naargelang het geval, aan de bevoegde instellingen, organen of instanties van de Unie door te geven voor verder onderzoek, indien het Unierecht of het nationale recht daarin voorziet. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de mogelijkheid voor de melder om zich rechtstreeks tot deze organen of instanties van de Unie te wenden (overweging nr. 71 van de richtlijn). De Cel voor Financiële Informatieverwerking (CFI) moet bijvoorbeeld samenwerken met het Europees Bureau voor fraudebestrijding van de Europese Commissie (OLAF) in het kader van de toepassing van artikel 325 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (artikel 83, paragraaf 2, 2°, van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten, *BS*, 6 oktober 2017).

e) Retour d'informations

e) Feedback

Les autorités compétentes fournissent à l'auteur de signalement un retour d'informations dans un délai raisonnable n'excédant pas trois mois, ou six mois dans des cas dûment justifiés.

De bevoegde autoriteiten geven de melder feedback binnen een redelijke termijn van ten hoogste drie maanden, of in naar behoren gemotiveerde gevallen, zes maanden.

Le délai dans lequel le retour d'informations doit intervenir est donc plus long que dans le cadre des procédures de signalements internes.

De termijn waarbinnen de feedback moet worden gegeven, is dus langer dan bij de procedures voor interne meldingen

Les autorités compétentes communiquent aussi à l'auteur de signalement le résultat final des

De bevoegde autoriteiten stellen de melder volgens de nationaalrechtelijke procedures ook

enquêtes déclenchées par le signalement, conformément aux procédures prévues par le droit national. De telles communications pourraient, en particulier, être limitées en raison de dispositions pénales ou de dispositions en matière de vie privée.

in kennis van het eindresultaat van onderzoeken naar aanleiding van de melding. Dergelijke mededelingen zouden in het bijzonder kunnen worden beperkt op grond van strafrechtelijke of privacybepalingen.

A cet égard, il convient de noter que certaines autorités compétentes sont tenues à un secret professionnel sanctionné pénalement. Tel est le cas de la FSMA (en vertu de l'article 74 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers), du Collège de supervision des réviseurs d'entreprises (en vertu de l'article 44 de la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises) et de la BNB (en vertu de l'article 35 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique). Cela signifie que ces autorités ne peuvent divulguer, à quelque personne ou autorité que ce soit, les informations confidentielles dont elles ont eu connaissance dans l'exercice de leurs missions, sauf en vertu d'une exception légale. Il n'existe pas d'exception légale permettant de fournir un retour d'informations au lanceur d'alerte quant à la suite donnée au signalement et quant au résultat final des enquêtes déclenchées par le signalement. Dans bon nombre de matières relevant du champ de compétences des autorités de contrôle financier, la conformité d'une telle exception - si elle était instaurée - avec la réglementation européenne relative au secret professionnel des autorités de contrôle financier serait précaire.

Zo zijn de bevoegde autoriteiten de FSMA (op grond van artikel 74 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten), het College van toezicht op de bedrijfsrevisoren (op grond van artikel 44 van de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren) en de NBB (op grond van artikel 35 van de wet van 22 februari 1998 vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België) gebonden door een strafrechtelijk gesanctioneerd beroepsgeheim. Dit houdt in dat zij de vertrouwelijke informatie waarvan zij kennis hebben gekregen bij de uitoefening van hun taken niet mogen onthullen, aan welke persoon of autoriteit ook, behalve op grond van een wettelijke uitzondering. Er is geen wettelijke uitzondering die toelaat om feedback te geven aan de klokkenluider over welk gevolg er aan de melding gegeven is en over het eindresultaat van onderzoeken naar aanleiding van de melding, en in heel wat materies waarvoor de financiële toezichthouders bevoegd zijn zou de conformiteit van dergelijke nieuwe uitzondering met de Europese regelgeving inzake beroepsgeheim van financiële toezichthouders precair zijn.

En outre, il faut rappeler qu'il existe - pour la transposition et la mise en œuvre de directives et règlements européens - des restrictions légales à la publication des décisions dans le domaine de la réglementation financière, notamment si la publication risque de compromettre une enquête en cours ou la stabilité du système financier ou des marchés financiers (voir par exemple l'article 72, paragraphe 3, cinquième alinéa, de la loi du 2 août 2002) (voir également à ce sujet le considérant 66 de la Directive, qui précise que *"les communications sur le résultat final des enquêtes*

Bovendien moeten we eraan herinneren dat er – ter omzetting en tenuitvoerlegging van Europese richtlijnen en verordeningen - wettelijke beperkingen bestaan op de publicatie van beslissingen op het gebied van financiële regelgeving, met name indien de publicatie een lopend onderzoek of de stabiliteit van het financiële systeem of van de financiële markten in het gedrang dreigt te brengen (zie bijvoorbeeld artikel 72, paragraaf 3, vijfde lid van de wet van 2 augustus 2002) (zie ook hierover overweging 66 van de richtlijn, die verduidelijkt

ne devraient pas porter atteinte aux règles de l'Union applicables, ce qui inclut d'éventuelles restrictions à la publication de décisions dans le domaine de la réglementation financière").

dat *"communicatie over het uiteindelijke resultaat van het onderzoek (...) geen afbreuk [mag] doen aan de toepasselijke Unieregels, die mogelijke beperkingen op de bekendmaking van besluiten op het gebied van financiële regulering omvatten"*).

Dans l'état actuel du droit belge, il n'y a pas d'obligation légale de communiquer le résultat final de l'examen d'une notification dans le cadre de la réglementation financière. Au contraire, l'article 10 du Règlement de la FSMA précisant les règles de procédures applicables à la réception et au traitement des signalements d'infractions prive explicitement le lanceur d'alerte de tout retour d'informations, énonçant : « eu égard au secret professionnel de la FSMA, l'informateur n'est pas informé des résultats d'un signalement d'infraction. Si un signalement d'infraction donne lieu à une mesure ou une sanction rendue publique de manière nominative, il peut en être pris connaissance sur le site web de la FSMA ».

In de huidige stand van het Belgisch recht is er geen wettelijke verplichting voor de mededeling van het eindresultaat van het onderzoek van een melding in de context van de financiële regelgeving. Integendeel, artikel 10 van het Reglement van de FSMA dat de nadere procedureregels voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken bepaalt, ontzegt uitdrukkelijk elke feedback aan de melder: "de meldende persoon wordt, gelet op het beroepsgeheim van de FSMA, niet geïnformeerd over het resultaat van de melding van een inbreuk. Indien de melding van een inbreuk leidt tot een maatregel of sanctie die nominatief wordt bekendgemaakt, kan hiervan kennis worden genomen op de website van de FSMA".

L'auteur de signalement pourra néanmoins, dans certains cas, avoir connaissance du résultat final des enquêtes déclenchées par le signalement, via une décision rendue publique ou un article de presse, mais aucune notification individuelle n'est légalement prévue dans le cadre de la réglementation financière.

In bepaalde gevallen kan de melder echter, via een beslissing die openbaar wordt gemaakt of via een persartikel, kennis nemen van het eindresultaat van onderzoeken naar aanleiding van de melding in de context van de financiële regelgeving, maar er is wettelijk niet in een individuele kennisgeving voorzien.

A la lumière de ces considérations, il semble nécessaire de prévoir explicitement que les autorités compétentes et les membres de leur personnel soumis au secret professionnel tiennent compte de leurs obligations en matière de secret professionnel lorsqu'elles fournissent un retour d'informations. Une telle précision est apportée à l'article 15, paragraphe 6, du projet de loi.

Mede in het licht van deze overwegingen lijkt het noodzakelijk om uitdrukkelijk te bepalen dat bevoegde autoriteiten en hun personeelsleden die onderworpen zijn aan een beroepsgeheim, rekening houden met hun verplichtingen inzake beroepsgeheim als ze een feedback verstrekken. Een dergelijke verduidelijking is aangebracht in artikel 15, paragraaf 6, van het ontwerp van wet.

L'article 15, paragraphe 3, du projet de loi transpose *in extenso* l'article 11, paragraphe 6, de la Directive de façon à ce que **l'autorité saisie qui n'est pas compétente** soit tenue de transmettre dans un délai raisonnable le signalement au

Artikel 15, paragraaf 3, van het ontwerp van wet zet artikel 11, lid 6, van de richtlijn *in extenso* om, zodat de **autoriteit die een melding ontvangt maar hiervoor niet bevoegd is,** ertoe verplicht wordt ze binnen een redelijke termijn door te geven aan de Ombudsmannen die voor de

Médiateur, qui est chargé du transfert à l'autorité compétente.

Il peut sembler également utile de compléter le paragraphe (article 15, paragraphe 3, alinéa 2) afin de tenir compte de la circonstance dans laquelle l'autorité qui reçoit le signalement est *a priori* compétente, mais constate qu'elle n'est pas la seule autorité compétente.

Il est précisé dans un troisième alinéa que le transfert au coordinateur fédéral n'empêche pas les autorités compétentes pour recevoir les notifications d'infractions aux dispositions visées aux articles 3, §1er, 2° et 5, 1° de transmettre directement la notification l'une à autre si elles savent qu'une autre autorité est compétente. Dans ce cas, l'autorité compétente effectuant le transfert informera le coordinateur fédéral et le déclarant de ce transfert. De cette façon, le temps n'est pas perdu inutilement par un passage obligatoire via le coordinateur fédéral. En effet, les compétences de ces autorités sont souvent étroitement liées et elles sont les mieux placées pour juger par elles-mêmes quelle autorité est compétente. Dans ce contexte, les autorités compétentes sont invitées à tirer pleinement parti des accords de coopération existants, y compris ceux liés à la coopération administrative dans le domaine fiscal tels qu'introduits par la directive « DAC » (directive 2011/16/UE relative à la coopération administrative dans le domaine fiscal et abrogeant la directive 77/799/CEE, JOUE, L 64, 11 mars 2011), dans le cadre de leur obligation de donner suite aux notifications d'infractions qu'ils reçoivent (considérant n° 72 de la directive). Cela s'applique également en particulier à la FSMA et à la BNB, qui se transmettent déjà aujourd'hui les notifications d'infractions si l'autre autorité est (également) compétente, en application des accords de coopération existants, notamment le protocole général de coopération entre la BNB et la FSMA en vue de coordonner la surveillance des établissements sous leur surveillance respective.

verdere doorverwijzing naar de bevoegde autoriteit zorgen.

Het lijkt ook nuttig om de paragraaf (artikel 15, paragraaf 3, tweede lid) te vervolledigen, om rekening te houden met de omstandigheid waarin de autoriteit die de melding ontvangt a priori bevoegd is, maar vaststelt dat zij niet de enige bevoegde autoriteit is.

Er wordt in een derde lid verduidelijkt dat de overmaking aan de federale coördinator niet belet dat de autoriteiten bevoegd voor het ontvangen van meldingen van inbreuken op de bepalingen bedoeld in artikelen 3, §1, 2° en 5, 1° de melding rechtstreeks doorgeven aan elkaar als zij er kennis van hebben dat een andere autoriteit bevoegd is. In dat geval brengt de bevoegde autoriteit die de doorgifte doet de federale coördinator en de melder op de hoogte van deze doorgifte. Zo wordt niet nodeloos tijd verloren door een verplichte passage via de federale coördinator. Het is immers zo dat de bevoegdheden van deze autoriteiten dikwijls nauw verbonden zijn en zij zelf het best kunnen beoordelen welke autoriteit bevoegd is. In dit verband wordt aan de bevoegde autoriteiten gevraagd om volop gebruik te maken van de bestaande samenwerkingsregelingen, met inbegrip van degene die betrekking hebben op administratieve samenwerking op fiscaal gebied zoals ingevoerd door de "DAC"-richtlijn (Richtlijn 2011/16/EU betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belastingen en tot intrekking van Richtlijn 77/799/EEG, PBEU, L 64, 11 maart 2011), in het kader van hun verplichting om gevolg te geven aan de meldingen van inbreuken die ze ontvangen (overweging nr. 72 van de richtlijn). Dit geldt met name ook voor de FSMA en de NBB die vandaag reeds meldingen van inbreuken aan elkaar overmaken indien de andere autoriteit (ook) bevoegd is, in toepassing van de bestaande samenwerkingsregelingen, met name het algemeen samenwerkingsprotocol tussen de NBB en de FSMA met het oog op de coördinatie van het toezicht op de instellingen die onder hun respectievelijk toezicht vallen.

En ce qui concerne l'obligation de secret professionnel à laquelle sont tenues certaines autorités compétentes au sens du projet de loi (notamment la FSMA, la Commission de surveillance des réviseurs d'entreprises et la BNB - voir article 74 de la loi du 2 août 2002, article 44 de la loi du 7 décembre 2016 et article 35 de la loi du 22 février 1998), il paraît opportun de prévoir expressément (article 15, alinéa 3, alinéa 4) que les membres du personnel des autorités compétentes ne portent pas atteinte à leur secret professionnel lorsqu'ils transmettent le rapport au coordinateur fédéral ou à l'autorité compétente en vertu de l'article 15, alinéa 3 du projet de loi.

Met betrekking tot de verplichting tot beroepsgeheim waartoe bepaalde bevoegde autoriteiten gehouden zijn in de zin van het ontwerp van wet (met name de FSMA, het College van Toezicht op de Bedrijfsrevisoren en de NBB - zie artikel 74 van de wet van 2 augustus 2002, artikel 44 van de wet van 7 december 2016 en artikel 35 van de wet van 22 februari 1998), lijkt het aangewezen uitdrukkelijk te bepalen (artikel 15, paragraaf 3, vierde lid) dat de personeelsleden van de bevoegde autoriteiten geen inbreuk plegen op hun beroepsgeheim wanneer ze de melding doorgeven aan de federale coördinator of aan de bevoegde autoriteit krachtens artikel 15, paragraaf 3 van het ontwerp van wet.

L'article 15, paragraphe 4, du projet de loi transpose *in extenso* les paragraphes 3, 4 et 5 de l'article 11 de la Directive. Ces dispositions visent à reconnaître un certain pouvoir discrétionnaire aux autorités compétentes dans un souci d'efficacité et de célérité.

Artikel 15, paragraaf 4, van het ontwerp van wet zet lid 3, 4 en 5 van artikel 11 van de richtlijn *in extenso* om. Deze bepalingen hebben tot doel de bevoegde autoriteiten een zekere discretionaire bevoegdheid te verlenen met het oog op doeltreffendheid en snelheid.

L'article 15, paragraphe 5 du projet de loi permet aux autorités compétentes de préciser par voie de règlement ou de circulaire, les procédures applicables aux traitement des signalements externes.

Artikel 15, paragraaf 5 van het wetsontwerp laat de bevoegde autoriteiten toe om door middel van reglement of rondzendbrief de procedureregels te bepalen die van toepassing zijn op de verwerking van externe meldingen.

L'article 15, paragraphe 6 encadre les obligations des autorités compétentes qui sont tenues par une obligation de secret professionnel en ce qui concerne le retour d'information. Ce paragraphe vise à tenir compte du considérant 66 de la directive, qui dispose que « les communications sur le résultat final des enquêtes ne devraient pas porter atteinte aux règles de l'Union applicables, ce qui inclut d'éventuelles restrictions à la publication de décisions dans le domaine de la réglementation financière ».

Artikel 15, paragraaf 6, beschrijft de verplichtingen van de bevoegde autoriteiten die gebonden zijn aan het beroepsgeheim met betrekking tot de feedback. Dit lid is bedoeld om rekening te houden met overweging 66 van de richtlijn, waarin wordt bepaald dat "communicatie over het uiteindelijke resultaat van het onderzoek mag geen afbreuk doen aan de toepasselijke Unieregels, die mogelijke beperkingen op de bekendmaking van besluiten

op het gebied van financiële regulering omvatten".

Section 2. Procédures de signalement externe

Afdeling 2. Procedures voor externe melding

Article 16

Artikel 16

L'article 16 du projet de loi transpose *in extenso* l'article 12 de la Directive, définissant ce qu'il faut entendre par des canaux « indépendants et autonomes ».

Artikel 16 van het ontwerp van wet zet artikel 12 van de richtlijn *in extenso* om, en bepaalt wat we moeten verstaan onder "onafhankelijke en autonome" kanalen.

Les canaux doivent être « conçus, établis et gérés de manière à garantir l'exhaustivité, l'intégrité et la confidentialité des informations et à empêcher l'accès à ces informations aux membres du personnel de l'autorité compétente non autorisés ». Ils doivent en outre permettre le stockage durable d'informations afin de permettre que des enquêtes complémentaires soient menées.

"Door hun ontwerp, opzet en beheer" moeten de kanalen "de volledigheid, integriteit en geheimhouding van de informatie" waarborgen en mogen zij "niet toegankelijk zijn voor niet-gemachtigde personeelsleden van de bevoegde autoriteit." Bovendien bieden ze de mogelijkheid om, met het oog op verder te verrichten onderzoeken, informatie duurzaam op te slaan.

A cet effet, il peut être recommandé aux autorités compétentes de distinguer ces canaux des canaux généraux par lesquels elles communiquent avec le public, tels que les systèmes habituels de plaintes publiques ou les canaux utilisés par elles pour la communication interne et avec des tiers dans le cadre de ses activités habituelles (considérant n° 73 de la directive).

Daarvoor kan het aanbevolen zijn dat de bevoegde autoriteiten zulke kanalen loskoppelen van de algemene kanalen waarlangs ze met het publiek communiceren, zoals normale systemen voor klachten van het publiek of kanalen waarlangs ze volgens de gewone gang van zaken intern en met derden communiceren (overweging nr. 73 van de richtlijn).

Les critères mentionnés dans le présent article sont cumulatifs. Ils implémentent en substance les exigences posées par le RGPD et, le cas échéant, par la Directive NIS. Au regard des règlementations susmentionnées, les notions de confidentialité et d'intégrité peuvent être définies comme suit. Un canal est « confidentiel » lorsqu'il est capable d'empêcher la divulgation ou l'accès non autorisé ou accidentel aux informations contenues dans le signalement. Un canal est « intègre » lorsqu'il est capable d'empêcher l'altération non autorisée ou accidentelle des informations contenues dans le signalement.

De criteria die in dit artikel worden vermeld, zijn cumulatief. Ze implementeren in wezen de vereisten van de AVG en, desgevallend, de NIS-richtlijn. Met betrekking tot de bovenvermelde richtlijnen kunnen de begrippen "vertrouwelijkheid" en "integriteit" als volgt worden gedefinieerd. Een kanaal is vertrouwelijk wanneer het de openbaarmaking of ongeoorloofde of onbedoelde toegang tot de informatie van de melding kan verhinderen. Een kanaal is integer wanneer het in staat is de ongeoorloofde of onopzettelijke wijziging van de informatie in de melding te verhinderen.

Comme dans le cas du signalement interne, la souplesse est ici de mise concernant les formes

Net zoals bij interne melding is ook hier flexibiliteit geboden met betrekking tot de vorm

que le signalement peut prendre. Celui-ci peut avoir lieu par écrit ou oralement, par téléphone ou tout autre système de messagerie vocale et même lors d'une rencontre en personne (article 12, paragraphe 2, de la directive).

van de melding. De melding kan schriftelijk of mondeling gebeuren, via de telefoon of via elk ander spraakberichtsysteem en zelfs via een fysieke ontmoeting (artikel 12, lid 2, van de richtlijn).

Les autorités compétentes doivent désigner les membres du personnel chargés du traitement des signalements. Trois tâches sont distinguées :

a) la mise à la disposition de toute personne intéressée d'informations au sujet des procédures de signalement ;
b) la réception et le suivi des signalements ;

c) le maintien du contact avec l'auteur de signalement dans le but de lui fournir un retour d'informations et de lui demander d'autres informations si nécessaire.

De bevoegde autoriteiten moeten de personeelsleden aanwijzen die verantwoordelijk zijn voor de behandeling van de meldingen. De richtlijn onderscheidt drie opdrachten:

a) het verstrekken van informatie over de meldingsprocedures aan belangstellenden;
b) de ontvangst en de opvolging van de meldingen;
c) het onderhouden van contact met de melder om deze feedback te geven en zo nodig om nadere informatie te verzoeken.

Ces tâches peuvent être exercées par une même personne ou un même service, mais elles peuvent aussi être confiées à trois personnes ou services distincts.

Deze opdrachten kunnen door dezelfde persoon of afdeling worden uitgevoerd, maar ook aan drie verschillende personen of afdelingen worden toevertrouwd.

Il importe que les membres du personnel chargés du traitement des signalements externes reçoivent une formation spécifique aux fins du traitement des signalements, y compris en matière de règles de protection des données applicables (considérant n° 74 de la Directive).

Wat telt, is dat de personeelsleden die verantwoordelijk zijn voor het behandelen van externe meldingen een specifieke opleiding krijgen met het oog op de behandeling van de meldingen, met inbegrip van de regels inzake gegevensbescherming (overweging nr. 74 van de richtlijn).

Ce principe devrait valoir également, en tant que bonne pratique, pour les personnes chargées de la réception et/ou du suivi dans le cadre des procédures internes. Les membres du personnel chargés du traitement des signalements de même que ceux qui ont un accès aux informations fournies par l'auteur du signalement doivent, du reste, respecter le devoir de secret professionnel et de confidentialité lors de la transmission des données tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'autorité compétente (considérant n° 77 de la directive).

Dit principe zou als goede praktijk ook moeten gelden voor de personen die verantwoordelijk zijn voor de ontvangst en/of de opvolging in het kader van de interne procedures. De personeelsleden die verantwoordelijk zijn voor het behandelen van de meldingen en zij die toegang hebben tot de door de melder verstrekte informatie moeten zich ook houden aan het beroepsgeheim en vertrouwelijkheid wanneer zij de gegevens doorgeven, zowel binnen als buiten de bevoegde autoriteit (overweging nr. 77 van de richtlijn).

L'article 16, paragraphe 6, du projet de loi va plus loin que l'article 12 de la Directive en ce qu'il

Artikel 16, paragraaf 6, van het ontwerp van wet gaat verder dan artikel 12 van de richtlijn, door

énonce explicitement que les membres du personnel responsables du traitement des signalements externes sont soumis à l'obligation de confidentialité établie par l'article 19 du projet de loi et qu'ils feront l'objet de sanctions effectives, proportionnées et dissuasives en application de l'article 31 du projet de loi en cas de manquement.

uitdrukkelijk te bepalen dat de personeelsleden die verantwoordelijk zijn voor de behandeling van de externe meldingen onderworpen zijn aan de geheimhoudingsplicht die is ingesteld door artikel 19 van het ontwerp van wet, en dat tekortkomingen op dit vlak kunnen leiden tot doeltreffende, evenredige en afschrikkende sancties in toepassing van artikel 31 van het ontwerp van wet.

Dans ce cadre, il vise à prévoir que les membres du personnel visés au paragraphe 4 de cet article peuvent communiquer des informations confidentielles en vue de garantir un retour d'informations au sens du projet de loi, sauf lorsque les autorités compétentes ou leurs membres du personnel sont tenus au secret professionnel.

In dit verband wordt beoogd dat de in paragraaf 4 van dit artikel bedoelde personeelsleden vertrouwelijke informatie kunnen meedelen met het oog op het geven van feedback in de zin van het ontwerp van wet, behalve wanneer de bevoegde autoriteiten of hun personeelsleden gehouden zijn door een beroepsgeheim.

Article 17

Artikel 17

L'article 17 du projet de loi transpose *in extenso* l'article 13 de la Directive, reprenant les huit informations que les autorités compétentes sont tenues de publier sur leur site Internet. Sur la forme, il est important que toutes les informations concernant les signalements soient transparentes, facilement compréhensibles et fiables afin de promouvoir les signalements et non pas les empêcher (considérant n° 75 de la directive).

Artikel 17 van het ontwerp van wet zet *in extenso* artikel 13 van de richtlijn om, en vermeldt de acht elementen die de bevoegde autoriteiten moeten publiceren op hun website. Wat de vorm betreft, is het belangrijk dat alle informatie over de meldingen transparant, gemakkelijk te begrijpen en betrouwbaar is om meldingen niet te ontmoedigen, maar juist te bevorderen (overweging nr. 75 van de richtlijn).

Les personnes ayant l'intention d'effectuer un signalement devraient en effet « être en mesure de prendre une décision éclairée quant à l'opportunité, à la manière et au moment de le faire » (considérant n° 75 de la directive).

Personen die het voornemen hebben iets te melden, moeten immers "met kennis van zaken kunnen beslissen of, hoe en wanneer zij tot melding overgaan" (overweging nr. 75 van de richtlijn).

L'obligation d'information établie par la Directive, et transposée dans le projet de loi, s'inscrit dans le prolongement des lignes directrices rendues par les autorités, nationales et européenne, de protection des données sous l'angle de l'ancienne Directive « vie privée » (95/46) et du RGPD.

De verplichting tot het verstrekken van informatie die de richtlijn instelt en die in het ontwerp van wet is omgezet, ligt in het verlengde van de richtlijnen van de nationale en Europese gegevensbeschermingsautoriteiten, vanuit de invalshoek van de oude "privacyrichtlijn" (95/46) en de AVG.

Section 3. Réexamen des procédures par les autorités compétentes et obligation de rapportage

Afdeling 3. Evaluatie van de procedures door de bevoegde autoriteiten en rapporteringsverplichting

Article 18

L'article 18 du projet de loi transpose *in extenso* l'article 14 de la Directive. Il vise tant à garantir l'effectivité des procédures de signalements externes qu'à assurer leur cohérence entre elles compte tenu des divers domaines couverts par le projet de loi. Pour être également conforme à l'obligation existante pour la FSMA qui transpose l'article 12 de la directive d'exécution (UE) 2015/2392 de la Commission du 17 décembre 2015 par le règlement (UE) n° 596/2014 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne le signalement aux autorités compétentes des violations potentielles ou réelles dudit règlement - de revoir ses procédures de signalement au moins tous les deux ans (article 16 du règlement de l'Autorité des services et marchés financiers fixant les modalités de procédure de réception et de traitement des signalements d'infractions), le projet de loi opte pour une évaluation au moins tous les deux ans au lieu d'au moins tous les trois ans, comme c'est le minimum prévu par la directive, pour les autorités compétentes pour la réception des signalements relatifs aux dispositions visées aux articles 3, §1, 2° et 5, 1°.

En vue de garantir l'effectivité de l'obligation de rapportage établie à charge des Etats membres par l'article 27 de la Directive, il est utile de prévoir dans une disposition expresse que les autorités compétentes sont tenues de dresser un rapport de synthèse anonymisé qu'elles transmettent à l'autorité visée à l'article 19 du projet de loi.

Le cas échéant, ces rapports pourraient être rendus publics.

Artikel 18

Artikel 18 van het ontwerp van wet zet *in extenso* artikel 14 van de richtlijn om. Het wil de effectiviteit van de externe meldingsprocedures garanderen, evenals hun onderlinge samenhang gelet op de diverse gebieden waarop het ontwerp van wet van toepassing is. Mede om ook in lijn te zijn met de reeds bestaande verplichting voor de FSMA – ter omzetting van artikel 12 van Uitvoeringsrichtlijn (EU) 2015/2392 van de Commissie van 17 december 2015 bij Verordening (EU) nr. 596/2014 van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot de melding van daadwerkelijke of potentiële inbreuken op deze verordening aan de bevoegde autoriteiten - om haar meldingsprocedures ten minste om de twee jaar te evalueren (artikel 16 van het Reglement van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten tot bepaling van nadere procedureregels voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken), voorziet het wetsontwerp in een evaluatie ten minste om de twee jaar in de plaats van ten minste om de drie jaar, zoals als minimum voorzien is in de richtlijn, voor de autoriteiten bevoegd voor het ontvangen van meldingen van inbreuken op bepalingen bedoeld in artikelen 3, §1, 2° en 5, 1°.

Om de effectiviteit te waarborgen van de rapporteringsverplichting die artikel 27 van de richtlijn de lidstaten oplegt, is het nuttig uitdrukkelijk te bepalen dat de bevoegde autoriteiten een geanonimiseerd samenvattend verslag moeten opstellen dat ze doorgeven aan de sautoriteit bedoeld in artikel 19 van het ontwerp van wet werd aangesteld.

In voorkomend geval zouden de verslagen openbaar kunnen worden gemaakt.

Section 4. Le coordinateur fédéral pour le secteur privé

Article 19

Afdeling 4. De federale coördinator voor de private sector

Artikel 19

Dans le secteur public, il existe déjà une autorité « centrale » chargée de réceptionner les signalements indépendamment du domaine de la violation signalée, le Médiateur fédéral.

L'article 19 du projet confie à cette autorité centrale la gestion de la coordination des signalements pour le secteur privé. Le Médiateur fédéral sera chargé de chapeauter les nombreuses autorités potentiellement compétentes dans le secteur privé en ce qui concerne les signalements externes. Ainsi cet organisme est chargé d'examiner si les signalements externes sont effectués conformément à la présente loi et d'orienter, le cas échéant, le signalement vers les autorités compétentes. Par ailleurs, comme indiqué ci-avant, en absence d'une autorité désignée dans un domaine déterminé, les Médiateurs fédéraux feront office d'autorité compétente.

Pour le secteur financier, cependant, il est prévu que le coordinateur fédéral se contente de transmettre le signalement à l'autorité compétente, sans examiner sa recevabilité et sans examiner si le signalement remplit les conditions fixées par la loi. Compte tenu du haut degré de spécialisation dans ce domaine, le gouvernement est d'avis qu'il est préférable de laisser cette appréciation aux autorités compétentes elles-mêmes. Par ailleurs, la FSMA et la BNB ont déjà mis en place des mécanismes de réception et de traitement des signalements de lanceurs d'alerte qui fonctionnent bien. Conformément au projet d'article 25, § 2, ce sont donc les autorités compétentes elles-mêmes et non le coordinateur fédéral qui, le cas échéant, confirment pour ces signalements que le déclarant bénéficie de la protection prévue par la présente loi, y compris vis-à-vis de tout autorité impliquée dans la protection contre les représailles. Pour la FSMA et la BNB, cette assistance est déjà expressément prévue dans le régime actuel (voir article 69bis, § 3, cinquième alinéa, de la loi du 2 août 2002, qui transpose l'article 8, paragraphe 2, b) de la

In de openbare sector bestaat er al een "centrale" autoriteit die, los van het domein waarin de inbreuk wordt gemeld, instaat voor het in ontvangst nemen van de meldingen, namelijk de federale Ombudsman.

In artikel 19 van het ontwerp wordt deze centrale autoriteit belast met het beheer van de coördinatie van signaleringen ten behoeve van de particuliere sector. Hierbij moet worden bepaald dat de federale Ombudsman zal instaan voor de overkoepeling van de talrijke autoriteiten die potentieel competent zijn in de priate sector wat externe meldingen betreft. Dit orgaan wordt dus belast met het onderzoek of de externe meldingen zijn gedaan overeenkomstig deze wet en om in voorkomen geval de melding over te maken aan een de bevoegde organen. Bovendien zullen, zoals hierboven aangegeven, bij gebrek aan een aangewezen autoriteit in een bepaald gebied, de federale ombudsmannen optreden als bevoegde autoriteit.

Voor de financiële sector wordt evenwel voorzien dat de federale coördinator louter de melding doorgeeft aan de bevoegde autoriteit, zonder de ontvankelijkheid ervan te onderzoeken en zonder te onderzoeken of de melding voldoet aan de in de wet gestelde voorwaarden. Gelet op de hoge mate van specialisatie in dit domein, is de regering immers van oordeel dat het beter is deze beoordeling bij de bevoegde autoriteiten zelf te leggen. Voor de FSMA en de NBB is het overigens zo dat zij reeds mechanismen voor de ontvangst en de behandeling van klokkenluidersmeldingen hebben die goed functioneren. Overeenkomstig ontwerpartikel 25, § 2 zijn het dan ook de bevoegde autoriteiten zelf en niet de federale coördinator die voor deze meldingen desgevallend bevestigen dat de melder de bescherming geniet waarin deze wet voorziet, onder meer ten overstaan van elke autoriteit die betrokken is bij de bescherming tegen represailles. Voor de FSMA en de NBB is deze bijstand reeds uitdrukkelijk voorzien in het huidige regime (zie artikel 69bis, § 3, vijfde lid,

Commission d'exécution Directive (UE) 2015/2392 du 17 décembre 2015 par le règlement (UE) n° 596/2014 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la notification des infractions réelles ou potentielles au présent règlement aux autorités compétentes et à l'article 36/7/ 1, § 2, deuxième alinéa de la loi du 22 février 1998 portant statut organique de la Banque nationale de Belgique).
En savoir plus sur ce texte sourceVous devez indiquer le texte source pour obtenir des informations supplémentaires

Il est également précisé que les tâches du coordinateur fédéral sont sans préjudice du droit de l'auteur du signalement de soumettre le signalement directement à l'autorité compétente, et que l'autorité compétente informera le coordinateur fédéral des signalements qu'elle reçoit ainsi directement, à moins qu'elle ne soit tenue par le secret professionnel. Afin de s'assurer que le lanceur d'alerte puisse également recevoir le soutien nécessaire dans ce dernier cas, il est prévu que l'autorité compétente confirme ensuite au lanceur d'alerte qu'il a effectué un signalement conformément à la présente loi et l'informe qu'il peut s'adresser aux médiateurs fédéraux et/ou à l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits de l'homme pour obtenir le soutien visé par la présente loi.

van de wet van 2 augustus 2002, dat de omzetting vormt van artikel 8, lid 2, b), van Uitvoeringsrichtlijn (EU) 2015/2392 van de Commissie van 17 december 2015 bij Verordening (EU) nr. 596/2014 van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot de melding van daadwerkelijke of potentiële inbreuken op deze verordening aan de bevoegde autoriteiten en artikel 36/7/1, § 2, tweede lid van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België).

Er wordt ook verduidelijkt dat de opdrachten van de federale coördinator geen afbreuk doen aan het recht van de melder om de melding rechtstreeks bij de bevoegde autoriteit in te dienen, en dat de bevoegde autoriteit de federale coördinator inlicht van de meldingen die zij aldus rechtstreeks ontvangt, behalve wanneer zij gehouden is door een beroepsgeheim. Om te verzekeren dat de klokkenluider ook in dat laatste geval de nodige ondersteuning kan genieten, is voorzien dat de bevoegde autoriteit dan desgevallend aan de melder bevestigt dat hij een melding heeft gedaan overeenkomstig deze wet en hem informeert over het feit dat hij zich tot de Federale Ombudsmannen en/of het Federaal Instituut voor de bescherming en bevordering van de rechten van de Mens kan wenden voor de ondersteuning bedoeld in deze wet.

CHAPITRE 5 - DIVULGATIONS PUBLIQUES

Article 20

L'article 20 du projet de loi transpose *in extenso* l'article 15 de la Directive qui reflète la position adoptée par les Etats membres par rapport aux conditions de protection des divulgations publiques suite aux critiques formulées à l'encontre de la proposition de directive de la Commission européenne.

L'absence d'une disposition expresse à propos de la divulgation publique dans la proposition de la

HOOFDSTUK 5 - OPENBAARMAKING

Artikel 20

Artikel 20 van het ontwerp van wet zet *in extenso* artikel 15 van de richtlijn om, dat het standpunt van de lidstaten aangaande de beschermingsvoorwaarden voor openbaarmakingen weergeeft, naar aanleiding van de kritiek die op het voorstel van richtlijn van de Europese Commissie werd geformuleerd.

Het feit dat het voorstel van de Commissie geen uitdrukkelijke bepaling over openbaarmaking

Commission avait en effet été vivement critiquée par le secteur associatif.

Il est désormais admis que la protection contre les représailles doit en principe être garantie quelle que soit la voie de signalement choisie, en ce compris lorsqu'elle consiste dans la divulgation publique (considérant n° 45 de la Directive).

Les circonstances dans lesquelles la protection intervient varient néanmoins en fonction de la voie de signalement choisie, les circonstances étant plus limitées en cas de divulgation publique qu'en cas de signalement externe.

D'après l'article 15, paragraphe 1er, de la Directive, l'auteur de signalement bénéficie de la protection établie par la Directive dans deux hypothèses distinctes.

> a) [divulgation indirecte ou subsidiaire] soit qu'il a signalé les faits en interne et à l'externe, soit qu'il a directement dénoncé les faits via les canaux externes, dans les deux cas sans qu'une suite « appropriée » ne soit donnée dans un délai raisonnable ;

Le considérant n° 79 de la Directive précise que le caractère « approprié » du suivi devrait être évalué au cas par cas à l'aune de critères objectifs « liés à l'obligation incombant aux autorités compétentes d'évaluer l'exactitude des allégations et de mettre un terme à toute violation éventuelle du droit de l'Union ».

L'article 20, paragraphe 1er, alinéa 2, du projet de loi précise toutefois que, lorsqu'aucun retour d'informations n'est fourni, conformément à l'article 13, paragraphe 6, le délai indiqué à l'alinéa 1er, a), ne peut prendre cours. Dans ce cas, la personne ne peut donc juger si des mesures adéquates ont été prises dans le délai visé, de sorte que les conditions prévues à l'alinéa 1er, a), ne peuvent être remplies.

bevatte, lokte immers hevige kritiek uit bij de verenigingssector.

Vandaag wordt erkend dat de bescherming tegen represailles in principe gegarandeerd moet zijn, welk meldingskanaal de klokkenluider ook kiest, dus ook dat van openbaarmaking (overweging nr. 45 van de richtlijn).

De omstandigheden waarin de bescherming geldt, variëren evenwel naargelang het gekozen meldingskanaal: in het geval van openbaarmaking zijn de omstandigheden beperkter dan bij externe melding.

Volgens artikel 15, lid 1, van de richtlijn geniet de melder de door de richtlijn vastgestelde bescherming in twee situaties.

> a) [indirecte of subsidiaire openbaarmaking] ofwel heeft hij de feiten intern en extern gemeld, ofwel heeft hij ze direct gemeld via externe kanalen, waarbij in beide gevallen geen gepast gevolg wordt gegeven binnen een redelijke termijn;

Overweging nr. 79 van de richtlijn bepaalt dat de "gepastheid" van de opvolging geval per geval moet worden beoordeeld aan de hand van objectieve criteria, "die verband houden met de verplichting van de bevoegde autoriteiten om na te gaan of de beweringen juist zijn en een einde te maken aan eventuele inbreuken op Unierecht".

In artikel 20, § 1, tweede lid, van het ontwerp van wet wordt wel verduidelijkt dat, wanneer overeenkomstig artikel 13, paragraaf 6 geen feedback wordt verstrekt, de in het eerste lid, punt a) bepaalde termijn geen aanvang kan nemen. Bijgevolg kan de persoon dan niet beoordelen of binnen de genoemde termijn passende maatregelen werden genomen en kunnen de voorwaarden van het eerste lid, a) niet worden vervuld.

b) [divulgation directe] soit qu'il a des motifs raisonnables de croire que:

i. la violation peut représenter un danger imminent ou manifeste pour l'intérêt public, comme lorsqu'il existe une situation d'urgence ou un risque de préjudice irréversible, notamment une atteinte à l'intégrité physique (considérant n° 80 de la directive), ou
ii. en cas de signalement externe, il existe un risque de représailles ou il y a peu de chances qu'il soit véritablement remédié à la violation, en raison des circonstances particulières de l'affaire, comme lorsque des preuves peuvent être dissimulées ou détruites ou lorsqu'une autorité peut être en collusion avec l'auteur de la violation ou impliquée dans la violation (considérant n° 81 de la directive).

L'article 20, paragraphe 2, du projet de loi, reprend *in extenso* l'article 15, paragraphe 2, de la Directive, énonçant que l'article 18, paragraphe 1er, « ne s'applique pas aux cas dans lesquels une personne révèle directement des informations à la presse en vertu de dispositions nationales spécifiques établissant un système de protection relatif à la liberté d'expression et d'information ».

Il en résulte qu'il convient de distinguer le régime de protection des sources journalistiques de celui des lanceurs d'alerte. L'article 20, paragraphe 1er, du projet de loi n'ajoute donc pas de conditions supplémentaires, à celles prévues en droit européen et en droit national, à la protection des sources journalistiques et ne constitue pas, en tout état de cause, une entrave au droit de communiquer des informations sur un sujet d'intérêt général à un « journaliste ».

b) [directe openbaarmaking] ofwel heeft hij gegronde redenen om aan te nemen dat:

i. de inbreuk een dreigend of reëel gevaar kan zijn voor het algemeen belang, bijvoorbeeld wanneer er sprake is van een noodsituatie of een risico op onherstelbare schade, met name de aantasting van de fysieke integriteit (overweging nr. 80 van de richtlijn), of
ii. er in geval van externe melding een risico op represailles bestaat, of het niet waarschijnlijk is dat de inbreuk doeltreffend wordt verholpen, wegens de bijzondere omstandigheden van de zaak, omdat bijvoorbeeld bewijsmateriaal kan worden achtergehouden of vernietigd, of een autoriteit kan samenspannen met de pleger van de inbreuk of bij de inbreuk betrokken is (overweging nr. 81 van de richtlijn).

Artikel 20, paragraaf 2, van het ontwerp van wet neemt *in extenso* artikel 15, lid 2, van de richtlijn over, en stelt dat artikel 17, paragraaf 1 niet van toepassing is "op gevallen waarin een persoon rechtstreeks informatie aan de pers verstrekt op grond van specifieke nationale bepalingen tot instelling van een stelsel voor de bescherming van de vrijheid van meningsuiting en informatie".

Er moet dan ook een onderscheid worden gemaakt tussen de beschermingsregeling voor journalistieke bronnen en die voor klokkenluiders. Artikel 20, paragraaf 1 van het ontwerp van wet legt, naast de voorwaarden uit het Europese en nationale recht, dus geen aanvullende voorwaarden op voor de bescherming van journalistieke bronnen, en vormt in geen geval een belemmering op het recht om informatie over een onderwerp van

algemeen belang mee te delen aan een "journalist".

CHAPITRE 6 - DISPOSITIONS APPLICABLES AUX SIGNALEMENTS INTERNES ET EXTERNES

Section 1ère. Devoir de confidentialité

Article 21

L'article 21, paragraphes 1er, 2 et 3, du projet de loi transpose *in extenso* l'article 16, paragraphes 1, 2 et 3, de la Directive, qui fait de la confidentialité une mesure *ex ante* essentielle pour éviter les représailles (considérant n° 82 de la Directive).

Une telle mesure est par ailleurs justifiée au regard du droit à la vie privée et à la protection des données.

L'identité de l'auteur de signalement ne peut pas être divulguée sans le consentement exprès de celui-ci à toute personne autre que les membres du personnel autorisés compétents pour recevoir des signalements ou pour en assurer le suivi. Cela s'applique également pour toute autre information à partir de laquelle l'identité de l'auteur de signalement peut être directement ou indirectement déduite. En leur qualité de « responsables du traitement », les entités juridiques soumises au projet de loi et les autorités compétentes sont en particulier tenues de traiter les données à caractère personnel collectées dans le cadre du dispositif d'alerte de façon à en garantir une sécurité appropriée « à l'aide de mesures techniques ou organisationnelles appropriées » (article 5, paragraphe 1er, point f), du Règlement général de protection des données). Cela signifie, par exemple, qu'ils doivent mettre en place une politique stricte de contrôle des accès (limitation des personnes pouvant accéder aux données, authentification fiable et journalisation des accès : fichiers de *logs*).

HOOFDSTUK 6 - BEPALINGEN MET BETREKKING TOT INTERNE EN EXTERNE MELDINGEN

Afdeling 1. Geheimhoudingsplicht

Artikel 21

Artikel 21, paragrafen 1, 2 en 3, van het ontwerp van wet zet artikel 16, lid 1, 2 en 3, van de richtlijn *in extenso* om, dat van geheimhouding een essentiële maatregel *ex ante* maakt om represailles te voorkomen (overweging nr. 82 van de richtlijn).

Een dergelijke maatregel is ook gerechtvaardigd in het licht van het recht op de persoonlijke levenssfeer en de gegevensbescherming

De identiteit van de melder mag niet zonder diens uitdrukkelijke toestemming worden bekendgemaakt aan anderen dan de gemachtigde personeelsleden die bevoegd zijn voor de ontvangst of de opvolging van meldingen. Dit geldt ook voor alle andere informatie waaruit de identiteit van de melder direct of indirect kan worden afgeleid. In hun hoedanigheid van "verwerkingsverantwoordelijken" zijn de onder het ontwerp van wet vallende juridische entiteiten en de bevoegde autoriteiten in het bijzonder verplicht de in het kader van het meldsysteem verzamelde persoonsgegevens op zodanige wijze te verwerken dat "door het nemen van passende technische of organisatorische maatregelen" een passende beveiliging wordt gewaarborgd (artikel 5, lid 1, punt f), van de Algemene Verordening Gegevensbescherming). Dit betekent bijvoorbeeld dat zij een strikt toegangscontrolebeleid moeten voeren (beperking van wie toegang heeft tot de gegevens, betrouwbare authenticatie en loggen van de toegangen: *log*bestanden).

Le droit à la confidentialité n'est toutefois pas absolu. L'identité de l'auteur de signalement et toute autre information permettant son identification « peuvent être divulguées uniquement (i) lorsqu'il s'agit d'une obligation nécessaire et proportionnée (ii) imposée par le droit de l'Union ou le droit national (iii) dans le cadre d'enquêtes menées par des autorités nationales ou dans le cadre de procédures judiciaires ». C'est le cas par exemple si l'auteur de signalement représente un témoin clé en justice (CEPD, Decision on internal rules concerning whistleblowing, 14 Décembre 2015, article 8) ou en cas de dénonciation injustifiée ou abusive en vue de sauvegarder les droits de la défense de la personne concernée (article 16, paragraphe 2, de la Directive).

Het geheimhoudingsrecht is echter niet absoluut. De identiteit van de melder en enige andere informatie die zijn identificatie mogelijk maken, mogen "uitsluitend worden bekendgemaakt (i) indien het gaat om een noodzakelijke en evenredige verplichting (ii) krachtens het Unie- of het nationale recht (iii) in het kader van onderzoek door nationale autoriteiten of gerechtelijke procedures." Dat is bijvoorbeeld het geval wanneer de melder een hoofdgetuige vertegenwoordigt voor het gerecht (CEPD, Decision on internal rules concerning whistleblowing, 14 december 2015, artikel 8) of in geval van ongegronde of onrechtmatige aangifte om de rechten van de verdediging van de betrokkene te beschermen (artikel 16, lid 2, van de richtlijn).

L'adverbe « uniquement » signifie qu'il s'agit de la seule hypothèse, hors consentement exprès de l'auteur de signalement, dans laquelle l'identité de l'auteur de signalement peut être divulguée pendant toute la durée du traitement du signalement (article 16, paragraphe 1er, de la Directive ; CPVP, Recommandation n° 01/2006, p. 5). Il apparaît effectivement que le système d'alerte ne saurait être efficace, compte tenu des risques de représailles qui pèsent sur le lanceur d'alerte, si ce dernier craignait de voir révélés à des tiers son identité ainsi que le contenu de son signalement.

Het bijwoord "uitsluitend" betekent dat het, tenzij de melder uitdrukkelijk heeft toegestemd, alleen gaat om het geval waarin de identiteit van de melder mag worden onthuld tijdens de hele duur van de behandeling van de melding (artikel 16, lid 1, van de richtlijn; CBPL, Aanbeveling nr. 01/2006, p.5). Gelet op de risico's op represailles waaraan de klokkenluider wordt blootgesteld, blijkt immers dat het meldingssysteem niet doeltreffend zou zijn als de klokkenluider zou vrezen dat zijn identiteit en de inhoud van zijn melding aan derden worden onthuld.

Le verrou de la confidentialité ne peut sauter qu'exceptionnellement. À cet égard, il faut signaler que les règles de transparence administrative ne permettraient pas de contourner l'exigence de confidentialité établie par le projet de loi. En l'état actuel du droit belge, l'article 6, paragraphe 1er, 8°, de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration permet déjà à l'autorité administrative fédérale de rejeter la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif si elle a constaté que l'intérêt de la publicité ne l'emporte pas sur la protection du secret de l'identité de la personne qui a communiqué le document ou l'information à l'autorité administrative à titre confidentiel pour

Slechts in uitzonderlijke gevallen kan van de geheimhouding worden afgeweken. In dat opzicht moeten we opmerken dat de regels inzake bestuurlijke transparantie het niet zouden toestaan de geheimhoudingsvereiste van het ontwerp van wet te omzeilen. In het huidige Belgisch recht geeft artikel 6, paragraaf 1, 8°, van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur de federale bestuurlijke overheid al de mogelijkheid om de vraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument af te wijzen wanneer zij heeft vastgesteld dat het belang van de openbaarheid niet opweegt tegen de bescherming van de geheimhouding van de identiteit van de persoon die het document of de

dénoncer un fait punissable ou supposé tel· La doctrine enseigne que cette hypothèse couvre notamment le cas de la dénonciation.

inlichting vertrouwelijk aan de administratieve overheid heeft meegedeeld ter aangifte van een strafbaar of strafbaar geacht feit. De rechtsleer toont dat dit geval in het bijzonder de aangifte dekt.

Dans tous les cas, les divulgations réalisées sur pied du deuxième paragraphe de l'article 20 doivent être accompagnées de mesures de sauvegarde appropriées en vertu des règles de l'Union et des règles nationales applicables. En particulier, il y a lieu d'informer les auteurs de signalement « avant que leur identité ne soit divulguée, à moins qu'une telle information ne risque de compromettre les enquêtes ou les procédures judiciaires concernées. Lorsqu'elle informe les auteurs de signalement, l'autorité compétente leur adresse une explication écrite des motifs de la divulgation des données confidentielles concernées » (Article 16, paragraphe 3, de la Directive).

In alle gevallen moeten openbaarmakingen op grond van artikel 20, tweede paragraaf, vergezeld gaan van passende waarborgen krachtens de toepasselijke Unie- en nationale regelgeving. Meer bepaald moeten melders, "voordat hun identiteit wordt bekendgemaakt, daarvan in kennis worden gesteld, tenzij die informatie de gerelateerde onderzoeken of gerechtelijke procedures in gevaar zou brengen. De bevoegde autoriteit stuurt de melders een schriftelijke toelichting over de redenen voor de bekendmaking van de vertrouwelijke gegevens toe" (artikel 16, lid 3, van de richtlijn).

En vue de conférer un effet utile à la directive « secrets d'affaires », l'article 16, paragraphe 4, de la Directive précise que les autorités compétentes « qui reçoivent des informations sur des violations qui comportent des secrets d'affaires n'utilisent pas ou ne divulguent pas ces secrets d'affaires à des fins allant au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer un suivi approprié » (article 16, paragraphe 4, et considérant n° 98 de la Directive). L'article 21, paragraphe 4, du projet de loi reprend *in extenso* cette disposition.

Om de richtlijn "bedrijfsgeheimen" een nuttig effect te geven, is in artikel 16, lid 4, van de richtlijn bepaald dat de bevoegde autoriteiten "die informatie over inbreuken met bedrijfsgeheimen ontvangen, die bedrijfsgeheimen niet gebruiken of bekendmaken voor andere doeleinden dan hetgeen noodzakelijk is voor een gedegen opvolging" (artikel 16, lid 4, en overweging 98 van de richtlijn). In artikel 21, paragraaf 4, van het ontwerp van wet is deze bepaling *in extenso* overgenomen.

Si l'article 16 de la Directive ne mentionne pas expressément les « personnes concernées », les « facilitateurs » et les « tiers », au sens de la Directive, il convient de leur procurer également un traitement confidentiel à la lumière du droit à la vie privée et à la protection des données. Une telle interprétation découle en outre de l'article 9 de la Directive en vertu duquel les canaux pour la réception des signalements internes doivent être conçus, établis et gérés « d'une manière sécurisée qui garantit la confidentialité de l'identité de l'auteur de signalement et de tout tiers mentionné dans le signalement ».

Hoewel artikel 16 van de richtlijn niet uitdrukkelijk verwijst naar de betrokkenen, de facilitators en de derden in de zin van de richtlijn, is het aangewezen ook hen een vertrouwelijke behandeling te verlenen, gelet op het recht op de persoonlijke levenssfeer en de gegevensbescherming. Een dergelijke interpretatie vloeit voorts voort uit artikel 9 van de richtlijn, volgens hetwelk de kanalen voor de ontvangst van interne meldingen zodanig moeten zijn ontworpen, opgezet en beheerd dat ze "op beveiligde wijze de vertrouwelijkheid van

A la lumière de ces considérations, l'article 21 du projet de loi est complété d'un cinquième paragraphe rédigé comme suit : « Le cas échéant, les mesures de protection énoncées aux paragraphes 1er à 3 s'appliquent également aux facilitateurs, aux tiers qui sont en lien avec les auteurs de signalement et qui risquent de faire l'objet de représailles dans un contexte professionnel et aux personnes concernées. ». A cet égard, l'article 18 du projet de loi va donc plus loin que ce que ne prévoit l'article 16 de la Directive.

de identiteit van de melder en van eventuele in de melding genoemde derden beschermen".

In het licht van deze overwegingen wordt aan artikel 21 van het ontwerp van wet een vijfde paragraaf toegevoegd, die als volgt luidt: "Desgevallend zijn de in paragraaf 1 tot en met 3 aangehaalde beschermingsmaatregelen ook van toepassing op facilitators, op derden die met de melders verbonden zijn en die het slachtoffer kunnen worden van represailles in een werkgerelateerde context en op de betrokken personen.". In dit opzicht gaat artikel 18 van het ontwerp van wet dus verder dan artikel 16 van de richtlijn.

Section 2. Traitement des données à caractère personnel

Afdeling 2. Verwerking van persoonsgegevens

Article 22

Artikel 22

Les règles de protection des données occupent une place cardinale dans le régime de protection élaboré par le législateur européen en faveur des lanceurs d'alerte. Ces règles doivent être respectées dès l'instant où le fonctionnement d'un dispositif d'alerte engendre, dans la quasi-majorité des cas, une situation dans laquelle le Règlement général sur la protection des données est applicable dans la mesure où un tel dispositif suppose la collecte et le traitement, automatisé en tout ou en partie, de données à caractère personnel relatives à des personnes physiques identifiées ou identifiables (employés, salariés, stagiaires, etc.).

A l'ère numérique, la gestion des signalements passe, en outre, quasi nécessairement par un outil informatique de traitement automatisé. L'Autorité française de protection des données, l'Autorité belge de protection des données, l'Autorité hollandaise de protection des données et le Groupe de l'article 29 n'ont pas manqué de le souligner alors qu'ils étaient confrontés à des règlements d'entités privées visant à mettre en place des dispositifs d'alerte interne en application du « *SOX Act* », un texte américain.

De regels inzake gegevensbescherming namen in de regeling van de Europese wetgever voor de bescherming van klokkenluiders een cruciale plaats in. Deze regels moeten worden nageleefd zodra de werking van een meldsysteem in de overgrote meerderheid van de gevallen een situatie doet ontstaan waarin de Algemene Verordening Gegevensbescherming van toepassing is, voor zover een dergelijk systeem impliceert dat geheel of gedeeltelijk langs geautomatiseerde weg persoonsgegevens over geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke personen (werknemers, loontrekkenden, stagiairs, enz.) worden verzameld en verwerkt.

In het digitale tijdperk is voor het beheer van meldingen ook bijna noodzakelijkerwijs een geautomatiseerd verwerkingsinstrument nodig. Zowel de Franse, de Belgische en de Nederlandse autoriteit voor gegevensbescherming als de Groep artikel 29 hebben dit benadrukt toen ze werden geconfronteerd met reglementen van private entiteiten voor de invoering van interne meldingskanalen in toepassing van de "*SOX Act*", een Amerikaanse tekst.

Au regard de ces considérations, il a pu sembler utile de dédier une disposition express au traitement des données à caractère personnel collectées dans le cadre du système d'alerte. Tel est l'objet de l'article 22 du projet de loi qui transpose *in extenso* l'article 17 de la Directive.

Les traitements de données à caractère personnel effectués en vertu de la Directive doivent être effectués conformément au RGPD et à la directive (UE) 2016/680 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil . Tout échange ou toute transmission d'informations par les institutions, organes ou organismes de l'Union s'effectue conformément au règlement (UE) 2018/1725 (voy. aussi les considérants nos 83, 84 et 85 de la Directive).

Les dispositions belges relatives à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel sont elles aussi applicables. Il ne s'agit pas seulement de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, mais également de dispositions particulières telles que l'article 46bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, de l'article 54/3 de la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises et de l'article 12quater de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique.

Dans la mesure où un tel traitement de données présente assurément un risque élevé pour les

In het licht van deze overwegingen is het nuttig een uitdrukkelijke bepaling op te nemen voor de verwerking van persoonsgegevens die in het kader van het meldsysteem zijn verzameld. Dat is het doel van artikel 22 van het ontwerp van wet dat artikel 17 van de richtlijn *in extenso* omzet.

De verwerking van persoonsgegevens krachtens de richtlijn moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de AVG en de richtlijn (EU) 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad. Elke uitwisseling of doorgifte van informatie door de instellingen, organen of instanties van de Unie gebeurt volgens verordening (EU) 2018/1725 (zie ook overweging nr. 83, 84 en 85 van de richtlijn).

Ook de Belgische bepalingen inzake de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens zijn van toepassing. Het gaat dan niet enkel om de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, maar ook om bijzondere bepalingen zoals artikel 46bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 54/3 van de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren en artikel 12quater van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België.

Voor zover een dergelijke gegevensverwerking zeker een hoog risico inhoudt voor de rechten en vrijheden van de betrokkenen (délibération n°

droits et libertés des personnes concernées (délibération n° 2019-139 du 18 juillet 2019 portant adoption d'un référentiel [par la CNIL] relatif aux traitements de données à caractère personnel destinés à la mise en œuvre d'un dispositif d'alertes professionnelles, *J.O.R.F.*, 10 décembre 2019, p. 3), il convient de faire précéder l'adoption du présent projet de loi d'une analyse générale d'impact relative à la protection des données.

Si une analyse d'impact n'est plus requise des responsables de traitement dans un tel cas de figure, l'article 35, paragraphe 10, du RGPD permet de l'imposer lorsque cela s'avère nécessaire. Une analyse spécifique d'impact par les entités juridiques visées à l'article 10 et les autorités compétentes visées à l'article 13, avant de mettre en route le dispositif d'alerte établi sur pied du présent projet de loi, peut sembler ici nécessaire.

L'analyse doit avoir lieu en concertation avec le délégué à la protection des données (article 35, paragraphe 2, du RGPD).

Bien que livrées sous l'empire de l'ancienne Directive « vie privée » (95/46), les orientations fournies par les autorités de contrôle conservent aujourd'hui toute leur pertinence. Elles peuvent également être appliquées, *mutatis mutandis*, à la dénonciation aux autorités de poursuite, quant à elle, soumise à la Directive « Police & Justice ».

S'agissant des traitements de données effectués par les institutions, organes ou organismes de l'Union dans le cadre de dispositifs de signalement, il faut noter que le Contrôleur européen de la protection des données (CEPD) a publié des lignes directrices en juillet 2016, lesquelles ont été actualisées en décembre 2019 (EDPS, Guidelines on processing personal information within a whistleblowing procedure, December 2019). De l'opinion du Contrôleur européen, ces lignes directrices constituent également « une source précieuse d'inspiration

2019-139 du 18 juillet 2019 portant adoption d'un référentiel [par la CNIL] relatif aux traitements de données à caractère personnel destinés à la mise en œuvre d'un dispositif d'alertes professionnelles, J.O.R.F., 10 december 2019, p. 3), moet de aanneming van het dit ontwerp van wet worden voorafgegaan door een algemene gegevensbeschermingseffectbeoordeling.

Hoewel een effectbeoordeling in een dergelijk scenario niet langer van de verwerkingsverantwoordelijken wordt verlangd, kan ze op grond van artikel 35, lid 10, van de AVG indien nodig toch worden opgelegd. Een specifieke effectbeoordeling door de in artikel 10 juridische bedoelde entiteiten en de in artikel 13 bedoelde bevoegde autoriteiten, voordat het op basis van dit ontwerp van wet ingestelde meldsysteem in werking treedt, kan hier noodzakelijk lijken.

De beoordeling moet worden uitgevoerd in overleg met de Data Protection Officer (artikel 35, lid 2, van de AVG).

Hoewel zij in het kader van de oude "Privacyrichtlijn" (95/46) zijn vastgesteld, blijven de door de toezichthoudende autoriteiten verstrekte richtsnoeren ook vandaag nog relevant. Ze kunnen *mutatis mutandis* ook worden toegepast op de aangifte bij de vervolgingsautoriteiten, die onder de Richtlijn "Politie-Justitie" valt.

Met betrekking tot de gegevensverwerking door de instellingen, organen of instanties van de Unie in het kader van meldingssystemen merken we op dat de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (EDPS) in juli 2016 richtsnoeren publiceerde, die in december 2019 werden geüpdatet (EDPS, Guidelines on processing personal information within a whistleblowing procedure, December 2019). Volgens de Europese toezichthouder zijn deze richtsnoeren ook "een waardevolle bron van inspiratie voor andere organisaties of kunnen zij een aanvulling vormen op de richtsnoeren die

pour les autres organisations ou peuvent venir compléter les orientations fournies par les autorités nationales chargées de la protection des données ».

door de nationale gegevensbeschermingsautoriteiten worden verstrekt"*[vrij vertaald]*.

Section 3. Archivage des signalements

Article 23

Cet article du projet de loi transpose *in extenso* l'article 18 de la Directive, énonçant que les entités juridiques du secteur privé et les autorités compétentes sont tenues d'archiver tous les signalements reçus. Elles ne peuvent conserver ces signalements plus longtemps qu'il n'est nécessaire et proportionné de le faire conformément au droit de l'Union et au droit national.

Les paragraphes 2, 3 et 4 déclinent trois hypothèses particulières d'archivage suivant que le signalement a pris la forme d'un signalement oral avec enregistrement, d'un signalement oral sans enregistrement ou d'un signalement en présentiel.

Lorsqu'un système de messagerie vocale a été utilisé pour réceptionner le signalement – interne ou externe, les entités juridiques des secteurs privé et public et les autorités compétentes ont le droit de consigner le signalement oral moyennant le consentement de l'auteur de signalement. La consignation ne peut prendre que l'une des deux formes prévues par la Directive, soit un enregistrement de la conversation, soit une transcription complète et précise de la conversation.

Lorsque le signalement – interne ou externe – a eu lieu oralement sans qu'un dispositif n'en permette l'enregistrement, le membre du personnel chargé de traiter le signalement peut dresser un procès-verbal précis de la conversation.

Afdeling 3. Registratie van de meldingen

Artikel 23

Dit artikel van het ontwerp van wet zet artikel 18 van de richtlijn *in extenso* om, waarin gesteld wordt dat de juridische entiteiten in de private sector en de bevoegde autoriteiten een register moeten bijhouden van elke ontvangen melding. Ze mogen de meldingen niet langer opslaan dan nodig en evenredig is om te voldoen aan het Unie- en het nationale recht.

In de paragrafen 2, 3 en 4 worden drie specifieke archiveringshypothesen uiteengezet, afhankelijk van de vraag of de melding de vorm aannam van een mondelinge melding met gespreksopname, een mondelinge melding zonder gespreksopname of een nauwkeurig verslag van het gesprek.

Wanneer voor de ontvangst van de interne of externe melding een spraakberichtsysteem werd gebruikt, hebben de juridische entiteiten in de private en de publieke sector en de bevoegde autoriteiten het recht om de mondelinge melding te registreren, op voorwaarde dat de melder hiermee instemt. De registratie mag enkel gebeuren op een van de twee door de richtlijn vastgestelde wijzen: hetzij een opname van het gesprek, hetzij een volledige en nauwkeurige schriftelijke weergave van het gesprek.

Indien de interne of externe melding mondeling gebeurt zonder een toestel waarmee de melding kan worden opgenomen, kan het personeelslid dat verantwoordelijk is voor het behandelen van de melding een nauwkeurig verslag van het gesprek opstellen.

Indien de interne of externe melding gebeurt tijdens een onderhoud tussen de melder en de

Lorsque le signalement – interne ou externe – a lieu au travers d'une rencontre entre l'auteur de signalement et les membres du personnel du personnel des entités juridiques du secteur privé ou des autorités compétentes, des comptes rendus complets et précis de la rencontre doivent être conservés sous une forme durable et récupérable moyennant le consentement de l'auteur de signalement. Ces comptes rendus peuvent prendre la forme, soit d'un enregistrement de la rencontre, soit d'un procès-verbal de la rencontre.

Dans les trois hypothèses, l'auteur de signalement doit avoir la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver, par l'apposition de sa signature, soit la transcription de l'appel, soit le procès-verbal de la conversation, soit le procès-verbal de la rencontre.

personeelsleden van de juridische entiteiten in de private sector of van de bevoegde autoriteiten, moeten volledige en nauwkeurige verslagen van het onderhoud worden bijgehouden in een duurzame en opvraagbare vorm, mits de melder hiermee instemt. Deze verslagen kunnen de vorm hebben van een opname van het gesprek of van een verslag van het onderhoud.

In de drie gevallen moet de melder de mogelijkheid hebben om de schriftelijke weergave van de oproep, het verslag van het gesprek of het verslag van het onderhoud te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen.

CHAPITRE 7- MESURES DE PROTECTION

HOOFDSTUK 7 - BESCHERMINGSMAATREGELEN

Section 1ère. Interdiction de représailles

Afdeling 1. Verbod op represailles

Article 24

Artikel 24

L'article 24 du projet de loi transpose *in extenso* l'article 19 de la Directive qui consacre explicitement l'interdiction de représailles à l'encontre des auteurs de signalement et des personnes qui leur sont liées. L'interdiction de représailles s'applique tant à l'encontre des auteurs de signalement (travailleurs, indépendants, actionnaires et membres exécutifs ou non de l'entreprise, contractants), qu'à l'encontre des travailleurs dont le contrat de travail a pris fin ou n'a pas encore commencé, des facilitateurs, des tiers et des entités juridiques en lien avec l'auteur de signalement.

Artikel 24 van het ontwerp van wet zet artikel 19 van de richtlijn *in extenso* om, dat represailles tegen de melders en de met hen verbonden personen uitdrukkelijk verbiedt. Het verbod op represailles geldt zowel ten opzichte van de melders (werknemers, zelfstandigen, aandeelhouders en al dan niet bij het dagelijkse bestuur betrokken leden van de onderneming, aannemers) als ten opzichte van de werknemers wier contract nog niet is beëindigd of begonnen, de facilitators, de derden en de juridische entiteiten die met de melder in verband staan.

Outre l'article 7, § 6, du projet, et après une évaluation appropriée du système d'alerte et de la transposition de la Directive, il pourrait être décidé d'étendre, par une loi, l'application de l'article 24 du projet de loi aux personnes qui signalent des violations couvertes par l'avant-projet en dehors d'un cadre professionnel (voy.

Los van artikel 7, § 6, van het ontwerp, en na een passende evaluatie van het meldsysteem en van de omzetting van de richtlijn zou kunnen worden besloten de toepassing van artikel 24 van het ontwerp van wet bij wet uit te breiden tot personen die buiten een werkgerelateerde context melding maken van inbreuken die onder

aussi la faculté expresse reconnue par l'article 5, paragraphe 6, du projet de loi).

Au-delà de sa portée symbolique, le fait de consacrer légalement le principe d'interdiction des représailles a un effet dissuasif important (considérant n° 88 de la directive) qui est renforcé par la mise en cause de la responsabilité personnelle de l'auteur des représailles et la mise en place de sanctions effectives, proportionnées et dissuasives en cas de non-respect (article 23, paragraphe 1er, de la directive).

L'effectivité du système d'alerte mis en place exige que la notion de « représailles » soit entendue largement. Il importe que l'auteur de signalement soit protégé contre « tout acte ou omission intervenant dans le contexte professionnel et causant un préjudice aux auteurs de signalement » (considérant n° 44 de la directive). Il importe également d'interdire explicitement les menaces et les tentatives de représailles.

Dans la droite ligne de l'article 19 de la Directive, l'article 24 du projet de loi n'interdit pas seulement les représailles commises par l'employeur à l'encontre des auteurs de signalement et personnes assimilées. Est interdit « toute forme de représailles, directes ou indirectes, qui seraient encouragées ou tolérées par leur employeur, leur client, ou le destinataire de leurs services et par des personnes travaillant pour ou au nom de ces derniers, y compris les collègues et les dirigeants de la même organisation ou d'organisations avec lesquelles l'auteur de signalement est en contact dans le cadre de ses activités professionnelles » (considérant n° 87 de la directive). Dans une culture où ceux qui dénoncent et prennent la parole sont encore largement désavoués, l'employeur n'est effectivement pas le seul individu dont l'auteur de signalement doit craindre des représailles. Ce dernier peut craindre de la part de collègues de travail des mesures de rétorsion, parfois diffuses et insidieuses, pour

het voorontwerp vallen (zie ook de uitdrukkelijke mogelijkheid die erkend wordt door artikel 5, paragraaf 6, van het ontwerp van wet).

Afgezien van de symbolische betekenis heeft de wettelijke verankering van het beginsel van het verbod op represailles een belangrijk afschrikkend effect (overweging nr. 88 van de richtlijn), dat nog wordt versterkt door de persoonlijke aansprakelijkheid van degenen die zich schuldig maken aan represailles en de invoering van doeltreffende, evenredige en afschrikkende sancties in geval van niet-naleving (artikel 23, lid 1, van de richtlijn).

Een doeltreffende handhaving van het ingevoerde meldsysteem vereist een ruime definitie van het begrip "represailles". Het is belangrijk dat de klokkenluider wordt beschermd tegen "elke voor de melder nadelige handeling of nalatigheid binnen een werkgerelateerde context" (overweging nr. 44 van de richtlijn). Daarnaast is het eveneens belangrijk om bedreigingen en pogingen tot represailles uitdrukkelijk te verbieden.

In overeenstemming met artikel 19 van de richtlijn verbiedt artikel 24 van het ontwerp van wet niet alleen represailles door de werkgever tegenover de melders en gelijkgestelde personen. Wat eveneens verboden is, zijn "alle vormen van directe of indirecte represailles die worden genomen, aangemoedigd of geduld door hun werkgever of klant of ontvanger van diensten en door personen die werken voor of optreden namens laatstgenoemden, zoals collega's en leidinggevenden in dezelfde organisatie of in andere organisaties waarmee de melder contact onderhoudt in het kader van zijn werkgerelateerde activiteiten" (overweging nr. 87 van de richtlijn). In een cultuur waar personen die misstanden aanklagen en het woord nemen nog vaak worden afgekeurd, is de werkgever immers niet de enige van wie de melder represailles moet vrezen. De melder kan vrezen voor soms diffuse en verraderlijke vergeldingsmaatregelen van de kant van

lesquelles une action ferme de la part de l'employeur est requise.

L'article 24 du projet de loi reprend la liste non exhaustive contenue à l'article 19 de la directive. Sont expressément interdites tant les mesures qui mettent fin à la relation professionnelle (mise à pied, licenciement, résiliation anticipée, ...) que les mesures disciplinaires ou encore les mesures qui visent à disqualifier l'auteur de signalement sur le plan professionnel (refus de promotion, transfert de fonction, mise sur liste noire, ...) mais aussi privé (orientation vers une prise en charge psychiatrique ou médicale) (article 19 de la directive).

L'interdiction de représailles, de même que les autres mesures de protection énoncées par le projet, s'appliquent quelle que soit la voie de signalement – interne, externe, publique.

Cette précision est importante au regard du droit belge puisque la transposition de la Directive corrige un hiatus observé actuellement dans le secteur financier. En l'état actuel du droit belge, la protection des auteurs de signalements internes n'est pas expressément garantie dans le secteur financier (sauf en matière de blanchiment).

La loi organique de la BNB (article 36/7/1 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, dite « loi organique de la BNB », *M.B.*, 28 mars 1998) et la loi du 31 juillet 2017 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (article 13 de la loi du 31 juillet 2017 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, en vue de mettre en œuvre le Règlement (UE) n° 596/2014 sur les abus de marché et de transposer la Directive 2014/54/UE relative aux sanctions pénales applicables aux abus de marché ainsi que la Directive d'exécution (UE) 2015/2392 concernant le signalement des violations, et portant des dispositions diverses,

collega's, waartegen de werkgever krachtig moet optreden.

Artikel 24 van het ontwerp van wet neemt de niet-exhaustieve lijst uit artikel 19 van de richtlijn over. Zijn uitdrukkelijk verboden: zowel maatregelen die de werkrelatie beëindigen (schorsing, ontslag, voortijdige beëindiging enz.) als tuchtmaatregelen of maatregelen om de melder achteruit te stellen, op de werkvloer (onthouden van bevordering, overdracht van taken, zwarte lijst enz.), maar ook in de privésfeer (psychiatrische of medische verwijzingen) (artikel 19 van de richtlijn).

Het verbod op represailles net als de andere beschermingsmaatregelen van het ontwerp van wet zijn van toepassing, ongeacht het meldingskanaal: interne melding, externe melding of openbaarmaking.

Deze precisering is belangrijk in de context van het Belgisch recht, want de omzetting van de richtlijn corrigeert een hiaat dat vandaag in de financiële sector wordt waargenomen. In de huidige stand van het Belgisch recht wordt de bescherming van melders die een interne melding doen in de financiële sector niet uitdrukkelijk gegarandeerd (behalve met betrekking tot witwassen).

De organieke wet van de NBB (artikel 36/7/1 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, kortweg de "organieke wet van de NBB" genoemd, *BS* van 28 maart 1998) en de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (artikel 13 van de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, met het oog op de tenuitvoerlegging van Verordening (EU) nr. 596/2014 betreffende marktmisbruik en de omzetting van Richtlijn 2014/54/EU betreffende

M.B., 11 août 2017) ne protègent que les lanceurs d'alertes qui signalent de bonne foi une infraction à la BNB ou à la FSMA selon les cas, autrement dit les lanceurs d'alertes « externes » (article 13 de la loi du 31 juillet 2017 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, en vue de mettre en œuvre le Règlement (UE) n° 596/2014 sur les abus de marché et de transposer la Directive 2014/54/UE relative aux sanctions pénales applicables aux abus de marché ainsi que la Directive d'exécution (UE) 2015/2392 concernant le signalement des violations, et portant des dispositions diverses, *M.B.*, 11 août 2017). La Loi bancaire (article 21, paragraphe 1er, 8° de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse, *M.B.*, 7 mai 2014.) et la Loi Solvabilité II (loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, *M.B.*, 23 mars 2016), d'une part, et la loi du 31 juillet 2017 précitée (article 14 de la loi du 31 juillet 2017 insérant un article 69ter dans la loi du 2 août 2002), d'autre part, se bornent en effet à imposer aux entités concernées d'établir des canaux et procédures de signalement interne, sans prévoir corrélativement de protection des auteurs de signalement interne.

strafrechtelijke sancties voor marktmisbruik en Uitvoeringsrichtlijn (EU) 2015/2392 met betrekking tot de melding van inbreuken, en houdende diverse bepalingen, *BS*, 11 augustus 2017) beschermen alleen de klokkenluiders die te goeder trouw een inbreuk aan de NBB of de FSMA, al naar gelang het geval, melden, m.a.w. de "externe" klokkenluiders (artikel 13 van de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, met het oog op de tenuitvoerlegging van Verordening (EU) nr. 596/2014 betreffende marktmisbruik en de omzetting van Richtlijn 2014/54/EU betreffende strafrechtelijke sancties voor marktmisbruik en Uitvoeringsrichtlijn (EU) 2015/2392 met betrekking tot de melding van inbreuken, en houdende diverse bepalingen, *BS*, 11 augustus 2017). De Bankwet (artikel 21, paragraaf 1, 8°, van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen, *BS* 7 mei 2014) en de Solvabiliteit II-wet (wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, *BS* 23 maart 2016) enerzijds en voormelde wet van 31 juli 2017 (artikel 14 van de wet van 31 juli 2017 dat een artikel 69ter invoegt in de wet van 2 augustus 2002) anderzijds beperken zich er inderdaad toe de betrokken entiteiten de verplichting op te leggen om interne meldingskanalen en -procedures op te zetten, zonder tegelijkertijd te voorzien in de bescherming van de interne melders.

Section 2. Mesures de soutien

Article 25

L'article 25, paragraphe 1er, du projet de loi transpose l'article 20, paragraphe 1er, de la Directive. Il est important que les personnes visées à l'article 5 du projet de loi puissent, s'il y a lieu, bénéficier de mesures de soutien.

Afdeling 2. Ondersteuningsmaatregelen

Artikel 25

Artikel 25, paragraaf 1, van het ontwerp van wet zet artikel 20, lid 1, van de richtlijn om. Het is belangrijk dat de in artikel 5 van het ontwerp van wet bedoelde personen naargelang het geval toegang hebben tot ondersteuningsmaatregelen.

La Directive énumère notamment trois types de mesures de soutien.

Les personnes visées à l'article 7 du projet de loi doivent, tout d'abord, bénéficier d'informations et de conseils complets et indépendants sur les procédures et les recours disponibles, sur la protection contre les représailles, ainsi que sur les droits de la personne concernée. Ces informations et ces conseils doivent être facilement accessibles au public et gratuits. À la lumière de l'exemple français, ils peuvent, par exemple, prendre la forme d'un guide détaillé disponible gratuitement en ligne sur le site Internet de l'autorité en charge de la protection des lanceurs d'alerte, en l'occurrence le Défenseur des droits (Défenseur des droits, Guide : Orientation et protection des lanceurs d'alerte, Juillet 2017, disponible sur www.defenseurdesdroits.fr/fr/guides/guide-orientation-et-protection-des-lanceurs-dalerte (consulté le 18 décembre 2020)).

Comme dans la Recommandation CM/Rec (2014)7, l'accès à des conseils avisés est envisagé comme une façon de garantir un traitement des signalements en temps opportun et selon les voies les plus appropriées (considérant n° 89 de la Directive). Il est aussi gage de sécurité juridique pour l'auteur de signalement. Les personnes visées à l'article 4 doivent bénéficier d'une assistance effective de la part des autorités compétentes devant toute autorité pertinente associée à leur protection contre les représailles. Dans certains cadres nationaux, la certification pourrait représenter un outil capable de donner à l'auteur de signalement les garanties qu'il satisfait aux conditions de la directive (considérant n° 90 de la Directive), entre autres en confirmant l'auteur du signalement qu'il peut bénéficier de la protection prévue par la présente loi . Une telle certification est évidemment recommandable, en ce qu'elle a pour effet de renforcer la sécurité juridique de l'auteur de signalement, mais elle peut être difficilement implémentée en droit belge, en tout cas à court terme. C'est pourquoi elle n'est pas implémentée à ce stade. En tout état de cause, les auteurs de signalement doivent

De richtlijn noemt in het bijzonder drie types ondersteuningsmaatregelen.

De in artikel 7 van het ontwerp van wet bedoelde personen moeten ten eerste toegang hebben tot volledige en onafhankelijke informatie en adviezen over de beschikbare procedures en middelen, de bescherming tegen represailles en de rechten van de betrokkene. Die informatie en adviezen moeten gemakkelijk en kosteloos toegankelijk zijn. Net als in het Franse voorbeeld kunnen ze bijvoorbeeld de vorm hebben van een gedetailleerde gids, die kosteloos online beschikbaar is op de website van de autoriteit die verantwoordelijk is voor de bescherming van klokkenluiders (zie voor het Frans voorbeeld : Défenseur des droits, Guide: Orientation et protection des lanceurs d'alerte, juli 2017, beschikbaar op www.defenseurdesdroits.fr/fr/guides/guide-orientation-et-protection-des-lanceurs-dalerte (geraadpleegd op 18 december 2020)).

Net als in Aanbeveling CM/Rec (2014)7 wordt de toegang tot deskundig advies beschouwd als een manier om ervoor te zorgen dat meldingen tijdig en via de meest gepaste kanalen worden behandeld (overweging nr. 89 van de richtlijn). Het waarborgt ook de rechtszekerheid voor de melder. De bij artikel 4 beoogde personen moeten effectieve ondersteuning van bevoegde autoriteiten genieten ten aanzien van elke autoriteit die betrokken is bij hun bescherming tegen represailles. In bepaalde nationale kaders zou een officiële bevestiging een instrument kunnen zijn om de melder de garanties te bieden dat hij aan de voorwaarden van de richtlijn voldoet (overweging nr. 90 van de richtlijn), onder meer door te bevestigen dat de melder in aanmerking komt voor bescherming uit hoofde van deze wet. Een dergelijke officiële bevestiging is uiteraard aan te bevelen, want ze verhoogt de rechtszekerheid voor de melder, maar is moeilijk te implementeren in het Belgisch recht, tenminste toch op korte termijn. Daarom wordt ze in dit stadium niet geïmplementeerd. In ieder geval moeten de melders "doeltreffende toegang tot rechterlijke toetsing hebben,

« avoir un accès effectif à un contrôle juridictionnel, en vertu duquel il appartient aux juridictions de décider, en fonction de toutes les circonstances particulières de l'affaire, s'ils remplissent les conditions des règles applicables » (considérant n° 90 in fine de la directive).

waarbij het aan de gerechtelijke instanties is om op grond van de afzonderlijke omstandigheden van de zaak te besluiten of zij aan de voorwaarden van de toepasselijke regels voldoen" (overweging nr. 90 in fine van de richtlijn).

Enfin, les personnes visées à l'article 7 du projet de loi doivent bénéficier d'une « assistance juridique dans le cadre des procédures pénales et civiles transfrontières conformément à la directive (UE) 2016/1919 et à la directive 2008/52/CE du Parlement européen et du Conseil et, conformément au droit national, une assistance juridique dans le cadre d'autres procédures ainsi que des conseils juridiques ou toute autre assistance juridique ».

Tot slot moeten de bij artikel 7 vbedoelde personen "rechtshulp in strafprocedures en in grensoverschrijdende civiele procedures overeenkomstig richtlijn (EU) 2016/1919 en richtlijn 2008/52/EG van het Europees Parlement en de Raad en, in overeenstemming met het nationale recht, rechtshulp in verdere procedures en juridisch advies en andere rechtsbijstand" genieten.

Cette directive est transposée en droit belge via les articles 508/1 et suivants du Code judiciaire. Conformément à ces dispositions, l'assistance d'un avocat ne sera gratuite que si le justiciable rentre dans les conditions pour bénéficier de l'aide juridique de deuxième ligne.

Deze richtlijn wordt omgezet in Belgisch recht via de artikelen 508/1 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek. Overeenkomstig deze bepalingen is de bijstand van een advocaat alleen gratis indien de rechtzoekende voldoet aan de voorwaarden om in aanmerking te komen voor tweedelijns rechtsbijstand.

Les États membres disposent d'une assez large marge de manœuvre dans l'implémentation des mesures de soutien prescrites par la Directive. Ainsi, ils peuvent, mais ne sont pas tenus, de « prévoir une assistance financière et des mesures de soutien, notamment psychologique, pour les auteurs de signalement dans le cadre des procédures judiciaires ». Dans le cadre des travaux qui ont précédé l'adoption de la Directive, le Parlement européen recommandait, en outre, de prévoir un soutien financier en cas de perte temporaire de revenus (article 15, paragraphe 8, du projet de résolution législative du 26 novembre 2018).

De lidstaten beschikken bij de implementatie van de ondersteuningsmaatregelen van de richtlijn over een tamelijk grote manoeuvreerruimte. Zo kunnen ze "voorzien in financiële bijstand en ondersteuningsmaatregelen, met inbegrip van psychologische ondersteuning, voor melders in het kader van gerechtelijke procedures", maar dit is niet verplicht. In het kader van de werkzaamheden die voorafgingen aan de aanneming van de richtlijn, heeft het Europees Parlement bovendien aanbevolen te voorzien in financiële steun in geval van tijdelijk inkomensverlies (artikel 15, lid 8, van de ontwerpwetgevingsresolutie van 26 november 2018).

Cette assistance financière ne devrait pas prendre la forme d'une récompense dès l'instant où les auteurs de signalement qui agissent dans la perspective d'une récompense sont exclus du champ d'application de la directive. L'objectif de

Die financiële bijstand mag niet de vorm van een beloning aannemen, van zodra melders die met het oog op een beloning handelen, van het toepassingsgebied van de richtlijn zijn uitgesloten. Deze maatregel heeft tot doel het

cette mesure est de garantir le droit à la protection des auteurs de signalement qui ont de sérieux besoins financiers et ne pourraient, à tout le moins au début de la procédure, assumer les frais juridiques (considérant n° 99 de la directive) en application de la directive (UE) 2016/1919 du Parlement européen et du Conseil (directive (UE) 2016/1919 du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2016 concernant l'aide juridictionnelle pour les suspects et les personnes poursuivies dans le cadre des procédures pénales et pour les personnes dont la remise est demandée dans le cadre des procédures relatives au mandat d'arrêt européen, *J.O.U.E.*, L 297, 4 novembre 2016).

recht op bescherming te waarborgen van melders met ernstige financiële problemen die, althans bij het begin van de procedure, niet in staat zouden zijn de gerechtskosten te betalen (overweging nr. 99 van de richtlijn) op grond van Richtlijn (EU) 2016/1919 van het Europees Parlement en de Raad (richtlijn (EU) 2016/1919 van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2016 betreffende rechtsbijstand voor verdachten en beklaagden in strafprocedures en voor gezochte personen in procedures ter uitvoering van een Europees aanhoudingsbevel, *J.O.U.E.*, L 297, 4 november 2016).

Enfin, les États membres peuvent également confier les mesures de soutien à un centre d'information ou à une autorité administrative indépendante unique et clairement identifiée.

Cette question est examinée en commentaire de l'article 26 du projet de loi.

Tot slot kunnen de lidstaten de ondersteuningsmaatregelen ook toevertrouwen aan een informatiecentrum of een afzonderlijke, duidelijk gedefinieerde, onafhankelijke bestuurlijke autoriteit.
Deze kwestie wordt besproken in de toelichting bij artikel 26 van het ontwerp van wet.

Article 26

Cet article prévoit que l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits de l'homme prenne un rôle centrale d'information et qu'il se charge des mesures de soutien.

Artikel 26

Dit artikel voorziet erin dat het Federaal instituut voor de bescherming en bevordering van de mensenrechten een centrale informatierol opneemt en instaat voor ondersteuningsmaatregelen.

Le projet de loi confie ces missions à l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains. Cet organisme a été créé par la loi du 12 mai 2019 portant création d'un Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains. Dans ce cadre, l'Institut est chargé de promouvoir la protection des droits des lanceurs d'alerte et une culture juridique et sociale favorable à celle-ci.

Het ontwerp van wet vertrouwt deze taken toe aan het Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens. Deze instantie werd opgericht door de wet van 12 mei 2019 tot oprichting van een Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens. In dit verband is het Instituut belast met de bevordering van de bescherming van de rechten van klokkenluiders en van een juridische en sociale cultuur die dit betracht.

L'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains constitue un point de contact qualifié pour être le point central d'information en matière de protection des lanceurs d'alerte.

Conformément à l'article 5 de la loi précitée du 12 mai 2019, l'Institut fédéral a notamment pour mission de fournir des avis, recommandations et rapports concernant toute question relative à la promotion et à la protection des droits fondamentaux au gouvernement fédéral, aux Chambres fédérales et à toute autre autorité publique, soit à la demande de ceux-ci, soit de sa propre initiative et d'assurer un suivi de la mise en œuvre par les autorités belges de leurs obligations internationales

Het Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens is een gekwalificeerd contactpunt om het centrale informatiepunt inzake de bescherming van klokkenluiders te zijn.

Overeenkomstig artikel 5 van voornoemde wet van 12 mei 2019 behoort het tot de taken van het Federaal Instituut adviezen, aanbevelingen en verslagen uit te brengen aan de Federale Regering, de Federale Kamers en elke andere overheidsinstantie, betreffende alle aangelegenheden die verband houden met de bevordering en de bescherming van de fundamentele rechten, hetzij op hun verzoek, hetzij op eigen initiatief, en toe te zien op het nakomen door de Belgische overheden van hun internationale verplichtingen.

Section 3. Mesures de protection contre les représailles

Comme rappelé dans l'exposé général, la législation belge n'accorde pas de protection spécifique, en dehors des règles sectorielles rappelées, aux travailleurs du secteur privé qui signalent des irrégularités commises sur le lieu de travail, au sein de leur organisation ou en dehors. Une protection spéciale est cependant prévue dans deux cas particuliers, soit que le travailleur dépose une plainte sur la base des lois anti-discrimination, soit qu'il dépose une plainte dans le cadre du dispositif anti-harcèlement de la loi sur le bien-être au travail. En dehors de ce cadre, les travailleurs du secteur privé qui signalent des violations qui concernent leur employeur et font l'objet d'un licenciement à la suite de ce signalement bénéficient de la protection établie en droit du travail contre le licenciement abusif sur la base, tout d'abord, de la théorie de l'abus de droit et du « statut unique », ensuite. Le juge belge a, par ailleurs, déjà fait une application explicite de la jurisprudence *Guja* dans le cadre de l'appréciation de la motivation d'un licenciement survenu suite à une dénonciation à l'occasion d'une affaire dont les faits sont proches de ceux à l'origine de l'affaire *Heinisch* tranchée par la Cour européenne des droits de l'homme (C. trav.

Afdeling 3. Beschermingsmaatregelen tegen represailles

Zoals herhaald in de algemene toelichting, kent de Belgische wetgeving, afgezien van de bovengenoemde sectorale regels, geen specifieke bescherming toe aan werknemers in de private sector die onregelmatigheden melden die op het werk, binnen hun organisatie of daarbuiten zijn begaan. Bijzondere bescherming wordt echter geboden in twee specifieke gevallen, namelijk wanneer de werknemer een klacht indient op grond van de antidiscriminatiewetten of wanneer hij een klacht indient op grond van de antipesterijbepalingen van de wet over het welzijn op het werk. Buiten dit kader genieten werknemers in de private sector die schendingen jegens hun werkgever melden en naar aanleiding van deze melding worden ontslagen, de in het arbeidsrecht vastgelegde bescherming tegen onrechtmatig ontslag op grond van, enerzijds, de theorie van het misbruik van recht en, anderzijds, het "eenheidsstatuut". De Belgische rechter heeft de uitspraak in de zaak *Guja* overigens reeds uitdrukkelijk toegepast in het kader van de beoordeling van de motivering van een ontslag na een melding in een zaak waarvan de feiten dicht aanleunen bij

Bruxelles (6e ch.), 3 décembre 2012, *J.T.T.* 2013, pp. 159-161 ; *Chr. D.S.*, 2014, n° 3, p. 171 (sommaire), note L. Rottiers).

die welke aan de oorsprong liggen van de zaak *Heinisch* waarover het Europees Hof voor de Rechten van de Mens uitspraak heeft gedaan (A.R. Brussel (6e k.), 3 december 2012, *J.T.T.* 2013, p. 159-161; *Chr. D.S.*, 2014, n° 3, p. 171 (sommaire), note L. Rottiers).

Dans un tel cadre, une transposition fidèle de l'article 21 de la Directive s'avérait nécessaire.

In een dergelijk kader bleek een getrouwe omzetting van artikel 21 van de richtlijn noodzakelijk.

La section 3 du projet de loi garantit la protection contre les représailles des auteurs de signalement et des autres personnes visées à l'article 7 du projet de loi au travers des mesures de protection suivantes :

- Article 27, exonération de responsabilité ;
- Article 28, protection juridictionnelle ;
- Article 29, renversement de la charge de la preuve ;
- Article 30, cause de justification du lanceur d'alerte ;
- Article 31, signalement ou divulgation publique d'informations comportant des secrets d'affaires.

Afdeling 3 van het ontwerp van wet waarborgt de bescherming tegen represailles voor klokkenluiders en andere personen als bedoeld in artikel 7 van het ontwerp van wet door middel van de volgende beschermende maatregelen :

- Artikel 27, vrijstelling van aansprakelijkheid;
- Artikel 28, rechtsbescherming;
- Artikel 29, omkering van de bewijslast;
- Artikel 30, rechtvaardigingsgrond van de klokkenluider;
- Artikel 31, melding of openbaarmaking van informatie die bedrijfsgeheimen bevat.

Ces mesures entrainent plusieurs modifications législatives reprises aux articles 34 et suivants du projet de loi.

Deze maatregelen omvatten meerdere wetswijzigingen opgenomen bij artikel 34 en volgende van het ontwerp van wet.

Article 26/1

Artikel 26/1

Cet article prévoit une procédure extrajudiciaire de résolution des conflits entre d'une part, les lanceurs d'alertes victimes de représailles et d'autre part les entités et/ou personnes exerçant les représailles. Cette procédure est pilotée par le coördinateur fédéral, et est calquée sur les dispositions applicables dans le secteur public.

Dit artikel voorziet in een buitengerechtelijke procedure voor de beslechting van conflicten tussen enerzijds klokkenluiders die slachtoffer zijn van represailles en anderzijds de entiteiten en/of personen die represailles uitoefenen. Deze procedure wordt aangestuurd door de federale coördinator en is gemodelleerd naar de

Elle constitue un premier recours que le lanceur d'alerte peut (mais ne doit pas) utiliser avant toute procédure judiciaire.

bepalingen die van toepassing zijn in de publieke sector. Het vormt een eerste rechtsmiddel dat de klokkenluider vóór een gerechtelijke procedure kan (maar dus niet moet) gebruiken.

Article 27

Cet article du projet de loi transpose l'exonération de responsabilité établie par les paragraphes 2 et 3 de l'article 21 de la directive.

Il ressort en effet des travaux, notamment, de la Commission spéciale « *Panama Papers* » que le succès des *media leaks,* et plus largement du phénomène des lanceurs d'alerte, réside dans « l'affranchissement des règles dont le vol de documents et la violation du secret des affaires. Ces informations qui remontent ainsi auprès de ces consortiums sont, pour la plupart, obtenues au bénéfice d'une violation de ces règles de droit »..

La portée de l'exonération diffère suivant que l'auteur du signalement engage sa responsabilité en raison du *signalement ou de la divulgation* publique d'informations sur des violations, d'une part (article 27, alinéa 1er), ou en raison de *l'obtention* d'informations qui sont signalées ou divulguées publiquement ou de *l'accès* à de telles informations, d'autre part (article 27, alinéa 2).
Dans le premier cas, l'exonération de responsabilité est complète puisqu'elle vise toute forme de responsabilité, qu'elle soit civile, pénale, administrative ou disciplinaire (liée à l'emploi) (considérant n° 91 de la Directive).

L'article 21, paragraphe 7, de la Directive prévoit en particulier que les personnes visées à l'article 4 de la Directive n'encourent aucune responsabilité du fait des signalements ou des divulgations publiques effectués au titre de la directive « dans les procédures judiciaires, y compris pour diffamation, violation du droit d'auteur, violation du secret, violation des règles en matière de protection des données ou divulgation de secrets d'affaires, ou pour des demandes d'indemnisation

Artikel 27

Dit artikel van het ontwerp van wet zet de in lid 2 en 3 van artikel 21 van de richtlijn vastgelegde vrijstelling van aansprakelijkheid om.

Uit de werken, met name van de Bijzondere commissie *"Panama Papers"*, blijkt immers dat het succes van *media leaks* en meer algemeen van het fenomeen van klokkenluiders te maken heeft met het feit "dat men zich steeds minder aantrekt van regels zoals het verbod op diefstal van documenten en het zakengeheim. De gegevens die deze consortiums aldus bereiken, worden grotendeels verkregen dankzij een schending van die rechtsregels.".
De draagwijdte van de vrijstelling verschilt naargelang de melder aansprakelijk kan worden gesteld wegens het *melden of openbaar maken* van informatie over inbreuken enerzijds (artikel 27, eerste lid), of wegens *de verwerving van of toegang tot* informatie die wordt gemeld of openbaar wordt gemaakt anderzijds (artikel 27, tweede lid).
In het eerste geval is de vrijstelling van aansprakelijkheid volledig, aangezien ze elke vorm van aansprakelijkheid betreft, dus zowel burgerlijke als strafrechtelijke, bestuursrechtelijke en arbeidsrechtelijke aansprakelijkheid (overweging nr. 91 van de richtlijn).
Artikel 21, lid 7, van de richtlijn bepaalt meer bepaald dat de in artikel 4 bedoelde personen van de richtlijn op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld als gevolg van overeenkomstig de richtlijn verrichte meldingen of openbaarmakingen "in gerechtelijke procedures, onder meer wegens laster, schending van auteursrechten, schending van de geheimhoudingsplicht, schending van de gegevensbeschermingsvoorschriften,

fondées sur le droit privé, le droit public ou le droit collectif du travail ».

Le cas échéant, le signalement ou la divulgation publique effectué au titre du présent rojet de loi constituera une « autorisation de la loi » au sens de l'article 458 du Code pénal. L'article 35 du projet de loi insère à cet effet un nouvel article 458*quinquies* dans le Code pénal.
L'exonération concédée en cas de signalement ou de divulgation n'est toutefois pas générale en ce sens qu'elle est strictement liée au signalement ou à la révélation publique de faits couverts par la directive.

Ainsi, l'auteur de signalement doit démontrer, en vertu de l'article 21, paragraphe 2 *in fine* de la Directive, qu'il a eu des motifs raisonnables de croire que le signalement ou la divulgation publique de telles informations était nécessaire pour révéler une violation en vertu de la directive. De plus, il découle de l'article 21, paragraphe 4, de la Directive que toute autre responsabilité éventuelle – civile, pénale, administrative ou disciplinaire – des auteurs de signalement découlant d'actes ou d'omissions *qui ne sont pas liés au signalement ou à la divulgation publique* ou *qui ne sont pas nécessaires pour révéler une violation* en vertu de la Directive continue d'être régie par le droit de l'Union ou le droit national applicable. Au demeurant, il faut souligner que l'exonération ne s'applique pas lorsque le signalement ou la divulgation publique porte sur des informations dont le signalement ou la divulgation publique est exclu en droit national conformément à l'article 4 du projet de loi.

Dans le second cas, l'exonération de responsabilité est partielle. L'auteur de signalement bénéficie d'une immunité de responsabilité lorsqu'il signale ou révèle des informations qu'il a obtenues ou auquel il a eu accès de façon licite (on retombe alors sous le coup du paragraphe précédent). Cette immunité vaut également lorsqu'il révèle des informations

openbaarmaking van bedrijfsgeheimen, of wegens eisen tot schadeloosstelling op grond van het privaatrecht, het publiekrecht of het collectief arbeidsrecht".
In voorkomend geval zal de melding of openbaarmaking krachtens dit ontwerp van wet een "toelating bij de wet" in de zin van artikel 458 van het Strafwetboek vormen. Artikel 35 van het ontwerp van wet voegt daartoe een nieuw artikel 458*quinquies* in het Strafwetboek in.
De verleende vrijstelling in geval van melding of openbaarmaking is echter niet algemeen, in die zin dat ze strikt gekoppeld is aan de melding of openbaarmaking van feiten die onder de richtlijn vallen.

Zo moet de melder, krachtens artikel 21, lid 2 *in fine* van de richtlijn, aantonen dat hij redelijkerwijze kon aannemen dat de melding of openbaarmaking van dergelijke informatie noodzakelijk was voor het onthullen van een inbreuk uit hoofde van de richtlijn. Bovendien bepaalt artikel 21, lid 4 ,van de richtlijn dat voor elke andere mogelijke (burgerlijke, strafrechtelijke, bestuursrechtelijke of arbeidsrechtelijke) aansprakelijkheid van melders die voortvloeit uit handelingen of nalatigheden *die geen verband houden met de melding of openbaarmaking* of *die niet noodzakelijk zijn voor het onthullen van een inbreuk* uit hoofde van de richtlijn, het toepasselijke Unie- of nationale recht blijft gelden. Overigens moet worden benadrukt dat de vrijstelling niet van toepassing is wanneer de melding of openbaarmaking betrekking heeft op informatie waarvan de melding of openbaarmaking uitgesloten is in het nationale recht overeenkomstig artikel 4 van het ontwerp van wet.

In het tweede geval is de vrijstelling van aansprakelijkheid gedeeltelijk. De melder geniet een vrijstelling van aansprakelijkheid, wanneer hij informatie meldt of bekendmaakt die hij op rechtmatige wijze heeft verkregen of waartoe hij op rechtmatige wijze toegang heeft gehad (in dat geval is het vorige lid van toepassing). Deze vrijstelling geldt ook wanneer hij informatie

qu'il a obtenues ou auquel il a eu accès en contravention à des dispositions de droit civil, de droit administratif ou de droit du travail. La Directive indique que c'est par exemple le cas lorsque le lanceur d'alerte consulte les courriers électroniques d'un collègue ou des dossiers qu'il n'utilise normalement pas dans le cadre de son travail, photographie les locaux de son entreprise ou accède à des lieux auxquels il n'a normalement pas accès (considérant n° 92 de la directive).

openbaar maakt die hij heeft verkregen of waartoe hij toegang heeft gehad in strijd met het burgerlijk, administratief of arbeidsrecht. De richtlijn geeft aan dat dit bijvoorbeeld het geval is wanneer de klokkenluider het e-mailverkeer van een collega of dossiers die hij normaal in het kader van zijn werk niet gebruikt raadpleegt, zijn bedrijfsruimten fotografeert of plaatsen betreedt waartoe hij normaal geen toegang heeft (overweging nr. 92 van de richtlijn).

En revanche, l'auteur de signalement engage sa responsabilité en vertu du droit national lorsque l'obtention d'informations ou l'accès à ces informations constitue une infraction pénale en soi. Tel sera *a priori* le cas lorsque l'infraction pénale ne requiert pas un dol spécial (intention de nuire). Si le lanceur d'alerte des « *Lux Leaks* », Antoine Deltour, était jugé sous l'empire de la Directive, il pourrait ainsi être poursuivi, nonobstant son statut de lanceur d'alerte, du chef de vol domestique et de fraude informatique. Qu'il ait agi dans un but d'intérêt public serait en effet sans effet dès lors que les deux infractions précitées ne requièrent pas, en droit luxembourgeois, de dol spécial.

De melder kan echter wel aansprakelijk worden gesteld krachtens het nationale recht, wanneer de verwerving van informatie of de toegang tot deze informatie op zichzelf een strafbaar feit vormt. Dit zal in principe het geval zijn wanneer het strafbaar feit geen bijzonder opzet vereist (het oogmerk om te schaden). Indien de klokkenluider van de *"Lux Leaks"*, Antoine Deltour, berecht werd op basis van de richtlijn, zou hij, ondanks zijn statuut van klokkenluider, zodoende kunnen worden vervolgd voor huisdiefstal en informaticabedrog. Dat hij handelde met het algemeen belang voor ogen zou immers geen invloed hebben, aangezien beide voornoemde misdrijven in het Luxemburgse recht geen bijzonder opzet vereisen.

Si cette solution est le résultat d'un consensus délicat auquel les instances européennes sont arrivées, soucieuses de laisser intacte la souveraineté nationale des États membres, elle ne risque pas moins de fragiliser la situation des lanceurs d'alerte, selon l'État membre dans lequel l'infraction commise et de mener à des incohérences flagrantes d'un pays à un autre. De surcroît, elle est difficilement conciliable avec la solution adoptée par la Cour de cassation luxembourgeoise dans le cadre de l'affaire « *Lux Leaks* ». Pour rappel, la Cour de cassation luxembourgeoise a jugé que « la reconnaissance du statut de lanceur d'alerte doit s'appliquer en principe à toutes les infractions du chef desquelles une personne, se prévalant de l'exercice de son droit garanti par l'article 10 de la Convention, est poursuivie, sous peine de vider la protection

Hoewel deze oplossing het resultaat is van een broze consensus van de Europese autoriteiten, die de nationale soevereiniteit van de lidstaten onaangetast wilden laten, houdt ze echter evenzeer het risico in de situatie van de klokkenluiders te verzwakken, afhankelijk van de lidstaat waar het misdrijf is gepleegd, en tot flagrante verschillen tussen landen te leiden. Bovendien is ze moeilijk te verzoenen met de oplossing die het Luxemburgse Hof van Cassatie heeft toegepast in het kader van de *"Lux Leaks"*-zaak. Ter herinnering: het Luxemburgse Hof van Cassatie heeft geoordeeld dat "de erkenning van de status van klokkenluider in beginsel moet gelden voor alle strafbare feiten waarvoor een persoon, die zich beroept op de uitoefening van zijn door artikel 10 van het Verdrag gewaarborgde recht, wordt vervolgd, bij gebreke

devant résulter du statut de lanceur d'alerte de sa substance » (Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg, arrêt du 11 janvier 2018 dans le cadre de l'affaire dite « LuxLeaks », disponible sur https://justice.public.lu (consulté le 2 juillet 2019)). Il s'ensuit que le fait justificatif du lanceur d'alerte doit neutraliser *l'ensemble des actions* composant le *processus* de dévoilement et ayant donné lieu à des accusations pénales.

waarvan de bescherming die uit de status van klokkenluider zou moeten voortvloeien, van haar inhoud zou worden ontdaan" *[vrij vertaald]* (Hof van Cassatie van het Groothertogdom Luxemburg, arrest van 11 januari 2018 in het kader van de zogenaamde "LuxLeaks"-zaak, beschikbaar op https://justice.public.lu (geraadpleegd op 2 juli 2019)). Hieruit vloeit voort dat de rechtvaardigingsgrond van de klokkenluider *alle handelingen* moet neutraliseren die deel uitmaken van het *onthullingsproces* en aanleiding hebben gegeven tot strafrechtelijke beschuldigingen.

En tout état de cause, l'auteur de signalement disposera d'un moyen de défense dans un tel cas de figure, en ce qu'il pourra invoquer, sur pied de l'article 30 du projet de loi, le signalement ou la divulgation publique effectué au titre du projet de loi pour demander l'abandon de la procédure judiciaire, à condition qu'il ait eu des motifs raisonnables de croire que le signalement ou la divulgation publique était nécessaire pour révéler une violation en vertu du projet de loi.

In ieder geval zal de klokkenluider in een dergelijk geval een verweermiddel hebben, in die zin dat hij zich op basis van artikel 30 van het ontwerp van wet zal kunnen beroepen op de melding of openbaarmaking verricht op grond van het ontwerp van wet om te verzoeken dat de gerechtelijke procedure wordt stopgezet, op voorwaarde dat hij redelijke gronden had om aan te nemen dat de melding of openbaarmaking noodzakelijk was om een inbreuk krachtens het ontwerp van wet aan het licht te brengen.

Le considérant n° 92 de la directive énonce en effet à cet égard que « [s]i les auteurs de signalement ont obtenu les informations ou documents concernés ou y ont eu accès en commettant une infraction pénale, telle qu'une atteinte physique aux droits de propriété ou un piratage informatique, leur responsabilité pénale devrait demeurer régie par le droit national applicable, sans préjudice de la protection accordée en vertu de l'article 21, paragraphe 7 [faculté de tirer du signalement ou de la divulgation publique un moyen de défense], de la présente directive ». Il faut en déduire que l'auteur d'un signalement qui fait l'objet de procédures judiciaires ou de demandes d'indemnisation doit pouvoir, *à tout le moins*, exciper de son statut de lanceur d'alerte, conformément à la Directive et au droit national, afin de faire obstacle auxdites poursuites.

Overweging nr. 92 van de richtlijn kaart namelijk in dit opzicht aan dat "[i]ndien de melders toegang tot de relevante informatie of documenten hebben verworven of verkregen door het plegen van een strafbaar feit, zoals het fysiek betreden van verboden terreinen of hacking, hun strafrechtelijke aansprakelijkheid [moet] blijven vallen onder het toepasselijke nationale recht, onverminderd de overeenkomstig artikel 21, lid 7 van onderhavige richtlijn verleende bescherming [mogelijkheid om de melding of openbaarmaking ter verdediging in te roepen]." Hieruit is af te leiden dat een melder die het voorwerp uitmaakt van gerechtelijke procedures of van eisen tot schadeloosstelling zich *op zijn minst* op zijn statuut van klokkenluider overeenkomstig de richtlijn en het nationale recht moet kunnen beroepen om die vervolging te verhinderen.

Par ailleurs, l'article 27 §2 et 3 du projet de loi prévoit une indemnisation pour les victimes de représailles, conformément au droit de la responsabilité contractuelle ou extracontractuelle. Le montant des dommages et intérêts est fixé soit forfaitairement à 18 à 26 semaines de salaire, ou à 6 mois de salaire en ce qui concerne le signalement d'une infraction aux dispositions visées aux articles 3, § 1er, 2° et 5, 1°, soit au préjudice réel subi. Les dommages et intérêts forfaitaires ne peuvent bien évidemment s'appliquer que lorsque la victime bénéficiait un salaire ou autre rénumération équivalente. Lorsqu'une victime de représailles demande à être indemnisée sur base du préjudice réel, il lui appartient de prouver l'étendue du préjudice subi.

Daarnaast voorziet artikel 27, § 2 en 3, in schadevergoeding voor slachtoffers van represailles, conform het contractuele of buitencontractuele aansprakelijkheidsrecht. Het bedrag van de schadevergoeding wordt hetzij forfaitair bepaald op 18 tot 26 weken loon, of 6 maanden loon voor een melding van een inbreuk op de bepalingen bedoeld in de artikelen 3, § 1, 2° en 5, 1°, hetzij aan de werkelijk geleden schade. De forfaitaire schadevergoeding kan uiteraard enkel toepassing vinden indien het slachtoffer een loon, of daaraan gelijk te stellen vergoeding ontving. Wanneer een slachtoffer van represaille vergoeding vraagt op basis van de werkelijk geleden schade, moet hij de omvang van de geleden schade bewijzen.

L'article 27, §3, prévoit également un droit de réintégration ou de réhabilitation pour les travailleurs lanceurs d'alertes victimes de mesures de représailles en ce qui concerne le signalement d'une infraction aux dispositions visées aux articles 3, § 1er, 2° et 5, 1°.

Ces dispositions se basent sur la règlementation actuelle du secteur financier (cf. à ce sujet Doc 54, 2504/001, p. 34-35 et Doc 54 3624/001, p. 29-30), afin de garantir que la présente loi ne fasse pas infraction au principe de non – régression.

Artikel 27, § 3, voorziet ook in een recht om opnieuw in de onderneming te worden opgenomen of op rehabilitatie voor melders die het slachtoffer zijn van represaillemaatregelen voor een melding van een inbreuk op de bepalingen bedoeld in de artikelen 3, § 1, 2° en 5, 1°.

Deze bepalingen zijn gebaseerd op de huidige reglementering van de financiële sector (zie hierover Doc 54, 2504/001, p. 34-35 en Doc 54 3624/001, p. 29-30), teneinde te garanderen dat deze wet geen afbreuk doet aan het non – regressiebeginsel.

Article 28

Les personnes visées à l'article 7 du projet de loi doivent avoir accès à des voies de recours appropriées en cas de représailles. L'effectivité du principe d'interdiction des représailles tient en effet dans l'existence d'un contrôle juridictionnel approprié et efficace.

Le caractère approprié du recours est déterminé en fonction du type de représailles. Le recours sera approprié s'il prend la forme « d'actions en réintégration, par exemple en cas de licenciement, de mutation ou de rétrogradation, de suspension

Artikel 28

De in artikel 7 van het ontwerp van wet bedoelde personen moeten toegang hebben tot passende wettelijke remedies in geval van represailles. Het principe van het verbod op represailles kan immers maar effectief zijn als er een passende en efficiënte rechterlijke toetsing bestaat.

Het passende karakter van de remedie wordt bepaald op basis van het type represailles. De remedie zal passend zijn als ze de vorm aanneemt van "maatregelen tot herplaatsing (bijvoorbeeld bij ontslag, overplaatsing of

de formation ou de refus de promotion, ou en rétablissement d'un permis, d'une licence ou d'un contrat annulés » (considérant n° 94 de la directive).

Il y a lieu de confier cette compétence au tribunal du travail conformément à l'article 578 du Code judiciaire. Le cas échéant, le président du tribunal, siégeant en référé, doit pouvoir ordonner des mesures correctives contre les représailles, y compris des mesures provisoires dans l'attente du règlement des procédures judiciaire de leur situation dès lors que l'issue du règlement judiciaire peut requérir plusieurs années (article 21, paragraphe 6, de la directive. Voy. aussi le considérant n° 96 de la directive.). En particulier, il semble difficile de renverser, une fois qu'une longue période de temps s'est écoulée, une mesure de licenciement alors qu'une telle mesure, vu le préjudice financier, peut sérieusement décourager les lanceurs d'alerte potentiels.

Les articles 43 à 45 du projet de loi modifient en conséquence les articles 578 et 584 du Code judiciaire.

degradatie, of bij weigering van opleiding of bevordering) of tot herstel van een opgezegde machtiging, vergunning of overeenkomst" (overweging nr. 94 van de richtlijn).

Deze bevoegdheid moet overeenkomstig artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek worden toevertrouwd aan de arbeidsrechtbank. In voorkomend geval moet de voorzitter van de rechtbank, zitting houdend in kort geding, herstelmaatregelen tegen de represailles treffen, met inbegrip van maatregelen in kort geding in afwachting van de voltooiing van gerechtelijke procedures, overeenkomstig het nationale recht (artikel 21, lid 6, van de richtlijn. Zie ook overweging nr. 96 van de richtlijn.). Na het verstrijken van een lange periode lijkt het meer bepaald moeilijk om een ontslagmaatregel ongedaan te maken, terwijl een dergelijke maatregel wegens de financiële gevolgen ervan potentiële klokkenluiders ernstig kan afschrikken.

Artikel 43 tot 45 van het ontwerp van wet wijzigen bijgevolg artikel 578 en 584 van het Gerechtelijk Wetboek.

Article 29

Cet article du projet de loi transpose *in extenso* l'article 21, paragraphe 5, de la directive qui établit un renversement de la charge de la preuve dans le cadre d'une procédure engagée devant une juridiction ou auprès d'une autorité en ce qui concerne un préjudice subi par l'auteur de signalement, ainsi qu'une présomption à son bénéfice.

Le renversement de la charge de la preuve est justifié au motif que l'auteur des représailles se trouve, dans la majorité des cas, en situation de force par rapport à l'auteur du signalement, ayant plus de pouvoir et de ressources pour documenter les mesures prises et le raisonnement adopté (considérant n° 93 de la directive).

Artikel 29

Dit artikel van het ontwerp van wet zet *in extenso* artikel 21, lid 5, van de richtlijn om de omkering van de bewijslast in een procedure voor een rechtbank of een autoriteit met betrekking tot een door de melder geleden nadeel, alsmede een vermoeden in diens voordeel vastlegt.

De omkering van de bewijslast wordt gerechtvaardigd op grond van het feit dat degene die zich schuldig maakt aan represailles doorgaans in een machtsverhouding ten opzichte van de melder staat, en dus over meer macht en middelen beschikt om de ondernomen actie en de redenering te staven (overweging nr. 93 van de richtlijn).

Sous réserve pour l'auteur de signalement d'établir « qu'il a effectué un signalement ou fait une divulgation publique et qu'il a subi un préjudice, il est présumé que le préjudice a été causé en représailles au signalement ou à la divulgation publique. En pareil cas, il incombe à la personne qui a pris la mesure préjudiciable d'établir que cette mesure était fondée sur des motifs dûment justifiés » (article 21, paragraphe 5, de la directive), autrement dit qu'elle n'était pas liée, d'une quelconque façon, au signalement ou à la divulgation publique (considérant n° 93 in fine de la directive). Cette approche coïncide avec l'approche adoptée dans les lois anti-discrimination.

Mits de melder aantoont "dat hij een melding of openbaarmaking heeft gemaakt en met benadeling is geconfronteerd, [wordt] aangenomen dat de benadeling een represaille was voor de melding of de openbaarmaking. In dergelijke gevallen is het aan de persoon die de benadelende maatregel heeft genomen, om aan te tonen dat die maatregel naar behoren is gemotiveerd" (artikel 21, lid 5, van de richtlijn), met andere woorden dat ze op geen enkele manier verband hield met de melding of openbaarmaking (overweging nr. 93 in fine van de richtlijn). Deze benadering komt overeen met de benadering in de antidiscriminatiewetgeving.

Article 30

Artikel 30

Conformément à l'article 21, paragraphe 7, alinéa 1er, de la Directive, l'article 30 du projet de loi énonce que l'auteur de signalement doit pouvoir invoquer le signalement ou la divulgation publique effectué au titre du projet de loi pour demander l'abandon d'une procédure judiciaire intentée à son encontre, y compris pour diffamation, violation du droit d'auteur, violation du secret, violation des règles en matière de protection des données ou divulgation de secrets d'affaires, ou pour des demandes d'indemnisation fondées sur le droit privé, le droit public ou le droit collectif du travail, à condition qu'il ait eu des motifs raisonnables de croire que le signalement ou la divulgation publique était nécessaire pour révéler une violation en vertu du projet de loi.

Overeenkomstig artikel 21, lid 7, eerste alinea, van de richtlijn bepaalt artikel 30 van het ontwerp van wet dat de melder zich moet kunnen beroepen op de melding of de openbaarmaking die krachtens het ontwerp van wet heeft plaatsgevonden om de intrekking te vragen van een rechtsvordering die tegen hem is ingesteld, onder meer wegens laster, schending van auteursrechten, schending van de geheimhoudingsplicht, schending van de gegevensbeschermingsvoorschriften, openbaarmaking van bedrijfsgeheimen, of wegens eisen tot schadeloosstelling op grond van het privaatrecht, het publiekrecht of het collectief arbeidsrecht, mits zij redelijke gronden hadden om aan te nemen dat de melding of de openbaarmaking noodzakelijk was voor het onthullen van een inbreuk uit hoofde van het ontwerp van wet.

On a pu s'interroger sur la nécessité d'insérer une nouvelle disposition dans le Code pénal, dans le chapitre VIII (« Des causes de justification et d'excuse ») du Livre 1er (« Des infractions et de la répression en général ») de façon à reconnaître expressément que le signalement ou la divulgation publique effectué(e) conformément à la loi de transposition de la Directive constitue une « cause de justification » apte à neutraliser le caractère illicite que suppose le signalement ou la

Men kon zich vragen stellen bij de noodzaak om een nieuwe bepaling op te nemen in het Strafwetboek, in hoofdstuk VIII ("Rechtvaardigings- en verschoningsgronden") van Boek 1 ("De misdrijven en de bestraffing in het algemeen"), om uitdrukkelijk te erkennen dat een melding of openbaarmaking verricht in overeenstemming met de omzettingswet van de richtlijn, een "rechtvaardigingsgrond" vormt die het veronderstelde onrechtmatige karakter van

divulgation publique d'informations confidentielles.

Il ne semble néanmoins pas utile de procéder, à ce stade, à une telle modification du droit belge, outre l'adoption de l'article 28 du projet de loi. Même s'il n'est pas certain que cette situation puisse être accueillie par le truchement de l'état de nécessité, on peut légitimement s'attendre, compte tenu de la jurisprudence « *Guja* » et à la lumière du considérant n° 92 de la Directive, à ce que le juge belge reconnaisse à l'avenir le fait justificatif du lanceur d'alerte, à l'instar de son homologue luxembourgeois.

Après avoir rappelé, à l'occasion de l'affaire « *Lux Leaks* » que l'article 10 de la Convention permet à la Cour européenne des droits de l'homme de constater que la poursuite pénale n'a pas été nécessaire dans une société démocratique sans lui permettre d'acquitter purement et simplement le prévenu, la Cour d'appel du Grand-Duché du Luxembourg a en effet souligné « que les causes de justification sont d'origine légale ou jurisprudentielle [...] Le fait justificatif est ainsi la solution logique d'un conflit de loi ». La liberté d'expression « consacrée par un texte supranational, ne saurait être mise en échec par les règles nationales internes. Ainsi, dans le cadre d'un débat sur une question d'intérêt général portant sur l'évitement fiscal, la défiscalisation et l'évasion fiscale, la liberté d'expression du lanceur d'alerte peut, le cas échéant et sous certaines conditions, prévaloir et être invoquée comme fait justifiant la violation de la loi nationale » (Cour d'appel du Grand-Duché du Luxembourg (10e ch.), arrêt du 15 mars 2017, affaire dite « LuxLeaks »).

de melding of openbaarmaking van vertrouwelijke informatie kan neutraliseren.
Het lijkt echter niet zinvol om in dit stadium, afgezien van de aanneming van artikel 28 van het ontwerp van wet, een dergelijke wijziging in het Belgisch recht aan te brengen. Ook al is het niet zeker dat deze situatie kan worden opgevangen door middel van de noodtoestand, kan men, rekening houdend met de uitspraak in de zaak *"Guja"* en in het licht van overweging nr. 92 van de richtlijn, met recht verwachten dat de Belgische rechter in de toekomst de rechtvaardigingsgrond van de klokkenluider zal erkennen, in navolging van zijn Luxemburgse tegenhanger.
Na er naar aanleiding van de zaak *"Lux Leaks"* aan te hebben herinnerd dat artikel 10 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens het Europees Hof voor de rechten van de mens de mogelijkheid biedt vast te stellen dat strafvervolging niet noodzakelijk is in een democratische samenleving, zonder dat het Hof de beschuldigde zonder meer kan vrijspreken, heeft het Hof van Beroep van het Groothertogdom Luxemburg inderdaad beklemtoond "dat de rechtvaardigingsgronden van juridische of jurisprudentiële oorsprong zijn [...] De rechtvaardigingsgrond is dus de logische oplossing van een rechtsconflict". De vrijheid van meningsuiting "die in een supranationale tekst is verankerd, kan niet door nationale regels worden tenietgedaan. Zo kan in het kader van een debat over een kwestie van algemeen belang in verband met belastingontwijk
ing, defiscalisering en belastingontwijking, de vrijheid van meningsuiting van de klokkenluider in voorkomend geval en onder bepaalde voorwaarden prevaleren en worden ingeroepen als een feit dat de schending van het nationale recht rechtvaardigt" (Cour d'appel du Grand-Duché du Luxembourg (10e ch.), arrêt du 15 mars 2017, affaire dite "LuxLeaks").

Article 31

En raison notamment de la levée de boucliers suscitée par l'adoption de la directive « secrets d'affaires » en plein scandale des « *Panama*

Artikel 31

Omwille van met name de stroom van protest die volgde op de goedkeuring van de richtlijn "bedrijfsgeheimen" te midden van het "Panama

Papers », il a été jugé adéquat de régler expressément, dans la directive, l'articulation entre la directive sur les lanceurs d'alerte et la Directive « secrets d'affaires ». D'après le considérant n° 98, les deux directives doivent être considérées comme complémentaires.

Papers"-schandaal, werd het passend geacht in de richtlijn uitdrukkelijk het verband te regelen tussen de Klokkenluidersrichtlijn en de richtlijn "bedrijfsgeheimen". Volgens overweging nr. 98 moeten beide richtlijnen als complementair worden beschouwd.

La lecture conjointe des deux directives amène à distinguer trois cas de figure:

i) le signalement ou la divulgation publique d'informations qui comportent des secrets d'affaires sur des violations au sens du projet de loi et qui relèvent du champ d'application du projet de loi ;
ii) l'obtention et l'utilisation d'informations qui comportent des secrets d'affaires relevant du champ d'application du projet de loi ;
iii) l'obtention, l'utilisation et la divulgation illicite d'informations qui comportent des secrets d'affaires qui ne relèvent pas du champ d'application du projet de loi.

De gezamenlijke lezing van de twee richtlijnen leidt tot het onderscheiden van drie gevallen:

i) de melding of openbaarmaking van informatie die bedrijfsgeheimen bevat over inbreuken in de zin van het ontwerp van wet en die onder het toepassingsgebied van het ontwerp van wet vallen;
ii) het verkrijgen en gebruiken van informatie die bedrijfsgeheimen bevat die onder het toepassingsgebied van het ontwerp van wet vallen;
iii) het verkrijgen, gebruiken en onrechtmatig openbaar maken van informatie die bedrijfsgeheimen bevat die buiten het toepassingsgebied van het ontwerp van wet vallen.

L'article 31 du projet de loi, qui transpose *in extenso* l'article 21, paragraphe 7, alinéa 2, de la directive, prévoit explicitement que ce signalement ou cette divulgation est licite conformément à l'article XI.332/3, paragraphe 2, du Code de droit économique qui transpose en droit belge l'article 3, paragraphe 2, de la Directive « secrets d'affaires » du moment que l'auteur du signalement remplit les conditions du projet de loi.

Artikel 31 van het ontwerp van wet, dat artikel 21, lid 7, alinea 2, van de richtlijn *in extenso* omzet, bepaalt uitdrukkelijk dat een dergelijke melding of openbaarmaking geoorloofd is overeenkomstig artikel XI.332/3, paragraaf 2, van het Wetboek van economisch recht, dat artikel 3, lid 2, van de richtlijn "bedrijfsgeheimen" in Belgisch recht omzet, op voorwaarde dat de auteur van de melding aan de voorwaarden van het ontwerp van wet voldoet

Les deux autres cas de figures sont déjà réglés par la loi.

De andere twee gevallen zijn reeds bij wet geregeld.

Dans le cas de figure (iii), la responsabilité pénale demeure régie par le droit national conformément à l'article 25, alinéa 2, du projet de loi qui transpose l'article 21, paragraphe 3, de la Directive. L'auteur de signalement est donc susceptible d'engager sa responsabilité pénale conformément au droit national. Ce cas de figure demeure néanmoins hypothétique en droit belge

In het geval (iii) blijft de strafrechtelijke aansprakelijkheid geregeld door het nationale recht, overeenkomstig artikel 25, tweede lid, van het ontwerp van wet dat artikel 21, lid 3, van de richtlijn omzet. De melder loopt dus het risico strafrechtelijk aansprakelijk te worden gesteld overeenkomstig het nationale recht. Deze situatie blijft echter hypothetisch in het Belgisch

dès l'instant où le secret d'affaires n'est protégé pénalement que sous le couvert du « secret de fabrique », dont la violation suppose, conformément à l'article 309 du Code pénal un dol spécial. En outre, l'article 309 du Code pénal ne vise que la communication de secrets de fabrique, laquelle devrait être immunisée au titre de la directive en tant que « signalement » ou « divulgation publique ».

Dans le cas de figure (ii), l'auteur de signalement pourra faire obstacle aux poursuites civiles intentées contre lui conformément à l'article XI.332/5, 2°, du CDE qui transpose en droit belge l'article 5 de la Directive « secret d'affaires ». L'objectif de cette disposition est de ménager un équilibre entre la protection du secret d'affaires et les droits et libertés fondamentales

Section 4. Mesures de protection des personnes concernées

Article 32

Cet article du projet de loi transpose l'article 22 de la Directive.

Cette disposition rappelle l'attention soutenue accordée en Europe à la protection, non pas seulement aux auteurs de signalement, mais aussi des « personnes concernées » c'est-à-dire les personnes, physiques ou morales, mentionnées dans le signalement ou la divulgation en tant que personnes auxquelles la violation est attribuée ou auxquelles elle est associée (article 8, 11°, du projet de loi).

Il convient d'éviter des atteintes à la réputation ou d'autres conséquences négatives et de garantir les droits de la défense et le droit d'accès à des voies de recours conformément aux articles 47 et 48 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union (considérant n° 100 de la Directive).

recht, aangezien bedrijfsgeheimen enkel strafrechtelijk worden beschermd onder de noemer van "fabrieksgeheimen", waarvan de schending overeenkomstig artikel 309 van het Strafwetboek een bijzondere vorm van bedrog veronderstelt. Bovendien heeft artikel 309 van het Strafwetboek enkel betrekking op de mededeling van fabrieksgeheimen, die krachtens de richtlijn zou moeten worden vrijgesteld als "melding" of "openbaarmaking".

In scenario (ii) zal de melder kunnen verhinderen dat een burgerlijke procedure tegen hem wordt aangespannen overeenkomstig artikel XI.332/5, 2°, van het WER, dat artikel 5 van de richtlijn "bedrijfsgeheimen" in Belgisch recht omzet. Het doel van deze bepaling is een evenwicht te vinden tussen de bescherming van het bedrijfsgeheim en de fundamentele rechten en vrijheden.

Afdeling 4. Maatregelen ter bescherming van betrokkenen

Artikel 32

Dit artikel van het ontwerp van wet zet artikel 22 van de richtlijn om.

Deze bepaling herinnert aan de grote aandacht die in Europa wordt besteed aan de bescherming, niet alleen van de melders, maar ook van de "betrokkenen", namelijk de natuurlijke of rechtspersonen die in de melding of bij de openbaarmaking worden genoemd als personen aan wie de inbreuk wordt toegeschreven of met wie deze in verband wordt gebracht (artikel 8, 11°, van het ontwerp van wet.

Het komt erop aan reputatieschade of andere negatieve gevolgen te voorkomen en de rechten van de verdediging en de toegang tot rechtsmiddelen te waarborgen overeenkomstig de artikelen 47 en 48 van het Handvest van de grondrechten van de Unie (overweging nr. 100 van de richtlijn).

Il faut également veiller à ce que la confidentialité de l'identité des personnes concernées soit protégée aussi longtemps que l'enquête est en cours, conformément au droit national (considérant n° 100 de la Directive) et dans le respect des règles de protection des données. Les règles relatives à la conception des canaux de signalement externe, aux traitements de données à caractère personnel et à l'archivage concernant la protection de l'identité des lanceurs d'alerte sont de plus applicables à l'identité des personnes concernées.

Le cas échéant, les personnes concernées ont droit à des mesures d'indemnisation pour les dommages résultant de faux signalements ou divulgations publiques en vertu de l'article 23, paragraphe 2, de la Directive.

Tevens dient erop toegezien te worden dat de identiteit van de betrokkenen vertrouwelijk blijft zolang het onderzoek loopt, overeenkomstig het nationale recht (overweging nr. 100 van de richtlijn) en met naleving van de gegevensbeschermingsregels. De regels aangaande de opzet van de externe meldingskanalen, de verwerking van persoonsgegevens en de registratie, die gelden voor de bescherming van de identiteit van melders, zijn ook van toepassing op de bescherming van de identiteit van de betrokkenen.

In voorkomend geval hebben de betrokkenen krachtens artikel 23, lid 2, van de richtlijn recht op maatregelen tot vergoeding van de schade die voortvloeit uit onjuiste meldingen of openbaarmakingen.

Section 5. Sanctions

Article 33

L'effectivité du système d'alerte et des mesures de protection énoncées dans la Directive tient notamment dans l'existence de sanctions. La formulation de l'article 23, paragraphe 1er, de la directive est, à cet égard, pour le moins laconique. La disposition ne fournit aucune indication chiffrée ni aucun facteur d'appréciation, se bornant à énumérer les infractions qui doivent au minimum donner lieu à une « sanction » et à préciser que la sanction appliquée doit être « effective, proportionnée et dissuasive ».

Il est proposé dans l'avant-projet d'étendre le champ d'application matériel du régime de sanction en visant, non seulement les manquements énoncés dans la Directive, mais aussi les manquements aux obligations qui pèsent sur les entités juridiques du secteur privé en vertu du chapitre 3 et de l'article 23 de l'avant-projet. L'article 33, paragraphe 1er, propose également d'entendre largement le champ d'application personnel, visant tant les entités juridiques du secteur privé visées à l'article 12 et les membres

Afdeling 5. Sancties

Artikel 33

De doeltreffendheid van de klokkenluidersregeling en van de beschermende maatregelen die in de richtlijn zijn vastgesteld, ligt met name in het bestaan van sancties. De formulering van artikel 23, § 1, van de richtlijn is in dat opzicht op zijn minst laconiek te noemen. De bepaling bevat geen cijfers of beoordelingsfactoren, maar beperkt zich tot een opsomming van de inbreuken die ten minste aanleiding moeten geven tot een "sanctie" en preciseert dat de toegepaste sanctie "doeltreffend, evenredig en afschrikkend" moet zijn.

In het voorontwerp wordt voorgesteld de materiële werkingssfeer van de sanctieregeling uit te breiden door niet alleen de in de richtlijn vastgestelde inbreuken te bestrijken, maar ook inbreuken op de verplichtingen van juridische entiteiten uit de private sector uit hoofde van de hoofdstuk 3 en artikel 23 van het voorontwerp. In artikel 33, § 1, wordt ook een ruime personele werkingssfeer voorgesteld, die zowel de in artikel 10 bedoelde privaatrechtelijke rechtspersonen en hun personeelsleden omvat

de leur personnel, que toute personne, physique ou morale, qui entrave ou tente d'entraver le signalement, exerce des représailles contre les personnes visées à l'article 7, intente des procédures abusives contre les personnes visées à l'article 7 ou manque à l'obligation de préserver la confidentialité de l'identité des auteurs de signalement, telle qu'elle est visée à l'article 21.
Le premier alinéa précise, en début de phrase, que les dispositions spécifiques prévalent, aussi en ce qui concerne le niveau de l'amende. Pour le secteur financier, par exemple, il existe des règles spécifiques qui fixent des amendes plus élevées (l'aticle 36, § 2, 1er alinéa, de la loi du 2 août 2002) et qui prévoient les circonstances à prendre en compte pour la fixation de l'amende (l'article 72, § 3, 1er alinéa, de la loi du 2 août 2002).

als elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die de melding belemmert of tracht te belemmeren, wraak neemt op de in artikel 7 bedoelde personen, de in artikel 7 bedoelde personen onrechtmatig behandelt of de in artikel 21 bedoelde verplichting tot geheimhouding van de identiteit van de melders schendt.
Let wel, het eerste lid stelt in de aanvang dat specifieke bepalingen voorrang hebben, ook voor wat betreft de hoogte van de boete. Voor de financiële sector bij voorbeeld gelden immers terzake al specifieke regels, die een hogere maximum geldboete bepalen (artikel 36, § 2, eerste lid, van de wet van 2 augustus 2002) en die voorzien in de omstandigheden waarmee rekening wordt gehouden bij het bepalen van de hoogte van de boete (artikel 72, § 3, eerste lid, van de wet van 2 augustus 2002).

Il ressort du considérant n° 102 de la directive que des sanctions peuvent être effectives, proportionnées et dissuasives sans néanmoins revêtir une nature pénale. Le législateur national peut librement prévoir des sanctions civiles ou administratives.

Uit overweging nr. 102 van de richtlijn blijkt dat sancties doeltreffend, evenredig en afschrikkend kunnen zijn zonder van strafrechtelijke aard te zijn. Het staat de nationale wetgever vrij te voorzien in civielrechtelijke of administratieve sancties.

Á la lumière de ces considérations, il convient d'opter, en ce qui concerne les infractions aux dispositions du chapitre 3 de la présente loi et de l'article 23 du projet de loi, pour un régime de sanctions administratives calqué sur celui actuellement en vigueur en matière de contrôle prudentiel et de lutte contre le blanchiment. Celui-ci reste applicable en application de l'article 132 de la loi du 18 septembre 2017 et de l'article 36/7/1 de la loi du 22 février 1998.

In het licht van die overwegingen moet worden gekozen, voor wat betreft de inbreuken op de bepalingen van hoofdstuk 3 en op artikel 23 van deze wetsontwerp voor een systeem van administratieve sancties naar het model van het systeem dat momenteel van kracht is voor het prudentiële toezicht en de bestrijding van het witwassen van geld. Dit laatste blijft van toepassing krachtens artikel 132 van de wet van 18 september 2017 en artikel 36/7/1 van de wet van 22 februari 1998.

L'article 33, paragraphe 1er, alinéa 2, de l'avant-projet se calque sur les montants applicables aux institutions non financières en vertu de l'article 132, paragraphe 2, de la loi du 18 septembre 2017. L'échelle de sanction est plus faible que celle applicable aux institutions financières.

Artikel 33, § 1, lid 2, van het voorontwerp is gemodelleerd naar de bedragen die van toepassing zijn op niet-financiële instellingen krachtens artikel 132, § 2, van de wet van 18 september 2017. De strafmaat is lager dan die welke voor financiële instellingen geldt.

Les alinéa suivants précisent / donnent habilitation au Roi pour fixer l'échelle des

De volgende leden preciseren / machtigen de Koning om de schaal van de administratieve

amendes administratives en fonction de la gravité des infractions constatées.

L'article 33, paragraphe 2, de l'avant-projet de loi établit une sanction pénale équivalente à une sanction de niveau 4 du code pénal social pour les infractions visées à l'article 23 de la directive.

Il s'agit de mettre en place une sanction proportionnée et dissuasive vis-à-vis des personnes physiques ou morales qui entravent ou tentent d'entraver le signalement, exercent des représailles ou intentent des procédures abusives contre les auteurs de signalements, ou encore qui manquent à l'obligation de préserver la confidentialité de l'identité des auteurs de signalement.

L'échelle des sanctions va de emprisonnement de six mois à trois ans et/ou d'une amende de 600 à 6.000 euros. Cela permettra au juge pénal d'adapter celles-ci aux faits de la cause, les faits les moins graves (entrave au signalement) pouvant être sanctionnés d'une simple amende, tandis que l'exercice de représailles assimilables au harcèlement en entreprise pourra être sanctionné à la hauteur habituelle de ces infractions.

L'article 33, paragraphe 3, de l'avant-projet de loi prévoit l'obligation pour les autorités compétentes visées à l'article 15 d'informer l'autorité désignée en vertu de l'article 26 de l'avant-projet de loi des sanctions prononcées. Une telle obligation n'est pas imposée par la Directive, mais vise à garantir la cohérence du système d'alerte.

Il y a lieu de décourager les dénonciations malveillantes, abusives ou fantaisistes qui affectent l'efficacité et la crédibilité du système de protection des auteurs de signalement et de prévenir les atteintes injustifiées à la réputation des personnes concernées. Concrètement, les États membres sont tenus de prévoir « des sanctions effectives, proportionnées et

geldboeten vast te stellen naargelang van de ernst van de vastgestelde inbreuken.

Artikel 33, § 2, van het voorontwerp van wet voorziet in een strafrechtelijke sanctie die gelijkwaardig is aan een sanctie van niveau 4 van het Sociaal Strafwetboek voor de in artikel 23 van de richtlijn bedoelde inbreuken.

Het gaat erom een evenredige en afschrikkende sanctie op te leggen aan natuurlijke persoon of rechtspersoon die de melding belemmert of tracht te belemmeren, represailles neemt of onnodige of tergende procedures aanspantnen tegen melder, of inbreuk pleegt op de verplichting tot geheimhouding van de identiteit van de melders.

De strafmaat varieert van een gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en/of een boete van 600 tot 6.000 euro. Hierdoor kan de strafrechter ze aanpassen aan de feiten van de zaak, kunnen de minder ernstige feiten (belemmeren van melding) worden bestraft met een eenvoudige boete, terwijl het uitoefenen van represailles vergelijkbaar met intimidatie in een bedrijf op het gebruikelijke niveau kan worden bestraft voor deze overtredingen.

Artikel 33, § 3, van het voorontwerp van wet voorziet in de verplichting voor de in artikel 15 bedoelde bevoegde autoriteiten om de krachtens artikel 26 van het voorontwerp van wet aangewezen autoriteit in kennis te stellen van de opgelegde sancties. Een dergelijke verplichting wordt niet door de richtlijn opgelegd, maar is bedoeld om de samenhang van het waarschuwingssysteem te waarborgen. Kwaadwillige, misbruikende of fantasievolle klokkenluiders die de doeltreffendheid en geloofwaardigheid van het systeem voor de bescherming van klokkenluiders aantasten en ongerechtvaardigde schade toebrengen aan de reputatie van de betrokken personen, moeten worden ontmoedigd. Meer in het bijzonder moeten de lidstaten voorzien in "doeltreffende,

dissuasives applicables aux auteurs de signalement lorsqu'il est établi qu'ils ont sciemment signalé ou divulgué publiquement de fausses informations ».

Le droit pénal belge incrimine déjà la dénonciation malveillante et abusive au titre de la dénonciation calomnieuse. Elle sanctionne également l'exercice abusif de la liberté d'expression via les infractions de diffamation, de calomnie, d'injure-délit et de divulgation méchante.

Au regard des bonnes pratiques en la matière, il ne paraît pas nécessaire de prévoir des sanctions précises en cas de dénonciation mensongère dès l'instant où des sanctions sont déjà prévues en droit national.
En vertu de l'article 23, paragraphe 2 in fine, de la Directive, les États membres sont par ailleurs tenus de prévoir des mesures d'indemnisation pour les dommages résultant des faux signalements ou divulgations publiques conformément au droit national. Tel est l'objet du paragraphe 6, alinéa 2, de l'article 33.

Article 34

L'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail est totalement étranger à la responsabilité pénale qui demeure soumise au droit commun. Les travailleurs ne peuvent dès lors pas se retrancher derrière leur immunité pour échapper aux conséquences pénales de leur faute, même légère occasionnelle, lorsque celle-ci est constitutive d'une infraction.

Par exemple, il est admis que le travailleur est responsable pénalement lorsqu'il commet un faux en informatique (article 210bis du Code pénal), une fraude informatique (article 504quater du Code pénal) ou une infraction contre la confidentialité, l'intégrité et la disponibilité des systèmes informatiques et des données qui sont stockées, traitées ou transmises par ces systèmes (Articles 550bis et 550ter du Code pénal).

evenredige en afschrikkende sancties voor melders wanneer wordt vastgesteld dat zij bewust onjuiste informatie hebben gemeld of openbaar hebben gemaakt".

Het Belgische strafrecht stelt kwaadwillige en onrechtmatige aanklachten reeds strafbaar onder de noemer lasterlijke aanklachten. Het bestraft ook de onrechtmatige uitoefening van de vrijheid van meningsuiting via de strafbare feiten smaad, laster, belediging en kwaadwillige bekendmaking.
Met betrekking tot goede praktijken op dat gebied, lijkt het niet nodig om te voorzien in specifieke sancties in geval van misleidende klokkenluiderspraktijken als de sancties al zijn voorzien in de nationale wetgeving.
Krachtens artikel 23, § 2, in fine, van de richtlijn zijn de lidstaten voorts verplicht te voorzien in compensatiemaatregelen voor schade als gevolg van valse meldingen of openbaarmakingen, overeenkomstig de nationale wetgeving. Dat is het doel van § 6, lid 2 van artikel 33.

Artikel 34

Artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten zegt helemaal niets over de strafrechtelijke aansprakelijkheid die onderworpen blijft aan het gemene recht. Werknemers kunnen zich dus niet achter hun immuniteit verschuilen om te ontsnappen aan de strafrechtelijke gevolgen van hun, zelfs geringe incidentele, fout, wanneer die een strafbaar feit vormt.

Zo wordt bijvoorbeeld erkend dat een werknemer strafrechtelijk aansprakelijk is wanneer hij zich schuldig maakt aan valsheid in informatica (artikel 210bis van het Strafwetboek), informaticabedrog (artikel 504quater van het Strafwetboek) of een misdrijf tegen de vertrouwelijkheid, integriteit en beschikbaarheid van informaticasystemen en van de gegevens die door middel daarvan worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen (artikel 550bis en 550ter van het Strafwetboek).

En application de l'article 21, paragraphe 2, de la directive, l'article 25, paragraphe 1er, de l'avant-projet tend précisément à faire obstacle aux poursuites pénales – notamment pour faux en informatique ou fraude informatique – qui seraient intentées à l'égard d'un lanceur d'alerte en raison d'un signalement effectué en vertu de la Directive ou de la loi de transposition.

In toepassing van artikel 21, lid 2, van de richtlijn is artikel 25, lid 1 van het voorontwerp juist bedoeld om te voorkomen dat tegen een klokkenluider strafvervolging wordt ingesteld, met name wegens valsheid in informatica of computerfraude, op grond van een melding die krachtens de Richtlijn of de omzettingswet is gedaan.

L'article 34 reconnaît expressément qu'il n'y a pas d'infraction lorsqu'une personne qui, par état ou par profession, est dépositaire de secrets, signale ou divulgue publiquement ceux-ci dans le respect des conditions prévues par l'avant-projet de loi.

Artikel 34 erkent uitdrukkelijk dat er geen sprake is van een misdrijf wanneer een persoon die uit hoofde van zijn staat of beroep houder is van geheimen, die meldt of openbaar maakt met naleving van de voorwaarden van het voorontwerp van wet.

Il découle du principe de légalité en matière pénale que toute exception à l'obligation de secret professionnel doit en effet être définie de façon claire et non ambigüe. Le fait de prévoir expressément par voie légale une nouvelle exception à l'obligation de secret professionnel se justifie donc tant pour pour des motifs de sécurité juridique qu'en raison de l'importance symbolique de la mesure dans un état de droit.

Uit het legaliteitsbeginsel in strafzaken vloeit voort dat elke uitzondering op de geheimhoudingsplicht duidelijk en ondubbelzinnig moet worden omschreven. Het feit dat bij wet uitdrukkelijk in een nieuwe uitzondering op het beroepsgeheim wordt voorzien, is derhalve gerechtvaardigd, zowel om reden van rechtszekerheid als wegens het symbolische belang van de maatregel in een rechtsstaat.

Cette disposition s'applique sans préjudice de la protection de la sécurité nationale, de la protection des informations classifiées, de la protection du secret professionnel des avocats, et du secret médical, du secret des délibérations judiciaires et des règles en matière de procédure pénale.

Deze bepaling is van toepassing onverminderd de bescherming van de nationale veiligheid, de bescherming van gerubriceerde gegevens, de bescherming van het beroepsgeheim van advocaten, en het medisch geheim, de geheimhouding van rechterlijke beraadslagingen en het strafprocesrecht.

Le signalement ou la divulgation publique de violations par un réviseur d'entreprise étant couvert par le nouvel article 458quinquies du Code pénal, il n'est ainsi pas nécessaire d'ajouter une exception à l'article 86 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Aangezien de melding of openbaarmaking van inbreuken door een accountant onder het nieuwe artikel 458quinquies van het Strafwetboek valt, is het dus niet nodig een uitzondering toe te voegen aan artikel 86 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

CHAPITRE 8. - DISPOSITIONS MODIFICATIVES

HOOFDSTUK 8. - WIJZIGINGSBEPALINGEN

Section 1ère. Modification de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail

Article 35

L'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail est complété par un nouvel alinéa rédigé comme suit :
« Le signalement ou la divulgation publique effectué(e) conformément à la loi du X sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé ne constitue ni une faute lourde ni une faute légère habituelle susceptible d'engager la responsabilité civile du travailleur et ce quelle que soit la motivation du travailleur ».

Compte tenu de la jurisprudence belge en la matière, rappelée dans l'exposé général, il n'est pas nécessaire, à ce stade, de modifier d'autres articles de la loi du 3 juillet 1978. Les travailleurs du secteur privé qui signalent des violations qui concernent leur employeur et font l'objet d'un licenciement à la suite de ce signalement bénéficient actuellement de la protection établie en droit du travail contre le licenciement abusif sur la base, tout d'abord, de la théorie de l'abus de droit et du « statut unique » et au regard, ensuite, de la jurisprudence « Guja ». En outre, l'annexe de la Charte sociale européenne révisée, qui, reproduit la disposition contenue à l'article 5, point c) de la Convention n° 158 de l'Organisation internationale du travail, énonce que le fait d'avoir dénoncé son employeur en raison de violations alléguées de la législation ne constitue pas un motif valable de licenciement.

Afdeling 1. Wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten

Artikel 35

Aan artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt een nieuw lid toegevoegd, dat als volgt luidt:
"Een melding of openbaarmaking overeenkomstig de wet van X betreffende de bescherming van melders van inbreuken op het Unie- of nationale recht vastgesteld binnen een juridische entiteit in de private sector maakt geen zware fout, noch gewoonlijke lichte schuld uit waarvoor de werknemer burgerlijk aansprakelijk kan worden gesteld, dit ongeacht de motivering van de werknemer".

Gelet op de Belgische rechtspraak op dit gebied, zoals in de algemene toelichting in herinnering wordt gebracht, is het in dit stadium niet nodig andere artikelen van de wet van 3 juli 1978 te wijzigen. Werknemers uit de privésector die schendingen jegens hun werkgever melden en naar aanleiding van die melding worden ontslagen, genieten thans van de in het arbeidsrecht verankerde bescherming tegen willekeurige afdanking op grond van enerzijds de theorie van het misbruik van recht en het "eenheidsstatuut", en anderzijds de "Guja"-rechtspraak. Voorts bepaalt de bijlage bij het herziene Europees Sociaal Handvest, waarin de bepaling van artikel 5, punt c) van Verdrag nr. 158 van de Internationale Arbeidsorganisatie is overgenomen, dat het feit dat men zijn werkgever wegens vermeende wetsovertredingen heeft aangegeven, geen geldige reden voor ontslag vormt.

Section 2. Modifications de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Articles 36 et 37

Comme exposé dans le commentaire de l'article 3, les articles 69bis et 69ter actuels de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers sont abrogés, pour le motif que les signalements de violations des règles dont la FSMA contrôle le respect relèvent dorénavant du champ d'application du présent projet de loi. L'article 69bis de la loi du 2 août 2002 est remplacé par une disposition qui déclare la FSMA compétente pour veiller au respect, par les institutions et personnes agréées ou inscrites auprès de la FSMA, des obligations en matière de signalements internes et de suivi énoncées au chapitre 3 et à l'article 23 du projet de loi. Il est également prévu que la FSMA puisse prendre des mesures et infliger des sanctions en cas de non-respect de ces obligations.

Afdeling 2. Wijzigingen van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Artikelen 36 en 37

Zoals uiteengezet in de toelichting bij artikel 3 worden de huidige artikelen 69bis en 69ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten opgeheven, omdat meldingen van inbreuken op de regels waarvoor de FSMA bevoegd is voor het toezicht, voortaan onder dit ontwerp van wet vallen. Artikel 69bis van de wet van 2 augustus 2002 wordt vervangen door een bepaling die de FSMA bevoegd verklaart voor het toezicht op de naleving door de instellingen en personen met vergunning van of inschrijving bij de FSMA van de verplichtingen inzake interne meldingen en opvolging bepaald in hoofdstuk 3 en artikel 23 van het ontwerp van wet. Er wordt tevens voorzien dat de FSMA maatregelen kan nemen en sancties kan opleggen bij niet-naleving van deze verplichtingen.

Section 3. Modifications de la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises

Articles 38 et 39

Comme exposé dans le commentaire de l'article 3, les articles 82 à 84 de la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises sont abrogés, pour le motif que les signalements de violations des règles dont le Collège contrôle le respect relèvent dorénavant du champ d'application du présent projet de loi. L'ajout du chapitre 3 et de l'article 23 du projet de loi dans la définition du « cadre législatif et réglementaire applicable » qui figure à l'article 3, 22°, de la loi du 7 décembre 2016, vise à préciser que le Collège est compétent pour veiller au respect, par les réviseurs d'entreprises, des obligations en matière de signalements internes et de suivi énoncées au chapitre 3 et à l'article 23 du projet de loi (voir

Afdeling 3. Wijzigingen van de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren

Artikelen 38 et 39

Zoals uiteengezet in de toelichting bij artikel 3 worden de artikelen 82 tot 84 van de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren opgeheven, omdat meldingen van inbreuken op de regels waarvoor het College bevoegd is voor het toezicht, voortaan onder dit ontwerp van wet vallen. Door hoofdstuk 3 en artikel 23 van het ontwerp van wet toe te voegen in de definitie van "het toepasselijke wetgevende en reglementaire kader" in artikel 3, punt 22°, van de wet van 7 december 2016, wordt bepaald dat het College bevoegd is voor het toezicht op de naleving door de bedrijfsrevisoren van de verplichtingen inzake interne meldingen en opvolging bepaald in

l'article 32 de la loi du 7 décembre 2016) et qu'en cas de non-respect de ces obligations, les mesures et sanctions prévues par la loi du 7 décembre 2016 peuvent être prises et infligées (voir les articles 57 et 59 de la loi du 7 décembre 2016).

hoofdstuk 3 en artikel 23 van het ontwerp van wet (zie artikel 32 van de wet van 7 december 2016) en dat bij niet-naleving daarvan de in de wet van 7 december 2016 voorziene maatregelen en sancties kunnen worden genomen en opgelegd (zie de artikelen 57 en 59 van de wet van 7 december 2016).

Section 4. Modification de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique

Afdeling 4. Wijziging aan de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België

Article 40

Artikel 40

Comme exposé dans le commentaire de l'article 3, l'article 36/7/1 actuel de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique est abrogé, pour le motif que les signalements de violations des règles dont la BNB contrôle le respect relèvent dorénavant du champ d'application du présent projet de loi.

Zoals uiteengezet in de toelichting bij artikel 3 wordt het huidige artikel 36/7/1 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België opgeheven, omdat meldingen van inbreuken op de regels waarvoor de NBB bevoegd is voor het toezicht, voortaan onder dit ontwerp van wet vallen.

Section 5. Modification de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces

Afdeling 5. Wijziging van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten

Article 41

Artikel 41

L'article 41 du projet de loi modifie l'article 10 de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces de façon à autoriser expressément le signalement anonyme.

Artikel 41 van het ontwerp van wet wijzigt artikel 10 van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten teneinde anonieme meldingen uitdrukkelijk toe te staan.

Section 6. Modification de la loi du 2 juin 2021 portant dispositions financières diverses relatives à la lutte contre la fraude

Afdeling 6. Wijziging van de wet van 2 juni 2021 houdende diverse financiële bepalingen inzake fraudebestrijding

Article 42

L'article 42 de la loi portant dispositions financières diverses relatives à la lutte contre la fraude dispose que les régimes de lanceurs d'alerte prévus pour les signalements d'infractions adressés à la FSMA et à la BNB s'appliquent également au signalement d'une infraction commise à l'interdiction de mise en place d'un mécanisme particulier. Puisque la base légale de ces régimes de lanceurs d'alerte ne figurera plus dans les lois organiques de la FSMA et de la BNB, mais dans le présent avant-projet de loi qui regroupe toutes les dispositions sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé, les renvois sont adaptés en conséquence.

Section 7. Modifications du Code judiciaire

Article 43

L'article 43 du projet de loi complète l'article 578 du Code judiciaire de façon à étendre la compétence du tribunal du travail aux litiges concernant des représailles, une discrimination ou d'autres types de traitement ou de mesure préjudiciable en lien avec à la communication d'une violation au sens du présent projet de loi.

La disposition est calquée sur les modifications déjà intervenues en vue de tenir compte du dispositif de signalement auprès de la FSMA, sur pied de l'article 69bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (article 578, 25°, du Code judiciaire) et de la Banque nationale belge, sur pied de l'article 36/7/1 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique (article 578, 27°, du Code judiciaire).

Artikel 42

Artikel 42 van de wet houdende diverse financiële bepalingen inzake fraudebestrijding verduidelijkt dat de klokkenluidersregelingen voor meldingen van inbreuken aan de FSMA en de NBB ook gelden voor de melding van een inbreuk op het verbod op de instelling van een bijzonder mechanisme. Omdat de wettelijke basis voor deze klokkenluidersregelingen zich niet langer in de organieke wetten van de FSMA en de NBB zullen bevinden, maar wel in de onderhavige overkoepelende wet betreffende de bescherming van melders van inbreuken op het Unie- of nationale recht vastgesteld binnen een juridische entiteit in de private sector, worden de verwijzingen overeenkomstig aangepast.

Afdeling 7. Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 43

Artikel 43 van het ontwerp van wet vult artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek aan om de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank uit te breiden tot geschillen betreffende represailles, discriminatie of andere vormen van nadelige behandeling of nadelige maatregelen, die verband houden met de melding van een inbreuk in de zin van dit ontwerp van wet.

De bepaling is geënt op de wijzigingen die reeds werden aangebracht om rekening te houden met de meldingsregeling bij de FSMA, krachtens artikel 69bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (artikel 578, 25°, van het Gerechtelijk Wetboek), en bij de Nationale Bank van België, krachtens artikel 36/7/1 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België (artikel 578, 27°, van het Gerechtelijk Wetboek).

Article 44

Artikel 44

L'article 44 du projet de loi modifie l'article 581 du Code Judiciaire en abrogeant le 14°point inséré par la loi du 31 juillet 2017 et le 15° point inséré par la loi du 2 mai 2019.

Artikel 44 van het ontwerp van wet wijzigt artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek door intrekking van het veertiende punt ingevoegd door de wet van 31 juli 2017 en het vijftiende punt ingevoegd door de wet van 2 mei 2019.

Article 45

Artikel 45

L'article 45 du projet de loi complète l'article 584 du Code judiciaire de façon à permettre au président du travail siégeant en référé d'ordonner des mesures correctives contre les représailles, y compris des mesures provisoires dans l'attente du règlement des procédures judiciaires, conformément à l'article 26, alinéa 3, du présent projet de loi.

Artikel 45 van het ontwerp van wet vult artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek aan om de voorzitter van de arbeidsrechtbank die zetelt in kort geding in staat te stellen herstelmaatregelen tegen de represailles te treffen, met inbegrip van voorlopige maatregelen in afwachting van de beslechting van de gerechtelijke procedure, overeenkomstig artikel 26, derde lid, van dit ontwerp van wet.

Section 8. Modifications de la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique (« loi NIS »)

Afdeling 8. Wijzigingen van de wet van 7 april tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid ("NIS-wet")

La modification de la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique prévue par cette section a pour objectif d'offrir une procédure et une protection légale aux « hackers éthiques », lorsque ceux-ci agissent comme lanceurs d'alertes numériques.

De wijziging van de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid waarin deze afdeling voorziet, heeft tot doel "ethische hackers" een procedure en wettelijke bescherming te bieden wanneer zij als digitale klokkenluiders optreden.

L'importance croissante des réseaux et systèmes d'information au sein de nos sociétés augmente considérablement le risque d'être confronté à des incidents liés à la sécurité de ceux-ci. Ces incidents peuvent, par exemple, avoir pour conséquence d'affecter la disponibilité d'un service fourni, l'intégrité, l'authenticité, ou la confidentialité de données.

Het toenemende belang van netwerk- en informatiesystemen in onze samenleving leidt tot een veel hoger risico op incidenten in verband met de beveiliging van deze systemen. Deze incidenten kunnen bijvoorbeeld gevolgen hebben voor de beschikbaarheid van een verleende dienst of voor de integriteit, authenticiteit of vertrouwelijkheid van gegevens.

Parmi les causes de ces incidents, l'existence de vulnérabilités constitue un risque majeur. Celui-ci est toutefois inhérent au processus de développement, d'utilisation et de mise à jour de ces systèmes. Ces vulnérabilités peuvent être

Wat de oorzaken van deze incidenten betreft, vormt het bestaan van kwetsbaarheden een groot risico. Dit risico is echter inherent aan het ontwikkelings-, gebruiks- en updateproces van deze systemen. Zowel mensen met goede

détectées tant par des personnes bien intentionnées que par des personnes mal intentionnées. Les « hackers éthiques » souhaitent eux contribuer à l'amélioration de la sécurité des technologies de l'information en identifiant les vulnérabilités existantes et en aidant à les résoudre.

Compte tenu de l'ampleur et de la technicité de ce problème, le rôle sociétal de ces « hackers éthiques » est important.

En 2020, le Centre pour la Cybersécurité Belgique a publié un guide encourageant l'adoption par les entités publiques ou privées de politiques de divulgation coordonnée de vulnérabilités (ou en anglais coordinated vulnerability disclosure policy - « CVDP »).

Une politique de divulgation coordonnée de vulnérabilités est un ensemble de règles préalablement déterminées par une organisation responsable de systèmes d'information autorisant des participants (ou « hackers éthiques ») à rechercher, avec de bonnes intentions, de potentielles vulnérabilités dans ses systèmes, ou à lui transmettre toute information pertinente à ce sujet. Ces règles, généralement rendues publiques sur un site internet, permettent de fixer un cadre juridique à la collaboration entre l'organisation responsable et les participants à la politique. Elles doivent notamment assurer la confidentialité des informations échangées et encadrer, de manière responsable et coordonnée, une éventuelle divulgation des vulnérabilités découvertes (Guide du CCB, Partie I, *Les bonnes pratiques*, p. 5).

Toutefois, de nombreuses entités en Belgique n'ont pas encore adopté une telle politique ou n'ont pas inclus l'ensemble de leurs systèmes d'information dans le champ d'application de leur politique. De même, les limites de la politique, l'utilisation de systèmes d'information appartenant à des tiers ou encore les interdépendances entre les systèmes ne permettent pas de garantir une protection effective du hacker éthique agissant dans le cadre

bedoelingen als mensen met slechte bedoelingen kunnen deze kwetsbaarheden opsporen. "Ethische hackers" willen bijdragen aan een betere beveiliging van informatietechnologieën door bestaande kwetsbaarheden op te sporen en ze te helpen oplossen.

Rekening houdend met de omvang en techniciteit van dit probleem is de maatschappelijke rol van deze "ethische hackers" belangrijk.

In 2020 heeft het Centrum voor Cybersecurity België een gids gepubliceerd die publieke en private entiteiten aanmoedigt om een beleid voor de gecoördineerde bekendmaking van kwetsbaarheden (of in het Engels "coordinated vulnerability disclosure policy" – "CVDP") in te voeren.

Een beleid voor de gecoördineerde bekendmaking van kwetsbaarheden is een geheel van regels die vooraf zijn bepaald door een organisatie die verantwoordelijk is voor informatiesystemen en die toestaan dat deelnemers (of "ethische hackers") met goede bedoelingen mogelijke kwetsbaarheden in de systemen van deze organisatie opsporen, of haar alle relevante informatie hierover bezorgen. Deze regels, doorgaans openbaar gemaakt op een website, maken het mogelijk een juridisch kader te bepalen voor de samenwerking tussen de verantwoordelijke organisatie en de beleidsdeelnemers. Zij moeten met name de vertrouwelijkheid van de uitgewisselde informatie garanderen en een eventuele bekendmaking van ontdekte kwetsbaarheden op een verantwoorde en gecoördineerde manier omkaderen (Gids van het CCB, Deel I, *Goede praktijken*, blz. 4 en 5).

In België zijn er echter maar weinig entiteiten die een dergelijk beleid hebben ingevoerd of die al hun informatiesystemen in het toepassingsgebied van hun beleid hebben opgenomen. Ook de beperkingen van het beleid, het gebruik van informatiesystemen van derden, of nog, de onderlinge afhankelijkheid van

d'une politique de divulgation coordonnée des vulnérabilités.

Lorsqu'un hacker éthique soupçonne l'existence d'une vulnérabilité ou en découvre une par hasard, en dehors de l'existence d'une telle politique adoptée par l'organisation concernée, il ne bénéficie d'aucune protection légale pour vérifier ses hypothèses. La peur d'être poursuivi en justice, par exemple pour une tentative d'accès ou un accès non autorisé – même très limité – à un système informatique, empêche dès lors ces personnes bien intentionnées de signaler des vulnérabilités potentielles, ce qui est préjudiciable à l'amélioration de la cybersécurité en Belgique.

Or, un hacker éthique peut, dans certaines circonstances, remplir le rôle « lanceur d'alerte numérique » pour les vulnérabilités en matière de technologies de l'information et de la communication. A ce titre, il mérite de se voir reconnaître, moyennant le respect de certaines conditions, une protection légale, indépendamment de l'existence d'une politique de divulgation coordonnée des vulnérabilités ou des mesures adoptées par le responsable du système informatique.

Même si ces dispositions dépassent le champ d'application personnel et matériel de la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union, les articles insérés par la présente section poursuivent des objectifs similaires à ceux de la directive, à savoir offrir une plus grande protection à des acteurs qui remplissent un rôle de lanceur d'alertes et prévoir des procédures claires permettant les signalements auprès des autorités compétentes.

L'Agence européenne de Cybersécurité (ENISA) conseille aux Etats membres de l'Union européenne d'adapter leur cadre légal afin de protéger les hackers éthiques et de faciliter une

systemen garanderen geen doeltreffende bescherming voor de ethische hacker die handelt in het kader van een beleid voor de gecoördineerde bekendmaking van kwetsbaarheden.

Wanneer ethische hackers het bestaan van een kwetsbaarheid vermoeden of er bij toeval één ontdekken, genieten ze, afgezien van het bestaan van een dergelijk beleid van de betrokken organisatie, geen wettelijke bescherming om hun veronderstellingen te controleren. De angst om gerechtelijk vervolgd te worden, bijvoorbeeld voor het ongeoorloofd binnendringen in een informaticasysteem – ook al was dit heel beperkt – of een poging daartoe, weerhoudt deze mensen met goede bedoelingen er dan ook van om mogelijke kwetsbaarheden te melden, wat nadelig is voor de verbetering van de cyberbeveiliging in België.

In bepaalde omstandigheden kunnen ethische hackers echter de rol van "digitale klokkenluider" vervullen voor kwetsbaarheden inzake informatie- en communicatietechnologie. Hierbij moeten zij onder bepaalde voorwaarden wettelijke bescherming genieten, ongeacht het bestaan van een beleid voor de gecoördineerde bekendmaking van kwetsbaarheden of de maatregelen genomen door de verantwoordelijke van het informaticasysteem.

Hoewel deze bepalingen verder gaan dan het persoonlijk en materieel toepassingsgebied van richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden, beogen de door deze afdeling ingevoegde artikelen soortgelijke doelstellingen als die van de richtlijn, namelijk personen die een klokkenluidersfunctie vervullen meer bescherming bieden en duidelijke procedures voorzien voor de melding aan de bevoegde autoriteiten.

Het Europees Agentschap voor cyberbeveiliging (ENISA) beveelt de EU-lidstaten aan hun

prise en charge coordonnée des vulnérabilités (ENISA, *Good Practice Guide on Vulnerability Disclosure. From challenges to recommendations,* 2015).

wettelijk kader aan te passen om ethische hackers te beschermen en een gecoördineerde aanpak van kwetsbaarheden te bevorderen (ENISA, *Good Practice Guide on Vulnerability Disclosure. From challenges to recommendations,* 2015).

L'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) souligne également l'importance des hackers éthiques pour la construction d'une sécurité digitale efficace et la nécessité de créer des dispositions légales offrant un cadre protecteur (« safe harbour ») au sein desquels les hackeurs éthiques peuvent signaler des vulnérabilités sans craindre de représailles, tant au niveau civil que pénal (Encouraging Vulnerability Treatment Overview for Policy Makers Digital Economy Papers, n°307, 2021).

Ook de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) beklemtoont het belang van ethische hackers voor een doeltreffende digitale beveiliging en de noodzaak om wettelijke bepalingen vast te stellen die een beschermend kader ("safe harbour") bieden waarbinnen ethische hackers kwetsbaarheden kunnen melden zonder vrees voor burger- of strafrechtelijke represailles (Encouraging Vulnerability Treatment Overview for Policy Makers Digital Economy Papers, nr. 307, 2021).

De même, l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) recommande aux États d'adopter au niveau national des procédures légales relatives à la divulgation responsable des vulnérabilités affectant la sécurité des réseaux et systèmes d'information, afin de partager ces informations avec le secteur privé et public (OSCE, Décision 2012 du 10 mars 2016, mesures de confiance n°16).

De Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE) beveelt landen eveneens aan om op nationaal niveau wettelijke procedures aan te nemen voor de verantwoorde bekendmaking van kwetsbaarheden die gevolgen hebben voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen, teneinde deze informatie met de private en publieke sector te delen (OVSE, Besluit 2012 van 10 maart 2016, vertrouwenwekkende maatregelen nr. 16).

L'objectif des présentes dispositions est d'offrir, en complément d'une politique de divulgation coordonnée de vulnérabilités, une protection légale au hackeur éthique qui peut être qualifié de lanceur d'alerte.

Doel van deze bepalingen is om ethische hackers die als klokkenluiders kunnen worden beschouwd, als aanvulling op een beleid voor de gecoördineerde bekendmaking van kwetsbaarheden, wettelijke bescherming te bieden.

Pour ces raisons, il s'avère pertinent de prévoir également des dispositions protectrices particulières pour les hackers éthiques.

Om die redenen is het aangewezen om ook specifieke beschermende bepalingen te voorzien voor ethische hackers.

Afin de distinguer ces mesures protectrices spécifiques des dispositions légales découlant directement de la directive (UE) 2019/1937, ces dispositions trouvent mieux leur place dans la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes

Om een onderscheid te maken tussen deze specifieke beschermingsmaatregelen en de wettelijke bepalingen die rechtstreeks voortvloeien uit Richtlijn (EU) 2019/1937, kunnen deze bepalingen beter worden ondergebracht in de wet van 7 april 2019 tot

d'information d'intérêt général pour la sécurité publique (« loi NIS »). Pour rappel, le chapitre 1er du titre 5 de cette loi détermine déjà les tâches et les obligations du CSIRT national (Centre national de réponse aux incidents de sécurité informatique dont le rôle a été attribué par le Roi au Centre pour la Cybersécurité Belgique), vis-à-vis de toute entité privée ou publique établie en Belgique.

Enfin, il est important que les dispositions relatives à la protection accordée aux hackers éthiques demeurent associées aux compétences du CSIRT national en matière de signalement de vulnérabilité.

vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid ("NIS-wet"). Ter herinnering, hoofdstuk 1 van titel 5 van deze wet bepaalt reeds de taken en voorschriften van het nationale CSIRT (nationaal computer security incident response team waarvan de rol door de Koning is toegewezen aan het Centrum voor Cybersecurity België) ten aanzien van elke in België gevestigde publieke of private entiteit.

Tot slot is het belangrijk dat de bepalingen over de bescherming van ethische hackers verbonden blijven met de bevoegdheden van het nationale CSIRT rond de melding van kwetsbaarheden.

Article 46

Le paragraphe premier de cette disposition entend préciser que le titre 5 de la loi NIS (dans lequel viennent s'insérer les nouveaux articles 62/1 et 62/2) est bien applicable également aux opérateurs de services essentiels relevant du secteur des finances.

Le second paragraphe prévoit une nouvelle définition 34° au sein de l'article 6 de la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique, définissant le terme « vulnérabilité ».

Cette définition s'inspire des travaux de l'Agence européenne de Cybersécurité (ENISA). Celle-ci a une portée large afin d'inclure toute faiblesse, susceptibilité ou faille d'un bien, d'un système d'information ou d'un réseau, qui pourrait être exploitée par une cybermenace.

La notion de cybermenace fait l'objet d'une définition au niveau européen depuis l'entrée en vigueur du règlement (UE) 2019/881 relatif à la certification de cybersécurité des technologies de l'information et des communications « Cybersecurity Act - CSA » (article 2, point 8).

Artikel 46

De eerste paragraaf van deze bepaling verduidelijkt dat titel 5 van de NIS-wet (waarin de nieuwe artikelen 62/1 en 62/2 worden ingevoegd) ook van toepassing is op aanbieders van essentiële diensten die tot de sector financiën behoren.

De tweede paragraaf voegt een nieuwe definitie 34° toe aan artikel 6 van de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid, waarin de term "kwetsbaarheid" wordt gedefinieerd.

Deze definitie is gebaseerd op de werkzaamheden van het Europees agentschap voor cyberbeveiliging (ENISA). Ze is ruim en omvat elke zwakheid, vatbaarheid of gebrek van een activum of van een netwerk- of informatiesysteem die of dat door een cyberdreiging kan worden uitgebuit.

Het begrip "cyberdreiging" is op Europees niveau gedefinieerd sinds de inwerkingtreding van Verordening (EU) 2019/881 inzake de certificering van de cyberbeveiliging van

Cette définition est rédigée comme suit :« toute circonstance, tout événement ou toute action potentiels susceptibles de nuire ou de porter autrement atteinte aux réseaux et systèmes d'information, aux utilisateurs de tels systèmes et à d'autres personnes, ou encore de provoquer des interruptions de ces réseaux et systèmes ».

Par ailleurs, il convient de souligner que cette définition vise bien tous les systèmes d'information ou réseaux, qui sont situés en Belgique, sans se limiter aux réseaux et systèmes d'information des seuls opérateurs de services essentiels ou des fournisseurs de service numérique.

informatie- en communicatietechnologie "Cybersecurity Act – CSA" (artikel 2, punt 8).

Deze definitie luidt als volgt: "elke potentiële omstandigheid, gebeurtenis of actie die netwerk- en informatiesystemen, de gebruikers van dergelijke systemen en andere personen kan schaden, verstoren of op andere wijze negatief kan beïnvloeden".

Voorts wordt benadrukt dat deze definitie betrekking heeft op alle netwerk- en informatiesystemen die zich in België bevinden, en niet alleen op de netwerk- en informatiesystemen van aanbieders van essentiële diensten of digitaledienstverleners.

Article 47

Le paragraphe premier établit le CSIRT national (Centre pour la Cybersécurité Belgique) comme l'autorité compétente pour recevoir le signalement de toute personne physique ou morale (« lanceur d'alerte numérique ») relative à l'existence d'une potentielle vulnérabilité au sens du nouveau point 34° de l'article 6 de la loi NIS.

Pour rappel, le chapitre 1er du titre 5 de la loi NIS fixe le cadre organique du CSIRT national (ses tâches, ses obligations et ses procédures), qui n'est pas limité aux seules tâches liées aux opérateurs de services essentiels ou fournisseurs de service numérique.

La disposition précise explicitement que son application est sans préjudice de l'application de la loi du X sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé.

De même, cette disposition est sans préjudice des dispositions légales sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur public.

Artikel 47

Krachtens de eerste paragraaf is het nationale CSIRT (Centrum voor Cybersecurity België) de autoriteit die bevoegd is om meldingen te ontvangen van natuurlijke of rechtspersonen ("digitale klokkenluiders") over het bestaan van een mogelijke kwetsbaarheid als bedoeld in het nieuwe punt 34° van artikel 6 van de NIS-wet.

Ter herinnering: hoofdstuk 1 van titel 5 van de NIS-wet stelt het organiek kader van het nationale CSIRT vast (zijn taken, voorschriften en procedures), dat niet beperkt is tot taken die verband houden met aanbieders van essentiële diensten of digitaledienstverleners.

De bepaling vermeldt uitdrukkelijk dat de toepassing ervan geen afbreuk doet aan de toepassing van de wet van X inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht of het nationaal recht melden die binnen een juridische entiteit in de private sector zijn vastgesteld.

Deze bepaling doet evenmin afbreuk aan de wettelijke bepalingen over de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht of het nationaal recht melden die binnen een juridische entiteit in de overheidssector zijn vastgesteld.

Cela signifie que les deux procédures de signalement (vulnérabilité et violation d'une règle de droit) peuvent s'appliquer de manière indépendante et simultanée. En effet, l'existence d'une vulnérabilité potentielle peut constituer aussi une violation d'une règle de droit, par exemple, en matière de sécurité des réseaux et systèmes d'information ou de protection des données à caractère personnel. Dans ce cas, un lanceur d'alerte qui est informé d'une vulnérabilité dans le cadre de son contexte professionnel pourrait effectuer un signalement pour un même fait à la fois à l'autorité désignée pour le signalement externe d'une violation d'une disposition légale et au CSIRT national. En pratique, le CSIRT national renseignera au lanceur d'alerte la procédure à suivre si le signalement semble concerner aussi la violation d'une règle de droit en matière de sécurité des réseaux et systèmes d'information ou de protection des données à caractère personnel.

Bijgevolg kunnen beide meldingsprocedures (kwetsbaarheid en schending van een rechtsregel) los van elkaar en gelijktijdig worden toegepast. Het bestaan van een mogelijke kwetsbaarheid kan immers ook wijzen op de schending van een rechtsregel, bijvoorbeeld rond de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen of de bescherming van persoonsgegevens. In dat geval kan een klokkenluider die in het kader van zijn beroep kennis krijgt van een kwetsbaarheid hetzelfde feit zowel melden aan de autoriteit die is aangewezen voor de externe melding van de schending van een wettelijke bepaling als aan het nationale CSIRT. In de praktijk zal het nationale CSIRT de klokkenluider inlichten over de te volgen procedure indien de melding ook betrekking lijkt te hebben op de schending van een rechtsregel rond de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen of de bescherming van persoonsgegevens.

Le second paragraphe autorise, dans le respect des conditions énumérées à l'article 62, le CSIRT national à utiliser éventuellement des méthodes d'observation, d'étude et de test des mesures de sécurité d'un système d'information ou d'un réseau afin de déterminer l'existence d'une vulnérabilité potentielle et de vérifier les méthodes utilisées par l'auteur d'un signalement. Il peut s'agir notamment de méthodes d'ingénierie inversée (en anglais, reverse engineering).

Krachtens de tweede paragraaf mag het nationale CSIRT, met inachtneming van de voorwaarden opgesomd in artikel 62, eventueel gebruikmaken van methoden voor het observeren, onderzoeken en testen van de beveiligingsmaatregelen van een netwerk- of informatiesysteem, om te bepalen of er sprake is van een mogelijke kwetsbaarheid en de door de melder gebruikte methoden na te gaan. Hierbij kunnen met name reverse engineering-methoden worden aangewend.

Lorsqu'il s'agit d'un opérateur de services essentiels ou d'un fournisseur de service numérique, le CSIRT national informe l'autorité sectorielle compétente qu'il envisage de prendre des mesures sur cette base, ainsi que des résultats qui en découlent.

Indien het om een aanbieder van essentiële diensten of digitaledienstverlener gaat, informeert het nationale CSIRT de bevoegde sectorale overheid dat het van plan is om op basis daarvan maatregelen te nemen en bezorgt het haar de daaruit voortvloeiende resultaten.

Sur base de son analyse et de la gravité de vulnérabilité renseignée, le CSIRT national estime les actions nécessaires ou non à entreprendre. En effet, il ne sera pas toujours justifié de mettre en œuvre de telles méthodes.

Op basis van zijn analyse en de ernst van de gemelde kwetsbaarheid bepaalt het nationale CSIRT welke acties al dan niet moeten worden ondernomen. Het zal immers niet altijd gerechtvaardigd zijn om dergelijke methoden toe te passen.

Le troisième paragraphe dispose que le CSIRT national est tenu de préserver l'exhaustivité, l'intégrité, le stockage durable et la confidentialité des informations transmises au travers du signalement, ainsi que de l'identité de la personne à l'origine de la transmission (lorsque le signalement n'est pas anonyme). L'auteur du signalement ne doit dès lors pas craindre, par exemple, que le CSIRT national transmette son identité à d'autres autorités publiques, quand il a demandé à rester anonyme et a respecté les conditions visées à l'article 62/2.

De plus, l'accès à ces informations doit demeurer limité aux personnes habilitées par le Directeur CSIRT national. Cette alinéa ne fait pas préjudice à l'exécution des missions légales du CSIRT national énumérées à l'article 60 et qui impliquerait le partage des informations techniques issues du signalement avec d'autres autorités publiques.

Le quatrième paragraphe prévoit que le Directeur du CSIRT national doit veiller au respect des conditions précitées par l'adoption de procédures internes.

De derde paragraaf bepaalt dat het nationale CSIRT de volledigheid, integriteit, duurzame opslag en geheimhouding moet waarborgen van de via de melding overgemaakte informatie, alsook van de identiteit van de persoon die de informatie heeft overgemaakt (wanneer de melding niet anoniem is). Melders hoeven dus bijvoorbeeld niet te vrezen dat het nationale CSIRT hun identiteit aan andere overheidsinstanties zou doorgeven, wanneer zij gevraagd hebben anoniem te blijven en de in artikel 62/2 bedoelde voorwaarden hebben nageleefd.

Bovendien moet de toegang tot deze informatie beperkt blijven tot personen die daartoe door de Directeur van het nationale CSIRT gemachtigd zijn. Dit lid doet geen afbreuk aan de uitvoering van de in artikel 60 opgesomde wettelijke opdrachten van het nationale CSIRT, waarbij technische informatie uit de melding met andere overheidsinstanties zou worden gedeeld.

De vierde paragraaf bepaalt dat de Directeur van het nationale CSIRT toeziet op de naleving van bovengenoemde voorwaarden en hiervoor interne procedures uitwerkt.

Article 48.

Artikel 48.

La disposition introduite par l'article 48 a pour objectif de créer, dans certaines conditions strictes, un cadre protecteur (« safe harbour ») pour les hackers éthiques ou « lanceurs d'alerte numériques », auteurs d'un signalement auprès du CSIRT national.

Sans disposer de l'autorisation préalable de l'organisation responsable, du vendeur, du fabricant, du sous-traitant ou encore du développeur, un hackeur éthique soupçonnant l'existence d'une vulnérabilité liées à la sécurité d'un réseau ou système informatique ne peut tester l'existence de celle-ci, sans commettre différentes infractions. Même si le hacker éthique a de bonnes intentions, il ne peut, par exemple,

De bepaling ingevoegd bij artikel 48 is bedoeld om onder bepaalde strikte voorwaarden een beschermend kader ("safe harbour") uit te werken voor ethische hackers of "digitale klokkenluiders", die een melding naar het nationale CSIRT sturen.

Zonder voorafgaande toestemming van de verantwoordelijke organisatie, verkoper, fabrikant, onderaannemer of ontwikkelaar kunnen ethische hackers die vermoeden dat er sprake is van een kwetsbaarheid in de beveiliging van een netwerk of informaticasysteem, het bestaan hiervan niet testen zonder verschillende inbreuken te plegen. Zelfs als ethische hackers goede bedoelingen hebben, kunnen ze zich

tenter d'accéder à un système informatique potentiellement vulnérable, sans commettre une infraction pénale. Il s'agit là d'un frein important à la recherche et au signalement des vulnérabilités en matière de sécurité des réseaux ou systèmes informatiques.

D'un autre côté, il convient d'encadrer strictement le comportement de ces hackers éthiques et de fixer des limites claires à leurs actions, afin d'éviter d'éventuels abus.

Afin de bénéficier de cette protection, il faut que le ou les lanceur(s) d'alerte numérique(s) respectent la procédure prévue par l'article 62/1 et les conditions énoncées par l'article 62/2 :

1° avoir agi sans intention frauduleuse, ni dessein de nuire ;
2° avoir informé l'organisation responsable du système, du processus ou du contrôle, dans les meilleurs délais et au plus tard au moment du signalement au CSIRT national, de la découverte d'une potentielle vulnérabilité ;
3° être en mesure de prouver le caractère proportionné de ses actions et de ses méthodes de recherches, au regard de l'objectif poursuivi d'améliorer la sécurité du système, du processus ou du contrôle concerné ;
4° qu'ils n'aient pas publiquement divulgué les informations relatives à la vulnérabilité découverte, sans l'accord préalable du CSIRT national.

Premièrement, le hacker éthique ne peut utiliser ses recherches pour des motifs frauduleux ou dans l'intention de nuire. Par exemple, celui-ci ne peut tenter de monnayer les informations découvertes auprès de l'organisation responsable (en l'absence d'un programme de récompense prédéfini) ou de tiers. De même, le hacker éthique ne peut utiliser à son profit la vulnérabilité découverte.

Deuxièmement, le ou les hacker(s) éthique(s) (personne physique ou morale) doivent avoir informé l'organisation concernée, dans les

bijvoorbeeld geen toegang proberen te verschaffen tot een mogelijk kwetsbaar informaticasysteem zonder een strafrechtelijk misdrijf te plegen. Dit is een grote belemmering voor het opsporen en melden van kwetsbaarheden in de beveiliging van netwerken en informaticasystemen.

Anderzijds moet het gedrag van deze ethische hackers strikt worden gereguleerd en moeten er duidelijke grenzen worden gesteld aan hun acties, om mogelijk misbruik te voorkomen.

Om deze bescherming te genieten, moeten digitale klokkenluiders de procedure van artikel 62/1 en de voorwaarden van artikel 62/2 naleven:

1° zonder bedrieglijk opzet of het oogmerk om te schaden hebben gehandeld;
2° de organisatie die verantwoordelijk is voor het systeem, het proces of de controle zo snel mogelijk en uiterlijk op het ogenblik van de melding aan het nationale CSIRT hebben ingelicht over de ontdekking van een mogelijke kwetsbaarheid;
3° kunnen aantonen dat hun acties en onderzoeksmethoden evenredig waren met het doel de beveiliging van het systeem, het proces of de controle in kwestie te verbeteren;
4° de informatie over de ontdekte kwetsbaarheid niet openbaar hebben gemaakt zonder de voorafgaande toestemming van het nationale CSIRT.

Ten eerste mogen ethische hackers hun onderzoek niet gebruiken met bedrieglijk opzet of het oogmerk om te schaden. Ze mogen de verantwoordelijke organisatie (bij gebrek aan een vooraf bepaald beloningsprogramma) of derden bijvoorbeeld niet trachten te laten betalen voor de ontdekte informatie. Ethische hackers mogen de ontdekte kwetsbaarheid evenmin in hun voordeel gebruiken.

Ten tweede moeten ethische hackers (natuurlijke of rechtspersonen) de betrokken organisatie zo snel mogelijk na het ontdekken

meilleurs délais à partir de la découverte d'une vulnérabilité potentielle et au plus tard au moment du signalement au CSIRT national (CCB), de l'existence d'une potentielle vulnérabilité.

La ou les personne(s) physique(s) ou morale(s) effectuant le signalement doivent avoir participé partiellement ou complètement aux recherches relatives à la vulnérabilité découverte. En effet, l'auteur du signalement doit pouvoir, le cas échéant, être tenu responsable des méthodes de recherches utilisées : il doit donc y avoir contribué au moins partiellement. Lorsque plusieurs chercheurs ont participé aux recherches, le signalement peut être effectué au nom de plusieurs personnes qui en assument alors collectivement la responsabilité. Par facilité, plusieurs découvertes peuvent être également communiquées dans un seul signalement.

La protection (pénale, civile et disciplinaire) prévue par cette disposition n'a de raison d'être que si le hacker éthique est transparent sur ses méthodes de recherches vis-à-vis de l'organisation concernée et du CCB. Il est important que le hacker éthique s'adresse, en première ligne, à l'organisation responsable du système, du processus ou du contrôle en matière de technologies de l'information et de la communication (gestionnaire, vendeur, fabricant ou encore développeur) car c'est elle qui est responsable de la vulnérabilité et demeure la plus apte pour analyser les actions menées, les découvertes et mettre en œuvre une solution.

Ce signalement préalable auprès de l'organisation responsable n'est utile que si le hacker éthique a pu établir l'existence d'une potentielle vulnérabilité. En cas de recherches infructueuses, ce signalement préalable n'est évidemment pas requis. En tout état de cause, le hacker éthique peut aussi se faire connaître auprès de l'organisation responsable, lors de ces recherches,

van een mogelijke kwetsbaarheid en uiterlijk op het ogenblik van de melding aan het nationale CSIRT (CCB) hebben ingelicht over het bestaan van een mogelijke kwetsbaarheid.

De natuurlijke persoon (personen) of rechtspersoon (rechtspersonen) die de melding doet (doen), moet(en) hebben deelgenomen aan het volledige onderzoek rond de ontdekte kwetsbaarheid of aan een deel ervan. In voorkomend geval moet de melder immers aansprakelijk kunnen worden gesteld voor de gebruikte onderzoeksmethoden: hij moet hier dus ten minste gedeeltelijk toe hebben bijgedragen. Indien meerdere onderzoekers aan het onderzoek hebben deelgenomen, kan de melding gebeuren op naam van verschillende personen, die dan samen de verantwoordelijkheid op zich nemen. Gemakshalve kunnen verschillende ontdekkingen ook in één melding worden meegedeeld.

De (strafrechtelijke, burgerrechtelijke en tuchtrechtelijke) bescherming die deze bepaling biedt, is alleen relevant indien ethische hackers transparant zijn over hun onderzoeksmethoden ten aanzien van de betrokken organisatie en het CCB. Het is belangrijk dat ethische hackers zich in eerste instantie richten tot de organisatie die verantwoordelijk is voor het systeem, het proces of de controle op het gebied van informatie- en communicatietechnologie (beheerder, verkoper, fabrikant of ontwikkelaar), aangezien deze verantwoordelijk is voor de kwetsbaarheid en het best in staat is om de ondernomen acties en ontdekkingen te analyseren en een oplossing te implementeren.

Deze voorafgaande melding aan de verantwoordelijke organisatie is enkel nuttig als de ethische hacker het bestaan van een mogelijke kwetsbaarheid heeft kunnen aantonen. Als het onderzoek geen resultaat heeft opgeleverd, is deze voorafgaande melding uiteraard niet vereist. In elk geval kan de ethische hacker zich tijdens dit onderzoek ook bekend maken bij de verantwoordelijke

par l'utilisation d'un en-tête (header) ou d'un autre paramètre identifiable.

Dans ce processus et même en l'absence d'une politique de divulgation coordonnée des vulnérabilités, le signalement au CCB est essentiel car ce dernier peut jouer plusieurs rôles. Tout d'abord, il peut coordonner et faciliter les contacts entre le hacker éthique et la ou les organisation(s) concernée(s). A ce titre, il peut examiner la proportionnalité des actions menées par le hacker éthique. Ensuite, le CCB peut éventuellement aussi partager certaines informations techniques (après anonymisation) fournies par le hacker éthique lorsque celles-ci sont utiles à des opérateurs de services essentiels, des administrations publiques ou à d'autres organisations en Belgique ou dans l'Union européenne. En l'absence d'informations pertinentes pour d'autres organisations et en présence d'une communication efficace entre les parties, le CSIRT national peut aussi limiter son rôle à la simple réception du signalement.

Troisièmement, le hacker éthique doit s'engager dans ses actions et ses méthodes de recherches à respecter les principes de nécessité et de proportionnalité. Son attitude doit rester nécessaire et proportionnée au regard de l'objectif poursuivi de vérifier l'existence d'une vulnérabilité en vue d'améliorer la sécurité du système, du processus ou du contrôle concerné. Les techniques utilisées doivent être strictement nécessaires et proportionnées à la démonstration d'une faille de sécurité.

Si la démonstration est établie à petit échelle, il n'est pas nécessaire de l'étendre plus loin. De même, il n'est justifié de perturber la disponibilité des services fournis par l'équipement concerné.

Si cela n'est pas nécessaire à la démonstration de l'existence d'une vulnérabilité, l'utilisation et la conservation de données issues du système,

organisatie via het gebruik van een "header" of een andere identificeerbare parameter.

In dit proces, en zelfs zonder een beleid voor de gecoördineerde bekendmaking van kwetsbaarheden, is de melding aan het CCB van essentieel belang, aangezien dit centrum verschillende rollen kan spelen. Ten eerste kan het CCB het contact tussen de ethische hacker en de betrokken organisatie(s) coördineren en vergemakkelijken. Hierbij kan het nagaan of de door de ethische hacker ondernomen acties evenredig zijn. Vervolgens kan het CCB eventueel ook bepaalde technische informatie (na anonimisering) die de ethische hacker heeft verstrekt, delen indien deze nuttig is voor aanbieders van essentiële diensten, openbare besturen of andere organisaties in België of de Europese Unie. Als er geen relevante informatie voor andere organisaties is en de communicatie tussen de partijen efficiënt verloopt, kan het nationale CSIRT zijn rol ook beperken tot het louter in ontvangst nemen van de melding.

Ten derde moeten ethische hackers zich ertoe verbinden de beginselen van noodzakelijkheid en evenredigheid in acht te nemen bij hun acties en onderzoeksmethoden. Hun gedrag moet noodzakelijk zijn om na te gaan of er sprake is van een kwetsbaarheid teneinde de beveiliging van het systeem, het proces of de controle in kwestie te verbeteren, en evenredig zijn met dit doel. De gebruikte technieken moeten strikt noodzakelijk en evenredig zijn om een beveiligingsprobleem aan te tonen.

Indien het beveiligingsprobleem op kleine schaal is aangetoond, moet niet verder worden gegaan. Het is evenmin verantwoord om de beschikbaarheid van de door de betrokken apparatuur verleende diensten te verstoren.

Indien dit niet nodig is om het bestaan van een kwetsbaarheid aan te tonen, mogen ethische hackers geen gegevens uit het systeem, het proces of de controle gebruiken of bewaren.

processus ou contrôle ne doivent pas être effectuées par le hacker éthique.

De même, toutes les données collectées par le hacker éthique devraient être supprimées dans un délai raisonnable après le signalement. Si cela s'avère nécessaire de conserver ces données encore pendant un certain temps ou si une procédure judiciaire est en cours, le hacker éthique doit veiller à ce que ces données sont conservées en toute sécurité durant cette période.

Afin d'aider les hackers éthiques dans cette évaluation, le CSIRT national fournira sur son site internet une liste indicative des techniques pouvant être considérées comme nécessaires et proportionnées.

En cas de procédure judiciaire, le juge chargé d'examiner la conformité des actions posées par le hacker éthique pourra ainsi se référer à la liste du CSIRT national et aux conditions de l'éventuelle politique de divulgation coordonnée des vulnérabilités adoptée par l'organisation concernée.

Quatrièmement, il est exigé que le ou le(s) hacker(s) éthiques n'aient pas publiquement divulgué les informations relatives à la vulnérabilité découverte, sans l'accord du CSIRT national.

En effet, la divulgation publique d'une vulnérabilité alors que celle-ci existe toujours auprès de nombreux utilisateurs, constitue un risque important de sécurité en matière de technologies de l'information. En effet, des tiers malveillants pourraient développer et répandre des outils spécifiques pour exploiter cette vulnérabilité. Il n'est donc pas souhaitable qu'une faille de sécurité soit divulguée au public, avant qu'elle n'ait été corrigée par l'organisation responsable, en lui accordant le temps nécessaire à la résolution du problème, ou avant que l'organisation responsable n'ait pu en informer préalablement ses clients ou utilisateurs.

Ook moeten alle door ethische hackers verzamelde gegevens binnen een redelijke termijn na de melding worden verwijderd. Indien het noodzakelijk is om deze gegevens nog enige tijd te bewaren of indien er een gerechtelijke procedure loopt, moeten ethische hackers ervoor zorgen dat deze gegevens in deze periode veilig worden bewaard.

Om ethische hackers bij deze evaluatie te helpen, zal het nationale CSIRT op zijn website een indicatieve lijst van technieken publiceren die als noodzakelijk en evenredig kunnen worden beschouwd.

In geval van een gerechtelijke procedure kan de rechter die de conformiteit van de door de ethische hacker uitgevoerde acties moet nagaan, dan verwijzen naar de lijst van het nationale CSIRT en naar de voorwaarden van het eventuele beleid voor de gecoördineerde bekendmaking van kwetsbaarheden dat de betrokken organisatie heeft ingevoerd.

Ten vierde mogen ethische hackers geen informatie over de ontdekte kwetsbaarheid openbaar hebben gemaakt zonder de toestemming van het nationale CSIRT.

Het openbaar maken van een kwetsbaarheid, terwijl die nog altijd bij tal van gebruikers bestaat, vormt immers een groot beveiligingsrisico inzake informatietechnologie. Derden met slechte bedoelingen zouden immers specifieke tools kunnen ontwikkelen en verspreiden om misbruik te maken van deze kwetsbaarheid. Het is dus niet wenselijk om een beveiligingsprobleem openbaar te maken voordat het door de verantwoordelijke organisatie wordt verholpen, die daarvoor de nodige tijd moet krijgen, of voordat de verantwoordelijke organisatie haar klanten of gebruikers hierover heeft kunnen informeren.

De volledige bekendmaking kan ook de doeltreffende toepassing van een oplossing voor de kwetsbaarheid vertragen door de

La divulgation complète est également susceptible de retarder le déploiement efficace d'une solution à la vulnérabilité en imposant à l'organisation responsable de réagir en situation de crise. De même, la révélation publique de failles de sécurité peut porter atteinte à la réputation de l'organisation responsable et entamer la confiance des utilisateurs dans les technologies concernées.

verantwoordelijke organisatie te verplichten om in een crisissituatie te reageren. Ook kan het openbaar maken van beveiligingsproblemen de reputatie van de verantwoordelijke organisatie schaden en het vertrouwen van gebruikers in de betrokken technologieën ondermijnen.

Par voie de conséquence, la divulgation publique d'informations sur une vulnérabilité doit être réalisée avec beaucoup de précaution et de manière coordonnée au moins avec le CCB.

Daarom moet het openbaar maken van informatie over een kwetsbaarheid heel omzichtig en minstens in overleg met het CCB gebeuren.

Avant d'autoriser la divulgation publique de la vulnérabilité, le CSIRT national consultera les organisations concernées par la vulnérabilité et, le cas échéant, prendra l'avis d'autres autorités ou experts.

Alvorens de openbaarmaking van de kwetsbaarheid toe te staan, zal het nationale CSIRT de organisaties raadplegen die betrokken zijn bij de kwetsbaarheid en eventueel het advies inwinnen van andere autoriteiten of experten.

Moyennant le respect de ces différentes conditions et indépendamment de l'existence éventuelle d'une politique de divulgation coordonnée des vulnérabilités, le lanceur d'alerte n'est alors pas considéré comme avoir commis une infraction pour les faits nécessaires au signalement d'une vulnérabilité potentielle au CSIRT national et à l'organisation concernée.

Indien deze verschillende voorwaarden zijn vervuld en ongeacht het eventuele bestaan van een beleid voor de gecoördineerde bekendmaking van kwetsbaarheden, wordt de klokkenluider niet geacht een inbreuk te hebben gepleegd voor feiten die noodzakelijk waren om een mogelijke kwetsbaarheid aan het nationale CSIRT en de betrokken organisatie te melden.

Il s'agit ici d'une cause de justification objective qui enlève le caractère illicite au comportement, de telle façon que l'auteur du signalement ne subit ni les conséquences pénales ni les éventuelles conséquences civiles ou disciplinaires des actes nécessaires à son signalement.

Deze objectieve rechtvaardigingsgrond heft de wederrechtelijkheid van deze gedraging op, zodat de melder noch strafrechtelijke, noch eventuele burgerrechtelijke of tuchtrechtelijke gevolgen van de voor de melding noodzakelijke acties ondervindt.

Pour être efficace, cette exemption de responsabilité pénale (sous conditions) du hacker éthique doit demeurer transversale à l'ensemble des dispositions légales applicables (éventuellement en dehors du Code pénal).

Om effectief te zijn, moet deze vrijstelling van strafrechtelijke aansprakelijkheid (onder voorwaarden) van de ethische hacker transversaal blijven met alle toepasselijke wettelijke bepalingen (eventueel buiten het Wetboek van Strafrecht).

Evidemment, cette protection légale est limitée à l'application du droit belge et ne protège pas un

Deze wettelijke bescherming is uiteraard beperkt tot de toepassing van het Belgische recht en biedt ethische hackers geen

hacker éthique de ses actions relevant du champ d'application du droit d'autres Etats.

Afin d'atteindre le même objectif, le deuxième paragraphe protège le lanceur d'alerte numérique au sein d'une entité privée ou publique, au regard de leur obligation de secret professionnel, à la condition que la transmission de telles informations était nécessaire pour révéler une potentielle vulnérabilité au CSIRT national.

De même, le hacker éthique qui est tenu à une obligation contractuelle de confidentialité (par exemple, en vertu d'une politique de divulgation coordonnée des vulnérabilités) peut procéder à un signalement auprès du CSIRT national.

Le troisième paragraphe rappelle que, toute autre responsabilité, en ce compris pénale, découlant d'actes ou d'omissions qui ne sont pas nécessaires à l'accomplissement de la procédure visée à l'article 62/1 et ne respectent pas les conditions du paragraphe premier, continue d'être régie par le droit applicable. Cela signifie que l'auteur du signalement pourra être poursuivi pénalement, civilement ou disciplinairement pour tous les actes accomplis qui n'étaient pas nécessaires pour vérifier l'existence d'une vulnérabilité au sens de l'article 6, 34° de la loi. De même, l'auteur d'un signalement ne bénéficie pas de la protection légale prévue au paragraphe premier lorsqu'il agit avec une intention frauduleuse ou par dessein de nuire.

bescherming voor hun acties die onder het recht van andere landen vallen.

Om hetzelfde doel te bereiken, beschermt de tweede paragraaf digitale klokkenluiders in een private of publieke entiteit wat hun beroepsgeheim betreft, op voorwaarde dat de overdracht van dergelijke informatie noodzakelijk was om een mogelijke kwetsbaarheid aan het nationale CSIRT te melden.

Ook ethische hackers die gebonden zijn aan een contractuele geheimhoudingsplicht (bijvoorbeeld krachtens een beleid voor de gecoördineerde bekendmaking van kwetsbaarheden) kunnen een melding aan het nationale CSIRT bezorgen.

De derde paragraaf wijst erop dat het toepasselijke recht blijft gelden voor elke andere aansprakelijkheid, met inbegrip van de strafrechtelijke aansprakelijkheid, die voortvloeit uit handelingen of nalatigheden die niet noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de in artikel 62/1 bedoelde procedure en die niet voldoen aan de voorwaarden van de eerste paragraaf. Dit betekent dat melders strafrechtelijk, burgerrechtelijk of tuchtrechtelijk kunnen worden vervolgd voor alle handelingen die niet noodzakelijk waren om na te gaan of er sprake was van een kwetsbaarheid als bedoeld in artikel 6, 34°, van de wet. Ook komen melders niet in aanmerking voor de in de eerste paragraaf bedoelde wettelijke bescherming indien ze handelen met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden.

Section 9. Modifications de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux

Article 49

L'article 49 du projet de loi complète l'article 1er, alinéa 1er de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux afin de confier à cette

Afdeling 9. Wijzigingen van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen

Artikel 49

Artikel 49 van het ontwerp van wet vult artikel 1, eerste lid van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen om dit

institution les missions de coordinateur fédéral pour les signalements externes de violations dans le secteur privé.

instelling toe te vertrouwen de missie van federale coördinator voor externe meldingen van inbreuken in de privésector.

Section 10. Modifications de la loi du 12 mai 2019 portant création d'un Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains

Afdeling 10. Wijzigingen van de wet van 12 mei 2019 tot oprichting van een Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens

Article 50

Artikel 50

L'article 50 du projet de loi complète l'article 5 de la loi du 12 mai 2019 portant création de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains afin de confier à cette institution les missions visées à l'article 25 et 26.

Artikel 50 van het ontwerp van wet vult artikel 5 van de wet van 12 mei 2019 tot oprichting van een Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens om dit instelling toe te vertrouwen de missie bedoeld in artikelen 25 en 26.

CHAPITRE 9. - DISPOSITIONS DIVERSES

HOOFDSTUK 9. - SLOTBEPALINGEN

Article 51

Artikel 51

Les droits et recours prévus par le présent projet de loi ne peuvent pas faire l'objet d'une renonciation ni être limités par un quelconque accord ou une quelconque politique, forme d'emploi ou condition de travail, y compris une convention d'arbitrage, une clause de fidélité dans un contrat ou un accord de confidentialité et de non-divulgation. En particulier, de tels clauses et accords ne peuvent pas être « invoqués pour empêcher d'effectuer des signalements, refuser d'assurer la protection ou pénaliser les auteurs de signalement pour avoir signalé des informations sur des violations ou fait une divulgation publique lorsqu'il était nécessaire, pour révéler la violation, de fournir les informations relevant du champ d'application de ces clauses et accords » (considérant n° 91 de la Directive).

Van de rechten en remedies waarin dit ontwerp van wet voorziet, is geen ontheffing of beperking mogelijk bij overeenkomst, door beleid, of door arbeidswijze of arbeidsvoorwaarden, met inbegrip van aan geschillen voorafgaande arbitrageovereenkomsten, en evenmin door een loyaliteitsclausule in een contract of een vertrouwelijkheids- en geheimhoudingsovereenkomst. Dergelijke clausules en overeenkomsten mogen met name niet worden "ingeroepen om meldingen te verbieden, bescherming te ontzeggen of melders te bestraffen voor het melden van informatie over of het openbaar maken van inbreuken indien het verstrekken van de onder die clausules en overeenkomsten vallende informatie nodig is voor het onthullen van de inbreuk" (overweging nr. 91 van de richtlijn).

Il s'ensuit que les dispositions de la loi sont considérées comme des dispositions impératives.

Dit heeft tot gevolg dat de bepalingen van de wet als dwingende bepalingen worden beschouwd.

Article 52

Artikel 52

Dans le cadre de l'obligation de rapportage prévue par l'article 27 de la directive, il est utile de prévoir une évaluation au niveau national concernant la mise en œuvre du présent projet de loi entre toutes les parties intéressées dans le courant de la deuxième année après son entrée en vigueur, en particulier par le ministre qui a la Justice dans ses attributions, le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le ministre qui a les Finances dans ses attributions, le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions et le ministre qui a la Protection de la vie privée dans ses attributions. Cette évaluation aura lieu sous la direction du ministre qui a l'Économie dans ses attributions et du ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions.

In het kader van de in artikel 27 van de richtlijn bedoelde verslagleggingsverplichting is het nuttig te voorzien in een evaluatie op nationaal niveau in verband met de uitvoering van dit ontwerp van wet tussen alle betrokken partijen in de loop van het tweede jaar na de inwerkingtreding ervan, in het bijzonder door de minister bevoegd voor Justitie, de minister bevoegd voor Sociale Zaken, de minister bevoegd voor Volksgezondheid, de minister bevoegd voor Financiën, de minister bevoegd voor Milieu en de minister bevoegd voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De evaluatie zal plaatsvinden onder leiding van de minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Openbaar ambt.

Il est utile, parallèlement, d'organiser une consultation publique ouverte à la société civile. Un rapport récent de *Transparency International* (TI), réalisé en collaboration avec *Whistleblowing International Network* (WIN), pointe en effet le fait que le processus d'adoption en Belgique du présent projet de loi ait été opaque et non inclusif (TI/WIN, *Are EU Governments taking whistleblower protection seriously? Progress report on transposition of the EU Directive*, 2021).

Daarnaast is het nuttig een openbare raadpleging te organiseren die openstaat voor het maatschappelijk middenveld. Een recent rapport van *Transparency International* (TI), opgesteld in samenwerking met *Whistleblowing International Network* (WIN), wijst namelijk op het feit dat het goedkeuringsproces van het dit ontwerp van wet in België ondoorzichtig en niet-inclusief was (TI/WIN, *Are EU Governments taking whistleblower protection seriously? Progress report on transposition of the EU Directive*, 2021).

Il est par ailleurs prévu que le ministre qui a l'Economie dans ses attributions fasse rapport à la fin de chaque année au Parlement sur l'application du projet de loi.

Voorts is bepaald dat de minister bevoegd voor Economie aan het eind van elk jaar aan het Parlement verslag uitbrengt over de toepassing van dit ontwerp van wet.

CHAPITRE 10. - ENTRÉE EN VIGUEUR ET DISPOSITIONS TRANSITOIRES

HOOFDSTUK 10. - INWERKINGTREDING EN OVERGANGSBEPALINGEN

Article 53

Artikel 53

Conformément à l'article 26, paragraphe 1er, de la Directive, les États membres doivent mettre en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive au plus tard le 17 décembre 2021.

Overeenkomstig artikel 26, lid 1, van de richtlijn moeten de lidstaten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om uiterlijk op 17 december 2021 aan deze richtlijn te voldoen.

Vu ce délai rapproché, il est choisi de faire entrer en vigueur la loi de transposition deux mois après le jour de sa publication au Moniteur belge.

Gezien deze korte termijn is besloten dat de omzettingswet in werking zal treden op twee maanden na de dag van de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

L'article 26, paragraphe 2, de la Directive prévoit cependant une dérogation pour les entités juridiques du secteur privé comptant 50 à 249 travailleurs. Dans ce cas, les États membres doivent mettre en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à l'obligation d'établir des canaux de signalement interne en vertu de l'article 8, paragraphe 3, de la Directive au plus tard le 17 décembre 2023.

Artikel 26, lid 2, van de richtlijn voorziet echter in een afwijking voor juridische entiteiten in de private sector met 50 tot 249 werknemers. In dat geval moeten de lidstaten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om uiterlijk op 17 december 2023 te voldoen aan de verplichting om intern meldingskanalen op te zetten uit hoofde van artikel 8, lid 3, van de richtlijn.

A la lumière de cette dérogation, il est prévu aux entités du secteur privé comptant 50 à 249 de laisser un délai supplémentaire pour se conformer à la Directive.

In het licht van deze afwijking is het de bedoeling dat entiteiten uit de private sector met 50 tot 249 werknemers extra tijd krijgen om aan de richtlijn te voldoen.

Ce délai supplémentaire n'est pas d'application pour les entités qui tombent dans le champ d'application des dispositions des articles 3, §1, 2° et 5, 1°, étant donné qu'elles ont déjà l'obligation d'établir des canaux de signalement internes.

Deze langere termijn geldt niet voor de entiteiten die onder het toepassingsgebied vallen van de bepalingen bedoeld in artikelen 3, §1, 2° en 5, 1°, aangezien zij nu reeds de verplichting hebben om interne meldingskanalen op te zetten.

Article 54

Artikel 54

Il convient de prévoir un délai transitoire pour les systèmes d'alerte mis en place conformément aux actes de l'Union et/ou aux dispositions nationales et à leurs actes d'exécution. Ces systèmes d'alerte restent valables mais doivent être mis en conformité avec le présent projet de loi.

Er moet worden voorzien in een overgangsperiode voor de meldingssystemen die zijn opgezet overeenkomstig de handelingen van de Unie en/of de nationale bepalingen en de uitvoeringshandelingen ervan. Deze meldingssystemen blijven geldig, maar moeten in overeenstemming worden gebracht met dit ontwerp van wet.

Voici, Mesdames et Messieurs, la portée du projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

Le Premier Ministre,

De Eerste minister,

Alexander DE CROO

Le Ministre de l'Economie, De Minister van Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

Le Ministre des Finances, De Minister van Financiën,

Vincent VAN PETEGHEM

La Ministre de la Fonction publique, De Minister van Ambtenarenzaken,,

Petra De Sutter

Le Ministre de la Justice, De Minister van Justitie,

Vincent VAN QUICKENBORNE

La Ministre des Affaires intérieures, De Minister van Binnenlandse Zaken,

Annelies VERLINDEN